

QUINTO INFORME ESTADO DE LA REGION

Historias de vida de la población que no estudia ni trabaja en Centroamérica

ANEXO 9

Investigadora
Claudia Dary

2015



El contenido de esta ponencia es responsabilidad del autor. El texto y las cifras de esta investigación de base pueden diferir de lo publicado en el Quinto Informe Estado de la Región en el tema respectivo, debido a revisiones y posteriores consultas. En caso de encontrarse diferencias entre ambas fuentes, prevalecen las publicadas en el Informe.

Anexo 9. Transcripciones de las entrevistas completas

ENTREVISTAS DE GUATEMALA

Entrevista GUA- 1¹.

Fecha: 7 de abril de 2014.

Nombre del entrevistador: Manuel de Jesús Aguilar Andrés ((MJ)

Nombre del entrevistado: M

Lugar: Jalapa, Guatemala

Edad: 24 años.

Lugar y fecha de nacimiento: Caserío La Tejera, Jalapa, Jalapa, Guatemala.
16 octubre 1989

Lugar de residencia actual: Caserío La Tejera.

Estado civil: Unido.

Número de hijos: Una hija, un aborto.

Nota: la entrevista es muy larga, se transcribe literalmente más de la mitad de la misma, pero otras partes se resumen y se presentan en cursiva.

Descripción de la vivienda y acceso a tecnología:

Casa pequeña construida de adobe el adobe es de tierra, puertas rústica de madera, con techo de teja, piso de tierra, cuenta con letrina, no cuenta con agua entubada, no cuenta con drenaje, cocina con leña, actualmente no cuenta con celular. *“En mi vida por el grado de estudio que tengo nunca he tocado una computadora”.*

Entrevista:

¹ Nota de C.Dary: esta fue la única entrevista que presenta problemas técnicos de grabación, el investigador reportó que, por alguna razón, los primeros diez minutos se borraron de su grabadora electrónica y que luego siguió grabando tanto en casete convencional de 60 min, así como en su teléfono celular, pero que cortó unas dos veces la entrevista por segundos, por interrupciones externas (gente que llegaba al lugar y hablan). El contenido de esos primeros diez minutos los consigna por escrito. Es por eso que la entrevista se presenta con cortes. Asimismo, existe en el casete, algunos sonidos que son interferencias que ocurren cuando alguien está con un celular cerca. Aparte de estas dificultades técnicas la entrevista es muy buena, porque el joven era realmente muy comunicativo. Pese a su pobreza, tiene un gran liderazgo social comunitario e interés por la situación política y económica del país.

MJ: Me gustaría que nos comentaras tu nombre y cómo te gustaría que saliera dentro de la entrevista, dentro del propio informe.

M: Bueno, primero, sean bienvenidos a mi pequeño hogar, no con gran riqueza, pero bienvenidos y que esto no sea ni la primera ni la última... y no en grande pero si en algunas cosas, espero que bienvenida sea grata para ustedes, no es un gran conocimiento pero si puedo aportar algo, ya que confiaron, voy a prestar la atención, hasta aquí mi nombre es Sánchez González, mi edad es 24 años hasta este día que dios me ha regalado pues.

MJ: muy bien mi estimado , estoy encantado de venir a conocer acá tu aldea, tu familia, a ver compartimos tu fecha de nacimiento.

M: Bueno, mi fecha de nacimiento, 16 de octubre de 1989

MJ: ¿Eres soltero, casado, unido?

M: _Tengo dos años de estar unido con mi pareja.

MJ: y ¿Cuántos niños y niñas tienen ustedes?

M: tenemos una nena de año y tres meses, si no me equivoco.

MJ: _que bueno, que bendición poder tener un hija ¡, eso es importante, para las personas, poder mantener una familia, ¿entonces ahorita no ha habido un fallecido o aborto?

M. Bueno pues en realidad sí pasó, esto pasó como un aborto al principio. En otras palabras hay que hacer cuenta de ellos también... porque es una vida que no pudo ver la luz del día, pero que existió unos momentos aquí, si hubo un aborto por muchas situaciones que se dan en la vida (...), ya mi hija que está con vida ya es segundo hijo, así es

MJ: ¿Fuiste a la escuela?

M: Bueno, al punto llegado, solo terminé sexto primaria ya que hasta allí (...) se acabo mi voluntad y hasta allí pude llegar ya que se dan muchas situaciones que se encuentran en la vida donde... uno por tomar una cosa ya no toma otra, entonces como va la vida para arriba, va uno creciendo como humano y le van cambiando las situaciones a uno

MJ: ¿y de qué edad sacaste tu sexto ?

M: bueno... entre a la escuela de 7 años y salí de quince años, por la situación de que había cosas que hacía y cosas que no, en fin, se me alargo el tiempo

MJ: o sea que había varios grados que repetiste?

M: aja!

MJ: ¿cómo cuales?

M: repetí tres años el grado de primero primaria, este... por situaciones familiares, lo digo así, porque dentro de ello, muchas veces mi mamá no se alcanzaba, por ayudar a mi mamá en los oficios domésticos de la casa (...)

MJ: y...¿ qué oficios te recordás que hacías dentro de tu casa?

M: barrer la casa, lavar los trastes, cuidar de mis hermanos, a esa edad ya había dos hermanos más, tenía que ponerles atención a ellos, darles de comer o cambiarles ropa (...) todo eso tenía que hacer antes de ir a la escuela y eso es una situación a diario, yo por llevar eso a la cabeza y enfin... como lo otro de que, muchas veces, me decía mi mamá, *'pedís permiso a la hora del recreo, y si te dan, te venís porque vas a ir a dejar almuerzo'*, yo tenía que hacerlo, me lo cedían y me venía, y durante ese transcurso yo perdía muchas cosas (grados), no avalaba (ganaba) las clases

MJ: ¿y como a qué distancia estaba para ir a dejar almuerzo?

M: Bueno la situación era que por pequeño, uno cuando está en su niñez, se entretiene con ver algo en la calle, entonces, la distancia era demasiado como a dos kilómetros a un kilómetro, porque es como un mi vecino de aquí que tiene sus terrenos cerca (...)

MJ: ¿y cuando faltabas a la escuela, dos días, tres días, los compañeritos, los maestros no te recriminaban por eso?

M: Bueno, pues en realidad... hay muchas cosas que sí, porque me preguntaban, negativo, positivo, que era lo que lo hacía y por qué lo hacía, y a mí, muchas veces me daba vergüenza decirlo porque como digo, aunque era niño pues muchas veces me gritaban que eran trabajos de las mujeres que solo ellas lo podían hacer que del hombre ya era otro trabajo. Bueno algunos de mis compañeros que se molestaban conmigo y yo me molestaba con ellos por las razones de que no era por una razón que yo quería perder el estudio sino por las mismas razones de que, desde allí.... (eran razones familiares), "lo primero es que la educación viene de los padres y después a de la escuela.

MJ: ¿Que te gustaba de la escuela?

M: lo que más me llamo la atención fue cuando salíamos al recreo ya me olvidaba yo de las cosas que me molestaban que me dañaban.

MJ: ¿Deseas continuar con tus estudios a futuro?

M: No hay ningún plan de seguir estudiando por las cuestiones que son muy difíciles. De la casa al campo no salgo por la situación que ahora un trabajo ella en la ciudad si no tienes tercero básico para arriba (...) hay trabajos que no los puede hacer hasta en un empresa de seguridad que uno valla le piden un papel

de tercero básico para arriba para a mí que solo tengo un diploma de sexto primaria es muy duro, que decir quiero ir a la capital pero al mismo tiempo me regreso porque el estudio que tengo es menor porque yo no puedo llegar a esas empresas.

MJ: ¿Recibes algún curso de capacitación actualmente?

LADO 2 (B) Parte de la entrevista que está en casete, lado 2 trata de lo siguiente: La entrevista inicia con la explicación de acerca de su participación en la pastoral social de la iglesia católica y de su liderazgo allí. Indica que comenzó a dirigir un grupo grande de personas a la edad de 18 años, pero que en algún momento sintió que era mucho para su escasa experiencia (porque todos los demás participantes eran mayores que él).

Luego se le pregunta sobre sus hermanos, dice que son 6. Explica que el más grande sacó el magisterio, el otro sacó tercero básico y allí quedó, el otro sacó 6to primaria, éste quiere estudiar pero no se puede por la situación económica.

Dice que el padre llegó a 6to primaria y la madre se quedó en 3ero primaria.

Continúa la entrevista:

MJ: ¿Cómo crees que es de importante la educación para ti??

M: bueno, la importancia que le doy es como lo decía anteriormente, ahora lo que esta valiendo es el estudio. Antes, con un trabajo por muy bueno que fuera, decía en los anuncios, cartas que “con 6to primaria, o quinto, “ (bastaba), pero al tiempo actual ahora es muy diferente, si no tiene un nivel de tercero básico para arriba (no hay un buen trabajo) entonces la importancia que le doy yo el estudio tiene una gran riqueza para... el tiempo en que estamos, valoro la situación del estudio porque eso es lo que lo lleva más arriba a uno también,

MJ cuando tú le propusiste a tu pareja que te gustaría estudiar o ellos (tus parientes)¿ cómo ven de que puedas seguir estudiando?

M: bueno, la realidad de que con mi compañera de hogar quedamos así, como nada, solo fue unas pequeñas palabras, siguiendo con esas cosas llegue con mi mamá y le dije “viera que yo como me dan ganas de estudiar”. Mi mamá me dijo, “si podés, hacerlo”, y me comentó de un mi tío que él empezó, sacó su sexto primaria, se quedo allí, pero ya llegando a términos de lo que estamos (*pasado el tiempo*), él dijo ‘voy a seguir estudiando’ y él dejó un tiempo que no estudió, pero ya de grande, él empezó a estudiar como a la edad de 25 años, él volvió a entrar en lo que es el estudio y se graduó a los 35 años, le costó un poco porque él era mayor, entonces tenía que llevar el estudio y el trabajo, pero a esa parte, de llegar a una graduación de magisterio a los 35 años.

[indica –aunque no lo dice con las mismas palabras- que este tío es un ejemplo a salir. Indica que no estudia por dos factores: porque no tiene recursos económicos y porque ya tiene una familia que mantener “esposa e hijita “esas son las cosas que me tienen atrapado”- dijo-“pues yo digo que mejor me quedo hasta allí porque ya con familia, tiene que atender uno su familia, entonces estudiar, a mi me da gratificación porque yo voy a avanzar, pero yo lo digo entonces en estas palabras que aprendí dentro de la iglesia...

Agrega que él quería salir a trabajar a la capital o a otro departamento pero que “el papel (diploma) de 6to primaria ya no es válido “ A la pregunta de si le gustaría que su hija estudie en el futuro, dice que “si Dios lo permite de que mi hija o hijo, siga aprendiendo, entonces, yo de mi parte le daría la oportunidad de estudiar, ya que el tiempo fue cambiando también, porque ya en el tiempo de mi hija, quizá van a haber cosas más grandes del estudio que puedan valer. Si conmigo yo pensaba en que ahora es tercero básico lo que vale, ya a la edad de mi hija (cuando ella crezca), que tiene apenas un año y tres meses, para que ella venga a estudiar a 6 años que tenga de vida, ya las cosas vengán cambiando”. Dice que localmente las empresas aceptan jóvenes con tercero básico, incluyendo las de seguridad, maquila, en fin, ya van a querer solo graduados, ya es una situación crítica para uno que vive en áreas rurales. Cuando se le pregunta hasta qué grado le gustaría que la hija estudie, dice que no lo ha pensado]

Luego se le pasa a preguntar: ¿ en qué ha trabajado?

M. Durante mi vida, lo he pasado aquí en la comunidad trabajando, he tenido que salir a algunos lugares pero cerca, tal ves una semana o uno días, donde puedo caminar, está un poco complicado por el tiempo, entonces no he salido a lugares más desarrollados sino que dentro aquí.

MJ pero has salido a trabajar fuera de tu casa

M: eso sí!

MJ: ¿como qué lugares?

M: bueno, aquí hay muchos lugares...La Montañita, de Sansare, departamento de El Progreso. No solo yo sino que varios de mi familia y de mi comunidad (han ido a trabajar allí) se han visto en esos lugares como Sanarate, Sansare , el progreso, trabajando allá

MJ: ¿Y qué labores realizas allá?

M: lo mismo que acá, labrar la tierra, sembrar maíz, frijol, esos son los trabajos que más he desarrollado.

MJ: bueno, ¿y entonces allí es pago por día más que todo?

M: bueno, dependiendo de los lugares, porque si comparamos aquí en nuestro lugar, está por tarea, que pagan 35 y 40 quetzales por día. Está estipulado que si tú eres pilas en este trabajo pues te lleva menos tiempo, pero ya por día entonces ya es una hora que es ya el trabajo. (Explica que se entra a las 7 y se sale a las 3 pm), “pero por tarea ya el trabajo es un poquito menos”. El trabajo está un poco bueno porque hay trabajos más duros (...)

MJ: Ahora cuéntenos, el trabajo que has realizado ha sido pagado con algún alimento, maíz, u otro alimento o era pagado en efectivo.

M: bueno. en mi caso yo siempre he trabajado y lo más... me han pagado en efectivo, pero a este tiempo que vamos, yo he trabajado a cambio de maíz, de frijol, hubieron unos días que la persona que me dio trabajo, no tenía ni maíz, ni frijol, me ofreció unos animales, unos pollitos y como ya estaba hecho el trabajo, y yo se que también es un beneficio, le dije ‘bueno, está bueno,’ y así es como se da el cambio entre nosotros, yo voy a trabajar a cambio de algo, ya no es dinero, es como cambiar las cosas ‘yo te doy maíz, y tu me das frijol’.

MJ: ah, mira y cuando te pagaban en efectivo, a cómo te pagaban la tarea o qué precio tiene el día?

M: bueno, hablando desde el principio, cuando yo empecé a trabajar me pagaban Q15.00. Y ahora a este tiempo, están pagando Q30 a Q35.00

MJ: ¿la tarea?

M: sí

MJ: ¿y el día?

M: igual, solo que va cambiando, pagan Q30.00 la tarea, pero va cambiando, por ejemplo ahorita el café subió, todos los labradores de la tierra, para los que tienen sus orillas de café, entonces ya no ganan 35, quieren ganar 40. Viendo la situación que tanto el que da trabajo como el que gana tiene un gasto muy grande, entonces para mi persona como muchos, ganar 30, al tiempo que estamos, no es lícito, porque bajo un reglamento del Estado, dice que lo mínimo que gana un labrador de tierra son 52.75, y esto no se da acá, talvés allá en la capital se pueda dar eso, pero aquí en las áreas rurales, no.

MJ: excelente que sabes a cómo está el salario mínimo estipulado por la ley actual, verdad y bueno y el recurso que dan para hacer las tareas, en qué lo utilizas?

M: bueno, en este caso, ...pongo un ejemplo, ahora... no fui a trabajar porque no tengo trabajo pero la situación cuando no voy a trabajar para mi es muy dura porque yo del jornal que saco, del dinero que me pagan por mi trabajo, tengo que comprar mi maíz, mi frijol, cosas de las que se cocina, por ejemplo, azúcar,

sal, todo, entonces como vuelvo a repetir, con esos 35 quetzales que voy a ganar, no me alcanza porque, en fin, comprar una libra de azúcar, ahora es muy complicado, en aquel tiempo que se ganaba 15 quetzales, una libra de azúcar estaba a 1.80, 1, 90, pero al tiempo que estamos hoy vale 4 quetzales la libra de azúcar, por eso es que van cambiando algunas normas.

MJ: bueno, cuéntame, ¿cómo puedes contribuir con tu familia, aquí en tu hogar? ¿Qué haces?

M: bueno, pues en parte, mi hogar, como la familia no es tan grande, solo somos tres los q estamos por el momento este... los gastos, no son mayores, pero si se sienten, y con lo que es mi esposas, entre veces la ayudo a hacer los oficios, me voy al trabajo, cuando vengo falta una cosa aquí, por hacer una cosa ya no voy a hacer otra (se enreda en la narrativa), por ejemplo aquí es la leña para hacer el fuego, pero yo no tengo donde ir a traerla, porque como aquí todos los terrenos tienen dueño, entonces yo por no tener, no puedo ir a traer leña, es una situación.. si voy a robar, o bien, me quedo por allá, y esa es la situación donde me encuentro, si voy a trabajar de allí puedo comprar mi leña... o voy a pedir de regalado, la leña, hay personas que allí donde trabajo (dice) 'me regala un mi tercio de leña?', 'si llévatelo', así es como he vivido, para épocas de que no hay ni trabajo, y ¿a quién se le pide?, entonces lo que hemos hecho es aguantar un poco, apartar una parte del jornal que se gana a diario....(...)

MJ: y cómo piensas que te gustaría ganarte la vida en los años que vienen?

M: bueno, pues ese es una realidad donde yo siempre enfoco, en la posición que estamos y en la posición que vamos, porque para nosotros como campesinos, es muy dura la vida, y el trabajo se está acabando, y los que tienen también están sintiendo la forma (la crisis?) que vamos acabando con todo, entonces yo para esta pregunta que me haces, pues digo yo, no podría tener un nivel de decir pues 'yo pienso ganarme la vida de esta manera' porque no hay una cosa segura de decir, 'tengo este mi trabajo y si dios lo permite, en este trabajo voy a llegar' sino que hay muchas cosas que van cambiando, Como digo, no sé si me equivoco, pero yo como que me doy la bajeza a mi mismo por el grado de estudio, porque lo vuelvo a repetir, es lo mismo y lo mismo porque yo trabajar la labranza de la tierra pues me gusta demasiado, pero no me gusta lo corrupto que se vive dentro de la persona que da un trabajo, entonces es la situación donde yo no puedo salir. Yo se que solo de la labranza vivo, pero tampoco vivo con esto, va llegar un día que me voy a morir y allí mismo me quedé, pero tengo mis estudios de agricultura orgánica, yo se me ha metido a la cabeza ir a buscar a algunas organizaciones y decirles, mire, ese es mi estudio, si me pueden ayudar, si me pueden dar un trabajo y entonces ganarme la vida de otra manera, es mi pensamiento, pero como desgraciadamente este trabajo no es reconocido por el Estado, son organizaciones que se dan que no están, si hablo de organizaciones pero que tampoco estas organizaciones están reconocidas

dentro del reglamento del Estado. Entonces este trabajo me gustó demasiado, me gusta y lo quiero hacer, pero digo yo estas organizaciones es muy poco lo que están logrando (...), muchos de los que están en estas organizaciones, están trabajando ad honorem, entonces no hay un balance (lo que ansia es trabajar en estas organizaciones de agricultura orgánica pero ganando algo).

MJ: es importante todo esto que nos has compartido, y cuéntame , la comunidad cuenta con agua entubada, agua potable, como está la cuestión del agua en la comunidad?

M: si existe un proyecto de lo que es agua entubada, con muchos riesgos y situaciones de trabajo y de economía, cuando empezó el proyecto teníamos agua cada dos días pero como creció la población (Ya no es igual), (explica que hay escasez de agua en la comunidad, el agua no llega a las casas).

M: Durante el término que he tenido estoy en capacitación de agricultura orgánica dentro de la iglesia desde el año 2008 hasta el 2011 donde logre muchos objetivos, actualmente hasta ahorita estoy comenzando a realizar mi trabajo. La importancia que le doy es que ahora lo que está valiendo es el estudio tiene una gran riqueza para el tiempo en el que estamos porque ello lo llevan para arriba.

(Comienza Audio electrónico "Ent 1-Gua" en Ent 1-Gua 2", también se escucha lo mismo, cuando la entrevista continúa con el tema del agua):

MJ: a que distancia vas a traer el agua?

M: a un kilómetro yo no tengo una paja de agua, pero ahora los que la tienen ellos están en un campo que la espera y ahora que no les llega... dejemos de eso, gracias a Dios que todavía tenemos un lugar donde todavía nace el agua todavía existe pero hay otras comunidades donde no tienen nada de agua. Bueno mi comunidad está en un campo donde, aunque que está retirado que para ir a traerlo cuesta. Pero hay comunidades mas bajas, aquí tenemos un lugar que le llamamos los chorros que todos vamos allá bueno la gente de aquí está como a tres kilómetros pero de aquí va la gente a traer el agua para beber, a lavar su ropa.

MJ: ¿Y la traen en la cabeza? ¿En carro? ¿En bestia?

M: en distintas formas. Es que como para llegar hasta ese lugar (...) Se acarrea en tinaja, en bestia, y los que van a otros lugares más lejos, ya van a traer el agua en carro.

MJ: cuéntanos , ¿cuentas actualmente con teléfono celular?

M: no, pero he tenido, pero lo vendí, entonces hasta... (no ha tenido)

MJ: ¿equipo de computadora? O . ¿lo has utilizado alguna vez?

M: no, porque mi estudio no me lo ha permitido, esas cosas tecnológicas...esos artículos si no los sé utilizar

MJ: ¿Has estado enfermo en los dos últimos años? ¿la cuestión de salud como has estado en tu persona?

M: Bueno, de parte de mi familia,... de enfermedades pocas, comúnmente una gripe un resfriado. Es lo que más se da dentro de nuestra gente.

MJ. ¿Cuándo has tenido una gripe un resfriado donde consigues el medicamento?

M: Bueno gracias a Dios a mi conocimiento y al conocimiento de muchas personas de acá de mi comunidad lo hemos hecho con plantas medicinales que se encuentran aquí, no hemos consumido medicamentos químicos. En el conocimiento que hemos tenido no le damos medicina química, sino que solo naturales.

MJ: interesante, ¿o sea que no has visitado alguna farmacia o puesto de salud?

M: En mi comunidad solo existe una casa de emergencia, puesto de salud, no hay.. donde no hay medicamento en otras comunidades hay puestos de salud y solo lo envían al hospital donde solo le dan una receta, en el caso del hospital de Jalapa ni medicina existen le dan una receta y va al centro de salud que está dentro del hospital... al entrar a la farmacia no tienen este medicamento entonces hay que comprar, para nosotros que vivimos esta situación en una crisis económica muy baja.... entonces gracias a la oportunidades de los antepasados que nos dieron muchos conocimientos hemos ido aprendiendo, yo sigo aprendiendo algunas cosas por allí.

MJ: ¿alguien de tu familia ha estado enferma en los últimos dos años?

M: sí, hace aproximadamente tres meses mi nena se me enferma, en este caso si se me complicó porque mucho puede ser el conocimiento, pero hacíamos una cosa y otra, le hicimos todo lo que pudimos, hasta que fuimos a visitar a otra persona de otra comunidad que ella siempre trata con medicamentos naturales. Yo estaba con eso de que se curaba aquí y que se curaba.. pero hubo un ratito en que se empeoró de su enfermedad.

MJ: ¿Qué le estaba pasando a tu hija _?

M. Ella tenía arrojadera, y calentura, privada que no quería comer nada...y yo decía, 'eso le va a caer bien', se lo dábamos, pero no le caía nada bien, hasta que visitamos a esta persona (un terapeuta tradicional), un día domingo que... que andaba yo por el campo, ya cuando vine a la casa , al regresar del campo ella estaba empeorada nuestra hija. Yo me quede allí a términos de que mi pareja fue a visitar a sus papas, a ver qué hacían, ellos conocían a una persona que

ella siempre curaban con medicina natural y ellos allí me iban a dar, entonces me apoyaron porque me dijeron que si yo la llevaba para allí y como ya era parte de la noche como a las siete media u ocho, entonces ellos me apoyaban, iban conmigo.

(Resumen de lo que cuenta la visita con la curandera):- pues estaba bastante retirado y que fuimos de noche y la señora que solo le dijimos que le estaba pasando solo hizo el remedio y en terminó de diez minutos ya estaba mejor nos dio una medicina para traerla a la casa, yo digo esta parte que no estamos enfocados a la medicina que nos da el Estado sino estamos más enfocado en lo que en las comunidades lo que las personas mayores dan.

MJ: bueno interesante porque la salud es una parte vital y bueno que lo tratan con medicamento y cuéntanos en tu familia tus hermanos papas no ha habido un fallecido?

M: Bueno, (---) hace unos diez años murió un mi hermano, pero más antes hubo un aborto el primero de mis hermanos. (Explica que el que sería su hermano mayor, murió al nacer=.

MJ: ¿cuentas con tu carnet de identificación o DPI?

M: Si porto lo que anterior mente se le llamaba cédula pues ahora es un documento que se llama DPI.

MJ: ¿A ver que nos puedes contar lo que es la política partidista viendo como está el entorno en Sta María?

M: bueno pues... esta son las partes más complicada para nosotros, pues muchas veces, se dice entre nosotros "hablo de esto o no hablo", (,,,) yo digo que hablar de política, a grandes rasgos, andamos muy mal, en términos políticos, pues como campesino en áreas rurales en lo que es política solo nos vienen a someter y a pedir un voto y una ayuda,... al hablar de política solo nos vienen a engañar a ofrecernos unas cosas y las mentiras que vienen a poner mientras ellos logran sus puestos que ellos desean, aquí tenemos muchos ejemplos, este... la carretera de terracería , pero hace mucho tiempo nos ofrecieron un asfalto, pero hoy en día ese asfalto no existe, que hace tres periodo, los presidentes diz que solo lo inauguran y no hay nada (...), nos ofrecen fertilizante para la siembras a final de cuenta se tiene que pagar no viene regalado. *(de aquí en adelante se resumen el desencanto de con las cosas que llegan a decir los candidatos a las aldeas)* A final de cuenta solo nos vienen a dar una libra de azúcar, de sal y frijol nos piden el número de empadronamiento y número de Cédula la cual estos números que damos con ello, ellos ganan muchas cosas. *(el informante termina indicando que muchas personas del área rural quisieran hablar sobre lo que pasa pero tienen temor de los políticos que les han dado cosa y les han hecho firmar papeles).*

MJ: actualmente participas en algún partido político? O eres afín a un partido?

M: En realidad no porque este periodo que paso no pude votar, soy ciudadano ero no...porque las dos personas que estaban en las elecciones pasadas no estaban buenas porque las dos personas que están el caso de elección en el caso que estamos sufriendo en el caso de hidroeléctricas, minería y esto ha sido firmado de periodo anteriores porque en el periodo de lo que fue Alfonso portillo, el dio fertilizante, le abajo el costo a la canasta básica, todo bonito, hay personas que hablan muy bien de él, incluso yo hablaba de él porque por hay comunidades que tienen asfalto en una parte y tenemos un pequeño hospital.

(El informante continúa hablando de la presidencia de Alfonso Portillo, luego de la de Álvaro Colom. Se muestra interesado por lo que los presidentes firman y por lo que dejan de hacer, es crítico hacia los candidatos y hacia las actividades de minería).

MJ. La organización a la que perteneces ¿cómo se llama?

M: Bueno la organización a la que yo he pertenecido y estoy en seguimiento ahorita, su nombre completo es Organización de Promotores Orgánicos Xinkas Expectación Xalapán, que ya en siglas es OPOXES.

MJ: ah, interesante! ¿Desde cuando has participado allí?

M: como lo mencionaba al inicio, comencé a trabajar desde el 2008² a finales, es una organización autónoma organizada dentro de cuarenta y tres comunidades que existen en Santa María Xalapán, no es darme una altura pero esta pequeña organización fui yo quien la fundó porque solo yo tenía este liderazgo en la participación de ochenta persona que tenían un papel dentro de la cuarenta y tres comunidades, pero fue creciendo y ya mi liderazgo era grande y yo ya no podía, a mi edad yo no podía con tanto.. (...) hay otras organizaciones como Ceiba, y otras

MJ: ¿dentro de tu comunidad participas en equipo de futbol o un grupo artístico?

M; por el momento ahorita estoy participando con un equipo con lo que es el futbol, me buscaron unos amigos para que les apoyara, que les asistiera a todo esto,... (...) bueno estas cosas ni por mi mente pasaban, pero ya tenía una pista y fue como les dije que les voy a echar una mano. Y así es como estoy participando en un equipo de fútbol.

MJ: ¿cuando participabas dentro de la iglesia a que ministerio o grupo pertenecías?

² El tendría en ese entonces 18 años

M: como en este término aquí en nosotros se llaman agente de pastoral y catequistas yo me incluía en la Pastoral Social, donde se divide en varias partes en lo que es la medicina Natural y agricultura orgánica, etc..

MJ: ¿y por qué crees que es importante participar en estas actividades de la iglesia y del equipo de fut?

M: bueno, primero, porque en realidad, uno en esta vida, tiene que probar de todo, si se prueba la azúcar, se tiene que probar la sal, porque de todo se va aprendiendo. Si yo hablo de la iglesia, la iglesia para mi tiempo este... yo soy muy crítico y soy sincero, porque yo lo que era la iglesia, a mi no muy me gustaba, porque en estos términos de ahorita, en este mes de abril, que viene las procesiones, la Semana Santa, cuando venían de frente de mi las procesiones, yo en veces andaba caminando o en bicicleta, pero lo que yo hacía era meter mi bicicleta entre los cercos y esconderme de ellos. Pero ya cuando... hubo una persona que le agradezco que me invitó...y me metió y yo la entendí y me llenó aquello,.. me dio nostalgia, porque hablando de lo eclesial yo era muy machista, pero como que dios me dijo, bueno este es tu camino, entré...y.... me lleve la sorpresa de que dentro de la iglesia encontré una formación que me llevó a cambiar muchos ámbitos de lo cual la sociedad me estaba encaminando y dentro de la iglesia, a términos de todo esto fue llegando a conocer el porque es necesario que uno participe tanto en una cosa como en otro, porque de todo aprende uno.... Eso es lo más importante y así como ahorita que el equipo que esta, que apenas dirijo

MJ:¿te sientes seguro viviendo aquí?

M: pues la realidad es que aquí donde vivo ya no es mío pues por necesidades que tenía me toco que venderlo mi posesión y ahora estoy posando y eso me hace estar inseguro, pasando al termino de mi comunidad se ha dado un problema que no se veía que ahora hay dos ventas de cerveza y eso trae el alcoholismo y por la noche se escuchan muchos disparos pues hay gente que se dedica a robar, actual mente no existen ninguna mara en mi comunidad y algún grupo de pandilla o cuadrilla como nosotros le llamamos, se desbordado la violencia dónde han habido muertos que en otras ocasiones no se daban.

MJ: ¿Tiene amigos aquí?

M: amigos tengo que me han sacado del fango.

MJ: ¿Actualmente cuanto tienes de convivir con tu pareja?

M: Un aproximado que ya estamos comenzándolos tres años.

MJ: ¿como te identificas, indígena mestizo y a que pueblo perteneces?

M: bueno no está demás repetirlo pues a los estudio que la iglesia me dio, al estudio personal que me hice yo no me calificaba como un indígena porque otras personas que se vestían distinto que hablaban diferente como yo lo hablo pues yo les decía los Chumos cuando miraba así decía un “chumito” me lleve a cuestionar con esto que hoy que me preguntan me lleve la sorpresa que ellos no eran los chumos si no el chumo era yo porque ellos están hablando en su dialecto directamente. Ahora en mi conocimiento personal yo me identifico como un indígena y la etnia que nosotros tenemos y la lengua que nosotros hablamos porque nunca es tarde para aprender el Xinka pues yo me identifico como Xinka,

MJ: Nos puedes contar algún caso de ti infancia que te dio bastante felicidad?

M: en este caso de mi infancia así como tuve alegría así tuve dolor en ellos las dos partes en la infancia que más me gusto cuando salía con mis amigos a jugar porque en la infancia se dan mucha cosa nos gritamos nos peleamos pero bueno fu un poco encaminado con los caminos equivocado porque yo también me hice un poco desentendido en muchas cosas pero lo que si estoy agredido con mi madre que me enseñaba los oficios domésticos que me enseñó a coser el maíz el frijol a lavar los trates e incluso a hecher tortillas, todas esas cosas fueron las que viví en mi infancia y ahora me sirven.

Entrevista GUA-2

Fecha: 9 de abril de 2014.

Nombre del entrevistador: Manuel de Jesús Aguilar Andrés (MJ)

Nombre del entrevistado: CP

Lugar: Jalapa, Guatemala

Edad: 22 años.

Lugar y fecha de nacimiento: Aldea Los Izotes, Jalapa, Jalapa, Guatemala.
29 de septiembre de 1991

Lugar de residencia actual: Aldea los Izotes.

Estado civil: soltera (Madre soltera).

Número de hijos: Un hijo.

MJ: ¿cuéntame con quien vives?

CP: Con mis papás.

MJ: ¿Quiénes viven en tu casa si me pudieras compartir?

CP: -mis papas y mis hermanos.

MJ: ¿cuántos hermanos tienes?

CP: -cuatro hermanos: dos mujeres y dos hombres,

MJ: ¿A ti te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

CP: -no, siempre he vivido acá.

MJ: ¿Hasta qué grado has estudiado?

PC: -tercero básico.

MJ: ¿Por qué crees que ya no seguiste estudiando tus demás grados? ¿o una carrera?,

PC: Por falta de recursos económicos porque mis hermanos se iban a estudiar y ya no le alcanzaba el dinero a mis padres.

MJ: ¿o sea que habían otros que tenían que seguir estudiando?

PC: Sí, mis hermanos

MJ: ¿Me puedes compartir como era el colegio donde tu estudiaste?

CP: pues allí era la escuela de primaria y allí fui yo a sacar mi tercer básico
(Nota: *la escuela funciona con primaria en la mañana y básicos, en la tarde*)

MJ: ¿y el edificio era bonito o las aulas eran atractivo?, ¿era limpio el lugar?
¿cómo crees tú que era el lugar?.

PC: pues más o menos porque no estaba adecuado porque faltaban escritorios
porque a veces parados recibíamos clase, no era adecuado el lugar,

MJ: ¿y tenían suficientes maestros?

PC: si maestros si teníamos suficientes se estaban completos.

MJ: ¿y los servicios del lugar como eran? Agua, luz, lavamanos?

PC: No, no eso no habían, no tenía agua luz ni en donde divertirse uno, no hay
actualmente,

MJ: ¿a tique te gustaba del colegio?

PC: pues lo que más me gustaba eran las clases que compartían los maestros.

MJ: si nos puedes contar lo que a ti te desagradaba del colegio?

PC: lo que me desagradaba que no había agua ni luz, ni juegos por ejemplo
columpios, nada para divertirse uno.

MJ: ¿servicio sanitario?

PC: no, tampoco.

MJ: entonces es un lugar que no cuenta con los servicios básicos.

PC: así es.

MJ: Y contarme ¿tu deseas continuar con tus estudios o tienes algún plan de
continuar con tus estudios?

PC: pues la verdad es que si.

MJ: ¿qué es lo que te gustaría seguir estudiando?

PC: auxiliar de enfermería.

MJ: ¿Ah, si? Excelente! y ¿qué te motiva seguir estudiando?

PC: Mmmm...Pues para ayudar a los niños y las personas en el centro de salud.

MJ: muy bien!, ¿ tu ahorita recibes una capacitación?

PC: no.

MJ: ¿Me dices cuantos hermanos tienes?

PC: -dos hermanos y dos hermanas.

MJ: ¿estudian actualmente?

PC: si estudian, tres están estudian porque un hermanito esta pequeño, tiene 3 años.

MJ: ¿qué grado estudian en la escuela?

PC: mi hermana estudia cuarto secretariado, mi hermano en computación, mi hermana en bachillerato.

MJ: tus papas, ¿sabes qué grado de educación tienen?,

PC: ellos tienen sexto primaria.

MJ: ¿Ambos?

PC: sí

MJ: tú consideras que la educación es importante en la vida:

PC: si la educación es muy importante para así tener un mejor futuro,

MJ: ¿qué más pensarías tú de la importancia de la educación?

PC: pues la educación es un derecho que todos tenemos hombres y mujeres que debemos de estudiar para tener un mejor futuro.

MJ: ¿tu familia papas, abuelos, hermanos que opina que tu sigas estudiando?

PC: pues ellos me dan todo el apoyo que yo estudio pues ellos dicen que siga estudiando,

MJ: O sea que si hay apoyo moral de parte de tus familiares, y "tus familiares que opinan que has dejado de estudiar?

PC: por falta de recursos económicos como ya lo he dicho porque a mis padres no le alcanzaba para que yo siguiera estudiando y para ellos darle es estudio a mis hermanos,

MJ: has platicado con tus amiguitos y amiguitas el que ellas dejado de estudiar?

PC: no, porque ya no nos hemos visto desde que Salí de estudiar,

MJ: a ti te gustaría que tu hijito estudiara?

PC: si a mí sí me gustaría que mi hijo estudie,

MJ: hasta qué grado crees tú que debería estudiar?

PC: hasta que sea un profesional,

MJ: has trabajado en alguna época de tu vida?

PC: no yo no,

MJ: en alguna casa o lugar,

PC: no únicamente he ayudado a mi papá en lo que es la agricultura,

MJ: o sea que en casa si trabajas?

PC: si, así sí,

MJ: que haces en casa en trabajos de la agricultura,

PC: aporrea maíz, frijol, sembrar maíz,

MJ: y en la casa?

PC: los oficios domésticos tortear, lavar, hacer la limpieza.

MJ: tú nunca has trabajado por un salario,

PC: no,

MJ: actual mente me podrías contar en las tarea que contribuyes en tu casa?

PC: cuidar a mi hijo, planchar y todo lo que es de la casa,

MJ: y a ti a futuro te gustaría trabajar?

PC si...

MJ: en qué piensas que te gustaría trabajar?

PC: pues en un trabajo decente trabajo de limpieza, en una librería o en una zapatería,

MJ: de allí piensas ganarte la vida?

PC: si para salir adelante,

MJ: ¿Tú de qué crees que dependa que puedas ir a trabajar?

PC: que mi hijo tenga la edad para poder dejárselo a mi mamá y sacarlo adelante.

MJ. VIVIENDA:

Casa tamaño regular construida de adobe el adobe es de tierra, puertas rustica de madera, con techo de lámina de cinc, piso de tierra, cuenta con letrina, cuenta con agua entubada, no cuenta con drenaje, cocina con leña y muy de vez en cuanto con gas,

MJ. ¿Tienes teléfono o celular?

PC: no ahorita no tengo celular pero sí he tenido,

MJ: ¿usas computadora?

PC: este actual mente no pero si ya use,

MJ: ¿usas internet?,

PC: si,

MJ: ¿en tu casa?

PC: en un café internet,

MJ: ¿la computadora que has usado de donde es?

PC: es del colegio,

MJ: ¿qué programas no los que te gusta más de la computadora?,

PC: Microsoft Word, nomina integral.

MJ: ¿TU has tenido alguna enfermedad en los últimos dos años?

PC: he estado enferma de gastritis,

MJ: ¿cómo te estás curando la gastritis?

PC: medicamentos me he estado comprando para aliviarme de la gastritis,

MJ: ¿quién compra la medicina?

PC: mi papá son los que me compra la medicina,

MJ: ¿la salud de tu familia como esta?

PC: pues ellos están bien solo mi papá es el que está enfermo,

MJ: ¿que le está pasando a tu papá?,

PC: por el alcohol, el alcoholismo,

MJ: alguna parte del cuerpo que le esté dañando por el problema del alcoholismo,

PC: no, porque él no se queja de otra cosa,

MJ: ¿comentabas que tu bebe está enfermo?

PC: si él está enfermo con gripe,

MJ:¿ qué edad tiene?

PC>cinco meses,

MJ:¿ lo estas curando en laguna parte?

PC: si en el puesto de salud le están dando medicina,

MJ: en el puesto de salud hay medicamento,

PC: no, allí casi no hay porque beses uno va a pedir medicina y le dicen que no hay, y le dan receta para que uno compre la medicina,

MJ: contarme, ¿en los últimos dos años a fallecido alguien de tu familia?

PC: no, gracias a Dios no.

MJ: ¿tú ya cuentas con tu documento de identificación?

PC: sí ya los tengo yo tengo el DPI,

MJ: ¿que conocimiento tienes tú de la política o que nos puedes contar?

PC: bueno pues los políticos lo que tienen es que cuando andan en campaña andan prometiando muchas cosas y al llegar al poder ya no cumplen lo que prometen,

MJ: ¿actual mente estas afiliada o eres afín a un partido político?

PC: no, no,

MJ: ¿tu has formado parte de alguna organización en la comunidad?

PC: no, no,

MJ: ¿y en la iglesia?,

PC: no, tampoco,

MJ: en ninguna parte,

PC: no,

MJ: ¿qué pasará que no te has involucrado en alguna organización de jóvenes o de la iglesia o otro grupo?,

PC: la verdad es que se necesita tiempo, a veces no pude uno ir, a veces no, por eso es que yo no me he comprometido ir en algo de la iglesia u otras cosas,

MJ: ¿tú has participaron en algún equipo deportivo?

PC: no

MJ: ni artístico,

PC: no,

MJ: ni en el colegio,

PC: no,

MJ: ¿porque a ti no te ha gustado el deporte?,

PC: no sé pero no me gusta no me llama la atención,

MJ: ¿nadie de tu familia?

PC: bien de mis hermanos si,

MJ: ¿y hermanas?

PC: también,

MJ: ¿vas a ver cuándo hay un partido de futbol?

PC: a ver si he ido pero que yo participe no,

MJ: ¿o sea que ni a la iglesia o al coro o el grupo juvenil de la iglesia?,

PC: no tampoco, no,

MJ: ¿participas en las reuniones de barrios o como le llaman?,

PC: las pequeñas comunidades,

MJ: ¿participas?

PC: si allí si,

MJ: ¿me podrías contar cómo es la participación en las pequeñas comunidades?

PC: pues las participación en la pequeñas comunidades es para que uno esté más cerca de Dios,

MJ:¿ y que hacen?

PC: pues así actividades, como ahorita que viene la semana santa para ver cómo se va a ser las procesiones y el encuentro de Jesús y la Virgen,

MJ: ¿la sede donde esta?

PC: esta donde un hermanos (religiosos),

MJ: y,¿ la dinámica de cómo la iglesia se acerca te parece?

PC: si,

MJ: ¿tú crees que sería importante la participación en algún grupo de jóvenes o religioso?

PC: si... porque uno aprende más las de las cosas y se puede uno defender de las cosas,

MJ: ¿para ti cuales serían las actividades que haces en tu tiempo libre?

PC: jugar con mi hijo, ver tele,

MJ. ¿Que programas ven con tu hijo?

PC: la verdad son las caricaturas,

MJ: ¿sales a jugar en alguna parte fuera de tu casa con él bebe?

PC: en el patio de la casa,

MJ: ¿te gusta bailar?

PC: si me gusta,

MJ: ¿chatear con tus amigos?

PC: no,

MJ: ¿qué más haces?

PC: no solo eso.

MJ: ¿me podrías compartir como es tu comunidad?

PC: pues mi comunidad es bonita como aquí vivo, me gusta, es grande,

MJ: ¿qué es lo que más te gusta de la comunidad?

PC: Pues me gusta porque existe una iglesia y porque hay agua propia,

MJ: ¿y a ti te gusta vivir aquí en la comunidad?

PC: si me gusta,

MJ: ¿te sientes segura vivir aquí en la comunidad?

PC: si,

MJ: ¿nos podrías contar que problemas existen en la comunidad?

PC: la comunidad lo que tienen que las carreteras están en mal estado porque en invierno no puede viajar a Jalapa porque no pasan los buses ya no hay balastres en las carreteras,

MJ: y en la comunidad hay organizaciones de jóvenes que puedan hacer actividades diferentes?

PC: pues creo que no hay,

MJ y en la comunidad como ves los problemas que si roban?

PC: pues hay violencia y roban y todo eso,

MJ: los problemas que roban como esta eso de organizados que crees tú?

PC: no, no, está bien organizado eso no es bueno para que anden robando,

MJ: no hay grupos grandes estructurados de ladrones?

PC: no,

MJ: ¿qué es lo que más roban?

PC: pues aquí en la comunidad lo que más roban es pollos, papes (pavos), también el maíz,

MJ: ¿tú has visto si hay organizaciones de pandillas o de maras?

PC: no, la verdad que no he visto,

MJ: ¿la gente no comenta que existan algún grupo organizado?

PC. Pues comentarios si escuchado que si existan pero yo de estar segura no,

MJ: ¿tú tienes amigos, amigas en la comunidad?

PC: aquí en la comunidad y fuera de la comunidad,

MJ: ¿actual mente tienes novio?

PC: no,

MJ: ¿conviviendo con alguien?

PC: no.

MJ: tu como te identificas como indígena o mestiza o de qué forma tú te identificas?

PC: como indígena,

MJ: y de los indígenas a que pueblo tú te identificas?

PC: como xinka,

MJ: ¿a ti en tu infancia si desea compartir como fue tu infancia?

PC: pues mi infancia fue más o menos porque recibía maltrato porque entonces mi mamá me echaba a lavar cuando era pequeña, ella me echa baños de ropa grandes creo que eso era mal y cuidaba mis hermanos,

MJ: ¿de qué edad cuidabas a tus hermanos?

PC: estaba pura pequeña la mera verdad que no se la edad pero si estaba pura pequeña,

MJ: ¿alguna diversión que había en tu infancia?

PC: no me recuerdo,

MJ: ¿nos podrías compartir sobre un recuerdo bonito que allá pasado en tu infancia cuando eras niña?

PC: no,

MJ: cuales serían los momentos más difíciles que has vivido en tu infancia?

PC: pues momentos difíciles no se decir.

Entrevista GUA- 3.

Fecha: 12 de abril de 2014.
Nombre del entrevistador: Manuel de Jesús Aguilar Andrés (MJ)
Nombre del entrevistado: KP
Lugar: Jalapa, Guatemala
Edad: 19 años.
Lugar y fecha de nacimiento: Aldea Los Izotes, *la fecha de nac no se precisó*
Lugar de residencia actual: ciudad de Jalapa
Estado civil: Unida.
Número de hijos: Un hijo.

MJ: ¿Con quién compartes aquí donde vives?

KP: con mi suegra

MJ: ¿Cuántos son los que viven aproximadamente

KP: mis cuñados y mis cañadas

MJ: ¿alguna vez en tu vida te ha tocado salir a vivir fuera de Jalapa?

KP: no...

MJ: ¿tú fuiste a la escuela?

KP: sí..

MJ: ¿qué grado cursaste?

KP: yo me gradué

MJ: ¿cuál es tu último grado alcanzado?

KP: Quinto secretariado

MJ: ¿cómo era tu colegio?

KP: el colegio era muy estrecho de adobe un pequeño jardín y patio partes eran de partes de tierra y partes era de piso

MJ: ¿cómo era la intención de los maestros con un ustedes?

KP: algunos eran amables y otros eran enojados

MJ: los servicios del colegio como eran

KP: con luz drenaje pero el agua era escasa

MJ: ¿los servicios sanitarios como eran?

KP: eran un poco malos

MJ: ¿a ti que te gustaba del colegio?

KP: me gustaba ir porque aprendía mucho a estudiar

MJ: ¿algo que te desagradaba del colegio?

KP: los maestros mucho nos hacían mucho de menos a las mujeres

MJ: ¿como en que parte si me puedes dar un ejemplo?

KP: con al director siempre prefería más o los hombres que estudiaban perito contador que a las mujeres que estudiaban secretariado

MJ: ¿nunca te distes cuenta cual era la razón?

KP: no...

MJ: si había una desvalorización por la carrera

KP: porque él era perito contador y decía que los hombres sabían más que las mujeres.

MJ: ¿no te afectó en algún momento de tu vida?

KP: en alguna parte sí, porque me enojaba porque todos somos iguales nadie es más que otro aunque la carrera era diferente pero es igual

MJ: tienes tu algún plan a futuro de seguir estudiando

KP: si... MJ: que te gustaría seguir estudiando

KP: a mí me gustaría estudiar enfermería auxiliar porque me gusta ayudar a los enfermos a mujeres embarazadas y a niños

MJ: ¿qué comenta tu familia cuando tú le dices que deseas seguir estudiando?

KP: pues a mí me apoyan mis papas este año me querían apoyar para que siguiera estudiando pero lamentablemente la inscripciones ya se habían agotado

MJ: ¿actualmente recibes algún curso en tu colonia?

KP: no...

MJ: ¿cuántos hermanos tienes?

KP: ocho dos varones y seis mujeres

MJ: ¿fueron a la escuela?

KP: sí supuestamente solo sacaron sexto primaria porque mis hermanos ingresaron a básico pero por haraganería se salieron del colegio de estudiar

MJ: ¿tus padres que nivel educativo tienen de estudio?

KP: mi papá solo tiene tercero primaria y mi mamá sexto primarias,

MJ: y tú con tu esperanza de tu vida, ¿cómo vez la importancia en la vida el estudiar?

KP: el estudiar es muy importante porque ahora sin estudio no se encuentra trabajo lo que sea trabajo de mismo aunque sea en su casa y en la agricultura

MJ: y ¿el estudiar te abre otras oportunidades?

KP: si abre muchas oportunidades de trabajar en empresas, supermercados o almacenes,

MJ: tu familia ¿qué opinas que sigas estudiando?

KP: ellos opinan muy bien, que sigamos porque es importante para todos y mas para mí

MJ: ¿y a ti como te gustaría que tu hijo estudiara?

KP: me gustaría que estudiara en una escuelita que lo eduque bien, que no sea malcriado

MJ: ¿cómo que grado te gustaría que el alcanzara?

KP: pues que sea un licenciado.

MJ: ¿y tú has trabajado?

KP: no... solo he llenado solicitudes de trabajo pero ninguna me ha llamado,

MJ: ¿tu vivienda con que servicios cuenta?

KP: con luz, agua, drenajes y servicio de cable,

MJ: ¿tú de qué manera contribuyes a las tareas dentro del hogar?

KP: pues hacer limpieza en la casa

MJ: como que, ¿si puedes ampliar un poquito?

KP: -barrer, trapear, lavar la ropa echar las tortillas para la comida diaria, hacer desayuno, almuerzo y cena,

MJ: ¿cómo es el trato de tu hijo para cuidarlo?

KP: hay que bañarlo lavarle su ropita y limpiar el patio

MJ: ¿a futuro en que te gustaría trabajar?

KP: me gustaría trabajar como en un almacén o una despensa o en supermercado la Torre,

MJ: ¿de qué dependería que puedas trabajar?

KP: de ponerle empeño a buscar un trabajo donde a mí me gusta,

MJ: tú decías que haces trabajo en la casa con, con que cocinan ustedes

KP: nosotros casi solo leña usamos,

MJ: ¿tu cuentas con teléfono?

KP: si, pero es teléfono celular

MJ: ¿has usado computadora?

KP: sí...

MJ: ¿internet?

KP: sí...

MJ: ¿qué programas de la computadora son los que más te gustan?

KP: Excel, power point, el Office, Access,

MJ: ¿la computadoras que utilizas es propia o vas a un café internet?

KP: yo tenía una que mi papá me regalo pero por problemas familiares me la quitaron pero ahora me toca ir a un café internet,

MJ: ¿has estado enferma en los últimos años?

KP: no... solo en cuestiones de mi embarazo,

MJ: ¿donde fuiste asistida?

KP: aquí en el hospital

MJ: ¿cómo te trataron o como fuiste asistida?

KP: me asistieron bien,

MJ: y ¿la salud de tu familia?

KP: pues la familia de mi papá solo mi abuela que padece del asma de mi mamá es mi abuela la que está muy enferma con dolores que le dieron antes, la familia de mi esposo nadie, solo nuestro hijo que está enfermo,

MJ: ¿de qué está enfermo?

KP: él padece de los pulmones y a cada poco le da gripe,

MJ: ¿y a él como lo están tratando?

KP: pues a él lo llevo al centro de salud y como estamos muy escasos económicamente lo llevamos a que lo nebulicen

MJ: ¿qué medicamento le están dando en el puesto de salud?

KP: si pero es un poco

MJ: si siempre hay la medicina o le tocan que comprar en otra parte

KP: la medicina que no hay nosotros la compramos

MJ: ¿donde la compran ustedes?

KP: en las farmacias de afuera.

MJ: ¿cuentas con documento de identificación, DPI?

KP: si porque el DPI este año lo fui a solicitar

MJ: ¿tú qué opinas de la política?

KP: pues en mi criterio casi nada porque todos los políticos son mentirosos prometen y nunca cumplen, cumplen nada más por parte

MJ: ¿Has escuchado algunas promesas que vayan enfocado a la juventud?

KP: sí,

MJ: ¿podías comentar de ello?

KP: es como en le caso de Otto Pérez Molina que iba cambiar la ciudad y que la violencia la iba a quitar, por lo que se ve es que esta peor que ante

MJ: ¿tu participas en un partido político?

KP: no...

MJ: ¿nunca has participado?

KP: no porque cuando fueron las elecciones era menor de edad,

MJ: ¿y actual mente formas parte de alguna organización?,

KP: religioso sí, asisto a la iglesia catedral

MJ: ¿y qué actividad hacen?

KP: nada más solo a escuchar misa en otros puntos no,

MJ: ¿en otro grupo deportivo o artístico participas?

KP: no, solo cuando estaba en el colegio que jugaba futbol y que hacíamos equipo y jugábamos, y que participaba,

MJ: ¿crees que es importante participar en el futbol?

KP: si, es importante porque nos ayuda a ser ejercicio

MJ: ¿porque crees que es importante participar en algún grupo?

KP: porque en el grupo compartimos nuestros momentos difíciles y momentos fáciles y de alegría,

MJ: ¿en qué te entretienes cuando está un poquito de descanso?

KP: pues como casi no me gustas ver tele y la música yo lo que hago es jugar con mi niño que él necesita que a él lo ambientemos para que el no crezca bobito

MJ: ¿sales con él a una parte a divertirse?

KP: a veces salimos al parque,

MJ: ¿has dejado de chatear o de usar el internet?

KP: chatear nada más con mi mamá, con amigos no tengo porque están en Facebook solo son conocidos me mandan mensajes y no los contesto.

MJ: ¿como es en tu ciudad, te gusta tu ciudad?

KP: pues a mí lo que me gusta es el parque y el volcán Jumay y el de Alcoba porque allí se ven las letra de Jalapa,

MJ: ¿a ti algunas partes que te disgusta de vivir a aquí?

KP: porque aquí no se encuentran lugares bonito solo cantinas lugares donde venden alcohol,

MJ: ¿te siente segura viviendo aquí en la colonia?

KP: en esta colonia sí, ya todos me conocen,

MJ: ¿tú que crees que problema hay en el casco urbano de Jalapa?

KP: los problemas que hay es la drogadicción y el alcoholismo,

MJ: ¿esta fuerte?

KP: sí esta fuerte la mayoría de muchacho y muchas son alcohólicas,

MJ: ¿otros problemas que hallas identificado con la juventud además de la drogadicción y el alcoholismo?

KP: que ahora andan fumando el cigarro,

MJ: ¿pandillas?

KP: sí, ay algunos que están formando pandilla,

MJ: ¿tu actual mente tienes amigos o amigas?

KP: solo dos amigas nada más,

MJ: ¿y tu compañero de vida como se llama?

KP: Henry Estuardo González Cisneros,

MJ: tú me puedes compartir alguna ventaja de vivir en la ciudad

KP: una de las ventajas es, que aquí se encuentran los centros educativos más cercanos donde no nos cuenta tanto para llevar a nuestros hijos a estudiar,

MJ: ¿alguna desventaja que nos puedas contar que hay en la ciudad?

KP: ahora ya no se puede salir con tranquilidad, porque cualquier persona no le puede ver cualquier billetito a uno porque ya se lo quiere quitar.

MJ: ¿tu como te puedes identificar, como ladina, mestiza o indígena?

KP: pues la verdad no porque lo único que se es que soy como todos, nunca me he interesado por identificarme,

MJ: ¿como te identificas?

KP: yo diría que como mestiza porque prácticamente solo aquí he estado

MJ: no sé si tú nos podrías contar un poquito de tu infancia

KP: fue muy bonita porque con mis amigas nos llevamos bien, porque nunca nos peleamos y salíamos a jugar todas,

MJ: ¿algún recuerdo grato que ollas pasado con tus amiguitas?

KP: es en el momento de cuando eran los cumpleaños entre nosotros lo niños lo disfrutábamos,

MJ: ¿que hacían que tipo de festejo?

KP: que comprábamos vejigas en la tienda y comprábamos pasteles y nos divertíamos mucho.

MJ: ¿algún disgusto que hayan pasado en la infancia?

KP: los disgusto eran que los varones, se propasaban que nos molestaban que de ser amigas querían otra cosa,

MJ: ¿quería haber algún abuso?

KP: abuso no se puede decir porque querían abusar porque nos molestaban y nos querían pegar.

Entrevista GUA- No 4.

Fecha: 10 de abril de 2014.

Nombre del entrevistador: Manuel de Jesús Aguilar Andrés (MJ)

Nombre del entrevistado: NC

Lugar: Jalapa, Guatemala

Edad: 24 años.

Lugar y fecha de nacimiento: Aldea Los Izotes, Jalapa, Jalapa, Guatemala.
9 de marzo de 1990

Lugar de residencia actual: Colonia Linda Vista Jalapa, Jalapa.

Estado civil: Unido.

Número de hijos: No.

MJ: ¿Con quién vives actualmente?

NC: con mi esposa,

MJ: ¿alquilas o tienes casa propia?

NC: alquilo,

MJ: ¿te ha tocado salir a vivir a otro lugar?

NC: no por el momento no, solo aquí

MJ: ¿Contame fuiste a la escuela?

NC: si cuando era pequeño fui a estudiar la primaria a la escuela de la aldea de Los Izotes, por cuestiones de la economía, mi familia era muy pobre, deje de estudiar solo saqué cuarto primaria ganado, de allí nada más,

MJ: además de la economía, ¿qué crees que paso que hubo que interrumpir tus estudios?

NC: como digo, verdad, en este caso mi familia era muy pobre éramos bastantes en la familia éramos dieciséis hermanos, entonces mi papá y mis hermanos y comenzaban a ganar para la familia, nosotros ya estábamos.. pequeños mi papá nos decía que le ayudáramos a trabajar para que la familia pudiera comer algo porque nosotros vivimos un caso de mucha pobreza, ahora que nosotros estamos un poco grandes las cosas son un poco más cómodas para mí se me hace fácil porque ya pudo trabajar, movilizar de un lado a otro y gracias a Dios estamos bien de salud a ya cuando trabajamos.

MJ: ¿los maestros como eran con ustedes cuando estudiaban?

NC: en ese tiempo estudié en cuarto primaria, entonces, con distintos maestros unos buenos y otros pues... un profesor que se llamaba Rubén que era bastante estricto el profesor, uno como patojo que los maestros que eran estricto con uno hasta incluso nos pegado, pero la mayoría de maestros que tuve eran maestras, mujeres.

MJ: ¿con los compañeritos como te llevabas?

NC: bien, bien buenos amigos tiene sus amistades patojos también, otra veces traviosos y nos peleábamos y hacíamos travesuras de patojos todavía ahorita de grandes nos juntamos y platicamos si por eso me salí de la escuela a trabajar,

MJ: ¿el edificio de la escuelita donde estudiaste como era?

NC: era una escuela normal no tenía edificio era de block no tenía su estructura no recuerdo si era de madera o costanera pero era creo que sí, costanera ventanas de vidrio bonito espacio donde jugábamos, bueno, eso recuerdo

MJ: si, tenía su agüita, en ese entonces, pozo cierto, contaba con agua o servicios sanitarios.

NC: en ese entonces eran pozo ciegos tenía su agüita entonces llegaban señoras que nos daban de comer

MJ: ¿Contáme tenías un plan de seguir estudiando actual mente?,

NC: fíjate que ese caso sí yo inicie el año pasado estuve estudiando en el casco urbano porque me comentaron que hay colegios más cómodos pero como te digo que ahorita de grande cuesta porque por los trabajos cuando uno trabaja es muy incómodo porque si iba a trabajar no iba al colegio se me hacía bastante difícil pero este año lo saqué adelante comencé a trabajar para salir adelante y por estudiar no salgo adelante.

MJ: ¿actualmente recibes una capacitación por alguna institución?

NC: la verdad que no

MJ: contame.¿ cuántos hermanos tienes, cuántas mujeres y cuantos hombres?

NC: somos dieciséis con todos son doce vivos, y cuatro muertos por eso es que hay cinco mujeres y siete varones

MJ: y de ellos todos fueron a la escuela o algunos que no fueron,

NC: si todos fuimos a la escuela incluso mis hermanos los más grandes ellos si fueron por ejemplo mi hermano Adelso él se quedó como en quinto más o menos, y Balta que fue le primero de la familia que salió a trabajar con mi papá y no fue

a estudiar por ese motivo, mi hermano Carlos el si saco sexto, Edgar también saco su sexto la que no estudio mucho fue mi hermana la Sandra (se quedo en segundo primaria), no estudio mucho pues fijate que yo la admiro porque ella puede firmar me gusta la opinión de ella y se pone pilas en la empresa como si tuviera un buen estudio.

MJ: ¿y los demás?

NC: por lo que sé que están estudiando ahorita Javier y la Sonia que están estudiando pero no sé qué grado

MJ: el nivel educativo de tu papá y tu mamá ¿te recuerdas?,

NC: mi mamá ella no sabía leer ni escribir para mi es analfabeta, ahora mi papá si se quedó en quinto primaria también, como en quinto o sexto (se quedo).

MJ: ¿cómo considera la educación?

nc: y estudiando uno se civiliza un poquito más y se socializa uno más con las personas que uno conoce por lo menos saludar a ciertas personas que uno conoce por lo menos decirle buenos día o decirle adiós.

MJ: ¿qué opina tu familia tu esposa de seguir estudiando?

NC: yo platique primero con ella que si el año que paso yo estudiaba y dijo ella que si como ella es maestra y me dijo que no me quede atrás pues es muy importante estudiar al más allá al futuro una gran ventaja incluso a mí me hace mucha falta el estudio y yo me lamento por los años que perdí en la primaria y hasta hoy me di cuenta que es muy importante el seguir estudiando

MJ: ¿con tus amigos y tus cuates no has platicado de la importancia de estudiar?

NC: no con todos porque fijate que yo crecí más que todo mi mamá murió en el dos mil y mi papá nos abandonó y por eso me toco venir a vivir aquí en Jalapa, crecimos (con los tíos) incluso uno de ellos está en el norte (EEUU) creo yo el hijo de aquel don pedro Rocáel y Hugo Ramírez y el otro Hugo Hernández que le decimos que es policía lo encontré y nos pusimos a platicar con el que el ya supero y demostró que es policía incluso que está trabajando en la Civil.

MJ: para ver en la parte laboral, te quiero preguntar ¿dónde has trabajado y como era tus trabajos?,

NC: cuando yo apenas comenzaba a trabajar comencé en un depósito a quien Jalapa y bueno un depósito de entregar maíz en un troques pero gracias a Dios a los catorce años comencé a trabajar aquí en la empresa de Floricultura de aquí el Jumay, fijate que hasta el momento ahorita no tengo trabajo fijo porque, talvez has escuchado que solo temporadas trabajan allí más que todo solo por

temporada unas de cuatro meses luego como viene una temporada baja uno deja unos tres meses de trabajar lo dejan descansar y luego lo vuelven a llamar.

MJ: como se llama la empresa,

NC: FLORICULTURA,

MJ: ¿qué hacen allí en Floricultura?,

NC: fíjate que hay dos clase de trabajo por ejemplo semillas y vegetativo mucha gente que no conoce esto se pregunta qué es eso, semillas es como las flores de muerto y mucha gente las conoce como chatía, a las flores de semilla, el vegetativo es como las flores de geranio por ejemplo en octubre comienza a cortar esquejes.

MJ: ¿qué es lo que hacías? ¿en que estabas?

NC: yo estaba trabajando en vegetativo cortando esquejes, y ahorita viene el tiempo de semillas y primeramente Dios después de estos días yo comienzo a trabajar lo que es semillas.

MJ: ¿laboras para semillas?

NC: si exacto cundo terminan en un lado termina y comienzan en otro lado.

MJ: ¿más o menos cuanto se lleva cada cosecha? O por temporada como decimos

NC: la temporada normal es de seis meses entonces así como yo que entro un poquito después, mínimo entro a trabajar cinco meses como yo entro a la mitad de la gente que están jalando puedo trabajar cuatro meses y medio algo así .

MJ: y ¿en salarios como andan por allí?

NC: en salarios están bien para mi estamos ganando como dos mil doscientos si para mí que se defiende con el salario.

MJ: ¿esa platita que lograbas recibir de tu trabajo en que lo invertir?

NC: para comenzar lo invertimos en la comida y en otras cosas como comprar zapatos o para pagar luz agua y todo eso es lo más esencial y unas cuantas agüitas que salen por allí , allí se va el billetito, verdad?

MJ: ¿tenías seguro de vida lo que es aguinaldo, vacaciones o todo lo que es de ley?

NC: es una empresa lo que se llama que es privada bien gracias a dios contamos con todos los requisitos como IGSS, vacaciones, aguinaldo, hasta canastas navideñas, si cumplen con todos los requisitos por ese lado se favorece uno en esta parte se entra a trabajar por temporada.

MJ: Entonces, en esta parte es por temporada ...me gustaría que nos comentaras, ¿de qué manera contribuyes , ¿cómo te involucras en las tareas de tu casa, de tu hogar?

NC: En este caso me ayudó a mi esposa, a mi casa un que sea a pegar un escobazo a mi casa, en el patio, o ella está ocupada le ayudó aunque sea en algo no mucho o me voy a traer un manojo de leña o por allí me la paso.

MJ: y¿a futuro en que te gustaría trabajar?

NC: mi sueño siempre ha sido ser soldador, fijate, me encanta el taller de estructura, tengo un mi cuate que tiene un taller de estructura metálica y voy donde él y me da trabajo y andamos poniendo techo, balcones, puertas y todo eso pero si me encanta, son mi sueño ser soldador aunque ya estoy grande pero nunca es tarde para llegar al meta

MJ: ¿en lo de adelante como te gustaría ganarte la vida?

NC: siempre trabajando esforzándome por mi mismo

MJ: ¿y ahorita? actualmente ahorita que ¿te impide el poder trabajar?

NC: por el momento no me impide nada por situaciones de temporadas bajas estoy despedido por el momento esperando que me llamen para seguir trabajando.

MJ: vivienda cuenta con agua entubada?

NC: Donde yo vivo lastimosamente no contamos con agua entubada, tenemos una casita bastante aislada de esta colonia (Linda Vista), por el camino, no sé por qué motivo la doña no le ha puesto agua pero si contamos con agua de una noria que gracias a Dios esa agua no se va (no se seca) en el varano, se mantiene el agua en es pozo prácticamente el pozo se hace con la mano. El agua allí está pero no se seca

MJ: ¿en servicio sanitario cómo es?

NC: es lavable, es baño lavable.

MJ: ¿si cuenta con drenaje?

NC: gracias a Dios sí

MJ: para cocinar cocinan con leña o con gas

s NC: nos acostumbramos a tener gas y leña por alguna emergencia porque si no hay gas, hay leñita pero también la estufa sirve por una necesidad en la noche uno se levanta

MJ: ¿Has usado celular o teléfono fijo o tienes actualmente?

NC: fíjate que si que por cualquier emergencia uno se mantiene comunicado con la familia,

MJ: ¿y computadora has usado?

NC: Por el momento no, nada, nada.

MJ: ¿Y el internet?

NC: Nada.

MJ: Vamos a pasar un poquito a ver la cuestión de la salud, ¿contame has estado enfermo en los últimos de los dos años?

NC: Gracias a Dios que no siempre me he mantenido un poco bueno tampoco uno se mantiene al cien,

MJ: ¿y de la familia ha estado alguien enfermo?

NC: no gracias a Dios no, ahorita un mi sobrinito tiene una gripe pero es algo pasajera

MJ: ¿actualmente cuentas con tu identificación cédula o DPI?

NC: si ya tenemos nuestro DPI que incluso erámos los primeros que lo fuimos a sacar cuando dieron el banderazo del DPI.

MJ: ¿Qué opinas de la política?

NC: yo de política casi no sé nada pero si te podía decir, hablar de política como también normal en tiempos de política andan ofreciendo cosas que a la larga no lo cumplen, si tocamos ahorita el alcalde de Jalapa comenzó con eso a valorar mucho el recibo de la luz, antes venían cuarenta quetzales ahora a sesenta quetzales, para mí que la política por una parte es buena porque es su deber de dar su voto para ser un buen ciudadano pero a la largo como decimos los chapinos nos vienen jodiendo no cumplen, se pasan más allá de las metas que deberían de hacer .

MJ: ¿simpatizas o estas inscrito a un partido político?

NC: fíjate que no la verdad no, incluso yo me afilie a un grupo del Patriota y si estoy afiliado para dar nuestro voto pero hasta allí nada mas

MJ: ¿actual mente formas parte de una Asociación, agrupación aquí dentro de la ciudad?

NC: pues te digo que nosotros estamos asistiendo a una iglesia católica allí hay un grupo de Pequeñas Comunidades, es acá en la iglesia de la colonia Linda Vista y tenemos un grupo que andamos visitamos a enfermos pobres que recaudamos fondos para ayudar a la gente pobre, más necesitadas, como una

libra de azúcar, una libra de sal, más que todo somos pobres pero hay otros más pobres, se recaudan fondos para llevarle a esa familia más pobres y llevarle la palabra de Dios que estén motivados.

MJ: ¿Cada cuánto se reúnen?

NC: nos reunimos los lunes y los miércoles a las siete de la noche y visitamos hogares hay problemas o enfermedades hay aquellos que sufren por andar tomando trata uno de motivar, grupos así son grupos que no andan haciendo lo malo.

MJ: En algún equipo deportivo o artístico participaba

NC: no la verdad no, yo antes jugaba en un equipo de futbol pero ahora me aleje un poco, pues me echaba las copas por eso decidí alejarme tengo dos años de no tocar un balón.

MJ: Actualmente en algún ministerio no participas

NC: Solo en las pequeñas comunidades.

MJ: ¿Crees que es importante participar en algún grupo que se dentro de la iglesia o de la sociedad?

NC: La verdad que es muy importante porque como te digo una ya que se da cuenta de muchas cosas o aprende de muchas cosa que ni por la mente pasa, sí, es bastante importante porque avece uno puede opinar cosas para bien o para mal.

MJ: ¿Las parte de entrenamiento que hay en el casco urbano como te entretienes en el tiempo libre?

NC: Nosotros aquí en la colonia somos varios cuates, los días de descanso cuando estamos trabajando o incluso cuando no estamos trabajando salimos a echarnos la vuelta al parque o haber un partido como comentaba jugar no me gusta porque los cuates lo aconsejan mal lo llevan a una cervecería cuando estamos de descanso vamos a ver un partido o una vuelta al parque y si no pues nos juntamos y miramos un partido por la tele.

MJ:¿ Te sientes seguro actual mente dónde vives?

NC: Fijate que, si y no, no te puedo decir pura mente lo que es la colonia incluso estos barrios están un poco tranquilos, si hablamos de unos dos o tres años atrás era antes peligroso lo que era aquí en la colonia la gente lo que es a la siete u ocho de la noche no podía salir porque lo que es aquí la quinta por la calle de Manolo Morataya asaltaban la agente la gente ya tenía un poco de miedo, no sé si esa gente la mataron o están presa, la cosa es que van desapareciendo primero que ahora la gente está más tranquila porque he salido las diez o once

de la noche incluso de aquí donde la suegra me he ido a las doce de la noche y ninguna vez me han asustado, pero uno nunca sabe

MJ: algunos problemas que has visto aquí en el casco urbano con la juventud que pueda comentar algo.

NC: la juventud anda muy desordenada porque a veces anda unos chavos a temprana edad andan con sus aretes, inhalando pegamento, con la cosa de la mariguana que es muy común yo me he dado cuenta aquí en la cuadra que hay unos chavitos que como si estuvieran fumando cigarro normal pero no si se acerca y lo ves es cosa de mariguana la que fuman, como te digo, la cuadra es tranquila pero ya con esas cosas le hacen daño a la gente para mí eso no es normal que lo hagan .

MJ: ¿usan otro tipo de droga acá o consumo de drogas?

NC: se pudiera decir que la gente consuman si hay, ventas no te puedo asegurar porque no estoy seguro de eso consume diferentes drogas, más los chavos de catorce andan consumiendo eso como dicen los chavos poniéndose al hilo lo mejor sería estudiar para el futuro para ser unas personas de bien.

MJ: ¿algunas pandillas se han formado por acá?

NC: si podrían haber algunas hace unos años atrás habían muchas pandillas lo que es la Panorámica, la colonia Linda Vista que era muy famosa para eso, pero ahora últimamente se está tranquilizando, no sé si los están matando o están presos la cosa es que se está calmando el barrio o la colonia.

MJ: ¿será que abran algunos programas para jóvenes para minimizar las pandillas?

NC: no te podría decir porque no estoy enterado pero supongo que sí porque todos esos que eran mareritos, yo he visto algunos de la cuadra que hasta han cambiado su forma de vestir, hoy se visten normalitos como si estuviera estudiando pero, la verdad yo nunca los he visto con uniforme o talvez los papas los aconsejan.

MJ: ¿tienes amigos aquí?

NC: la verdad tengo bastante, como digo uno trabajan hace amistades y gracias a Dios tenemos buenos amigos nos encontramos en la calle, platicamos o nos visitan, por ejemplo o vienen a la casa e incluso nos buscamos para ver cómo están o hacemos las llamadita o lo mejor es estar “mensajeando”.

MJ: ¿como se llama tu compañera de hogar?

NC: Rosmeri Gonzales Cisneros,

MJ: actual mete como te identificas como indígena o como mestizo,

NC: en ese caso, yo sí podría decir que soy un poco aislado de eso porque no se la cosa es que muy pequeño me vine a la ciudad, yo creo que soy un poco indígena, yo me considero más de los xinkas, como se dice, verdad? Yo no sé si estoy en lo correcto o tal vez no.

MJ: ¿si puedes contar un poco como fue tu infancia?

NC: la infancia de nosotros de nuestra familia como comentaba un poco a principio para nosotros fue bastante duro porque fue la juventud no la disfrute ahora lo de mi infancia fue un poco terrible porque como te decía éramos muy pobre, era duro por la pobreza, pero feliz porque mi mamá era muy católica en ese entonces ella siempre trabajaba en un grupo de la iglesia entonces nos llevaba a la iglesia y yo lo disfrutaba mucho porque del trabajo a la iglesia.

MJ: alguna parte importante que ellas pasado en tu niñez un grato recuerdo.

NC: mi abuela ella si es mi mayor recuerdo que tengo siempre luchaba por nosotros ella siempre estaba pendiente de nosotros de alguna enfermedad gracias a Dios ella rápido, pero ella se fue a descansar (se murió) como dicen que la gente buena siempre se va y la mala se queda

MJ: algún momento más difícil que allá pasado en su infancia.

NC: mi mamá por ejemplo porque ella se murió cuando yo tenía once o diez años ahora no es solo así de decir, “se murió la mamá de aquel, vamos a compararlo”, para mí, con decir lo siento yo creo que es algo incorrecto el decir lo siento porque no sabe el dolor que uno está pasando que mas uno solo lo puede sentir.

MJ: ¿y tu papá que edad tenía cuando tu papá murió?

NC: mi papá en diciembre ajusto dos años que murió también él ya está descansando yo ya estaba grande yo me defiando por mí mismo, pasó, lo enterramos gracias a dios todo tranquilo mi mamá se murió cuando teníamos un papá para echarnos la mano.

MJ: en tu familia se sufrió alguna desintegración familiar.

NC: Cuando mi mamá se murió, había cinco patojos (niños hermanos) incluso había uno de minutos, porque ella murió de parto, entonces mi papá le gustaba andar tomado y jugando futbol, él se dedicó más a la jugada (de fut) y a la bebida en cada partido que iba a jugar se ponía a tomar y encontró una señora y se enamoró de ella porque a los tres meses que se murió mi mama se juntó con la otra señora, dejo su hogar, los niños tiernitos se enferman más fácil; los hermanos de mi mamá se repartieron a los niños (a mis hermanitos) como si fuera unos pollitos o unos gatos este para mí este para vos... se los repartieron

yo le doy gracias a Dios porque se preocuparon por ellos porque ahora ya están grandes, salieron adelante gracias a Dios.

MJ: ¿también tú tenías corta edad?

NC: fíjate que sí como diez años desde entonces yo estoy por acá luchando hasta que me junte con mi esposa que es de allá de la aldea como dice me fui para allá a trabajar y nuevamente me volví a venir a trabajar pero si como te digo que mis hermanos sufrieron bastante, uno de ellos sufrieron, porque uno de ellos sufrió una gran infección y siempre estaba en pañalitos y cuando cambiaban los pañales le quedaba pegada la piel en el pañal, pero gracias a Dios ya crecieron estamos hablando como hace diez años que paso eso, esta Javier que vive con Beto, la Sonia y dice que se fue ya con esposo pero a saber? Gracias que hay personas buenas que siempre existe, que se preocuparon y los rescataron, también esta Heber que está en el finado Herminio de tía Bartola, él fue que se quedó de minutos hablemos de unos catorce años porque mi mamá se murió en el dos mil y él se quedó (huérfano) de minutos (de nacido) ya el muchacho esta grande yo cuando voy platicamos a ver cómo le va y me cuanta su historia muy bonita esa familia se dedicó mucho a el porque lo hicieron crecer,

MJ: ¿ya se reunieron todos los hermanos?

NC: fíjate que no, porque los demás hermanos porque siempre, Javier tiene otros consejo, incluso él dijo una vez que nosotros no éramos sus hermanos y le habían dicho, viéndolo no es así, bien somos hermanos "*sanguinales*" por decirlo así, pero somos hermanos pero él dice que no es ya es grande el esta joven ahorita.

MJ: O sea que hace más de un año, que él fue la última persona que falleció en tu hogar? (el padre de Noé)

NC: fue en diciembre que falleció que hace más de un año.

MJ: ¿de qué falleció tu papá?

NC: la verdad yo no sé la situación pero a él lo mataron, solo sé que trabajaba en una finca de Barberena y lo asesinaron, ¿por qué motivo? no se .

MJ: no fue por enfermedad común?

NC: a él le adelantaron la muerte.

ENTREVISTAS DE EL SALVADOR

Entrevista ELS-1

Fecha: Jueves 10 de abril de 2014. San Salvador, El Salvador.

Entrevistador: Álvaro Bermúdez Valle.

Nombre del entrevistado: HU-01 (*código que el investigador decidió darle*)

Edad: 21.

Lugar y Fecha de Nacimiento. San Salvador, 7-01-1993.

Estado civil: soltero

Número de hijos: ninguno

Buenas noches, mucho gusto, gracias por ayudarnos, de nuevo insisto. Bueno, comienzo preguntándote,

¿Cuántos años tenes?

21 años.

¿Dónde naciste?

En San Salvador.

¿Cuándo?

El 7 de enero de 1993.

¿Cuál es tu estado civil? ¿Soltero, casado, viudo...?

Soltero.

Soltero, ¿completamente?

Completamente.

¿Tenes hijos?

No.

¿Qué sepas? (Risas)

No, nada. (Risas)

¿Actualmente con quién vivís?

Con mi mamá y mi papá.

¿Viven juntos los dos?

Si.

¿Alguien más? ¿Tenes hermanos, hermanas, primos, tíos... quién más vive en tu casa?

Una hermana y un hermano. Menores los dos.

¿Has vivido en otros lugares aparte de la comunidad?

No. Siempre acá.

Gracias. Fuiste a la escuela me decís.

Si

¿Hasta qué grado hiciste? ¿Cuál fue el último año?

Segundo General (12vo grado)

Segundo bachillerato ¿Pasaste el segundo bachillerato?

No.

¿Qué paso? Contame.

Nada. Dejé de estudiar. Motivos personales. Me entró duda en la cabeza y me afectó. Empecé a tener problemas con los profesores, con mis compañeros y dejé de estudiar.

Esta entrevista, te repito, es anónima, no va a salir nada de nosotros. Te lo garantizo y quisiera, si no es mucho pedir, que me contés, cuando decís “*motivos personales*”; ¿Qué te pasaba? ¿Por qué decidís dejar de estudiar?

No... por pleitos en mi familia... no sé. Diferencia entre los maestros, que preferían un alumno, prefería a otro; y con tal de defendernos, entre en sí *el grupo que tenían marcado*, “salí sorteado”, como que los profesores me marginaron.

Cuando decís “salí sorteado”...

Es como (cuando los profesores dicen) “*a no hombre, solo con este desquitémonos*”

Ah, los profesores te...

Si. Ya me tenían va... O sea, yo entregaba una tarea y (decían) “a éste pongámosle 5 aunque este buena”... eso paso. Y de ahí me decepcione, dije “no hombre estos profesores...”

¿Dónde estudiabas?

En el Ing. Bran... en el “Instituto Jesús María Bran”.

¿Es un instituto nacional?

Nacional.

¿Pero es administrado por religiosos o no?

No

¿No había monjas?

No. Nada de eso.

Estaba cerca de aquí.

Sí. Aquí por la constitución³.

¿Y estudiaste ahí siempre?

Si.

Además de... Digo, además de problemas con los profesores, ¿Qué otra cuestión te hizo dejar de estudiar?

No sé, me desanimé. Fue eso de que dije “no, mejor voy a ponerme a trabajar –dije- me gusta más el dinero” y me puse a trabajar.

¿Y qué te dijeron en tu casa?

No... se pelearon conmigo; sí se enojaron. Me dijeron que de qué me iba a servir tener dinero ahorita que estoy joven si ya más grande no iba a ser lo mismo.

Y yo le dije “tienen razón, voy a tratar de estudiar”, pero hasta la fecha no lo he hecho.

¿Por qué?

No sé. No me entra la gana, mejor prefiero estar trabajando.

¿Y en tu casa, en tu familia, no te insisten en esto?

Si me insisten, pero como uno es necio.

Eh, ¿alguna otra razón? ¿Cómo era el instituto en el que estudiabas?

Era pequeño, era un ambiente cómo, no sé, como incómodo, porque los baños, era reducido el espacio, éramos demasiado alumnos...

³ Aproximadamente a 2 Km del lugar de residencia del entrevistado.

¿Decís “cómodo” o “incómodo”?

Incómodo.

¿Y tenés planeado regresar a estudiar?

Esta planeado, pero ahí vamos a ver. Pero primero Dios sí nos ponemos las pilas.

Que es lo que más.... En este momento qué es lo que más te impide regresar a estudiar

Se puede decir que el dinero, el trabajo.

Eh... regresando al instituto. Bueno, me decís que el edificio era pequeño, incómodo, ustedes eran bastantes... ¿Y los maestros?

Ah, los maestros... unos eran “normales”. Como en cualquier instituto unos eran buena onda, otros eran como más rígidos, y de ahí como que todos se unieron y dijeron “no hombre, hay que agarrarla con este grupito”.

¿Eran varios ustedes?

Si éramos varios.

¿No eras solo tú?

No, no era solo yo. Éramos varios.

¿Y tus amigos siguieron estudiando?

Algunos no, otros sí.

¿Y los ves todavía?

No, ya no.

Contame, qué te gustaba del instituto.

Me gustaba porque había selección de futbol. Eso era lo que más me llamaba la atención del instituto.

¿Y qué era lo que no te gustaba del instituto?

Ah, no hombre, lo que no me gustaba era que el espacio bien reducido; los maestros muy... exigían demasiado y no daban lo... las... cómo te podría decir... las, las opciones va. Te decían “hágame esto” y no habían cómo... vos le ibas a preguntar “¿Profe pero mire cómo lo hago?” (Y ellos decían) -“Ah usted resuélvalo como lo pueda hacer”. (Los profesores) No te daban una opción como salir. **(Min. 6)**

¿Y no se quejaban de los profesores?

Nosotros si nos quejamos varias veces. Pero como el director era bien unida con los profesores era como que nuestra opinión no contaba.

¿Cuántos años estudiaste en el instituto?

Tres.

¿Solo fue primero, segundo y tercero (bachillerato)?

Si.

Te pregunté si deseas continuar con tus estudios...

Si.

¿Por qué?

No sé. Porque no me gusta que la gente me vaya a ver de menos más allá. Quiero que me tengan respeto.

Que te tengan respeto. ¿Alguna otra motivación?

Por mi familia, para que mis hermanos vean el ejemplo. Que no digan "Ah, mi hermano como no estudio, yo tampoco quiero estudiar".

¿Tú sos el mayor de tus hermanos?

Si. El mayor.

¿Actualmente estas en un curso de capacitación, estudias alguna cosa?

No.

Te interesaría... ¿Quisieras estudiar algo?

Si. Me interesaría aprender a ser cocinero, ponerme a hacer ahí cosas y que digan "¡Hey, que original le quedo!" En la cocina va.

¿Te gusta la cocina?

Es lo que me ha gustado siempre.

Y, solo para cerrar la idea anterior, me decías que estabas desanimado de momento para seguir estudiando. ¿Alguna otra razón que te impida regresar a estudiar?

No solamente esa.

¿Qué necesitarías para motivarte?

No sé. Que nazca de mí. Porque la persona eso necesita, tomar decisiones. Decir, “¡yo los voy a hacer, lo voy a hacer!” y nunca lo hace. Hay que decir “¡lo voy a hacer!” y hacerlo.

¿Cuántos hermanos tenes?

Dos

¿Qué edades tienen?

Uno tiene 15 y la otra tiene 3 años.

Ah, ¡Esta chiquita! La de tres años me imagino que no estudia...

No

¿Y tú hermanito está estudiando?

Sí. Octavo grado.

¿Y qué le decís tú?

¡Ah! Qué le eche ganas y que no sea como yo de necio.

¿Y dónde estudia?

En el Centro Escolar Miguel Pinto⁴

¿Le recomendarías que se fuera para el instituto arriba?

Mmmm... No. Le diría... que bueno, que todos los institutos creo que son iguales. Ahí depende el estudiante.

¿Tú nunca intentaste entrar a otro instituto?

No se podía a veces por la zona.

¿Cómo por la zona?

O sea, porque no se llevaban los institutos. Ahí hay unos institutos que dicen “nosotros somos tal cosa” (de tal pandilla) y los otros “no hombre, nosotros también”; o sea, quieren ellos como mandar.

Sabiendo que tú vivís en una zona distinta a la de ellos te buscarían problemas...

Aja, cabal.

Te voy a preguntar un poco de tus papás. Sabes si han estudiado, hasta qué grado llegaron...

⁴ A dos cuadras de su casa.

No. Mis papás no ninguno...

¿Ninguno de los dos estudió?

No

Eh, una pregunta personal, ¿Consideras que la educación es importante para la vida de una persona?

¡Es muy importante!

¿Por qué?

Porque se hace independiente de sus cosas. Sabe hasta dónde llegar. Le da su lugar en la sociedad.

Entonces crees que es importante porque te da respeto, te da un lugar en la sociedad, ¿Qué más? ¿Por qué más crees que es importante seguir estudiando?

Para llegar a ser alguien en la vida a nivel de producción. Alguien que no le tengan marginado solo porque le preguntan el nombre; "Ah no, vos sos fulano de tal..." Y en cambio cuando le pregunten (la gente diga) "¡Ah no, aquí está el patrón! ¡El que nos da las ideas!" **(Min. 10)**

Perdón que insista en esta idea, pero quiero tenerla clara porque tú bien me decías que es importante trabajar por el futuro, que es importante trabajar para tener un mejor futuro, para seguir adelante; y bueno, vuelvo entonces a la pregunta, ¿Si tienes esto claro...? ¿Hace cuántos años dejaste el instituto?

El año pasado

Ah, ¡el año pasado!

Si, el año pasado.

Yo creí que tenías más tiempo de haberlo dejado. Y bueno, ante esta convicción tuya, digo... es que esa parte es la que me queda un poquito confusa porque tú decís que es importante estudiar para el futuro; pero por otro lado decís que no tienes ganas. Entonces me cuesta comprender como lo valoras tanto pero al mismo tiempo no te sentís motivado.

Es que uno como que va... uno se achicopala, que dice "Puya, uno todo viejo, en el instituto solo jóvenes..." uno se siente incómodo y no estudia tranquilo. Eso es lo que me da como bajón. Pero mi motivación está ahí, que quiero sacar mi título y que mi mamá vea que salí adelante.

¿Y qué dice tu mamá? ¿Qué dicen tus papás por esta situación?

Mis papás se enojaron conmigo pero tampoco me van a dar la espalada. Pero si están como molestos por la decisión que tomé.

¿Actualmente sentís que están molestos?

Si. Están como... pero...

¿Y tus amigos que te dicen?

Ahí me dice, “no hombre, seguí estudiando...” Como todos dicen va, “preparate, para que tengas un buen futuro” Y aunque uno no quiera pero a uno le cala eso. Le llega.

¿Y tus amigos estudian también?

Algunos no y otros sí.

¿Y los que no estudian que te dicen?

Los que no estudian si me dicen “Mira cómo te vas a quedar... –porque son como son mayores vea, me dicen-... cómo te vas a quedar así como nosotros, no queremos que andes en la calle como nosotros, estudia, seguí adelante, tus cositas...”

¿Cuándo pensás tener hijos?

¡Ay Dios! ¡Todavía no! A saber...

¿Quisieras que tus hijos estudiaras?

Si.

Ahora, cambiando un poco de tema, respecto a los temas de trabajo, ¿Has trabajado?

Si, he trabajado.

¿En qué has trabajado?

En construcciones... en... quiero ver... más frecuentemente en construcciones que me llevan. Me dicen, “*vamos a cambiar*”...

¿Dónde aprendiste esto?

Aquí con mis amigos. Hay unos que son buenos para eso y me llevaron y ahí fue aprendiendo. Me dijeron “mira, esto se hace así, se hace asa...” y ahí se me fue quedando.

¿Cuándo empezaste a hacer esto?

Ah, unos dos años. Cuando me quedaban vacaciones y salía con mis amigos allá íbamos: “Hey denme chance para agarrar unas fichitas para el instituto” (les decía) y ahí me llevaban.

¿Esas eran las primeras veces que ibas?

Si.

¿Cuántos años tenías?

Tenía 19 años.

¿Y a dónde iban?

Ah, íbamos a cualquier lado.

Ah no, pero por eso te pregunto, como en qué zonas... ¿Trabajaban en casas, edificios...en qué tipo de construcciones?

En casas, en edificios... más frecuentemente en casas.

Les salían trabajitos así y fuiste aprendiendo ¿Te daban trabajo tus amigos de acá de la colonia?

Si.

¿Cuánto tiempo estuviste trabajando, o has estado trabajando? ¿Cuándo fue la primera vez? Me dijiste que fue hace dos años, ¿En vacaciones o mientras estudiabas?

En vacaciones. Cuando estudiaba no me quedaba chance. En vacaciones yo, cuando salía, trataba de (trabajar)...

¿Y el año pasado mientras estabas en el instituto todavía, ahí también trabajabas?

Si trabajaba.

¿Y éste año?

Este año también ahí. Digamos, salen trabajos de una semana, de tres días, así.

¿Este año, por ejemplo, cuantas veces has ido a trabajar?

Unas 11 o 12 veces.

¿Y haciendo lo mismo que hace dos años o has tenido nuevas tareas?

De pintar, de arreglar cocina, modificar casas...

¿Te gusta?

Sí, me llega.

¿Por qué te gusta?

Cuando uno termina el trabajo en la casa (piensa) “¡Puya, yo lo hice!”

¿Y aquí en tu casa no te has puesto a hacer nada todavía? Le has dicho a tu mamá: “Mamá, le voy a hacer un cuarto nuevo”

Ah, y ¡¿Y la desconfianza?! ¡Siente que se le cae! (Risas)

¿Ya le has dicho? ¿Le has ofecido?

Si

¿Y qué te ha dicho?

“¡No hombre, si no puede todavía, tiene que aprender más!”

¿Pero no te molesta esto?

No, no me molesta. Si todo lo dicen en broma.

Solo por saber, ¿Cuándo fue el último trabajo que tuviste? ¿Hace cuanto fue?

Hace como una semana.

¿A dónde te llevaron?

A (la colonia) la Cima.

¿A una casa?

Si.

¿Y qué tal pagan en el trabajo?

Pagan bien, se gana bien en el trabajo.

¿Cómo te pagan? ¿Por hora, por día?

Por día.

¿Cuánto te pagan por día?

A veces me dan 12, 15, ahí va variando.

¿Y cuánto tiempo trabajas?

8 horas.

¿Cómo te moves hasta allá? ¿Te vienen a traer?

No. En bus.

¿Y cómo haces para conseguir el trabajo? ¿Te vienen a llamar o tu estas preguntando?

Ellos me dicen “Hey, ¡Ha salido trabajo!” y de ahí nos vamos. O me dicen “Anda a ayúdame a hacer algo, un trabajo...” - Vamos pues (digo yo).

¿Siempre es el mismo amigo o son varios?

No, son varios. Son distintos. Son distintos jefes, se podría decir.

¿Ellos son los que hacen el trato y te pagan a partir de ahí?

Si.

¿Y lo que ganabas, en qué te lo has gastado?

Hay, en zapatos, en ropa, en arreglar la casa, pagando recibos, con mi hermano, ayudándole a mi mamá.

Por ejemplo, y perdón por la indiscreción, ¿Cuánto te pagaron la última vez que trabajaste?

Me pagaron a US\$12 el día.

¿Y en total cuanto sacaste?

Fueron 14 o 13 días.

¿Y qué hiciste con ese dinero? Fueron casi US\$200.

Lo invertimos.

¿En que lo invertiste?

En la casa, en pagar recibos, comprarnos cositas ahí.

¿Qué te compraste para ti?

Ropa, zapatos.

¿Y para tu novia?

¡No hombre! ¡Que a ella le compre la mamá! (risas)

Además del salario, ¿te dan algún otro tipo de beneficio?

No.

¿Este último trabajo por qué lo dejaste?

No lo dejé. Si terminamos de trabajar y se acabó.

¿Se acabó el proyecto?

Se acabó.

Ahora hablemos de tarea en la casa. ¿Apoyas de alguna forma en la casa?(Min. 17: 50)

Digamos, para no darle mucho trabajo a mi mamá lavo mi ropa, hago limpieza. Cuando nos queda chance, a modo de tener ordenada la casa.

¿Pero te lo exige ella?

¡No! Nace de uno como hijo. Tiene que aprender y decir “La mamá ya se mató mucho por uno, hay que ayudar”.

¿Cuáles son las tareas que más harías en tu casa?

Cualquiera. Si todas las hago, lo que me pongan a hacer lo hago.

¿Pero no tienes una rutina asignada, decir que todos los días lavas los platos, todos los días lavas la ropa...?

Digamos, hoy hice todo; mañana lo vuelvo a hacer todo, si me va quedando chance, si no me sale trabajo. Pero si estoy en la casa que hay que hacer esto, que hay que hacer lo otro, a modo que la tarde dejarla libre.

¿Y qué hace en la tarde?

Jugar con mis amigos futbol, es lo que más me gusta.

¿En la cancha de allá arriba?

En cualquier cancha donde me digan...

¿En cualquier calle?

Si, aquí en el pasaje, en cualquier lado.

¿Estás en algún equipo?

Si

¿Cuándo juegan?

El domingo, ahí en la satélite.

¿Y tus amigos del equipo son de aquí?

Son de la colonia.

¿Y ustedes pagan para poder ahí jugar?

Si.

¿En un futuro, en qué te gustaría trabajar?

Como chef.

Ah, me decías verdad, y, ¿Has visto, buscado, pensado en cómo vas a hacer para trabajar en esto?

Sinceramente nunca me he preguntado cómo, porque donde están las opciones para aprender a hacer cocinero son lugares peligrosos, son institutos peligrosos. Por eso no hay como un decir, “hay que ir ahí”, porque como que da miedo.

¿Y de dónde salen tus ganas de cocinar?

No sé... Mi mamá me motivo a hacer eso. Porque ella hacía comida así bien rica y yo decía “Puya, quiero hacer para cuando tenga mi esposa y darle una sorpresa”; pensamientos que se le vienen a uno.

¿Y desde cuando tenés estas ganas de cocinar?

Uhhh, desde hace mucho, desde que estaba pequeño.

Y me contabas que trabajas; que te llaman tus amigos, te jalan “veni hay trabajo”; pero hoy 10 de abril, en este momento, ¿De qué depende que volvas a trabajar?

De que mis amigos me digan.

Gracias.

Ahora, algunas preguntas de la casa. **(Min. 21)**

¿Tenés agua entubada? ¿Agua potable?

Si.

¿Tienen inodoro, letrina, pozo?

Inodoro

¿Tienen baño?

Si.

¿Drenajes tienen en tu casa?

Si.

¿Tuberías? ¿Aguas negras?

Si.

¿Con qué cocinan?

Con gas.

¿Teléfono tenes?

Fijo no, celular sí.

¿Cuántos tienen?

Tres, creo.

¿Tenes computadora?

No.

¿Internet?

No.

¿Pero te gusta?

Si, claro.

¿Y qué usas en la computadora?

No sé, ahí solo para oír música, ver el Face(book) –que esta de moda-. No sé, darme cuenta de las noticias nuevas, que esta todo accesible.

¿Y a dónde usas internet si no tenes en tu casa?

Me voy a donde a mis amigos, algunos tienen, y les digo “Préstamelo, solo para ver que hay”

¿Cada cuanto ves, por ejemplo, internet?

En el teléfono me meto...

Ah, ¿Tu teléfono tiene internet?

En el teléfono me meto casi todos los días.

¿Y a qué te metes?

Al Facebook.

¿Otras páginas?

No. Solo, tal vez, de futbol.

¿Vas a algún café-internet, a la casa de alguien; o solo...?

A la casa de mis amigos.

¿A café internet?

No.

Hablando de nuevo de tu familia, ¿has estado enfermo los últimos dos años?

No.

Y en tu familia, ¿alguna enfermedad que recordar, una enfermedad grave en algún miembro de tu familia?

No, gracias a Dios no. Gripe que no falta, calenturas, pero leve gracias a Dios.

Y cuando pasa, porque me decís, tu papá me imagino no tiene un trabajo en una empresa o algo así...

No.

Tu tampoco ¿Y cuándo es de ir al doctor y estas cosas, cómo hacen? Porque por muy gripe que sea, y sobre todo tenés una hermana pequeña, ¿Dónde van al doctor?

Se van al (Hospital Nacional) Zacamil. Ahí se va. Mi mamá solo va ahí, lleva a la niña a ver como está. Le tiene un cierto control, por eso es que no padece mucho...

Y cuando tus papás hablan de tema de doctores, medicinas, médicos, ¿Qué han dicho? ¿Qué recordás tú que dicen de estos temas? (Min. 24)

No, solo dicen que a veces la medicina está como que no hay; que los doctores son complicados; así que gracias a Dios casi no nos enfermamos para no ir chocarnos con personas que no quieren atender a alguien.

¿Alguna persona que haya vivido en tu casa y haya fallecido en el último año?

No, gracias a Dios.

¿Abuelos tenés?

Si, en San Miguel⁵ los cuatro.

¿Ustedes son, bueno tus papás, son de allá?

Si.

¿Cuántos años me decías que tenés?

21.

¿Tenés tu DUI?

No.

⁵ Departamento a 140 km. al oriente del país.

¿Por qué no lo has sacado?

Se me perdió.

¿Pero si lo sacaste?

Si lo saqué pero...

¿Cuánto tiempo te duró?

No, si lo perdí hace como dos meses que se me extravió la cartera en un bus, me la sacaron o a saber, pero ahí se fue.

¿Y por qué no lo has ido a sacar? Ya son dos meses.

No sé, se me olvida, no me queda tiempo, o no me da gana ir a sacarlo.

¿Por qué?(MIN. 25)

Es un pleito estar ahí en el duicentro, estar ahí... y ya después que quizá a uno ni se lo vayan a dar.

Si me tuvieras que decir dos o tres razones por las que no vas a sacar tu DUI, ¿Qué me dirías?

Una no me queda tiempo; otra se me va, se me va, se me olvida que no tengo DUI; y la tercera, porque casi no lo ocupo.

Ahí entre las razones que me decís, lo se nota en el fondo es cierta falta de interés...

Ajá, cabal, como no estoy acostumbrado al DUI, decir "tengo DUI", se me va.

Pero por ejemplo, para buscar un trabajo, para participar en elecciones, y estas cosas, te hubiera servido.

Sí, pero igual ni fui a votar.

¿Por qué? A ver, hablemos un poco de política.

Ah, la política para mí, la de El Salvador, es como estar hablando del fútbol de aquí. Decir que éste equipo va a ganar nos da igual; bueno, a mí me da igual. Porque lo mismo va a dar: siempre van a robar, siempre van al dinero no van a la población. No se basan en la salud, en el alimento; sino que solo van para ellos. Me da como igual.

¿Simpatizas con algún partido político?

No, con ninguno

No votaste, me decís, hace un mes fueron las elecciones y no votaste.

No voté.

¿Pero votarías el próximo año, quisieras votar?

Yo creo que no votaría. Es que no me nace decir que votaría por este partido o por el otro.

¿Y en tu casa se habla de política? ¿Les interesa?

Si se habla de política. A mi mamá el FMLN, a mi papá que ARENA; por eso ahí que se peleen.

¿Pero a vos no te interesa?

No, a mí no. De ese tema casi no me gusta hablar porque es como estar hablando de nada. Se pelean por algo que no tiene sentido.

Te voy a preguntar algo que creo que ya hablamos pero por si puedes extenderte. ¿Formas parte de alguna organización, de algún grupo o de alguna asociación?

No.

En la iglesia, en la comunidad...

En la comunidad, en reuniones se podría decir. En reuniones generales de la comunidad que se va a hablar de hacer limpieza en la colonia y cosas así, pero de ahí...

Bueno, pero participas en un equipo de fútbol y eso es participación verdad...

Eso es participación, cabal...

Bueno, me contabas del equipo, ¿Desde cuando sos miembro del equipo?

Ay Dios, yo vengo en los equipos desde... no me acuerdo. Desde que me enseñaron a jugar pelota.

¿Desde cuándo?

He jugado en varios equipos, no se cual decirte.

¿Pero el primero digamos...?

¿El primero? Ya vamos como para el año de estar jugando así juntos con el mismo equipo. Y que fue nuevo el que hicimos y es el que más me llama la atención.

¿Y se juntan para entrenar y estas cosas?

No. Ahí el que la trae la trae.

¿Y de qué jugas vos?

De volante o delantero.

¿Y tienen entrenador o algo así?

Sí, ahí hay alguien que nos entrena.

¿Algún otro equipo, algún otro deporte que te guste practicar además del fútbol?

El... ¿Cómo se llama?... ¿En el que se le pega a la pelota así?

El pin pon o el tenis

No...

¿El voleyball?

¡Voleyball!

¿Y has estado en un equipo?

En un inter-colegial estuve.

¿Cuándo estuviste en el instituto?

Si.

¿Ya no más?

No, de ahí ya no.

¿Y este torneo de fútbol que estas cuando se acaba?

No sé todavía.

¿Y termine cuando termine seguirías en el equipo?

Si no se deshace sigo en equipo.

¿Y si se deshace?

Si se deshace a buscar otro chance. (risas)

¿Participas en la iglesia? **(Min. 30)**

Casi no mucho asisto.

¿A qué iglesia van en tu familia?

A la católica.

¿Cuando decís "casi no mucho asisto", es porque a veces asistís?

Si.

¿En qué participas? ¿Cuándo participas?

Estaba en una como reuniones en la iglesia pero deje de ir porque la hipocresía me quitó.

¿Hace cuánto ibas a la iglesia?

Hace como año y medio.

¿Y el grupo cómo era?

Era de... hablaban de Dios, pero afuera en la calle no demostraban lo mismo.

¿Pero era un grupo de jóvenes, de adultos?...

Si, íbamos adultos y jóvenes.

¿Y dónde se reunían?

En casa de los mismos integrantes del grupo.

¿Y dónde viven ellos?

Aquí en la misma colonia.

¿Y cómo eran las reuniones? Digo, ¿Una sesión típica de la reunión como era?

Decían a orar, le...

¿Cuánta gente había en la sala?

Habían unos 15.

¿Y después?

Nos quedábamos platicando de lo que hizo Dios, de lo que habíamos hecho en la semana, porque nos reuníamos cada semana.

¿Quién llevaba este grupo?

El padre de la iglesia.

¿El venía aquí?

Si.

¿Y de tu casa ibas solo tú?

Iba mi mamá, pero ella iba a otro distinto. Eran varios grupos pero no podíamos estar familias juntas.

¿Y tu familia todavía sigue yendo?

De mi familia solo mi mamá. Mi hermano ya no va y yo ya no fui.

¿Iban tu mamá, tu hermano y tú?

Si.

¿Pero ahora solo se quedó tu mamá?

Si.

¿Tenías alguna otra responsabilidad en la iglesia además de asistir a este grupo? **(Min. 32)**

No. Solo llegar a la iglesia, sentarme en lo que decía el padre y salir con la misma. Aunque a veces no se nos quedaba nada.

¿La misa del domingo?

La misa del domingo.

¿A cuál misa van?

A las de las nueve de la mañana

¿Aquí a San José Obrero?

Si a la capilla.

Entonces participabas en la iglesia y ya no participas, ¿Algún otro grupo en el que hubieses participado y dejaste de participar?

No, solo como tú decís, de futbol y el religioso; pero del religioso me alejé ya solo me quedé en futbol.

¿Y cómo te acercaste al grupo religioso? Ibas hace año y medio pero ¿Durante cuánto tiempo estuviste yendo?

Estuve yendo como, aproximadamente, unos cinco meses.

¿Cómo te acercaste al grupo?

Mi mamá me llevo.

¿Y al principio te gustaba?

Si me gustaba. Todo era como color de rosa, y que le decía a uno "Mire, esto así y asá..." pero ellos no se daban cuenta...

¿A qué te referís con "así y asá"?

¿Cómo te podría decir?... que le dicen a uno “Mire, esto hágalo aquí para que la gente diga que usted viene a la Iglesia; dé el ejemplo en su casa...” y cuando uno veía (a) las personas afuera de esa reunión, se decepcionaba bastante.

¿Cómo que cosas te decían que hicieras y qué no?

Cómo dar ejemplo, no pasar con amigos que me indujeran a algo malo, (que) yo que estaba joven (y) no debía de caer en las malas tentaciones y todo eso; pero, uno es joven y la carne es débil también (risas).

¿Y en el equipo de fútbol por qué es importante para ti participar?

Porque me gusta ver cómo la colonia va y se siente... -no sentimos apoyados- se siente una cosa bien chiva que “¡puya, que los bichos como juegan!” “¡Qué juegan bien!”, se siente uno bien, se siente positivo.

¿Llegan vecinos de la comunidad, los llegan a ver cuándo juegan?

Si. Y uno se siente bien va, porque dicen “¡Puya, representando a la colonia!”.

¿Y cómo van en el equipo? ¿Han ganado?

¡Ah!, vamos bien, segundo lugar gracias a Dios. Vamos dándonos duro con el primero.

¿Después pasan a la final?

Primero Dios.

¿Y de donde son los bichos que van en primero?

Son de lejos. Hay como federados, de la mayor... Nosotros lo que nos motiva es que somos de la colonia y tenemos el chance de poderle ganar a ellos que dicen ser más que nosotros.

¿Y hay peleas, pleitos o cosas así?

A veces, cuando golpean a un jugador de nosotros no nos gusta; y ahí vamos, que defenderlo y que dándonos; “Qué no hombre, que no le pegue”, pero a veces contra el árbitro también. Son situaciones que se dan.

Pero hay que aprender a perder también.

No, pero a uno, bueno en mi caso, casi no me gusta perder. No me he acostumbrado a ser perdedor.

A parte del fútbol, ¿Qué otras actividades te gustan?

Escuchar música.

Cosas que hagas y disfrutes...

Trabajar...

Te gusta trabajar, escuchar música, ¿Qué más?

Pasar con mis amigos... No sé solamente creo yo.

¿Por qué te gusta pasar con tus amigos?

Uno se siente liberado, dice "Hey platiquemos de esto", se platica de algo que uno se motiva.

Ya me dijiste que la política no te gusta, ¿De qué platican que te gusta?

Cuando estamos hablando de futbol uno se pelea "¡No hombre, si nosotros les ganamos...! ¡Ustedes perdieron, acéptenlo!", y como a uno no le gusta perder ni platicando, ahí nos agarramos también, y se siente chivo.

Ahora hablemos un poco de la comunidad. ¿Cómo es tu comunidad, a mí que no la conozco y si te pregunto cómo es la comunidad donde vivís, qué dirías?

Alguien que me pregunté cómo es la San Luis, le diría (que) en estos momentos que es tranquila, gracias a Dios estamos en un lugar sano; yo que habitante de acá va; porque nunca me he topado con alguien que me diga "¡Hey!, dame esto aquí", y siendo de mi colonia. Gracias a Dios no, todos convivimos. Sí se da uno que dos roces por la gente que es, se podría decir, *chambrosa*, pero de ahí es todo tranquilo.

¿Te han metido en chambres? ¿De qué tipo? Contame uno bueno (risas)

No sé, noviazgos, que dicen que ando con una y mi novia se da cuenta y se arma el gran papelón...

¿Y quién lo dice? ¿Otros bichos, gente grande?

La mamá de las otras bichas que andan inventando a la novia y le meten cizaña.

La colonia me decis que es sana. Te preguntaría dos cosas, porque como sea siempre hay cosas que a uno le gustan más y cosas que les gusta menos. Comencemos con las cosas que te gustan menos ¿Qué cosas no te gustan de aquí mucho?

Que hay aquí... ¿Cómo te podría decir?... como marginación hacia la colonia por parte de la policía, de cualquier persona que viene, digamos, gente importante; no toma en cuenta a la colonia solo porque antes, si era zona peligrosa, pero uhhh, hace muchos años. Pero hoy que la colonia esta tranquila sigue igual, nos siguen teniendo como marginados.

¿Pero quiénes? ¿La policía? ¿Quién más?

Todos. La policía, la política, todo mundo...

Me decías que “antes”, porque así comenzaste diciéndome que “ahora es un lugar tranquilo”, y cuando decís “antes”, te preguntaría ¿Cuándo es antes, desde cuando están las cosas bien? Y la otra pregunta, ¿Qué pasaba antes que hacía que no fuera un lugar tranquilo?

Es que antes se daba la situación que los contrarios venían acá y hacían lo que eso querían

¿Los contrarios?

O sea, la pandilla contraria, porque aquí se puede decir que hay una pandilla y allá había otra, y se rosaban y salían afectados los habitantes de acá, pero hoy, se podría decir, que a la pandilla de acá nos debemos a que haya seguridad. **(MIN. 39)**

¿Y cuando era “antes”? ¿Desde cuándo es un lugar tranquilo?

Desde hace unos 9 o 10 años para acá es como calmado todo. No es de desesperarse, de decir “no podemos estar en la esquina porque nos puede pasar algo”; “no podemos estar en la calle porque nos puede pasar algo”. La gente sale de noche y no pasa nada aquí en la colonia.

Esta pregunta te la puedo hacer porque la respuesta da más dudas que luces. Si tú le decís a alguien que no vive aquí, “Mire, aquí es tranquilo gracias a la pandilla”, (tu respuesta) le extrañaría ¿Por qué decís esto?

Porque gracias a ellos no se vienen a meter los contrarios acá y no hacen lo que ellos quieren, sino lo que la llevan acá, conviven con la zona.

¿Y tú nunca has tenido problemas con los bichos (de la pandilla)?

No, nada que ver. Así tranquilos. Ellos no nos confrontan, son tranquilos.

¿Qué te dicen cuando te ven?

No, tranquilos. Me dicen, “¡Hey, ¿cómo estamos?!” Somos de hola y salú.

¿No sos amigos de estos bichos?

No.

¿Y nunca te han invitado a que te les unas?

No, ellos, al contrario, ellos te dicen “No seas como nosotros, seguí estudiando, sé ejemplo de la colonia”.

Bueno, y sería re preguntar, te vuelvo a hacer la pregunta ¿Te sentís seguro viviendo acá?

Me siento cómodo viviendo acá.

¿Has tenido problemas en la comunidad antes?

¿Problemas? No

¿Nada grave?

Nada grave.

¿Qué cositas has tenido?

Que me peleo con mis amigos, pero eso es cosa de bichos, que uno se agarra cuando esta bicho, pero de ahí a más no. Nos platicamos al siguiente día y murió la riña.

¿Tenes enemigos aquí en la colonia?

No, gracias a Dios con todos me llevo.

¿Tenes amigos aquí? ¿Muchos amigos?

Si.

¿Quiénes son tus amigos aquí? ¿Cuántos amigos podrías decir que tenés acá?

Yo considero amigos a todos. No hay diferencia para nadie. Sí que me llevo más con otros.

Y con estos amigos con los que te llevas más, ¿Qué hacen?

Vemos películas, convivimos ahí cuando nos queda chance. “¡Hey!, vamos a jugar pelota” o platicamos en algún lugar, cosas así.

¿Y platican de...?

Novias, fútbol, de películas, de lo que sea...

¿Tenes novia?

Si.

¿Cuánto llevas?

Como tres meses.

¿Dónde viven?

Acá a la par.

¿Y hasta ahora son novios?

Lo que pasa es que venía tramitándose pero nunca salía (risas)

¿Desde cuándo venías haciendo el trámite?

Desde hace mucho. Ahí queriendo meter papeles y hasta ahora (risas)

¿Y desde cuando la conoces?

Desde que somos pequeños.

¿De toda la vida?

De toda la vida.

¿Cuántos años tiene tu novia?

Como 20, 20 tiene.

¿Qué hace tu novia?

Solo pasar en la casa, estudiar.

¿Está estudiando?

Si.

¿Dónde estudia?

En el (Instituto Nacional) Albert Camus.

Si te hago la pregunta de si sos indígena, mestizo, ¿Cómo te identificarías étnicamente?

A mí me dicen, a veces me dicen, chele.

Blanco se podría decir. Pero para mí no hay color.

Hablando de tu infancia. ¿Cómo me dirías que fue tu infancia? ¿Cómo me explicarías que fue tu infancia?

Fue la mejor de todas. Fue original, me gustó.

¿Por qué fue la mejor? ¿Qué te gustó? ¿Qué recordás?

Aprendimos a convivir con mis amigos, nos divertíamos, hicimos cosas que quizá jamás van a volver a pasar.

Nos tirábamos en la quebrada con cartones, deslizarnos...

¿En la quebrada? ¿Hay una quebrada?

Si, ahí atrás.

¿Y se puede bañar?

No se puede, pero ahí en el lodazal uno de niño se tiraba.

¿Qué más hacían?

Jugábamos pelota, jugábamos diferentes juegos: tentarnos, agarrar la ayuda, que no la valgo media...

Eso es con tus amigos, ¿Y hablando, por ejemplo, en tu casa, recordas la vida de pequeño en tu casa?

Me acuerdo que mi mamá era rígida conmigo, pero a la vez me daba amor. Mi papá igual. Me enseñaron a ser un hombre de bien.

¿Y en la escuela?

En la escuela todo tranquilo. Lo mismo. Fregar, darnos copia en los exámenes, bromear en el recreo, hacerles la vida imposible a las niñas.

¿Cómo te iba en clases de pequeño?

Me iba bien. No era ni tan bueno, era un regular.

¿De noveno (grado) como saliste? ¿Todas las materias las sacaste? ¿Saliste bien?

Todas las saqué.

¿Algo más que quisieras compartir de tu vida de pequeño?

No sé, serían tantas cosas que recordar...

Una última pregunta, ¿Cómo es, en términos generales, la relación con tu familia?

Fue perfecta, es perfecta, nos relacionamos bien. Somos una familia unida.

Fin de la entrevista.

Muchas gracias.



Entrevista ELS-2

Fecha: domingo 13 de abril de 2014

Nombre del entrevistado: MU02

Nombre del entrevistador: Álvaro Bermúdez Valle.

Lugar: Colonia IVU, San Salvador.

Edad: 17

Lugar y fecha de nacimiento: San Salvador, 13-02-97.

Lugar de residencia actual: colonia IVU, San Salvador.

Estado civil: unida

Número de hijos. 1

Bien, buenos días, gracias por ayudarnos, colaborar hoy con nosotros.

¿Cuántos años tenes?

17 años.

¿Dónde naciste?

Aquí en San Salvador. En 1997, el 13 de febrero.

¿Cuál es tu estado civil? ¿Soltera, casada, unida, acompañada?

Acompañada

¿Tenes hijos?

Una niña

¿Cuánto tiene tu niña?

Dos años

¡Bonita esta! ¿Cuándo cumple los tres?

En octubre, el 11 de octubre.

Ah, casi igual que el niño de Guillermo está?

Si. Cumple el 11 y el niño el 12.

Actualmente, ¿con quién vivís?

Solo con mi pareja y mi niña.

¿Sólo ustedes tres viven en la casa?

Si.

¿Antes dónde vivías?

Con mi mamá, con mi familia.

¿En dónde?

Siempre aquí mismo, solo que aquí abajo.

Pérame. Aquí estamos en un edificio...

Si siempre en el “edificio A”, solo que en la primera planta. Ahora estoy en el edificio A, siempre, pero en la segunda planta.

¡Ah!, Tenes a tu familia cerca.

Si

Ahí conseguiste novio

¿Y antes de vivir aquí con tu familia, vivías en otro lugar?

No, solo aquí.

Contame como fue... con tu pareja actual, ¿Cuánto tiempo anduvieron de novio antes de acompañarse?

De novios, un año y medio, quizá. Y acompañarnos tres años...

¿De dónde se conocieron?

En el colegio.

¿Estudiaban juntos antes?

Si

Perdón por la indiscreción, ¿Tu pareja es mayor que tú, de la misma edad?

Si, es mayor.

¿Cuánto se llevan?

Tres años.

¿Y en tu casa no tuvieron problemas porque te acompañaste?

Al principio sí, pero igual siempre me han apoyado.

Bueno, más tarde hablamos de tu familia, solo era para contextualizarnos. Me decís que estuviste en el instituto, en la escuela ¿Dónde estudiaste?

Aquí en la colonia IVU en el Centro Escolar República de Honduras.

Ahí estudiaste siempre o cambiaste de centro escolar alguna vez?

Bueno, que de primer grado hasta cuarto lo hice en el (Centro Escolar República del) Ecuador.

Aja...

Y ya de ahí, de quinto para séptimo aquí en el (Centro Escolar República de) Honduras.

Pero el Ecuador también te queda cerca...

Si siempre.

¿Y por qué te cambiaste de escuela?

Pues, porque tuvimos unos problemas, no sé, quizá, mucho... (risas)

Era muy rebelde quizá.

¿Tú?

Si.

¿Y con quién tuviste los problemas?

Más que todo con el subdirector de ahí.

¿Eras tú? ¿Era un grupo de amigos?

Éramos un grupo de bichas, porque solo bichas. Pero como qué nos decían "Hace esto..." y hacíamos lo otro. No hacíamos lo que nos decían sino lo contrario.

Por ejemplo, qué pudieron haberte dicho que hacían lo contrario...

Por ejemplo, en los actos cívicos nos decían quédate sentada, callada y quieta; y nosotras éramos las más relajadas del grado y, quizá, de toda la escuela. Porque solo "Esmeralada -decían- y su grupo"

De ahí, ellos dijeron que no me podían aceptar.

¿En qué grado te dieron que ya no te podían aceptar?

En cuarto

¡¿En cuarto Grado?!

Aja. Ya iba para quinto, iba a ir ahí, pero de ahí me dieron que ya no. Solo me dieron el certificado y me vine para acá.

¿Y a tus otras compañeras? **(MIN. 5)**

También. Pero ellas se fueron para otro lado.

Y aquí, cuando te pasaste al... ¿Cómo se llama a donde te pasaste?

A la(Centro Escolar República de) Honduras...

A la Honduras, ¿Cuándo te pasaste?

Ahí ya era más calmada. Ahí pase quinto, sexto y séptimo

¿Y cómo te iba en las clases?

Pues, más o menos.

¿Cuál te gustaba menos o cuál te gustaba más?

Me gustaba más... no sé, quizá inglés, a veces, porque casi no hacíamos nada.

¿Y cuál te gustaba menos?

Matemáticas no me gusta.

¿Por qué dejaste la escuela?

Porque de ahí salí embarazada. Salí embarazada y me dijeron que podía seguir, pero igual no. No sé, no me gustaba. Sí seguí, empecé a hacer octavo, pero ya no me sentía bien pues. Porque yo embarazada y todo. O sea, no podía... Yo ya no me sentía bien.

¿Por qué?

Quizá porque me veían raro y yo nunca me quedo callada...

¿Quién te veía raro?

Las bichas con las que no me llevaba y cosas así. Igual, la directora tampoco me llevaba mucho con ella. La que llegó a ser, ya cuando íbamos a salir de séptimo, cuando dijeron de la directora nueva. Ya no mucho... también con ella, no mucho (me llevaba).

Ya de ahí me salí, ya no fui.

¿Y cuándo saliste embarazada fue a finales de séptimo, a principios de octavo?

Ya habíamos...

¿Cuándo tú te diste cuenta que saliste embarazada?

Ya íbamos a terminar el año, ya nos faltaban días... días nos faltaban... Ahí me di cuenta.

¿Y tu avisaste en el instituto o cómo se dieron cuenta que estabas embarazada?

Yo hablé con la directora y mi mami. Hablamos con ella, que yo estaba embarazada. Me dijeron que siguiera, pero como de ahí seguí un ratito pero ya...

¿Pero la directora esta con la que no te llevabas fue la que te dijo que podías seguir?

Aja. Si, ella.

Mjm...

Pero de ahí ya no fue lo mismo. Ya el cambio de ella hacia mí que todos andaban hablando...

¿“Todos” te referís a tus docentes o compañeros?

A los docentes. Si, de que ya me veían así que ... toda la atención me la llamaban a mí, así que ya no mucho me agradaba.

¿Y tu mamá que te decía que estuvieras embarazada?

Pues, a ella no le gustó, en realidad no les gusto, ni a nadie. Pero después, quizá a los tres meses que estaba embarazada, ya ellos ya me apoyaban, ya no era como antes que me decían “¿Por qué?” Ya me apoyaban, ya era todo distinto.

¿Y cuando tú estas, cuando te das cuenta que estas embarazada, en ese momento te acompañas o después, vivís en tu casa mientras estas embarazada, cómo es?

Estaba embarazada a los cinco meses... Sí a los cinco meses, entonces ahí me fui a vivir unos días a la casa del papá de la niña; ya después me conseguí un apartamento aquí (en el edificio) y aquí nos venimos.

¿El no vivía acá entonces?

No. El vivía siempre aquí en la misma colonia pero más abajito, pero igual.

¿Él vivía en otro apartamento?

Si.

O sea, tú estás viviendo en tu casa y sabes que estas embarazada; a los cinco meses te vas a vivir con él a la casa de él...

Aja.

¿Y cuánto tiempo pasas viviendo en la casa de él?

Como un mes o dos meses, quizá...

Y regresan para el apartamento, aquí en este edificio

Aja.

¿Y que decía tu mamá que siguieras o no estudiando? ¿Tu papá...?

Pues, a mí me dijeron... fuimos con ella a hablar (a la escuela) para ver si podía estudiar a distancia, pero -a mí me habían dicho de estudiar a distancia- pero como tuve complicaciones con el embarazo y todo eso, entonces ya no pude.

Lo que nosotros pensamos, bueno, lo que yo pienso es de esperar que crezca un poquito más ella y seguir, por lo menos así, a distancia, para sacar por lo menos bachillerato. O algo así.

Espérame, es que estoy pensando mientras me estás hablando. Tú no estás embarazada a finales de séptimo (grado), sino a principios de octavo. Porque si la niña nace en octubre, quedas embarazada, más o menos, como en febrero o enero de ese año, ¿verdad?

Ajá, pero como lo que pasa es que tuvimos que ir a la escuela dos meses o tres meses más porque nos dejaron unas como guías y cosas así nos dejaron porque nosotras, por lo mismo verdad, por ser rebeldes en la escuela.⁶

Por eso le digo que estaba en séptimo.

Te pregunto esto porque viene tu mamá a hablar con la directora, porque estas embarazada, y tu mamá te apoya para que sigas estudiando, ella quiere que sigas estudiando. Y en el instituto te dicen que sí, que está bien que continúes.

Si.

Solo quería aclarar esto para seguir adelante. **(Min. 11: 30)** Después vamos a profundizar en esto.

Ahora, quiero que me contés como era tu escuela. ¿Cuántos años estuviste en la República de Honduras?

Tres años.

¿Y qué recordás de la escuela? ¿Cómo era, en cuanto a su... comencemos por el edificio, cómo era el edificio?

La escuela tiene tres edificios, solo son dos plantas. Pero tiene tres, los tres están divididas. Lo primero está séptimo, octavo, noveno; porque como ahí van por materias; digamos, el de séptimo es matemáticas, el de octavo es ciencias, el de noveno es lenguaje, y así. Y van los de arriba igual. Va inglés, y así.

Entonces, atrás está sexto, quinto y cuarto; y en el último está primero, segundo y tercero, igual todos van así divididos, de que está matemática, ciencia, lenguaje, así.

De ahí el patio, la dirección enfrente...

⁶ Las guías que trabajaban era requisito de nivelación para aprobar el séptimo grado.

Y yo me refiero también a si, por ejemplo, era limpio, cabían o no cabían; decís que tenían patio, pero el patio era grande o pequeño... cuestiones como estas, ¿cómo era?

Limpio, quizá por nosotros mismos, que siempre nos organizábamos, teníamos una tabla dónde poníamos nosotros cuando nos tocaba a un grupo, al otro (para limpiar). En ese aspecto yo siento que aseado siempre estuvo, baños y todo.

Y ya en... así que.... No, casi no cabíamos. Porque daban dos recreos para... Daban dos recreos, primero para de primero hasta sexto. De ahí, el otro era para séptimo a noveno. Pero como muchos (estudiantes eran), ni aún así (no cabíamos). Siempre faltaba, se sentía eso... no sé...

¿Lleno?

Si lleno. Y como igual, el kínder de a la par también. Quizá en ese aspecto si siento que muy pequeño.

¿Cuántos compañeros eran en tu aula, por ejemplo?

Quizá como unos treinta y algo... y eso que habían que estaban en cuarto A; cuarto B y así... Pero si había...

Y respecto a los maestros, ¿Qué recordás? (Min. 15)

Pues yo lo que diría, pues sí, yo gracias a Dios, yo más o menos aprendí algo. Siempre rebelde, pero igual siempre aprendía algo, me enseñaban así. Nosotras estábamos acostumbradas, bueno por lo menos con la bicha que yo me vine de ahí (del otro centro escolar) para acá, estábamos acostumbradas a andar manchando las paredes, las bancas, las me... todo. Entonces nosotros llegamos ahí y ya nosotros nos enseñaron eso y todo.

¿Te enseñaron qué?

A no manchar las paredes, a hacer nada de eso. Y nosotros tuvimos un gran cambio en ese aspecto y también que nos enseñaban, bueno yo ahí en el (Centro Escolar República del) Ecuador aprendía a leer pero no como aprendí a leer aquí en el (Centro Escolar República de) Honduras. Porque en el Ecuador leía, pero no leía de corrido, sino que yo por letras iba...

Yo ya estaba en cuarto y yo no podía leer bien así. Entonces llegué aquí, y por lo menos aquí si aprendí rápido a leer.

¿Y tus compañeros que tal? ¿Cómo era el ambiente con tus compañeros?

Bueno, es que ahí, como yo ahí solo con un grupo pasaba, que nosotras éramos de que nos gustaba molestar pero entre nosotras mismas.

¿Cómo qué?

Que nos poníamos a molestar ahí; nos tirábamos cosas, pero nosotras entre nosotras, pero siempre había un grupo de otras bichas ahí que ellas siempre llegaban donde nosotras, nos molestaban, entonces, lo que a ellos les molestaba más...

Entonces tu grupo de amigas se molestaban entre ustedes, pero cuando me decís, “llegaba otro grupo de bichas a molestarlas”, a qué te referís....

Que quizá ellas si nos llegaban a ultrajar, que ellas si nos molestaban en el aspecto que nos tiraban cosas, nos decían así que palabras, ¿Ya? Nosotras lo que hacíamos era reírnos de ellas porque nunca hemos sido así de que... éramos pleitistas pero no así para ultrajar a los demás.

¿Cuándo decís “ultrajar” qué tipo de cosas les hacían?

No sé, ya malcriadeces y cosas así.

Para ir cerrando el tema de la escuela, ¿Qué es lo que más te gustaba de la escuela y qué es lo que menos te gustaba?

Lo primero que más me gustaba de la escuela era, quizá, cuando nos tocaban hacer, de que nos ponían por grupo para organizar alguna fiesta o así, de que nos decían hacer unos carteles del medio ambiente, cosas así. Nosotras, bueno más que todo mi grupo, en eso si nos metíamos mas de que nos gustaba hacerle, en el (Centro Escolar República del) Ecuador, nosotros les hacíamos los trajes a los niños de primero; que nos decían que de latas, de botellas, de reciclaje, cosas así, nosotras en ese aspecto sí, nosotras le hacíamos a los niños, nosotras lo organizábamos, así. Nosotras, ya en cuarto nosotras hicimos el primer grupo del (Centro Escolar República del) Ecuador, bueno de los años que estuve, fuimos el primer grupo de bailar de esto con el aro. Cuando salíamos a desfilas, nosotras bailábamos con el aro. Igual, nosotras organizábamos la coreografía y todo, porque como ahí quizá ninguna vez llegaron a que nos iban a organizar. O sea que nosotras tomábamos la iniciativa antes que ellos llegaran.

Pero lo que no mucho me gustaba ni del Ecuador ni la de Honduras, era que nosotras por hacer un bien, para ellos era un mal lo que hacíamos. Entonces, no sé...

¿Qué hicieron que sentiste tú que estabas haciendo un bien y que ellos creían que era un mal el que hacían? (Min. 20)

Nosotras, digamos, pasó una vez que, siempre recuerdo eso, de que nosotras llegamos al aula, era para el día del maestro, nosotros le teníamos hasta un pastel; o sea, no era una gran cosa lo que estábamos... pero para nosotros que éramos los alumnos de las maestras, lo de nosotros era de que le íbamos a partir pastel entre los compañeros, y así no podíamos amás porque nosotros de poquito en poquito... y llegaron los maestros y unos se molestaron porque solo

a la maestra se lo hicimos y no a los otros. Por fin de que ahí nos castigaron, nos pusieron a barrer las gradas, nos pusieron a... ¡De todo! A limpiar paredes, los vidrios de las ventanas, los baños y todo...

Todas nosotras, quizá siempre les reclamamos esto al director y a todos los maestros, porque para mí, yo sentía a mi ver, siempre les decía que -“Yo pienso que es un esfuerzo que cada quién hace para cada maestro”; y nosotros no alcanzábamos para más, que hasta para decirle que para quedar bien con los maestros, nosotros compramos unos galones de La Nevería (galones de helado) para darles sorbete aunque sea. Pero igual, siempre hubo una cosa de que la preferimos más a ella que a la otra y así, entonces, por fin salimos castigadas.

¿Pero qué razones les dieron para castigarlos?

Solo nos dijeron... nos llamaron va, porque ahí nos llamaban por un radio, nos decía: “, Yanira...” a todas mis compañeras las mencionaron; éramos cinco compañeras las que yo andaba con ellas. Entonces éramos las cinco, “ tiene que ayudarle a Juancho” porque Juancho se llama –no se si todavía está ahí- el que hace limpieza y todo eso, que yo lo iba ayudar a él a lavar los vidrios, las paredes, y nuestra compañera los baños, las gradas... por fin, todo tuvimos que hacer nosotras.

Y nosotras llegamos a la dirección todas con una carta, porque nosotras le hacíamos cartas para pedirle razón –porque no nos atendía si no era disque por cita- entonces...

¿Pero la carta era firmada por ustedes o por sus papás?

Por nosotras...

Aja

Por nosotras, porque que nos dieran un motivo, porque lo único que queríamos era hacerle un festejo a nuestra maestra, verdad. Entonces... y él solo nos dijo que (nos castigaban) porque nosotros tuvimos como la preferencia que no fue a todos los maestros sino hacia ella en especial.

Yo como le decía, si, claro, todos son maestros, para mi ver todas eran maestras, pero nosotras, desde que llegamos dijeron: “Vaya, la maestra de cuarto grado es Magdalena –se llamaba-” y nos dijo el nombre; y va, nosotros siempre, para una duda que nosotros teníamos a dónde ella, a donde ella, todo el grado de donde yo estaba, todos hacia ella.

Entonces quizá a ellos eso le molestaba, porque una opinión nosotras solo a ella se las pedíamos.

Entonces, la razón que les dio el director para castigarlas era porque ustedes habían tenido preferencia sobre una maestra ¿Esa fue la razón que les dio para castigarlas?

Si

Y, cuando tú decidís dejar de estudiar en el instituto, y tenes el apoyo de la directora, tenes el apoyo de tus papás y aún así decidís dejar de estudiar...

Si

O sea, tu tomaste la decisión sola...

Si

Y qué te dicen cuando dejas la decisión de dejar de estudiar

Mi familia o...

No sé, ¿Quién opina y te dice algo?

Más que todo mis tíos. Que ellos me decían que yo era boba, porque ellos me decían de que me daban la oportunidad de seguir estudiando y yo no la aproveché; pero... este... o sea... en ese aspecto yo si no me sentí bien de estudiar ahí, de seguir estudiando. Le dije que iba a seguir, porque aún yo tengo eso de que dejar que mi hija crezca un poquito más y seguir estudiando.

¿Y en tu casa tus papás que te dicen en ese momento, cuando dejas de estudiar?

Con mi papá no vivo. Lo conozco sí pero no mucho trato con él. Y mi mamá lo que me decía, igual lo mismo, "Que estudiara, que siguiera estudiando", pero como yo a ella le expliqué que yo no me sentía bien, yo le expliqué por qué y todo...

Entonces ella me dijo, tomamos un acuerdo que cuando la niña tuviera tres o cuatro años, yo iba a empezar otra vez a estudiar. Así ya fuera normal o fuera a distancia. Pero sí...

Ya me dijiste, pero si tuvieras que decir las dos, tres, cuatro razones por las que dejaste de estudiar, ¿Qué me dirías que son?

Quizá, primera, por la razón de que siempre había más de alguna maestra, o la directora como le digo, que ella se tenían algo quizá contra mí, no sé, cuando salí embarazada; otra que yo me sentía, yo a mi pensar y ver, yo me sentía rara porque yo embarazada, con la panza y todo, ir a estudiar, vestirme con falda, porque me decía que tenía que seguir estudiando con la falda, con la camisa, yo... no sé, me sentí incómoda"

¿Una tercera razón o solo esas dos; la incomodidad y la mala relación con la directora?

Quizá solo esas.

Bueno, ya me has dicho esto antes, pero ¿Tus planes a futuro cuales son?
¿Pensas seguir estudiando?

Si

¿Cuándo crees que va a pasar?

Quizá ya el otro año.

¿Por qué sí quisieras seguir estudiando?

Porque yo siempre he tenido eso de que, yo desde pequeña tuve que, siempre soñé con tener mi diploma, ya sea de bachillerato, o no sé, algo así. Y de qué porque yo sé que mañana a mí o mi hija nos va a servir bastante. En el aspecto de que un trabajo, ahora yo veo o escucho de que le piden a uno tiene que llevar por lo menos el bachillerato, porque ahora ni noveno aceptan. Ahora bachillerato y así. Entonces siempre he tenido eso de que siempre he querido terminar, por lo menos terminar el bachillerato, y ya de ahí, trabajar, o seguir en el estudio.

¿Qué te impide en este momento estudiar?

Pues yo siento que mi hija, porque ahorita todavía estoy... Ella es bien apegada a mí, porque siempre ha sido apegada a mí y así.

¿Recibís actualmente algún tipo de capacitación, algún curso?

No.

¿Te interesaría?

Pues... quizá sí.

¿Por qué?

Porque, quizá, aprender un poquito más, a parte de un estudio, aprender a hacer algo más...

¿Cómo qué te gustaría? ¿Cuál es tu interés?

Pues yo interés... como de cosmetología, cursos así... de cosmetología, de pastelería, son las únicas dos cosas que a mí me gustan.

¿Tenés hermanos?

Uno.

¿Es mayor o menor?

Menor.

¿Cuántos años tiene?

Tiene 14

¿Y él está estudiando?

No, tampoco.

¿Por qué no estudia?

Fíjese, en realidad, que él no sé porque no estudia.

¿Por qué crees que es? ¿Y con tú mamá no has hablando de esto? ¿Con él no has hablado de esto?(Min. 30)

Fíjese que yo con él casi ninguna comunicación, porque como vive con mi tía, él no vive con nosotros. Ajá, entonces con ellas esta. Él viene así, pero igual, pasa más tiempo con ellas que con nosotros.

¿Y dónde viven?

Ellos viven por... no sé cómo se llama...

Por antiguo Cuscatlán... (dice una tercera persona)

Como mire yo, casi no salgo...

Entonces tú cuando decís que vivías aquí antes de acompañarte, ¿Con quién vivías?

Con mi mamá y la familia de mi mamá...

¿Quién es la familia de tu mamá? ¿Con quién vivían ustedes?

Con la hermana de ella, mi abuela y con mis tíos...

¿Cuántos eran en la casa viviendo?

Quizá como 15

¿Cómo 15?

¿Y vivían en un apartamento como este?

Sí.

Perdón, no quiero ser entrometido, si quieres responderme respóndeme, si no, no hay problema, pero llama la atención tu hermano, ¿Por qué no vive tu hermano con ustedes?

Es que como a él siempre le ha gustado estar aparte, tener sus cosas, su cuarto y cosas así, entonces él aquí vivía y dormía todo con mi mamá, entonces él ya es distinto...

En cambio él allá tiene su cuarto, sus cosas, y todo así...

¿Y tu mamá cómo respondió cuando él quiso irse, cuando él se va?

Es que como él, viene, a veces viene a dormir y a veces se va. O sea, no siempre, pero pasa también aquí. Él se va y viene.

Y tú no le has preguntado por qué no sigue estudiando, por qué no quiere estudiar...

Pues la verdad no...

¿Pero él es menor que tú?

Si.

Hablando un poco de tus papás, ¿Hasta qué grado estudió tu papá?

Yo si de él no le sabría decir.

¿Lo ves poco?

Si. Casi con él no...

¿Y tu mamá hasta qué grado estudió?

Fíjate que no sé...

¿Y cómo es tu relación con tu mamá?

Es poca la relación. Vivimos casi a la par... pero como nosotras no... como yo solo paso, se podría decir, que encerrada, con mi niña; solo por ratitos bajo donde ella pero normal.

¿Pero cómo es la relación, digamos, en general; porque, digo, tienes dos años de estar con tu hija cuidándola, pero antes de eso estuviste 14 años viviendo con tu mamá, ¿Cómo era la relación con tu mamá?

Así, siempre así. Y que nosotras, ella es bien como reservada, igual yo. Soy reservada en ciertas cosas, no mucho me gusta ni hablar de eso.

Perdón.

Lo siento.

No, no, está bien; yo tampoco quiero ser entrometido. ¿Y trabaja actualmente tu mamá?

Pues ahorita, ella no... Pero creo que si ya va a empezar...

¿Y dónde estuvo trabajando?

En "Lacteos Doña Laura", venden leche, ella trabajaba en la planta de hacer leche; dónde hacían la leche, el queso y todo eso.

Tú estas joven, tu mamá seguramente también es una mujer joven

Pues sí, igual.

Tu sos la hija mayor de ella.

Soy la hija mayo.

¿Sabes cómo cuantos años tendrá tu mamá, para tener idea de que tan jóvenes?

Quizá treinta y algo...

Si, esta joven. Esta muy joven.

¿Y tu mamá siempre ha vivido con su familia, con tu abuela, con todos?

Pues...

¿Qué tu tengas memoria, siempre vivieron juntos?

Si.

Regresando a la educación, ¿Consideras que la educación es importante para la vida de una persona?

Si.

¿Por qué tú crees que es importante la educación para una persona? No digo exclusivamente para ti, para una persona, ¿Por qué crees tú que es importante estudiar? **(Min 35)**

El día de mañana, el estudio el ayuda a uno bastante, porque no precisamente solo para tener un buen trabajo, un buen puesto, sino de que, porque pienso de que la gente, hay gente que dice "¡Hay el estudio!", qué cuesta irse a meter a un trabajo, a vender algo.

Parte de la educación, tanto mía como de la de los demás, yo siento que siempre tiene que ser la educación que nos da, tanto el papá como la mamá, igual que la educación que nos dan en una escuela o en un colegio.

Para mí, siempre he tenido de que un estudio es, o sea, siempre me ha gustado, en el aspecto de que eso... tener, no de que me digan “¡Ay ésta, en qué grado se quedó!”

Yo siempre he dicho que no lo voy a hacer ni por mí ni por lo que digan los demás. Sino de que, por el día de mañana, en mi forma de pensar, en lo personal, me va a servir a mí y a mi hijo. Eso es lo que pienso. Pero ajá...

Me decís que la educación no solo es importante por lo que dice la gente, que no importa tanto... Perdón, que también es importante que mamá y papá se involucren, pero aun así Esme, la pregunta sigue siendo, ¿Por qué crees tú que es importante que una persona estudie? Decías algo sobre, conseguir trabajo es importante pero no solo eso, ¿Por qué crees que es importante que una persona estudie?

No sé.

Has dicho un par de veces que es importante también estudiar, tener un bachillerato para por lo menos un trabajo, ¿Qué trabajo se te ocurriría a ti poder hacer y querer hacer teniendo un título de bachiller?

Pues, no sé. Un trabajo donde yo sé que voy a estar y no me van a criticar porque no tengo mis estudios o algo. No sé, un trabajo... Yo siempre decía que me iba a gustar se profesora, pero me dicen “¡Ay!, que se lleva años, que no sé qué”... pero igual, yo a veces pienso que con la niña no podría estudiar tanto. Porque igual yo sé que necesito tener un trabajo y que ella necesita sus cosas y así.

Ya me comentabas esto hace un momento, me hablabas de tus tíos... ¿Actualmente que piensan tus tíos, que piensan tus amigos a cerca que sigas estudiando?

Ellos si siempre me dicen que siga estudiando, que no deje mis estudios, que yo me tengo que preparar, ser alguien en la vida...

Tu familia, ¿y amigos?

Igual, lo mismo. Todos me dicen estudia, estudia...

¿Tu pareja?

Igual. O sea, igual con él, lo mismo nos decimos, de que vamos a esperar verdad, porque como le digo, la niña todavía está bien apegada a mí. Queremos que ella, se adapte a él que a mí, verdad, entonces para yo poder seguir estudiando, en el tiempo yo estudié él la va a cuidar y así...

¿Qué hace tu pareja?

Ahorita él no está aquí, está afuera de aquí, del país. Entonces va a regresar, porque dice que va a... él piensa venirse por lo mismo, para seguir yo estudiando, que la niña, y así...

¿Pero él te ayuda económicamente?

Si.

¿Te gustaría que tu hija, o tus hijos, estudiaran?

Si.

¿Hasta qué grado te gustaría que llegaran ellos?

Ellos... no sé, me gustaría que fueran... No, que no dejaran el estudio.

Ahora cambiando el aspecto familiar y de los estudios, ¿Has trabajado? **(Min. 40. 40)**

No.

¿Te gustaría trabajar actualmente? Ahora, con tu edad, con lo que tú sabes que sabes hacer, ¿Te gustaría trabajar?

Si.

¿En qué te gustaría trabajar? ¿Cuál crees que es un trabajo que podrías realizar?

Fíjese que yo en trabajo, yo antes, mi abuela trabajaba en una casa, ella me llevaba con ella, cuando yo salía de estudiar me iba para donde ella, me compraba fruta, me hacían fresco y entonces salía a vender, porque yo eso de ventas, a mí siempre me ha gustado. Siempre me ha gustado sacar una ventecita. No sé, siempre tenía eso...

Igual, yo siempre he andado vendiendo cosas. Mi niña, incluso ella, ella dice, "Ay, vendo tal cosa..." porque ella siempre ha andado conmigo cuando yo vendo así. Un tiempo vendía hamacas y todo así...

O sea que, desde que tenés a la niña, de vez en cuando has vendido tus cosas...

Saco cositas...

¿Y qué has vendido, dónde lo has vendido, a quién le has vendido?

Pues, de venderlo solo aquí a la gente, en la colonia. He vendido hamacas, blusas, dulces, cosas así...

¿Y dónde lo conseguís, o como lo pedís?

O sea, del dinero que a nosotras nos mandan – a la niña y a mí- nosotras vamos ahí al mercado central y ahí vamos, vamos, compramos las cosas; las hamacas una amiga de nosotras nos dio la idea y él nos la compró y eso...

¿Y tú lo revendes acá?

Si

¿Te entretiene?

Si, un montón.

¿Tienen agua entubada en tu casa?

Si

¿Sanitario?

Si.

¿Alcantarillado?

Ah, sí.

¿Cómo cocinas en tu casa?

Con gas.

¿Tenés teléfono?

Sí.

¿Fijo?

No, solo celular.

¿Computadora tenés?

No.

¿Pero has usado computadora?

Si.

¿Has usado internet?

Si.

Cuándo... digamos, entiendo que tenes un teléfono de esos bonitos con los que se puede hacer un montón de cosas, pero hablando primero de la computadora, ¿Qué programas soles usar? ¿Hace cuanto no usas una computadora?

Hace un año, quizás.

¿Qué programas usabas o para qué usabas la computadora? ¿Hace un año ya no estudiabas, verdad?

No ya no.

¿Para qué usabas la computadora?

Solo para que la niña de mi tía, le daban trabajos así en la escuela y yo iba a donde mi... nosotras decimos que somos familia, pero...

¿La niña de quién, perdón?

De mi tía.

Ajá, la niña de tu tía que es tu prima, ¿Le dejaban tareas en la escuela?...

Ajá, entonces, y a veces le dejaban de sacar cromos y cosas así, yo iba a donde ellos y me prestaban la compu y yo les sacaba las tareas y todo. Solo ella pegaba y hacía lo que tenía que hacer. Pero así...**(MIN. 45)**

¿Eso era para la niña; pero a ti que es lo que más te gusta usar de la computadora, o qué sueles usar en la computadora?

No sé.

¿Tenés computadora en tu casa?

No.

[...]

Y hablando del internet en tu teléfono, ¿Tenés internet en el teléfono?

Si.

¿Lo pagas mensual, diario, como haces?

Mensual.

¿Y para que lo usas, qué aplicaciones usas? ¿Para qué usas internet?

Casi solo para descargar música.

Mjm.

Mjm.

¿Qué más haces en internet con tu teléfono? Descargas música... No es un examen, no sintás que es un examen esto...

Nada, solo descargar música, videos así para la niña... solamente.

¿Redes sociales?

¡Ah! Si, solamente.

¿Y correos electrónicos soles mandar?

No.

¿En los últimos dos años has estado enferma de algo?

No.

¿Alguien en tu familia ha enfermado? En los últimos dos años... ¿Algo grave?

Mi primo hace poco falleció. Él murió de cáncer.

¿Cómo hacían para la medicina? ¿Él vivía en la casa con ustedes?

Si. A él lo ingresaban en el hospital.

¿En qué hospital? ¿Era un hospital nacional?

En el (Hospital Nacional de Niños Benjamín) Bloom. A él lo ingresaban, le daban quimioterapia, y así

¿Y quién lo llevaba y traía?

Mi tía, la mamá de él.

¿Tenía más hermanos?

Si, tiene.

¿Cuántos años tenía tu primo?

Tenía unos 15 años tenía.

Bueno, lo siento ¡Y ánimo! ¿Cuántos años decís que tenes tú? ¿Diecisiete verdad? ¿Aún no tenés DUI (Documento Único de Identificación)?

No.

¿Algún documento de indentificación tenés?

No, porque mis papeles, o sea que a mí, mi mami no me ha asentado; o sea de que yo ahorita ando... quiero unos... ando buscando para ver si puedo sacar mis papeles porque hace días fui a la alcal... no; procuraduría creo que es... a ver sí me decían algo, porque ni mi hija esta asentada. Pero ahí lo único que me dijeron es que tenía que pagarle a un abogado para poder sacar mis papeles. Entonces no sé...

Hablando de la política, ¿Qué opinas de la política?

Pues, ahí si no sé...

Digo, tenés alguna opinión. Yo no estoy esperando que me hables bien, mal o regular de nadie ni de nada, solo quiero entender como tu ves y entedes el mundo... ¿Qué pensás de la política?

Pues, pienso de que no... No sé... es qué no... No sé...

¿Te gusta algún partido político o simpatizas con algún político en especial?

Pues, por molestar nosotros siempre hemos andado en lo del FMLN, pero igual... solo por andar ahí molestando.

¿Cuándo decís “por molestar” a qué te referís?

Andar así en “caravanas”, que le llaman, el día de las votaciones en los buses, andar trayendo y dejando gente... así...

¿Cuándo decís “nosotros”, quienes son nosotros?(MIN. 50)

Todos los que andan ahí y yo, claro. Todos los que andan ahí, y ando yo, y mi primo, que somos los que andamos ahí.

Por ejemplo, me decís que hace un mes andabas en las caravanas, otro día fuiste a la procuraduría por los papeles... ¿Quién te ve a la niña cuando salís?

No. Siempre la ando yo.

¿Formas parte de algún grupo?

No.

¿En la iglesia, algún equipo de futbol, basket ball, vóley ball, no sé...?

No.

¿Soles ir a la iglesia de vez en cuando?

De vez en cuando.

¿A qué iglesia vas?

Ahí a la Santa Cristina, es una Iglesia de Dios, cristiana, pero sí. Pero de vez en cuando, no siempre.

¿Siempre ha sido tu familia cristiana?

Si.

¿Nunca estuviste en un grupo de jóvenes o algo así?

No.

Nunca has participado en actividades de Iglesia, ni equipos deportivos... No lo haces actualmente, ¿Pero lo hiciste antes?

No.

¿Nunca te llamó la atención?

No.

¿Por qué?

No sé. Nunca..

¿Qué te hayan invitado amigos, primos?

Si, pero no...

¿Cuáles son las actividades que a ti más te gustan? ¿Qué cosas haces durante el día que mas disfrutas, que son las que mas te gustan?

No sé...

¿Cómo no vas a saber? O sea, me refiero a bailar, cantar, ver tele, jugar con tu hija...

No... mas que todo pasar con la niña, escuchar música.

¿Y la música la escuchas en la radio, tu teléfono?...

En mi teléfono.

Finalmente , ¿Cómo es tu comunidad donde vivís?

Cómo es...

Digamos somos cheros, nos acabamos de conocer, y te digo "¿Mira, y dónde vivís como es?" ¿Qué me dirías? ¿Cuál es tu respuesta?

No sé...

¿Qué te gusta? ¿Qué no te gusta?

De aquí, por lo menos, lo que me gusta es que pasamos tranquilos, la colonia esta como que es peligrosa y así, pero igual, por lo menos aquí donde nosotros, este pedazo de aquí, nosotros pasamos tranquilos. No sé, pasamos... no es de que ay, montón de gente, que se oyen ruidos de carro... (es) tranquilo.

¿Cómo es la relación con los vecinos? Bueno, la mitad del edificio es tu familia (risas)... O sea, como te llevas con tus vecinos, en general; no solo tú como tu te llevas con ellos, sino entre ellos como se lleva la gente en el edificio?

Pues yo pienso que cada quién, en mi familia, más que todo con ellos de aquí (los que viven en el apartamento de al lado), se llevan mas. De ahí, los demás vecinos los saludan, normal. Cada quién en su casa, en su apartamento.

¿Hay bastante gente que vive acá?

Si, quizás si hay. La mayoría de los apartamentos están ocupados.

¿Hay niños, jóvenes, bastante?

Si.

¿Qué no te gusta de por aquí?

Lo que no me gusta, que me da miedo, es lo del río. De que cualquier niño se puede ir. Pero de ahí... todo está bien.

¿Te sentís segura viviendo aquí?

Si, gracias a Dios sí.

¿Qué te hace sentir segura? Cómo tú dices, la gente puede decir -“No, ahí es una zona roja”, y si tu le decís - “Yo me siento segura ahí”, te dirías -“¿Y por qué?”

Pues yo me siento segura porque, lo mismo que quizá nadie se mete con uno; o sí lo miran mal a uno, uno ni cuenta se da. Por lo menos yo de ahí de mi cuarto, de mi casa, no salgo. Salgo aquí, de aquí para arriba y así.

¿Tenés amigos aquí en la comunidad?

Pocos. Solo de “hola”, “adios”, “salú”...

¿Quiénes son tus amigos?

Pues, amigos solo así que de vez en cuando veo a mis amigas, voy, ellas vienen... pero no amigas así, amigos que voy a tener aquí que solo con ellos...

¿Pero estas amigas que decís “voy”, “vienen”, no viven aquí entonces?

No.

¿Y aquí en el edificio sentís que tenes relación con alguien?

Solo con mi familia.

¿Y si alguien te dice qué problemas hay en esta comunidad, aquí en este edificio, que dirías tú?

No. De ahí si no. O sea, como yo como casi no salgo...

¿Cómo te podrías identificar tú; cómo indígena, mestiza, negra, china, asiática... cómo te identificarías?

No sé, quizás blanca, quizás...

Finalmente, te prometo que esta es la última pregunta, Quisiera que me contarás algo de tu infancia, muy brevemente, ¿Qué me dirías de tu infancia, de tu niñez? ¿Cómo fue? ¿Te gustó, no te gustó? ¿Cómo la calificarías, bonita, dura?...

Quizás, pase... como yo siempre con mi familia, siempre hemos sido unidos; la pase bien, siento que disfrute mi infancia, por lo menos chiquita siempre lo disfruté. A veces me vienen recuerdos que me acuerdo nosotros todos ahí, íbamos descalzos todo, todo...

¿Tú viviste acá siempre en este edificio, acá pasaste tu infancia verdad?

Si.

¿Algo que no te haya gustado de tu infancia particularmente?

No yo diría que no.

Agradezco tu tiempo. Fin de la entrevista.



Entrevista. ELS-3

Lugar de la entrevista: Hacienda vieja, Chalatenango.

Fecha de la entrevista: 18 de abril de 2014.

Nombre del Entrevistador: Álvaro Bermúdez Valle

Nombre del informante o código: HR03

Sexo y edad del Informante: Hombre, 18 años.

Lugar de residencia actual: Hacienda Vieja, Chalatenango

Lugar de nacimiento: en un caserío de Hacienda Vieja, Chalatenango

Estado civil del joven: unido

Número de Hijos: 1 hijo de 7 meses.

Buenas tardes, ¿cómo estás? Gracias por estar acá y ayudarnos, te voy a hacer un par de preguntas, no hay respuestas buenas ni malas solo quiero saber que pensás y cómo te sentís.

¿Cuántos años tenés?

18.

¿Dónde naciste?

En hacienda vieja.

¿Es un caserío?

Si es un caserío hacienda vieja...

¿Dónde vivís actualmente?

Aquí en hacienda vieja.

¿Cuál es tu estado civil en este momento? ¿Soltero, casado, acompañado?

Acompañado.

¿Tenés hijos?

Si, uno.

¿Cuántos años tiene?

Tiene 7 meses.

¿Cómo se llama?(Min 1.35)

Se llama Ricardo.

(Ambos ríen por un segundo)

¿Con quién vivís actualmente?

Yo solo con mi mujer.

¿En tu casa solo viven Uds. 3?

Si, solo nosotros 3 con mi hijo.

¿Te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

No, gracias a Dios no.

¿La casa que tenés, la construiste, se la dieron tus papas?

No, es prestada por un tío, pero la casa que donde voy a ir a vivir yo estamos haciéndola.

¿Ya la están haciendo?

Ya todo está hecho, solo faltan los baños, la pila...

¿Y dónde está la casa?

Aquí por la iglesia, aquí por la escuela.

Por la escuela... ¿Y fuiste a la escuela?

Si.

¿Hasta qué grado alcanzaste en la escuela?

Probé hasta sexto... iba a ir a séptimo (grado)

¿Comenzaste a ir?

No, no fui ya...

¿Por qué dejaste la escuela?

Como me acompañe ya no pude ir.

¿Cuántos años tenías cuando dejaste sexto?

Dieciséis años tengo.

¿Repetiste algún grado o habías aplazado años antes?

Aplacé cuando estaba más pequeño, cuando iba a tercero.

¿Cuántos grados aplazaste?

Como dos... en sexto aplace 2 años, en primero aplace parece que... no se algo así.

¿Y cuántos años tenías cuando dejaste sexto?

Dieciséis.

¿La razón entonces por la que dejaste la escuela fue?

Porque me acompañe.

¿Y si no te hubieses acompañado?

Hubiera seguido estudiando.

¿Y cómo era la escuela, dónde estaba tu escuela?

Aquí cerquita del caserío.

¿Cómo era la escuela?

Bien bonita, tiene primer grado, kínder pues... y llega a segundo, de ahí tercero, cuarto.

¿Y te gustaba?

Si, estaba bien.

¿Cómo era la relación con tus profesores?

Algo bien, no tan mala.

¿Y porque decís que era buena?

Pues porque me llevaba bien con ellos y algo aprendí.

¿Algo más?

Solo eso.

¿Y con tus compañeros como era la relación?

Con algunos me llevaba bien y con otros no.

¿Con los que te llevabas bien porque decís que te llevabas bien con ellos?

Pue si porque ellos no me daban malas cosas, no me decían como los demás pues... que anduvieran haciendo cosas malas.

¿Y porque no te llevabas bien con los otros?

Los demás haciendo solo cosas malas, pegándole a las hembras y cosas así.

¿Cuándo decís cosas malas, decís pegándole a las hembras y que más?

Haciendo travesuras ahí en la escuela, faltarle el respeto a las profesoras y cosas así.

¿Y tú eras bien portado?

No tan bien va... pero algo mal portado si. (Entre risas)

¿Qué no te gustaba de la escuela?

Casi todo estaba bien.

¿Por qué casi? ¿Qué era lo que hacía falta para que todo hubiese estado bien?
(Min 5:15)

(...) Silencio

No sé qué era lo que faltaba...

¿Pero a tu forma de ver o sentir crees que le faltaba algo? ¿O que te hubiese gustado que tuviera más?

Estaba bueno así.

¿Deseas continuar con tus estudios?

Yo creo que ya no, ya no puedo. Puesi ya con hijo tengo ganarme la vida pues, trabajar. Ya estudiar... ya no puedo estudiar, ya no lo saco.

¿Y no crees que hay otras opciones para seguir estudiando? ¿No has considerado estudiar de noche, a distancia o fines de semana?

Si se puede decir, pero ya no... digo yo que ya no arranco al estudio pues.

Digamos que existan posibilidades pero tú insistís que ya no... ¿Cuáles son esas cosas que a tu forma de ver impiden que sigas estudiando? ¿O que razones me dirías para decir que no querés seguir estudiando?

Pues la razón mía que ya no pude estudiar sería que ya se necesita dinero, y así ya con hijo ya no podía. Con mujer, a uno toca darle pues, ganarse la comida para darle al hijo, a la mujer de uno... ¿y cómo? Ya no se puede seguir estudiando, ya le impiden estudiar a uno.

Me queda clara la razón que tener un hijo es una situación que te dificulta seguir estudiando ¿Hay alguna otra razón aparte de tu hijo?

Si tengo *algotras* cosas que hacer. Como mi abuela tiene potrero me toca ir a ver a los animales y cercando, y ya no puede uno... como yo solo estoy aquí con mi abuela.

¿Tú ayudas a tu abuela?

Aja... yo le ayudo a mi abuela.

La razón quizá más importante para no seguir estudiando es por tu familia, pero también sabes que si estudias más también podrías ayudar mejor después a tu familia ¿Qué pensás de esto?

Bueno yo pienso que está bien estudiar pero ¡¿Cómo pues?! Yo solo estoy aquí, no puedo pues... perdí el tiempo que podía estudiar yo y siento que ya no.

Más adelante me vas a contar como te acompañaste ¿Actualmente recibís algún tipo de curso de capacitación, por correspondencia o presencialmente?

No, nada.

¿Cuántos hermanos tenés?

Tenía, éramos 3 por todos pero dos propios así de papa... carnales va, ya hoy solo quedamos 2 pero otro de otro señor, porque el otro se murió.

¿Y tus primeros 2 hermanos?

Solo yo y otro éramos, el otro se murió.

¿Murió pequeño?

No, era mayor que mí, a los 15 años murió.

¿Qué le paso?

Era invalido de los pies, ya de cómo de un año le agarro como parálisis, no hablaba y todo.

¿Y tu otro hermano?

Él está en estados unidos.

¿Y tenés relación con él?

Hablamos simplemente en veces, cuando él quiere hablar, cuando yo hablo con mi mama más que todo.

¿Y tus otros dos hermanos decís que nacieron de tu mama con otro señor?

Uno fue que nació con otro señor, de ahí el otro si era hermano carnal conmigo.

¿Y el dónde está, tu otro hermano el que es solito de tu mama con otro señor?

En estados unidos.

¿Y tu mamá?

Allá también esta.

¿Quién vive aquí en el cantón contigo de tu familia?

Mis abuelos.

¿Los dos, tu esposa y tu hijo?

Aja

¿Y qué pensó tu familia cuando dejaste de estudiar?

Ellos me decían que estaba malo pero...

¿Ellos quienes?

Mis abuelos, mi mama como yo después le platique, de todos modos ya estuvo el hecho... "hoy amarre los pantalones me dijo".

¿Y tus abuelos?

Ellos me dijeron que para que dejaba de estudiar, que no se qué, pero de todos modos...

¿Y actualmente alguien te dice algo para que sigas estudiando?

Me decían de primero, hoy ya no.

¿De primero hace cuánto?

Hace como un año ya.

¿Por qué si ellos te decían que estudiaras porque tu les decías que no?

Puesi ya estaba embarazada mi mujer, ya no podía pues.

¿Hace cuánto se fue tu mama a Estados Unidos?

Hace unos nueve años.

¿Y tu papa murió?

No mi papa ahí en Guatemala vive.

¿Hace cuánto no lo ves?

Ya tengo dos años de no verlo por lo menos.

¿Pero de estar en Guatemala tiene más?

Él estaba en Estados Unidos pero se vino a pasear aquí, se volvió a ir y de ahí ya no volvió a venir. Se vino para Guatemala.

Quisiera preguntarte sobre cuál es la educación de tus papas y en todo caso de tus abuelos ¿Sabes tú hasta qué grado, o si estudiaron tus abuelos?

No...no sé, mi abuela creo que no estudió. Como en ese tiempo ni escuelas no habían dice ella, mi abuelo pues no se no les he preguntado muy bien.

¿Pero saben leer y escribir?

Mi abuelo sabe un poco pero mi abuela no.

¿Y tus papas, cuando tú estabas pequeños y aún estaban juntos? ¿Ellos sabían leer y escribir?

Mi mama si podía un poco, más o menos, ya mi papa dicen que no podía demasiado pues.

¿Crees tú que la educación es importante para la vida de una persona?

Si yo creo que sí.

¿Porque?

Bueno si uno no es educado, le falta el respeto a toditito, cualquier persona pues Ud. si uno no le falta el respeto a una persona ella no le falta el respeto. Y sobre eso se da de respetar el uno al otro.

¿Por qué crees esto que es así?

No sé, lo hallo bien así.

¿La razón que me decís que es importante estudiar es porque te da respeto? Hace que las personas te respeten ¿Alguna otra razón por la que crees que es importante que una persona estudie? (MIN 13:17)

No sé muy bien.

(...) Silencio

Ya me comentabas que hace un año te decían que siguieras estudiando, ¿Actualmente tus amigos o alguien más en tu familia te dice o te insiste que estudies?

No... nadie.

¿Tus amigos que te han dicho cuando se ponen a hablar eso?

Si de que estaba malo, que porque me he salido, que porque no sigo estudiando... pero yo les decía que por esto y esto, les contaba yo y me decían a pues...

¿Cuándo decís “esto y esto” es?

Yo les decía que ya me había acompañado, que ella estaba preñada, que la mujer que no seque... y ya ellos me decían que porque tan luego había quedado embarazada, que porque no había seguido estudiando y teniendo mujer. Tal vez hubiera podido sacarlo adelante el estudio pues.

¿Y que pensás tu?

Yo pensaba que si era cierto lo que me decían ellos, pero como no pude.

¿Te gustaría que tus hijos estudiaran?

Yo creo que si, a mí me gusta que estudeyen pues que saque algo.

¿Hasta qué grado crees que deberían llegar?

Mmm... si ellos pudieran sacar que llegaran a la universidad pues muchísimo que mejor.

Ahora hablando un poco de los trabajos ¿Has trabajado?

Yo trabajo así en cultivar la milpa.

¿Qué más haces aquí? Contáme como es aquí en el cantón de que hay trabajo, de que no hay trabajo, quien te paga cuando hay trabajo.

Mire aquí de ir a regar potreros, trabajitos así que hay en las calles, de la comunidad o trabajitos que hay en la alcaldía.

Cuando decís trabajitos de la calle o de la alcaldía ¿Qué es?

Haciendo...prementando las calles, encementándolas, haciendo eso.

¿Y la alcaldía?

La alcaldía le paga a uno... la directiva, el presidente de la directiva recoge el dinero y él le paga a uno.

¿Y qué otros tipos de trabajos hay ahí? ¿Trabajos de la alcaldía... que más?

Hay bastantes trabajitos, recogiendo la basura, de barrer las calles, en la alcaldía... pero aquí como nadie va a pedir chamba allá uno nomas se ocupa en trabajos aquí de la comunidad de regar potreros, de ir a cercar, de hacer milpas así ... que lo necesitan a uno pues

¿Y es fácil conseguir esos trabajitos aquí?

Aquí si es fácil conseguir chamba así nomas.

¿A qué edad comenzaste a trabajar?

Comencé como de unos 12 años más o menos.

¿A esa edad ya te pagaban?

Aja, ya de 12 años para arriba ya comenzaba yo a trabajar así cositas, no me pagaban el gran dineral, pero a según como iba yo cada año, de los 14 años si ya me pagaban normal de lo que le pagan a cualquier peón.

¿Actualmente cuánto te pagan por un día de trabajo?

Hasta mediodía... hasta las 11, de ir a regar pagaban \$8.00 dólares, ya ir a sembrar hasta las 11 son \$7.00 dólares a sembrar maíz, y así cositas...ir a abonar \$6.00 hasta terminar.

¿Esos son trabajos de mediodía?

Aja, trabajos de mediodía.

¿Y puedes conseguir varios trabajos a la semana? ¿Todos los días de la semana puedes tener trabajo o días sí y días no?

Todita la semana se trabaja solo haciendo eso. Sale de una milpa... hay otros señores que necesitan que vayan a ayudarles uno, va uno a ayudarle a los otros.

¿Y cuando empezaste a trabajar cuanto te pagaban?

De primero comenzaban con \$4.00, después \$5.00 ya después me mentaron lo normal.

¿Y cuando comenzabas con estos trabajos estabas estudiando?

Si estaba estudiando.

¿Y cómo jugabas con tus tiempos? ¿Podías estudiar y trabajar o solo trabajabas fines de semana?

Cuando ya llegue como a los 12 años ya iba yo a la escuela en la tarde... como cambiaron los horarios va, ya me tocaba en la tarde, ya el día libre lo tenía en la mañana. En la mañana iba a trabajar y del mediodía abajo ya iba a estudiar.

¿Y no te atrasaba con los estudios el estar trabajando? ¿No te quitaba tiempo?

Me quitaba tiempo porque necesitaba hacer deberes.

¿Y los hacías o preferías trabajar? (MIN 18.49)

En veces los hacía, en veces no.

(Ambos ríen un momento)

¿Y que hacías con 12 o 13 años? ¿Qué hacías con el dinero que ganabas?

Ahí mismo en la escuela cuando iba al recreo, me compraba mis cositas.

¿Y tus abuelos no te pedían dinero, o que pensaban porque estuvieras trabajando?

Ellos me decían que estaba bien, para que yo pudiera las 2 cosas, que sabiera trabajar y que sabiera estudiar, no me decían denme dinero ni nada.

¿Hoy ya trabajaste? ¿La última semana o el último mes en que has trabajado?

Bueno en este mes atrás, he estado trabajando en la casa mía, así pegando cerámica y ayudándole al albañil, ahí hemos estado trabajando.

Pero cuando trabajas así en tu casa o en tu milpa dejas de recibir dinero. ¿Cómo le haces para ajustar los gastos?

Bueno, tengo que ahorrar un poquito antes, tengo que trabajar en lo ajeno para trabajar en lo mío.

¿Y cuando trabajaste en lo ajeno que hiciste? ¿Los últimos trabajos que has hecho, que son?

Construyendo en la calle estuve, ahí siempre experimentando. Ya después regando algunos potreros, trabajitos así.

¿Y cuando te pagan siempre te pagan con dinero o te han pagado con productos o cosas?

La mayoría solo con dinero. Es rarito el que paga así con cosas, de ahí solo con dinero.

¿Pero ya te han pagado con cosas?

Bueno cuando estaba cipote sí, me daban alguna chibola de cuajada, los que tenían ganado pues... me daban mi libra de cuajada y yo me conformaba con eso pues.

¿Y ahora pues si vas a trabajar y te dan un queso... te conformas?

Sí hombre (Se ríen)

Quiero que me hables, perdón por el atrevimiento, pero del dinero. Hablemos de antes ¿Con el dinero que ganabas comprabas algo en la escuela?

Si, ya ese dinero lo ocupaba para comprar un par de zapatos, ropa... lo que necesitaba yo.

¿Cuánto podías sacar en un mes por ejemplo?

Mmm...En un mes... quizá unos \$50 dólares los tenía ahorrado por lo que agarraba yo para comer, \$50 dólares los ahorraba por lo menos.

¿Y en tu casa no te pedían dinero?

No, mis abuelos me decían que estaba bien que ahorrara para los gastos míos pues, para ropa o para cualquiera salidita así que yo salía, lo necesitaban.

¿Eso era hasta digamos hace un año?

No, ya hace ya como unos 3 años ya.

Yo quiero hacer la diferencia entre cuando estabas soltero y ahora que estas acompañado verdad...¿?

Ahora que ya estoy acompañado ya no... hoy es diferente, todo el dinero que se gana ya no se puede ahorrar pues, se necesita para el niño, para comer uno cualquier cosita. Ya no es lo mismo de antes.

Y en la casa... ¿Recibís remesas o has recibido?

Mi papá me mandaba antes algunas remesas va... no era demasiado, un poco me mandaba y me lo daba así cuando yo no tenía donde trabajar pues, me daban ese dinero que lo ocupara para lo que yo necesitara.

¿Tus abuelos son papas de tu? Con los que has vivido...

Con los que he vivido son abuelos de mi mama... no, papas de mi mama.

¿Y tu mama cuando tiene en los Estados Unidos decís?

Como 10 años, algo así anda.

¿Y te manda regularmente remesas?

No... salteado así.

¿Solo para fechas especiales?

Aja para fechas especiales.

Hablando de tu casa... ¿Actualmente te pagan y todo lo que te pagan en que te lo gastas? Solo para tener una idea, no es para que seas exacto centavo con centavo con tu dinero, por ejemplo: ¿En un mes cuántodinero logras recoger tú?

Como que lo recogiera, bueno trabajando así en construcción, así por afuera... en un semana recogía \$60 dólares, así recogía dinero algo pues, pero como de esos mismos \$60.00 dólares agarraba para ir a pagar, como en veces no hay dinero verdad para estar alimentándonos así, sacaba fiado y con ese dinero iba a pagar... me quedaba con algunas cositas. Ya lo que ganaba la siguiente semana ya ese si lo iba guardando para alguna enfermedad o cualquier cosa.

¿Los papas de tu esposa, tus abuelos no les ayudan económicamente?

Ehh... no, la mama si en Estados Unidos está, le sabe mandar a ella por alguna enfermedad del niño, a ella si le manda.

¿Tu esposa cuántos años tiene?

Ella tiene 17 (años)

¿Y de dónde es?

De Santa Marta.

¿Allá la conociste?

Aja... cantón Santa Marta

¿Y cuándo te la trajiste?

Hace dos años.

¿Cuántos años tenías tu cuando te la trajiste?

Dieciséis.

¿Y ella cuantos años tenía cuando te la trajiste?

Tenía 15... algo así, 15 creo que tenía porque por un año... yo tengo 18, ella tiene 17.

¿En un futuro en que te gustaría trabajar? ¿Cómo te ves en un futuro? (MIN 25.30)

No sé, lo mismo porque ¿aquí cómo? No hay para donde digo yo.

Silencio (...)

¿Qué otras aspiraciones o que otras ideas has tenido, has hablado con tu esposa y familia? ¿Cuál es el plan, se han sentado a decir de esto se va a tratar nuestra vida?

La única manera para tener un dinerito e ir pasándola yéndose a los Estados Unidos, cositas así pues, o pegándose uno a un albañil que le dé chamba a uno pues, porque ahí es donde se gana más bien, trabajando así con un albañil.

Yo entiendo que esa son como opciones, son cuestiones que aquí hacen mucho los jóvenes ¿Pero tú has hablado con tu esposa y han pensado que van a hacer? ¿Han hablado y dicen mira voy a hacer esto o lo otro, me voy a ir o no me voy a ir a Estados Unidos? ¿Lo han hablado?

Pues si ya hemos hablado algunas cosas de que más seguro estar trabajando así en los campos libres como tenemos nosotros aquí, estar cosechando maíz o frijoles... eso es lo único para ir sobreviviendo.

¿Tu esposa trabaja?

No.

¿Y ella tampoco estudia?

No tampoco.

¿Hasta qué grado estudio ella?

No ella si no se hasta qué grado estudió.

¿Y ella te dijo algo, porque dejaste de estudiar?

Ella me pregunta pero yo le digo ¿Cómo pues?, No se puede.

¿Y ella no te dice que ella quiere seguir estudiando o algo?

No, no me pregunta.

¿Y en la casa ayudas de alguna forma con las tareas de la casa?

En algunas cosas si le ayudo a la mujer va, cuando no puede pues ella hacer las cosas le ayudo yo, tenerle el niño y ahí va.

¿Para que ella termine de hacer las cosas? (Entre risas)

Aja para ayudarle en algunas cosas o barrer, para que ella termine de hacer más rápido las cosas.

Vaya barres, tenés al niño ¿Algo más que ayudes a hacer en la casa?

No solo eso.

¿Ahora hablando de la casa donde estás viviendo, tenés agua entubada? ¿Hay tuberías?

Sí.

¿Tienen letrina o inodoro en la casa?

Sí.

¿Qué tienen?

Un servicio así normal.

¿Drenajes tienen, para alcantarillas?

No aquí lo tiene mi abuela el granero.

¿Drenajes... alcantarillas de aguas negras?

Si, va a salir más abajo.

¿Con que cocinan en tu casa?

Con leña cocinan el maíz, de ahí comida así normal con gas.

¿Tienen teléfono?

Celulares.

¿Cuántos tienen?

Dos nomas.

¿Cómo cuanto gastas al celular al mes?

Yo lo más que gasto es \$5.00 al mes por los 2 teléfonos.

¿Has usado computadora?

No, no...

¿Internet has usado?

No, tampoco.

¿Y cuántos estabas estudiando no estabas usando computadora?

Ahí había en la escuela pero no, no las usé.

¿En los últimos años has estado enfermo, en los últimos 2 años tu o alguien de tu familia?

Yo no, mi abuelo si estuvo enfermo hace como unos... como un año y medio quizá.

¿Casi estabas viviendo con el todavía?

Aja todavía creo que vivía aquí, ya después me pase para abajo.

¿Cuándo tú te acompañaste, cuando te robas a tu novia...¿cómo se llama?

Keyli.

Vaya cuando te robas a Keyli te la traes adonde... ¿para la casa de tus abuelos?

Para aquí donde mis abuelos. Mientras preparaba la casita esa de mi tío pues, que él me la presto.

¿Qué te dicen tus abuelos cuando venís con la bicha de la mano?

No... alegres se ponen ellos que vengo con ella y les traigo el niño como a ellos les gusta pues ver al niño que se divierta.

¿Pero cuando tú la traes a ella ya les habías avisado a tus abuelos?

Sí.

¿Y la traes y viven ahí en la casa con ellos?

Sí.

¿Cuánto tiempo vivís en la casa con tus abuelos antes de irte para donde tu tío?

Como unos 3 meses.

¿Y después te vas a la casa de...?

De mi tío.

¿Y hasta la fecha ahí viven?

Si, de ahí para acá ahí en la casita de mi tío estamos viviendo.

¿Y cuándo pensás irte para tu casa?

Bueno en este año que estamos, pienso a ver si la termino... como a final de este año por lo menos.

¿Y cómo?, porque es cara una casa, muchos muchachos que hacen aquí sus casas es porque se han ido a Estados Unidos pero tú no, ¿Cómo has hecho para poder construir tu casa?

Mi mama me ha ayudado, como mi papa me dio el lote y ella me ha ayudado a hacer la casita.

¿Y la casa a esta que tu te vas a ir, también tiene tuberías?

Si toditito.

¿Sanitarios, alcantarillas...?

Si todo eso.

¿Ahora hablando de tu abuelo me decías que estuvo enfermo... que le paso?

Él se sentía bien mal, un dolor le cayó... y hasta que lo llevaron al hospital, arrojaba todito lo que comía, bien mal estaba.

¿Adónde lo llevaron al hospital?

Al hospital de Ilobasco (Departamento de Cabañas)

¿Y qué le dijeron que era?

No sé, le dijeron que se hiciera unos exámenes que tal vez era anemia o *algotra* cosa pues, o que tenía parásitos. No sé muy bien, no sé si él se atrevió a hacer los exámenes, no le he preguntado muy bien.

¿Pero ya está bien?

Si, hoy si ya está bien.

¿Cuándo pasan cosas como esas... que se enferma alguien en la familia, adonde recurren para el doctor, donde compran las medicinas?

Cuando están enfermos así mi abuelo o mi abuela, yo vengo como ahí tengo un mi carrito ahí va, vengo yo el carrito saco y las saco a llevarlos para el hospital o alguna clínica. Lo más necesario que podamos hacer.

¿No les falta dinero para pagar al doctor o medicinas?

Mire que en veces si... toda pedir remesa o cosas así para pagar un doctor.

¿Algún miembro de la familia que haya enfermado en los últimos años?

Yo creo que no.

¿Y qué dicen tus abuelos o tu cuando hablas con tu esposa sobre esto de las medicinas y doctores? ¿De qué hablan sobre la accesibilidad?

Hablan que por eso es bueno apartar dinero por cualquier cosa, porque eso de andar prestando no son buenos para eso dicen.

¿Y qué piensan del sistema de hospitales, de salud? ¿Creen que es bueno, creen que no?

Dicen que... bueno dice mi abuelo cuenta que está bien.

Bueno hablando de ti un poco ¿tenés papeles de identificación?

Ehmm... DUI⁷.

¿Tenés DUI?

Si

¿Cuándo lo sacaste?(MIN 34.25)

Lo saque el mero día que cumplí años. El 17 de...

Silencio (...)

¿Octubre?

Si de octubre lo saqué.

¿Y porque tanta urgencia, porque corriste a sacarlo?

Puesi yo sabía que lo necesitaba pues.

¿Y lo has utilizado?

Si

¿Para qué?

⁷ Documento Único de Identificación.

Para bastantes cosas... el gobierno da abono, le piden dui a uno ahí, uno da el número de DUI; o le mandan alguna remesa (la familia de Estados Unidos), va uno a sacarlo allá; o por cualquier cosa que le suceda a uno.

¿Qué opinas de la política?

Pues yo opino que eso está malo pues, hay cosas que dicen que no se qué hablan de el Frente (FMLN) y cosas así pues...

¿Pero qué pensás tú de la política?

Silencio (...)

No es examen, no te preocupes solo decime ¿Qué pensás tu cuando ves, oís de partidos políticos y elecciones? ¿En términos generales que pensás de la política en el país?

No siento nada yo... no me meto en eso pues.

¿Por qué no te metes?

No se no me gusta andar en medio de eso.

¿Porque?

No sé, no me gusta. Mi abuelo si habla del FMLN que va a ganar que no se qué... el sí platica toditito eso pero yo no.

¿Te pregunto, porque no te gusta la política? Entiendo que no te guste y lo tengo claro, pero ¿No tienes razones por lo que no te guste?... por ejemplo cuando hablamos de un deporte hay unos que te gustan y otros no, cuando decís ¿Por qué te gusta este? Porque es emocionante, por los jugadores y varias cosas, etc. Solo quisiera saber ¿Por qué no te gusta la política?

Porque... llega algún arenero a estar platicando de la política y ahí se comienzan a discutir algo, y después terminan de enemigos pues. Y eso no me gusta.

(MIN 36.50)

¿Una razón entonces es porque genera conflicto y la gente se pelea? ¿Otra razón?

Solo por eso digo yo.

¿Simpatizas con algún partido político?

No, yo no.

¿No te gusta ningún partido en especial?

¿De jugar?

No, de partido político.

Aquí solo el frente. El único que más o menos pues.

¿Por qué te gusta este?

Hay que están trabajando en El Salvador.

¿Te ha beneficiado de alguna forma?

Bueno... a mí no va, pero a varios, tal vez al niño dicen que va se mete uno pues da el DUI y le dan dinero al niño. Treinta dólares mensual, así que cada mes o dos meses...

¿Formas parte de alguna asociación o alguna organización de jóvenes?

No, solo que en la escuela que dan zapatos escolares, cuadernos.

Pero la pregunta es... ¿Por qué me estás diciendo esto de la escuela?

Puesi porque en eso es en lo que nos ayuda el partido político del FMLN.

Ya comprendo, pero yo te cambie la pregunta ¿Participas en algún grupo, sos parte de un grupo de jóvenes?

Solo jugar pelota, jugar deporte... ahí es donde me reúno, me comunico con ellos pues, en el campo.

¿Y cada cuanto se reúnen? ¿Cada cuánto juegan?

Los domingos, en veces a los 15 días y así...

¿Pero forman como un equipo que tengan un nombre, un uniforme?

Aja...

¿Cómo se llama tu equipo?

Nosotros no le hemos puesto nombre nomas aquí cuando ganamos el torneo "Hacienda Vieja" le ponemos nomas.

¿Te gusta estar en eso?

Si me gusta es bien divertido.

¿Por qué te gusta?

Puesi, ahí tiene tristeza se le va, hay alegría, emoción jugando. Se siente bien feliz uno ahí.

¿Qué significa para ti el equipo además de juntarte con tus amigos, que significa el poder juntarte y...?

Pues uno siente que tiene mucha amistad con bastantes equipos que juega hace amistad, amigos por todos lados pues.

¿Formas parte de algún grupo en la iglesia?

No.

¿Por qué no?

Pena es que me da ir a la iglesia.

¿Por qué pena?

Puesi como uno no está acostumbrado a ir.

¿Y más pequeño tampoco ibas?

Cuando estaba pequeño si fui, pero de ahí para allá ya no iba pues.

¿Hasta qué edad fuiste?

No se mas o menos hasta que edad fui. No me acuerdo muy bien pues.

¿Y actualmente no te gustaría ir?

Si me animo a ir va pero a la misma vez no sé, que me da...

¿Qué te lo impide?

Nadie me lo impide va, sino que yo siento raro.

¿Pero porque te da pena, que es lo que te hace dar pena? (MIN 40:30)

Puesi yo no es que me dé pena de entrar, de escuchar las cosas de Dios sino que a la salida todititos la gente se le quedan viendo solo porque uno ha ido por primera vez.

Silencio (...)

Bueno entonces... ¿De organizaciones o grupos en los únicos que participarías es en el equipo de futbol?

Aja.

Solo para cerrar bien la idea ¿Cuáles son las razones que me dirías por lo que para ti es importante participar en este equipo de futbol?

Yo participo ahí va porque no se... yo me siento bien, participar en la comunidad cuando es torneo para las fiestas, por cualquier cosa ahí no sé, yo me siento feliz pues de estar jugando.

Hablando ya de la comunidad donde vivís ¿Si sales de acá, vas a algún lugar donde no te conocen y te preguntan “mira y cómo es tu comunidad”, ¿Cómo es Hacienda Vieja? ¿Qué le dirías?

Yo le digo va que puede venir a pasear, a conocer en alguna fiesta... le digo las fechas por si él puede venir por cualquier cosa pues.

¿Pero cómo le decís, si yo te pregunto cómo es Hacienda Vieja que me dirías?

Ah... yo le diría mire Hacienda Vieja es casi como aquí, como al lado de él, algunas partes como aquí hay un mango... la cancha es más abajo y así. Le dijera como es más o menos el lugar.

¿Y le dirías sobre que es bonito, no es bonito, como es la gente?

Yo le dijera que si es bonito, es calle encementada y pues... está bien, es bonito todo y la gente algo hace amistad.

¿Cómo es la relación aquí entre la gente, en términos generales como se lleva la gente?

Bueno hay gente que si es bastante peleonera, le gusta andar así, pero la mayoría de la gente es de amistad pues.

¿Esta gente peleonera son hombres, mujeres, jóvenes, viejos?

Mas que todo son jóvenes que son bolos, así pues, bolos y mujeres que son... les gusta andar peleando con *algotra* mujer y así. Cosas que ya tienen ellos de la vida de antes.

¿Ya mayores entonces?

Aja.

¿Qué te gusta a ti de Hacienda Vieja?

A mí todo me gusta, me gusta el lugar es bien sano, no hay ningún marero... bien tranquilo.

¿Qué no te gusta?

Todo... yo digo que todo está bien, no hay nada que no me guste. El rio a la par, la cancha es cerquita, el agua cae toditito el tiempo. Todo lo tengo... está todo bien.

¿Te sentís seguro viviendo acá?

Si yo me siento seguro.

¿En términos generales la comunidad que problemas tiene?

Bueno, no tiene ningún problema. Había problemas del agua y cosas así de la comunidad, pero hoy no hay problemas.

¿Cómo del agua?

De que se quebraban caños, la comunidad respondía de ir a arreglar las cañerías y cosas así, pero hoy ya se calmó eso ya.

¿Tenés amigos acá en Hacienda Vieja?

Si, si tengo.

¿Dirías que son bastantes, pocos...?

Son poquitos.

¿De dónde son tus amigos?

De aquí nomas cerquita, enfrente de donde mi abuelo.

¿Tus amigos son tus vecinos, compañeros de la escuela o de dónde?

Bueno, él era compañero de la escuela pero como él era más inteligente y poco perdía grados, el salió antes que mí. Estudio el hasta bachillerato.

¿Algún otro muchacho o muchacha que también consideres que son amigos?

Amiga... no, eran pocas. Solo dos primas que tenía.

¿Pero actualmente todavía mantenes relación con tus 2 primas y con el bicho este?

Con el cipote si pero con mis primas ya no.

¿Con el que es tu amigo, salen, hablan o que hacen?

Platicamos así cosas del deporte, cosas así normales pues. Salimos a alguna fiesta.

¿Y actualmente que hace el?

Lo mismo casi que hago yo, tiene ganado del abuelo. Va a ver el ganado y cosas así... O ve jugar en el tele, cualquier cosita...

¿Y hablando de la comunidad? ¿Aquí creciste cierto?

Sí.

¿Cómo me dirías que fue tu infancia?

Yo diría que estaba bien como fue.

¿Por qué está bien?

Pues según como me cuentan a mi mis abuelo que me divertía y cosas así, me divertía yo pues.

¿Qué recordás de tu vida cuando eras pequeño?

Solo de que iba al lempa, ya estaba más o menos más grandecito ya, cositas asi de que era travieso pues y que cuando iba a la escuela me ponían inyecciones en las manos me corría y me saltaba los cercos, no me dejaba pues.

¿Y de tu casa que recordás cuando eras pequeño?

Travieso que era que no le hacía caso a mi abuela en veces, cosas así. Seguía los pollos y cosas así que yo me sentía alegre pues.

¿Cómo era la relación en tu casa con tus abuelos?

Pues bien, hoy bien la relación que tenemos con mis abuelos.

¿No te pegaba nadie mucho?

No, nadie.

¿O te dieron tan duro que se te olvido?

(Ambos ríen)

¿Querés compartir algo más o algo más que querrás decir?

No

FIN DE LA ENTREVISTA

¿Una pregunta ya extra? ¿Has pensado irte a los Estados Unidos?

Si, en este año que viene en el 2015 por lo menos.

¿Y que estas esperando?

Esperando terminar la casita para ver si me ayuda mi tío, mi mama, para ver si me voy para ver que cuando ya el niño crezca más o menos que este bonito, que él tenga su estudio ya que yo no pude que estudeye el pues, que tenga lo que yo no pude tener.

¿Y allá donde llegarías?

Llegaría donde mi mama, o sino donde mi tío pues.

¿Dónde está tu mama?

En Virginia.

¿Y tu esposa que piensa de eso?

Ella me dice que por parte está bien, en parte mal. Porque ella sería feo que la deje aquí con el niño pero yo le digo que no se puede menos pues. Es por el bien del niño, que él tenga el estudio y todo pues.

¿Y ella que siga estudiando no han hablado?

No.

Bueno, gracias aquí concluimos. Muchísimas gracias por el tiempo, Fin de la entrevista.



Entrevista ELS-4

Fecha de la entrevista: 18 de abril de 2004

Lugar de la entrevista: Hacienda Vieja, es un cantón del municipio de Nombre de Jesús, en el departamento de Chalatenango, El Salvador

Nombre del entrevistado o código: MR04

Lugar y fecha de nacimiento: Hacienda Vieja. 25-10-99.

Lugar y residencia actual: Hacienda Vieja

Edad: 24

Estado civil: unida

Número de hijos: 1

Buenas tardes, gracias por ayudarnos, por acompañarnos esta tarde. Vamos a desarrollar la entrevista; es importante que sepas que no hay respuestas buenas ni malas, no es un examen, nada de lo que me digas va a estar “bien” o “mal”. Simplemente quisiera comprender algunos aspectos de tu vida que nos interesan.

¿Cuántos años tenes?

24 años

¿Cuándo naciste?

Aquí en Hacienda Vieja el 25 de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

¿Actualmente dónde vivís?

Aquí en Hacienda Vieja.

¿Cuál es tu estado civil? ¿Eres soltera, casada, unida...?

Ama de casa...

Pero tu estado civil... ¿estas casada?

No.

¿Estas soltera?

Tampoco.

¿Estas unida?

Unida.

¿Cuántos hijos tenes?

Uno.

¿Cuántos años tienen?

Cuatro.

Cuatro años. Lo tuviste de 20 años...

Si.

¿Actualmente con quién vivís?

Con mi esposo y mi hijo.

¿Has vivido en otros lugares que no sea aquí?

No.

Ahora, hablando un poco de tu, perdón... ¿Desde hace cuanto estas acompañada?

Desde hace 6 años.

¿Y siempre vivieron acá con tu pareja, con tu esposo?

Si, siempre.

Ahora , ¿Fuiste a la escuela?

Si fui.

¿Hasta que grado estudiaste?

Hasta primera año bachiller.

¿Aprobaste le primer año?

Si

¿Y por qué dejaste la escuela?

Como me acompañé ya no pude seguir estudiando (risas)

¿Por qué?

Hallaba difícil ya.

¿Tu esposo te prohibió...?

No.

¿Tus papás, tus amigos... qué pasó?

Yo no quise seguir.

¿Por qué no quisiste seguir?

Hallaba difícil ya.

¿Qué hallabas difícil?

“¿Para qué lo iba a terminar? –me decía- (si) después no iba a poder seguir...”

Solo quiero entender... hallabas difícil continuar, pero, ¿Por qué era difícil continuar?

Porque, pues sí, ya con hijos uno ya cuesta seguir...

¿Cuánto tiempo después de acompañarte nació tu hijo?

Al año y medio.

Al año y medio. Tú ya habías terminado el primer año, y tu hijo nace hasta el año y medio después; entonces, digo, ese año pudiste haberlo terminado...

Si.

Pregunto, ¿Te lo prohibió tu esposo?

No. Y yo no quise seguir.

¿Y qué te dicen tú mamá, tus hermanos...?

Que puedo seguir el siguiente año (en 2015), pues sí, yendo los sábados.

¿Pero en ese momento que te dijeron?

Nada.

¿Perdón?

Enojados.

¿Quién se enojó?

Mi mamá.

¿Qué te decía?

“¿Por qué no termine segundo año?”

¿Tus hermanos te decían algo?

No. Ellos no.

¿Tus amigos?

Si, mis amigos me decían que siguiera siempre. Como lo dejé hasta la mitad.

Yo ya no tuve valor de seguir ya.

Las razones, ya me las has nombrado, pero si tuvieras que enumerar las razones por las que ya no seguiste estudiando, ¿Cuáles serían ?(Min. 5)

Pues sí, por las que no seguí, no sé por qué pero ya no me dieron ganas; ya me desanimé. Cómo ya así acompañada hallaba difícil yo.

Esta idea me la has dicho antes, ¿Pero la hallabas difícil por qué...? Porque me has dicho que tu esposo no te impedía estudiar, entonces, ¿Cuál es la parte difícil?

Pue sí, yo decía “¿Para qué voy a terminar ese año?” –decía yo- si yo no voy a ocupar ya. Porque uno ya se dedica a los hijos ya. Quizás no lo voy a terminar.

¿Y tenías las posibilidad de seguir estudiando? O sea, si hubieses querido, ¿Tenías las posibilidades de seguir estudiando?

Si mi mamá me ayudaba sí, sino no.

Te quisiera preguntar esto ahora y no después. ¿A qué edad te acompañaste?

A los 18 años.

¿Y qué pasa en tu casa cuando te acompañas? ¿Te dice algo tu mamá? ¿Te dice algo tu papá?

Si. Mi mamá me regaño, estuvo enojada. Bastante tiempo pasó enojada (risas). Pero después se contento.

¿Y a dónde vivías cuando, cuando...?

¿Cuándo me acompañé?

Cuando te acompañaste...

En la casa de mi suegra.

¿Cuánto tiempo viviste ahí?

Tres años.

¿Tres años?

O dos años...

¿Y en ese momento, digo, tu suegra, tu esposo... no te decía, "mire siga estudiando..."?

No. Como nadie me decía, no agarre fuerza para seguir yo...

Si me hubieran dicho sí...

¿Dónde estudiabas en el instituto?

Sí, en el instituto...

¿Dónde queda, perdón?

En Nombre de Jesús.⁸

¿En el pueblo?

Si.

¿Cómo te ibas para el instituto?

En carro.

¿En carro?

Si.

¿Tuyo?

No.

¿De quién?

Venían a traelos.

⁸ A dos kilómetros del cantón.

¿A quiénes?

Como siempre había un profesor que venía a recoger a los alumnos de aquí de Hacienda Vieja y de ahí no íbamos.

¿Y tenían que pagar por esto?

Si. Pagábamos.

¿Y cómo era tu jornada en la escuela? ¿Te gustaba el instituto?

Si me gustaba.

¿Cuántos años estuviste ahí?

Un año y medio.

¿Por qué un año y medio?

Cómo el otro lo dejé a la mitad.

Ah, ¿el año que dejaste fue segundo bachillerato?

Si segundo.

O sea que ya ibas en el último año cuando dejaste de estudiar...

Si.

¿Y cómo era el instituto? Contame como era el edificio, si habían canchas, habían espacios...

Si. En ese tiempo que estuve hicieron una cancha. Solo eso hicieron.

¿Y cómo eran las aulas, los baños? Quiero que me contes como era el instituto....

No era de (dos) plantas. Era una sola. Pero habían como cinco aulas, era toda de fila.

¿Toda de...?

Toda así de fila, el orden.

¿La construcción?

Aja.

¿Te gustaba?

Si me gustaba.

¿Y qué tal era, digamos... una cosa es que te guste, pero estaba en buenas condiciones, estaba limpio, estaba sucio, grande, pequeño, cabían, no cabían?

Si cabíamos. Estaba bien. Todo ordenado, todo limpio. A mí me gustaba.

¿Cómo era la relación con tus maestros?

Bien. Nos llevábamos bien.

¿Tenías o tuviste algún problema?

No.

¿Y cómo era la relación con tus compañeros?

Bien. Con ellos nos llevábamos excelente.

¿Cómo era tu aula? ¿El ambiente en tu aula? ¿Tenías un grupo de amigos o varios? ¿Amigas? ¿Cómo era?

Si. Como todo el grupito que íbamos al grado mío, éramos 12. Todos éramos buenos amigos.

¿Y cómo era la relación en general en el instituto con los estudiantes? (Min. 10)

Con unos nos llevábamos bien. Con el otro grado no nos llevábamos tan bien. Pero con el de nosotros sí.

¿El otro grado era de...?

De técnico también.

¿También segundo año?

Primer año estaban haciendo. Con algunos (de ellos) nos llevábamos con otros no.

¿Qué estudiabas tú?

(Bachillerato) general.

¿Hay (bachillerato) técnico en el instituto?

Sí, hay técnico.

¿Y por qué estudiaste el general y no el técnico?

Porque decían que el general era mas fácil. El técnico es mas difícil. Y como todas agarraron general, entonces yo también.

¿“Todas”, quienes?

Todas mis compañeras.

¿Estas compañeras tuyas de dónde eran?

De aquí de Hacienda Vieja.

¿De los doce cuantos eran de Hacienda Vieja?

Éramos como cinco.

¿Y estas son las compañeras que se van contigo para el instituto?

Si ellas.

Y, bueno, pensabas estudiar el general...

Si.

¿Qué pensabas hacer después?

No tenía ganas de seguir estudiando después.

¿Por qué?

No sé. Algo rústica... (risas)

¿A qué te referís cuando decís “rústica”?

Sentía que no iba a poder... pues sí, arrancar la carrera. Qué no iba a terminar bien la carrera.

¿Qué te hacía pensar esto?

No sé. Como siempre uno piensa, en el pensamiento.

Hay varios muchachos que... digo, ¿De estas compañeras tuyas algunas siguieron en la universidad?

Si. Como tres siguieron.

¿Y cómo van?

Ahorita dicen ellas que van bien. Que les ha ido bien, pero difícil.

¿Y tú tenías la posibilidad de seguir estudiando si hubieses querido?

Si hubiera querido sí.

¿Cómo hubieses pagado la carrera?

Pero si mi mamá me ayudaba. Si ella me ayudaba iba a seguir, pero si no hubiera estado acompañada.

¿Por qué decidís acompañarte? Digamos, antes la posibilidad de seguir estudiando y la otra opción que era acompañarte, ¿Por qué decidís acompañarte si además estabas estudiando el bachillerato?

No sé que me pasó (risas)

Como te digo, esto no es un examen, es una entrevista privada, solo nosotros dos sabemos qué pasa. Pero quiero que por favor trates de ubicarte en aquel momento, porque tenías las dos opciones. Tu tenes hermanos, ¿verdad?

Si.

¿Y tus hermanos qué hacen?

Están trabajando.

¿Y alguno estudió en la universidad?

No... ¡Ah sí! ¡Una hermana!

¿Y tu hermana es mayor o menor?

Somos cuatro de papá y mamá. Y dos solo que de mamá.

¿Y de tus cuatro hermanos de mamá y papá, cuantos fueron a la Universidad?

Una.

¿Y cuántos terminaron el bachillerato?

Solo la que está estudiando.

¿Solo tu hermana la...?

Si. De ahí, mi hermano hizo hasta noveno; el otro hizo hasta primer año bachiller también.

Tu hermana que fue o que está en la universidad, ¿cómo hizo para pagar ella su carrera?

Como mi mamá se fue para los Estados Unidos, y le pudo dar el estudio.

¿Pero por qué solo se lo dio a ella y no a los otros tres?

Como mis hermanos no quisieron estudiar también.

Entonces caemos a tu caso. Así como tu hermana tuvo la oportunidad de estudiar, tú también la tenías –digamos-...

Si la tenía también.

¿Pero entonces por qué no seguir estudiando? Ante la posibilidad de acompañarte y estudiar, ¿Por qué preferir acompañarte?

Yo me acompañé... pues sí, “Me voy acompañar mejor” –dije-.

Yo hallaba difícil estudiar también. Pues sí, mi mamá me decía, pues sí, que estudiara. Pero yo decía, si me salgo a la mitad de la carrera se va a enojar conmigo, decía. Mejor me acompañé.

¿Y por qué crees que te ibas a salir a la mitad de la carrera?

Yo decía que, pues sí, iba a ser difícil. Como dicen que es difícil, va; yo no se muy bien. Sentía que yo no iba a poder.

¿Qué habías pensado estudiar?

No sé, no tenía nada en mente.

Bueno, caigamos otra vez al instituto. ¿Qué era lo que más te gustaba del instituto?

Me gustaba, pues sí, todo me gustaba. Pero siempre había una materia que a uno le gustaba mas.

¿Cuál era?

Como lenguaje. Lenguaje me gustaba porque se hacían dramas, se leían obras, y todo me gustaba más.

¿Y qué no te gustaba del instituto?

Lo que no me gustaba era porque, otras compañeras, las que no nos podían ver, nos miraban todo feo, nos decían cosas...

¿Y por qué no las “podían ver”?

No sé, como envidia nos tenían.

¿Y estas compañeras de dónde son o de dónde eran?

De Nombre de Jesús.

¿El pueblo?

Ajá.

¿Pero llegaron a tener problemas con ellas?

Problemas, problemas no. Ellas nos decían cositas.

¿Cómo qué?

Cositas.

Nos decían “las chicas fresas”, y a nosotros no nos gustaba que nos dijeran así.

¿Y ustedes les respondían de alguna forma?

A veces (risas)

¿Qué les decían ustedes?

Que ellas eran las chicas fresas porque nosotras no éramos maliciosas. A veces nos decían “teteretas”, a nadie le gusta que le digan cosas así.

¿Y qué es una tetereta?

Pues sí, “cerreñas”⁹ dicen ellas.

(risas)

Eso era lo que no te gustaba. ¿Y por qué te gustaba lenguaje y los dramas y esto?

Si me gustaba. Porque es lo que mas nota mas buena nos sacábamos. Cuando hacíamos los dramas. Porque lo hacíamos bien.

Solo quiero entender esto. Cuando dejas el instituto lo dejas porque no te gusta, lo dejas porque te iba mal en clases...

No. Me gusta, a mi me gusta.

¿Pero cuando lo dejas lo dejas porque vas mal en clases o no te gustaba?

No. No iba tan mal en clases.

¿Qué querías estudiar en la universidad?

No sé. No sabían en ese tiempo.

Te pregunto porque pensabas que era difícil... ¿Qué pensabas que era lo difícil?

Pues sí, si agarraba una materia, una carrera y no me gustara... no sabía cómo, cuál carrera agarrar... pues sí...

¿Y ahora tendrías idea de algo que te guste, ahora ya después de varios años, piensas en alguna carrera que te haya gustado, o algo que te gustaría hacer?

Sí.

¿Qué te gustaría estudiar?

⁹ Forma despectiva de llamar a las personas que viven en la zona rural, cantones y cerros.

Un técnico en computación, o algo así.

¿Deseas continuar con tus estudios?

Yo decía que tal vez seguía yendo los sábados, nocturnos quizá.

¿Los sábados?

Ajá, solo los sábados.

¿Por qué te gustaría volver a los estudios?

Para terminar ya bachiller.

¿Y para qué te serviría tener bachillerato? ¿Por qué quisieras terminar bachillerato?

Hoy me estoy dando cuenta que vale bastante terminar mis estudios. Aunque sea solo hasta el bachiller.

¿Por qué vale?

Porque ahora puede conseguir un trabajo uno con solo yendo al instituto. Bastantes cositas.

¿Has pensado en algún trabajo en especial? ¿Te has dado cuenta de algún trabajo que podrían darte?

No. Yo quisiera terminar para... por si algo sale.

¿Y cuando piensas regresar al instituto?

No sé. Yo decía que cuando el niño estuviera mas grande, un poquito mas grandecito.

¿Cuántos años decís que tiene tu hijo?

Cuatro.

¿Te voy a repreguntar esto? ¿De qué depende que vuelvas a estudiar? ¿Qué tendría que suceder para que regreses a estudiar? ¿Qué razones me darías para volver a estudiar? Quizá las razones no porque esta es otra pregunta, pero ¿De qué depende que vuelvas a estudiar? (Min. 21)

No sé que tenga que pasar, pero sí me han estado dando algo ganas de ir a, pues sí, terminar el año porque no puede ser que dejé un año empezado y ya no sirva de nada ya. Dejarlo votado... Mejor terminarlo de un solo.

Una razón que tenes es terminar algo que comenzaste. ¿Otra razón cual sería?

Para superarse un poquito uno.

Aja, para superarte, terminar algo ya empezado... ¿Alguna otra razón que veas importante?

Si, porque a veces sirve de algo los estudios. Si quiera hasta el instituto digo yo.

Bien eso como razones, ¿Alguna otra razón?

Solamente.

Ahora, ya no son razones sino condiciones de tu vida ¿Para qué tu regresaras al instituto, qué necesitarías? Uno, me decías, es que tu hijo crezca; ¿Qué más necesitarías para regresar?

No sé cuáles más.

Preguntada de otra forma es, ¿Qué te impide en este momento ir otra vez al instituto?

No me impide nada, pero, pues sí...

¿Entonces qué esperas?

No sé...

No es un examen, no quiero presionarte tampoco. Si quieres hablar de otra cosa... pero solo quería tenerlo claro, porque no termino de entender qué es lo que te esta impidiendo y qué estarías esperando para regresar el instituto...

¡Hay que vencer el miedo! (risas)

¿Tenes miedo?

Algo.

¿De qué tenes miedo?

No sé.

¿Qué te atemoriza? ¿Algo en el instituto? ¿Algo en tu casa?

Nada. Solo eso que, pues sí, ya uno con hijos yo siento algo difícil ya.

¿Por qué es difícil con hijos? ¿Qué eso lo difícil?

Así como yo, que solo conmigo pasa él...

¿No tenes quién más te lo cuide?

Si, ella, la suegra, me estaba platicando que si yo quiero seguir, ella me lo cuida. Para que termine el año, me dicen.

¿Y problemas de dinero, para moverte, eso no te impediría...?

No sé, le platicaría así a mi mamá, si ella me sigue ayudando.

¿Cuánto gastarías para terminar el... o cuanto se paga de pasaje, o qué gastarías para seguir estudiando?

Como ahí en el instituto no se paga nada, y solo los sábados.... Solo el pasaje de un dólar, quizás.

¿Recibís actualmente algún curso o alguna capacitación?

No.

¿Has estudiado algún curso o recibido alguna capacitación desde que dejaste el instituto?

No, nada.

Hablando de tus papás, ¿hasta qué edad estudiaron tus papás?

¿Tu papá?

No sé que grado.

¿Y tu mamá?

No sé si ella estudio, pero ella puede leer y escribir. Pero no sé que grado hizo.

¿Tu papá sabe leer y escribir?

Si.

¿Consideras que la educación es importante para la vida de una persona? **(Min. 25)**

Sí, es importante.

¿Por qué?

Porque saber escribir y leer es importante. Y ser uno educado también.

¿Por qué es importante esto?

Porque cuando uno es educado, todas las personas dicen "Aquel sí es educado", es importante para eso.

¿Para qué puede servirte haber estudiado?

Para superarse en la vida, para seguir adelante.

¿Pero a qué te referís con, por ejemplo, "superarte", "seguir adelante"?

Pues sí, como el estudio va, a veces lo supera a uno. Puede seguir uno, puede conseguir un trabajo, ya puede uno levantarse con eso.

¿Qué opina tu familia que sigas estudiando? ¿Qué opina, por ejemplo, tu esposo de que sigas estudiando?

Yo ya le había platicado a él. Y él dice que si yo quiero lo puedo terminar. Pues sí, él no me va a decir nada.

¿Y tus papás que dicen?

Mi mamá no sabe. Pues sí, no le he platicado yo, pero ella se pondría de acuerdo.

¿Por qué no has platicado de eso con tu mamá?

Yo... no le he platicado. Pero como ahí es cosa mía ya.

¿Y tus amigos te dicen algo?

No. Al principio sí me decían que siguiera, que terminara el año, porque eso me iba a servir después.

¿Te gustaría que tus hijos estudiaran?

Si me gustaría.

¿Hasta qué grado?

Hasta la universidad.

¿Por qué hasta la Universidad?

Yo quiero que él saque una carrera, la que yo no pude sacar que la saque él.

Pero digo, tú llegaste hasta bachillerato... ¿Tu esposo hasta qué grado estudio?

Hasta noveno quizá...

Entonces, si ustedes no pudieron terminar el bachillerato, ves que les funciona, ¿Por qué quisieras que tu hijo terminara hasta la universidad?

Pues sí, nosotros los dos decimos que ya que nosotros no pudimos ir a la universidad, nosotros queremos que él vaya, que sea estudiado.

¿Y si él te dijera que no quiere seguir estudiando cuando este en bachillerato?

La decisión de él. Nosotros no podemos hacer nada, mandarlo a la fuerza.

Gracias.

¿Has trabajado?

No.

¿Por qué no?

No he podido.

¿Por qué no?

No hay de qué aquí.

¿Cómo es aquí en hacienda vieja? ¿Por qué decís que no hay trabajo aquí?

Aquí no hay trabajo. Pues sí, no hay en qué también.

¿Hay mujeres aquí en el cantón que trabajen en algo?

No. Aquí no trabajan las mujeres así... solamente vendiendo.

¿Cómo qué venden? ¿Quién vende?

Unas mujeres venden pasteles... cositas así...

¿Qué otras cosas venden?

Papitas... solo eso venden.

En términos generales aquí las mujeres en cantón no...

No tienen un trabajo fijo, sino vender así...

¿Y en el pueblo hay trabajo para mujeres?

Solo en la alcaldía le dan, peor a los que han estudiado, a los que han hecho hasta bachiller. De ahí, si no lo has hecho, no te dan.

¿Nunca has tenido un trabajo en tu vida?

Nunca.

¿Cómo has podido económicamente sostenerte y pasarla? ¿O cómo hacen para sostenerse y pasarla?

Mi esposo cultiva el maíz y ahí vamos pasando (Min. 30)

Porque tú te acompañaste hace seis años, decís. Tienes 24, entonces durante 18 años quién te mantenía eran tus papás...

Sí.

¿Y tu mamá vive contigo? ¿O vivías con tu mamá?

Vivía con mi mamá.

¿Y en qué trabajaba tu mamá?

Aquí nada. No había en qué trabajar, por eso ella emigró (a EE.UU.) para darnos a nosotros lo mejor.

¿Cuántos años tenías cuando tu mamá se fue para...? ¿Tu mamá esta en EE.UU.?

Si.

¿Cuántos años tenías cuando se fue para EE.UU.?

Unos cuatro o cinco.

¿Y desde entonces les manda a ustedes?

Si.

Entonces, tú actualmente no trabajas más del trabajo que tenes en la casa, que ya de por sí es bastante trabajo, verdad...

Sí.

¿Qué haces en la casa? ¿Cuáles son tus tareas en el hogar?

Barrer, limpiar todo, hacer comida, cuidar al niño... lo que se hace una ama de casa.

En el futuro, ¿Qué te piensas haciendo de aquí a unos cinco o diez años?

No sé.

¿Pensas en esto?

Pues sí, ¿Qué voy a hacer yo? Solo pensar y no lo puedo realizar.

¿Pero qué has pensado? ¿Qué te gustaría estar haciendo

A mí me gustaría hacer algo va, como trabajar, porque cómo voy a estar todo el tiempo en la casa. Pero como no se puede va...

¿Pero en qué has pensado trabajo, en qué te gustaría?

No sé en qué...

¿No te ves en alguna cuestión en especial?

No sé en qué...

Mjm

Pues yo en lo que fuera. Tener un trabajo honrado.

Lo que sea pero que sea honrado (risas)

Que sea honrado.

¿Nunca has pensado en emigrar?

No

¿Ni a San Salvador?

Allá sí (risas)

¿Si lo considerarías, si lo pensarías?

Si

¿A Estados Unidos?

No.

¿Por qué a Estados Unidos no?

Uno se puede quedar en el desierto. Uno no puede llegar también. Y eso me da miedo. Dejar a mi familia aquí por irme... no. Eso no lo pienso.

¿Y a San Salvador?

Allá sí, porque está más cerca la familia.

¿Y dónde vivirías? ¿Te llevarías a tu familia? ¿Viajarías? ¿Cómo pensarías que fuera esto?

No sé, mejor yo viajaría (risas) porque estámás seguro aquí en el pueblo.

Ahora, pasando un poco a la casa, quiero que hablemos un poco de tu casa
¿Tenés agua entubada en y tuberías en la casa?

Hay tuberías.

¿Tenés letrina o inodoro?

Inodoro.

¿Tiene drenajes para aguas negras, alcantarillado?

Si tenemos.

¿Con qué cocinan en la casa?

Con gas. A veces con leña también. Pa'l maíz y los frijoles con leña.

¿Tenes teléfono, o tienen teléfono?

No.

¿Ni celulares?

Solo un celular.

¿Uno?

Uno cada uno

¿Cuánto gastas al mes en celular, más o menos?

¿En saldo?

Mjm

No le pongo saldo.

¿No te lo han cortado?

No. Dos coras le pongo así... a los días.

¿Y has usado computadora?

Antes, cuando iba al instituto sí. Usábamos computadora.

¿Sólo en el instituto?

Si

¿Después que saliste del instituto?

Nada.

¿Te acuerdas que programas usabas o para qué usabas la computadora?

Nos metíamos a la página de Windows, las ponían a pintar o a dibujar o escribir. Solo eso.

¿Actualmente buscas...?

¿Información?

En una computadora, usas la computadora para algo...

Si, nos metíamos en internet y buscábamos algún trabajo que nos dejaban...

Cuando estabas estudiando...

Aja...

Yo digo actualmente... Ahora...

No. Ahora no.

¿Ir a un café internet, bajar información para algo?

No

Hablando de la familia, comencemos contigo y luego con la familia. ¿Has estado enferma en los últimos dos años?

Si.

¿Qué paso? ¿De qué enfermaste?

De una mama me enfermé.

¿Qué paso? ¿Qué era?

Me decían que era un tumor, pero gracias a Dios no pasó nada.

¿Y qué era al final?

Un quiste se me había reventado.

¿Y cómo te curaste? ¿Cómo fue el proceso de la medicina? ¿Dónde fuiste al doctor?

Fue largo el proceso, pues sí, para que me alentara. Porque me llevé como ocho meses.

Perdón, solo para no perderme. Primero, ¿Tú tenes algún dolor o cómo es?

Sí.

¿Te dolía una mama?

Sí, me dolía y se me puso roja. Y de ahí se me hizo una chibola.

¿Y al médico en qué momento vas?

Yo fui como a los quince días quizá. Como de primero no se me notaba. Solo me dolía pero yo no sabía que era ese problema, porque era grave. Y por eso yo me dejé...

Cuando ya tenías rojo el pecho decidís ir al doctor...

Sí, entonces decidí ir. Pero ya estaba bastante avanzado ya...

¿Y a dónde fuiste?

Aquí a Ilobasco.

¿Y ahí que te dicen o qué pasa ahí?

Que me decían que tenía cáncer me decían... Y pues nos afligimos mucho, y la suerte que estaba mi esposo, pues sí, juntos pensamos que mi compadre me había dicho que ten..., que me iba a llevar a donde una doctora, y así fue...

Le avisamos nosotros y él me llevó y de ahí la doctora me dijo que me iba a trasladar en un hospital porque me iban a operar. Pero gracias a Dios fui a dónde el doctor, me dijo que no me iban a operar, que con medicinas me iba a curar. Y así fue como me curé todo ese tiempo.

¿Y cómo hacías con los gastos? Porque esto de andar con doctores y viajando es costoso ¿Cómo pudiste cubrir estos gastos?

La suerte de que mi mamá y mis hermanos me ayudaron, porque yo no tenía como.

¿Y cómo está la salud de tu familia?

Ahorita estamos bien.

¿Quién vive en tu casa actualmente?

Mi hijo, mi esposo y yo.

¿Solo ustedes tres?

Sí.

¿Y los tres están bien?

Sí, los tres estamos bien.

¿En los últimos años, ninguno se ha enfermado?

No

Digamos de gravedad...

No, de gravedad no.

¿Alguna persona que haya fallecido en el último año que haya vivido contigo, un familiar cercano?

No. Nadie.

¿Tenes tus papeles de identificación?(Min. 40)

Sí, tengo DUI.

¿Para qué te sirve?

Para bastantes cositas. Cuando mi mamá me manda la remesa, para eso lo ocupo. Para ir a sacar dinero. O para cualquier cosita, para una firma que le piden a uno, le piden el DUI.

¿Qué tipo de trámites haces que te piden firmas y cosas?

Así como cuando fuimos a traer el abono, como nos regalaron abono, ocupaba el DUI. Sin el DUI no podía sacarlo.

¿Qué opinas de la política?

Pues yo opino que, pues sí, que es difícil eso va. Pero a mí que no me gusta la política. Porque mucho lío lo meten a uno. No sé muy bien como es.

Me dijiste que era difícil, y que no te gusta porque en mucho líos lo meten a uno...

Es que, esto último cuando fue las votaciones ¡Vieras cómo nos trataron! “¡Qué la política...qué no sé qué...!”

“Yo –les dije- yo no me gusta andar en esto”, les dije; “El voto es secreto pues”, les dije yo; “Uno vota por quién quiera”, le dije yo.

No me gusta que me anden (en) problemas.

Voy a retomar esto que me has dicho. Primero decís que “la política es difícil”. Decís que eso es difícil. ¿Por qué decís que eso es difícil?

Porque uno no puede hablar sobre la política porque no sé yo qué es. No seque es la política. Por eso te digo que no sé como es...

Y después, cuando decís que te meten en líos, ¿Por qué decís?

¡Ah! Porque con una cosita nada, ya anda uno en problemas.

¿Cómo que “cositas” y qué tipo de “problemas”?

Cuando fue las votaciones ve -me decían- que si no votaba por el frente va, no me iban a dar “Red Solidaria”¹⁰, me iban a sacar de las cosas.

Y yo les dije, “Sáquenme –les dije yo- yo no soy de ningún partido, ni me dan Red Solidaria” Y estaban diciendo que cuando viniera la ficha para anotar no me iban a dar; no me iban a dar abono, todo eso.

¿Y tú te beneficias del programa Red Solidaria?

No

¹⁰ Programa gubernamental de transferencias monetarias para familias pobres en las que se les da US\$30.00 a familias con hijos menores de edad, de manera bimestral.

¿Qué es la Red Solidaria?

Que le dan US\$ 30.00 a los niños a los dos meses. Eso es.

¿Y por qué no estas inscrita?

Porque cuando mi hijo nació, eso ya estaba ya. Y eso era solo para los que tenían niños y para las que estaban embarazadas. Por eso no entré yo.

¿Pero no hay posibilidades de inscribirse o algo?

Sí, dicen que van a pasar anotando, pero a saber a qué año. No sé cuando.

¿Simpatizas con algún partido político?

Yo no. Pero voté por el Frente (FMLN) por estas razones. Pues sí, porque todos lo miran con mala cara a uno.

Por eso votas por el Frente, pero que te simpatice otro partido o el Frente...

No.

O sea, votas por el partido para no tener problemas

Ajá, porque decían que el presidente que iba era bueno; y uno en eso se basa, qué es buen presidente.

Ajá, pero por qué no te gusta la política...

Porque algunos mienten, en primer lugar. Dicen “vamos a hacer esto y esto...” y al tiempo no lo hacen. Por eso.

Entonces decís que no te gusta la política porque los políticos mienten...

Ajá, mentirosos.

¿Qué otra razón tenes para que no te guste la política?

Por eso.

¿Formas parte de algún grupo?

No.

¿Algún grupo de jóvenes?(Min. 45)

Nada

¿Formas parte de algún equipo deportivo?

Antes sí, jugábamos.

¿Cuándo antes?

Antes de enfermarme, cuando me enfermé del pecho, jugaba.

¿Cuándo fue esto del pecho que te enfermaste?

Hace un año.

Entonces hasta hace relativamente poco jugabas.

Sí, pero como me costó como ocho meses en alentarme, por eso ya no seguí jugando. Y ya tengo miedo de jugar.

Actualmente cuál sería la razón por la que no seguiste jugando.

Porque como el sol me hacía daño, por eso mismo, por la enfermedad... y no sé y jugando...

¿Durante cuánto tiempo formaste parte del equipo?

Desde hace 10 años quizás.

¿Y por qué te gustaba estar en el equipo? ¿Por qué te gustaba participar?

Me gustaba el fútbol.

¿Por qué te gustaba estar ahí en el equipo?

Porque salíamos a jugar y, pues sí, es bueno jugar fútbol, andar corriendo... Por eso me gusta.

¿En la iglesia participas?

Sí, voy a misa; voy al santísimo, me gusta ir a la iglesia.

¿Algún grupo en la iglesia que se reúnan constantemente? ¿En algún grupo de la iglesia participas?

Solo en el santísimo, solo jueves.

Como hay un grupo va, cada quién tiene su grupo. A mí me gusta ir al grupo que voy.

¿Cómo que "cada quién tiene su grupo"? ¿Son varios grupos?

Sí, son varios grupos. Va una hora esta un grupo, otra hora...

¿Y tenes algún cargo en la iglesia?

No.

¿Y por qué te gusta ir a la iglesia?

Es bueno ir a la iglesia. Porque uno se siente bien yendo. ¡¿Qué voy a estar haciendo en la casa?! No hay nada que hacer ya en la tarde.

¿Cuáles son las actividades que te gustan? ¿Qué es lo que más te gusta hacer?

Aquí...

¿Te gusta ver tele, jugar, bailar, cantar...? ¿Qué te gusta hacer?

A mí me gusta estar escuchando música, casi tele no veo mucho.

¿Cuánto tiempo al día escuchas música?

En la tarde me gusta escuchar, o cuando estoy haciendo comida.

¿Y qué tipo de música te gusta escuchar?

Romántica

¿En quién te hace pensar?

(Risas)

¿En tu hermana?

No

¿En quién?

En todo...

Ya para ir terminando, ¿Cómo es tu comunidad?

La comunidad aquí en Hacienda Vieja es toda unida. Algunos se llevan bien; algotros no tan bien, pero así todos unidos, va. Cuando hay una cosita, todos se apoyan. Pero es bonito aquí, aquí no hay peligros de mareros, nada. A mí me gusta este lugar porque es tranquilo.

¿Qué es lo que mas te gusta?

Porque es tranquilo, porque no hay mucho relajo aquí

¿Y qué es lo que no te gusta de la comunidad?

Porque hay gente metida, chambrosa... por eso no me gusta. Que hablan sin saber.

¿Te han metido alguna vez el un problema aquí?

No

Ya me respondiste esto pero, ¿Dirías que te sentís segura viviendo aquí?

Sí.

¿Por qué la seguridad? ¿Qué te hace sentir segura de estar aquí?

Pues sí, como aquí todas las casas están unidas, y si le pasa algo a uno, todos están atentos. No lo dejan a uno solo.

¿Tenés amigos aquí? ¿Dirías que tenés amigos aquí?

Amigo, amigo, no tengo. No ando saliendo de la casa. Solo así un prima... solo con mi prima.

¿Y tu prima es mayor o menor que tú?

Menor

¿Cuántos años tiene tu prima?

18

¿Y qué hace tu prima?

Ella termino el bachiller. Ahí en casa, ayudándole a la mamá.

Hablando de la comunidad, ¿qué problemas dirías que tiene la comunidad?

Ahorita no tiene ningún problema.

Finalmente, hablando de tu infancia, ¿Cómo fue?

Alegre (risas).

¿Por qué? ¿Qué te hace decir que fue alegre?

Yo porque todo, pues sí, felices. No había tristezas, solo alegría, solo jugando.

¿Qué es lo que más recordas de cuando eras pequeña?

Pues sí, yo recuerdo como nos bañábamos en la tormenta, como jugábamos debajo del agua, como salíamos, y cómo todo tranquilo, no nos pasaba nada. Solo era jugar.

¿Algún momento particularmente difícil de cuando eras pequeña y que recordés?

Nada.

Ahora, la última pregunta, ¿cómo te identificas étnicamente? Esto significa, por ejemplo, allá en EE. UU. La gente puede ser blanca, negra, indígena... ¿me explico la idea? ¿Tú cómo te considerarías étnicamente?

¿Qué color soy?

Más que el color de la piel es una cuestión étnica...

Yo soy morena no tan morena, sino que morena clara.

¿Y étnicamente diría que sos indígena, mestiza, negra, blanca...? ¿Cómo te considerarías étnicamente?

Para aquí todos somos blancos.

Gracias. Fin de la entrevista.



Entrevista ELS-5

Lugar y fecha: Hacienda Vieja, Chalatenango, sábado 19 de abril de 2014,

Nombre y código de la entrevistada: MR05

Nombre del entrevistador: Álvaro Bermúdez Valle.

Lugar y fecha de nacimiento de la joven: Valle Nuevo, municipio Jutiapa, depto Llano Largo, Cabañas.

Lugar de residencia actual: Hacienda Vieja, Chalatenango

Edad: 19

Estado civil: unida

Número de hijos: 2

Gracias por ayudarnos con la entrevista, gracias por el tiempo.

¿Cuánto años tenés?

19

¿Dónde y cuándo naciste?

Nací en Valle Nuevo...

¿Departamento, cantón, pueblo... qué es Valle Nuevo?

Municipio Jutiapa y departamento Llano Largo.

¿Cabañas?

Sí, Cabañas.¹¹

¿Actualmente dónde vivís?

En Hacienda Vieja.

¿Qué departamento?

Chalatenango

¿Municipio?

Nombre de Jesús

¿Actualmente estas soltera, casada, unida... cuál es tu estado civil?

[...]

¿Estas casada o estás unida? ¿Acompañada?

Acompañada

¿No se han casado?

No.

¿Cuántos hijos tenes?

Dos

¿Solo dos partos has tenido?

Si.

¿Actualmente con quién vivís?

Con Eugenio...

¿Aquí en la casa con quién vivís?

Solo con mis dos hijos

¿Qué edades tienen tus niños?

El niño tiene tres años y la niña dos.

¿Y te ha tocado a vivir a otros lugares? ¿Desde cuándo vivís aquí en Hacienda Vieja?

¹¹ Correctamente el lugar de nacimiento es Cantón Valle Nuevo, municipio Jutiapa, departamento de Cabañas.

Hace 5 años.

¿Los niños nacieron después?

Si.

¿Y por qué te venís a vivir acá?

Como la familia de mi mami, todos están aquí en Hacienda Vieja, entonces ellos vinieron a vivir aquí por eso.

¿Tus papás?

¡Aja! Mis abuelos se vinieron a vivir aquí.

¿Tus papás se vinieron a vivir aquí?

Mis abuelos, porque yo con ellos me crie.

Comprendo.

¿Cuándo se vinieron para acá Vanessa?

En 2006¹²

¿Y tú en que año te acompañaste?

[...] (Silencio)

¿Te acuerdas?

No

¿Cuántos años tenías cuando viniste a vivir acá a Hacienda Vieja?

Tenía 13

¿Cuánto tiempo después de eso te acompañaste?

No tenía 15 todavía.

¿Y el niño cuanto tiempo después nació de acompañarte?

Bueno... Casi solo me acompañé cuando tuve el niño.

¿El mismo año antes de los quince?

Sí

¿Tu esposo, tu pareja, él es de Hacienda Vieja?

¹² Hace 8 años.

Si

¿Aquí se conocieron?

Si

¿Por qué se vinieron de Jutiapa? ¿Por qué se vinieron de Valle Nuevo para acá?

Hallábamos más bonito aquí.

¿Y cómo era la vida allá en Valle Nuevo?

Bueno... Igual aquí quizás. Solo que allá íbamos a la escuela lejos y aquí mas cerca.

¿Qué otra diferencia había aparte de la escuela?

Que salía dejar la comida así a montes lejos, y aquí no.

¿A quién se la llevabas?

A mi pa... a mí abuelo.

¿Y tus papás Vane? (MIN.5/1)

Yo no tengo papá, solo mamá. Mi mamita (esta) en Belice.

¿Qué edad tenía tú cuando se fue tu mamá?

Un año y medio.

¡Ah! Estabas chiquita.

Tiernita, pequeña.

¿Hablas con ella? ¿Platican?

Sí.

¿Nunca te quisiste ir para Belice? ¿Nunca te llevaron?

Sí quería irme, pero ya cuando mi mamá me venía a traer yo ya me había acompañado. Por eso.

Aja...

Pero de ahí sí quería irme.

Me decís que allá en Valle Nuevo la escuela les quedaba mas lejos y aquí más cerca.

Sí.

¿Ibas allá a la escuela?

Sí.

¿Y aquí?

También.

¿Hasta qué grado fuiste a la escuela?

Séptimo.

¿Y lo aprobaste?

Sí.

¿Y por qué ya no seguiste yendo?

No quise ir ya a la escuela. Ya nada, aquí que, ya... y después me acompañé.

¿Pero por qué no querías ir a la escuela?

No sé, es que los bichos que mucho peleaban, así; y muchos apodos me ponían y por eso no quise ir ya a la escuela.

¿Tú venía acá a Hacienda Vieja de 13 años?

Sí.

¿Y cuando entraste, a qué grado entraste aquí?

A quinto.

¿Tú estudiaste aquí dos años en la escuela?

Sí.

¿Y qué pasa en esos dos años, qué fue lo que no te gustó, por qué dejaste de estudiar?

Bueno, aquí los cipotes de aquí solo poniéndole -así- malos apodos a uno, y peleaban, por eso yo ya no quise ir a la escuela

Cuando decís “peleaba”, ¿Peleaban contigo, entre ellos? ¿Quién peleaba con quién?

Sí, este...

Cuando decís “peleaban” ¿Con quién peleaba? ¿Contra quienes peleaban?
¿Peleaban contigo?

Conmigo.

¿Por qué te buscaban pleito? ¿Qué te decían para pelear? ¿Qué hacían para que pelearan

Bueno, ellos comenzaron poniéndome apodos. Ya después nos tiraban bolsas de agua, así, cosas... Por eso ya no quise ir a la escuela

¿Y no le decías a las profesoras?

Las profesoras miraban y como que nada...

Y tus abuelos, ¿Les dijiste alguna vez, les contaste?

Pues sí, ellos siempre me decían que cuando fuera a la escuela que yo no anduviera pelando. Pero yo les decía que los cipotes de aquí eran muy pleitistos. Entonces sí, ellos no me dijeron nada mas.

¿Y estos muchachos que te molestaban eran hombres o eran mujeres?

Muchachos, ya estaban muchachos; y bichas también, cipotas ya grandes.

¿Y tenías amigos en el instituto?

Sí.

¿Y cómo era la relación con tus amigas?

Bueno, sí... nos llevábamos bien algunas amigas que tenía yo; pero a veces solo peleando pasábamos con otras cipotas ahí.

¿Pero tú tenías algún grupo de amigas en la escuela?

Como tres o cuatro cipotas que éramos amigas.

¿Y a ellas también las molestaban o solo a tí?

Sí, a todos allí.

¿Qué les decían?

Mire que, algunos cipotes mire, nos seguían con bolsas de agua; otros con una cosa así de pintar nos pegaban con esa cosa.

¿Con una brocha?

Aja...

Y así...

¿A ti y a tus amigas?

Sí

¿A ti y a tus amigas o solo a tí?

No, a las amigas también.

¿Y tus amigas siguieron estudiando?

Algunas... algunas se acompañaron también.

Qué pasa primero Vane, ¿Dejas de estudiar y luego te acompañas; o primero te acompañas y después dejas de estudiar?(MIN.10)

[...] (Silencio)

O sea, ¿cundo tu estas estudiando? ¿Dejaste de estudiar primero y después te acompañaste? O...

Sí.

¿Primero te acompañaste y después dejaste de estudiar?

Ya había dejado de estudiar cuando yo me acompañé.

¿Cuánto tiempo tenías de haber dejado de estudiar cuando te acompañaste?

Un año quizá.

¿Ya tenías un año de haber dejado de estudiar?

Sí

¿Y qué te dijeron en tu casa cuando porque dejaste de estudiar?

Pues mi mami me decía que fuera a la escuela y yo le dije que ya no quería. Y ella también me dijo de que no iba a ir a Nombre de Jesús a estudiar al Instituto, entonces yo no quise ir ya a la escuela.

Entonces yo le dije para qué me iba a graduar si no iba a ir al instituto, no quise ya.

O sea, ellos te decían que terminarás...

Sí, ellos me decían que aquí cerca que estudiara, pero yo ya no quise. De ahí que ya no...

Y yo le dije a ella que si me iban a poner al pueblo al instituto (de) Nombre de Jesús, me dijo que no.

O sea que si a ti te hubieran puesto (a estudiar) en el pueblo, tú hubieses seguido estudiando...

Sí. O a saber, si no me hubiera acompañado.

Es que también, otra cosa mire, yo me acompañé rápido porque en la casa pasaba mal.

¿Por qué mal?

Cómo mi tío ahí... Él siempre me trato mal.

¿El siempre...?

Me trataba mal, como él se acompañó con la Chepa, y por eso me trataba mal a mí ahí.

¿Cuándo decís que te “trataba mal” Vane, qué te decía o te decían?

Solo peleando conmigo pasaba. Si yo no hacía una cosa –bravo- decía que yo no iba a comer, y así...

¿Y alguna vez te dejaron sin comer?

No. Yo siempre hacía oficio.

¿Y con qué otra cosa te amenazaba?

Y también, una vez me pegó.

¿Por qué te pegó?

Mire que una vez va, la Chepa estaba lavando trastes...

¿La Chepa, la mujer de tu tío?

Ajá... y yo estaba en el baño y entonces se cayó la cortina del baño; y como tenía que meterse con un ganchito, trabándole una pitilla, porque adentro iba... entonces yo le dije a mi tío “mañana lo voy a hacer”, porque ya estaba noche.

¡Y él bravísimo! ¡Hasta el servicio quebró del gran pij...! ¡del gran porrazo que me dio!

(La entrevistada comienza a llorar)

¿Y él era el tío, hermano de tú...?

Mamá

¿Y tus abuelos vivían ahí también? ¿No le decían nada?

No.

¿Cómo es la relación actualmente con?

A

¿Tu familia vive actualmente aquí en Hacienda Vieja?

Sí

¿Con tu tío te llevas?

Sí

(Se detiene la entrevista por un momento para que la entrevistada se tranquilice y tome agua porque está llorando)(MIN. 13: 301/2)

... Y por eso, yo crecí así, que brava, que odio a la gente solo porque me hacia algo... y yo no me quería acompañar y mis tío me decía que “¡¿Cuándo te vas a conseguir un novio pa’ que te vayas de aquí?!”

Yo si hubiera querido que mi mama hubiera estado con mi papá, tal vez mi papá era de bueno...

Viera yo en la casa... mmm... basura era. Decían mis tíos, (que) mi mama “¿Pa’ qué me había tenido a mí? que, “mejor un tercio de leña hubiera parido”- decían-

Si, te maltrataban. Y ese era tu tío...

Era mi tío que se murió, mi tío Santos; mi tío Fredy...

¿Él se murió?

Sí.

Pero siempre yo... no sé, con mi tío Matías de primero sí... pero como esta tan enfermo, digo yo ¡Pobrecito!, en lo que pueda ayudarle...

Y tus abuelos cuando pasabas así de mal, ¿Ellos se metían?

A veces.

¿Qué recuerdos tenes de ellos?

[...] (Se detiene la entrevista para que la entrevistada se tranquilice)

Esa vez que mi tío Matías me pegó, mi mama brava con él porque mi tío Matías toda la nuca me dejó... toda la nuca me dolía, no podía... la nuca... no sé qué me hizo en la nuca...

Entonces desde ese día, como mi mama ni esta, estaba donde mi tío Chente, entonces yo me fui para el otro lado, allá me iba a quedar.

¿Quieres agua?

No. (MIN. 2.45, 2/2)

Gracias por compartir además.

Entonces tú estabas en la escuela y en la escuela te molestaban tus compañeros, ¿Cuáles dirías Vane que son las dos o tres razones, si tuviéramos que enumerarlas, por las que dejaste la escuela?

Bueno, no quería ir yo a la escuela. Ya no quería ir.

Uno, era porque decís que te molestaban.

Sí. Y eso desde siempre, desde cuando yo iba a la escuela también. Allá cuando vivía allá en Valle Nuevo...

¿Ahí también te molestaban?

¡Viera!, mire que cuando yo iba a la escuela unas cipotas, yo me iba por monte pa' que no me encontraran; y ellas me esperaban adelante para pegarme y quitarme... y me quitaban el pisto, que yo llevaba un diecito con dos centavos a la escuela.

¿Y les decías a tus profesoras?

¡Sí! Una vez una bicha me pegó, mire, me tiró al piñal y yo llevaba la cabeza llenita de espinas; y yo llegué a la escuela y le dije a la profesora y las castigó.

¿Y después de eso te siguieron molestando?

Sí, siempre.

¿Y por qué no le seguías denunciando? ¿Por qué no le decías a tus papás, a la directora?

Sí, yo le decía... por eso yo le digo a mi mama que ¡Me da cólera con ella! Porque cuando yo le decía y ella no hizo nada. ¡Les hubiera dicho algo ella!

Cuando yo pasaba al lado de ellas -ellas iban en la tarde y yo en la mañana- cuando yo ya venía pa' la casa y ellas iban pa' la escuela; yo iba, me iba bien a la orillas para que, pa' que ellas pasaran, y ellas se topaban conmigo para empujarme.

Pero ya después, cuando yo vine aquí ya no me dejé de las bichas también.

¿Aquí, perdón, ya no te dejaste?

Ajá. Ya no me dejaba que me hicieran nada. Si me ponían apodos, eso no es tanto para que lo anden rempujando a uno y todo eso.

¿Qué hacías tú cuando estas te molestaban aquí?

Bueno, las cipotas nos agarrábamos a pelar con ellos. Si ellos agarraban una escoba yo otra, ¡Porque yo me iba a dejar de ellos ya!

Las cipotas, las que pasábamos así peleando, nos íbamos a dar duro. Y como la Ceci, la prima mía, esa, nosotros con ellas pasábamos, yo con ella pasábamos, y esa me hacía corte también, que íbamos a darle duro a las bichas que nos jodieran.

¿Y alguna vez se agarraron, se pelearon?

Yo no, pero la Ceci sí.

Entonces te molestaban, se peleaban... ¿Alguna otra razón para que hayas dejado la escuela? (MIN. 6:30)

Bueno, lo que me decías de tus abuelos... Explícame esto por favor. Ellos decían que no ibas a ir al instituto pero querían que terminaran...

Yo sí quería estudiar -les decía a ellos- para policía... pero ellos dijeron que no.

¿Ellos quienes?

Mis abuelos.

¿Tus abuelos dijeron que no?

Sí.

¿Hasta que grado querían que estudiaras?

Aquí dan hasta octavo (grado). Hasta octavo decían ellos.

¿Y después que ibas a hacer? ¿O qué pensaba ellos que tú hicieras?

Nada, ahí en la casa. Como eso fue... yo estudié cuando mi tío Matías no estaba, estaba en los Estados (Unidos) Ya cuando él vino ya no pude estar ahí...

¿Ya no pudiste estar en dónde?

Ahí en la casa con ellos. Con mi tíos.

¿Este tu tío Matías es el que decís que te golpeaba, te decía cosas?

Sí.

Cuándo este tío tuyo llega a la casa, en ese momento tú...

Bueno yo, cuando ellos estaban así -porque ellos no me dejaban ver telecuando ellos llegaban, a veces, yo me metía al cuarto, estaba ahí cuando no había nada de hacer cosas. Porque (si) yo me metía al cuarto cuando hubieran trastes así chuchos, me sacaban de adentro...

Dejaste de ir a la escuela porque en la casa no te sentías bien, también te querías ir de la casa

Yo quería que mi mamá me viniera a traer pero no vino.

¿Y Vane, cuando, en qué momento, decidís dejar de ir a la escuela? Porque decís que pasas una año todavía en la casa verdad, dejaste de ir a la escuela... ¿Y en ese año que hacías?

Solo en la casa.

Solo en la casa. Pero no entiendo Vane. Si de todos modos todavía estabas en la casa por qué ya no ibas a la escuela.

No sé. Yo ya no quería ya. Ni quería salir abajo, ya no.

Y me decías, tú terminabas la escuela aquí, que aquí decís hay hasta octavo grado. ¿Qué hacen después los muchachos cuando terminan el octavo grado?

Se gradúan. Y después van al Nombre de Jesús al instituto.

¿Y tú sabías que si salías de la escuela no ibas a ir al instituto?

No. Yo no iba a ir.

Y cuando, bueno, luego te acompañas un año después de dejar la escuela, ¿Y de ahí por qué no seguiste estudiando?

No quise ya.

¿Y tú pareja te decía algo que siguieras estudiando o algo? (Min. 10)

No. Yo le dije que si estudiaba; -“No”, dijo.- “Ya una mujer que se acompaña no debe de andar por escuela”, dijo.

¿Pero tú si le dijiste, tu querías?

Sí.

Y ya de ahí, así como estoy todo el día... Hoy, digo yo, hoy que tenemos posibilidades que Genio está allá en los Estados (Unidos) va, yo me gustaría ir a San Salvador para aprender a cortar pelo, hacer... pintar uñas, así; porque a mí me gusta pintar; pintar la cara, va. También quitar pelo, hacer peinado, pintar uñas.

¿Eso te gustaría?

Si.

O también me gustaría ir al pueblo, a bachillerato también, para entrar a policía; pero no se puede también.

Como con los niños también. (MIN. 11)

Yo te voy a preguntar esto de lo que quisiera, solo quiero entender algo antes.

Cuando estás en tu casa y decidís dejar de estudiar, ¿La gente con la que vivís en la casa qué te dice?

Bueno, mi mama me decía que por qué ya no quería ir a la escuela; yo le dije que ya no.

-“A pues –dijo ella- si ya no quieres ir a la escuela vas a estar aquí en la casa”. Y así fue.

¿Y tu papa, y tus tíos; qué te dice la gente que vive en la casa con ustedes?

[...] (Silencio)

¿Alguien más te dice algo? ¿Qué sigas, que no sigas?

No, ya no me dicen nada de escuela ni nada ya.

¿No te dijeron, en ese momento, no te dijeron nada?

No

Luego le decís a tu esposo y tu esposo te dice que no...

Que ya no. Que ya, como ya estamos acompañados, que ya no. Y como también con niños chiquitos, y como aquí nadie me los puede cuidar.

Ahora una pregunta, ¿Por qué le haces caso a tu esposo cuando te dice que *no vas a la escuela*? Tú querías ir y él te dice que no, ¿Por qué le haces caso?

Porque ya uno de mujer le tiene que hacer caso a lo que el hombre le dice. Y porque, digamos que yo me hubiera ido pa' la escuela, de seguro que nos hubiéramos dejado también. Y también se descuida la casa y todo. Y como Genio trabajando también, y yo allá por la escuela... ya no se podía. (MIN. 12:32)

(Risas)

¿Tus maestros te dicen algo por que dejas de estudiar?

Si la profesora me mandaba a decir que fuera a la escuela, pero yo le mandé a decir que yo ya no quería ir.

¿Tú personalmente no hablaste con algún profesor o el director?

Si ella, la profesora Ana, me dijo que “por qué ya no quería ir a la escuela, que fuera”; y yo le dije que ya no quería. Y entonces ella dijo -“Ta’ bien, si ya usted no quiere venir a la escuela nadie le puede hacer fuerzas entonces”, dijo.

¿Y tú querías ir a en ese momento o ya no querías?

No, ya no quería ir yo.

Después, ¿Cuándo ya has pasado un año que te acompañas es que te dan ganas a ti de ir?

Pues...si tal vez, yo dije “Le voy a decir a Genio”, porque a la Zulma, una muchacha de aquí estaba con hijos aquí e iba a la escuela, y (pensé) “¿por qué yo no puedo ir (a la escuela), otra vez?”, dije. Pero ya no...

Pero hoy si me arrepiento no haber ido a la escuela. Y también como yo decía: “ya puedo leer, ya puedo hacer todo pues y para que másbuir¹³ a la escuela y si no voy a sacar nada yo...de ir al instituto”.

Ahora que ya sabes leer y “sabes todo”, como decís, ¿Por qué te arrepentís de haber dejado ir? ¿Qué te hace hoy arrepentirte?

(Aclara la garganta y pequeña pausa) [...]

Bueno tal vez haber estudiado un grado más alto o haber tenido un trabajito de algo. Tal vez me hubiera salido un trabajo...

El trabajo es una razón importante y ¿alguna otra razón por la que hubieses querido seguir estudiando?

[...] (Silencio)

Ami también pues...me gustaría... como aquí también enseñaban también a los, a la gente o a los ancianos que no pueden leer o escribir y cosas de matemática y no podían... Y para ayudarles a ellos no podía yo; porque pa’ matemática salí ruina (risas) ¡no sé matemática! Sumas,...cosas sí, sí; pero más cosas de matemática ya no. (Min 14:48)

¿Qué te gustaba del instituto o de la escuela?

Me gustaba dictar porque nosotros dictábamos para todos los estudiantes.

La profesora decía: “-¿Quién va a dictar hoy?” Y yo decía: -¡yo! Y agarraba el libro y yo dictaba y como uno va dictando ellos van haciendo lo que uno decía. Eso me gustaba.

¹³ “Voy a ir”

¿Quemas te gustaba? Digo...del ambiente, de tus compañeros, en general de la escuela

Me gustaba la profesora...Ana, conmigo era bien.

¿Qué te gustaba de ella?

Conmigo ella siempre era así bien contenta (...) así platicaba bastante conmigo también.

¿Alguna otra cosa que te haya gustado mucho de tu escuela?

También que jugábamos este... ¿como se llama?... jugábamos, nos dejaba la profesora como una media hora que escribíamos en un papel, y después la profesora decía lo que nosotros habíamos escrito, pero nadie sabía quién lo había escrito y así... Eso me gustaba también.

Y.¿Qué era lo que no te gustaba?

[..] (Silencio)

¿Algo en particular de la escuela?

[...]

Si hay...sino, no te esfuerces por pensarlo.

No

¿Por qué te quieres ser policía? de ¿Dónde te sale la idea de ser policía?

Bueno porque yo...los policías tienen que ser así, bien serios, tienen fuerzas y todo. Y pues yo me considero que tengo fuerzas y pues, también creo que sería una buena policía (risas).

Y ¿por que te gustaba? o ¿dónde te acordas y decís quiero ser policía?

Es que... no sé. Son bien bonitas las mujeres que son policías.

Y ¿tenes algún familiar que sea policía o amigo?

No, no, nadie.

Pero en tu casa ¿te apoyaban con esto?

Pues mi ma' yo le decía que quería ser policía, ella me decía: "Vos sos muy brava", me decía.

Me decís que te gusta cortar pelo y todo eso, eso se llama cosmetología vane, de ¿Dónde proviene esto que te guste? ¿Por qué te gusta hacer esto?

No sé, yo pienso sobre que flor me quedaría bien, o que flor me gustaría hacer en la uña y me pongo a hacerla; también me pongo a dibujar en un cuaderno las flores que me gustaría hacer en las uñas y cosas así. Siempre me gustan, porque tengo una amiga... que me dice que la pinte (uñas o cabello) y me dice que le tome fotos con el celular y le gusta.

¿Has hablado con tu esposo sobre tomar estos curso de... (Cosmetología)?

No porque yo se que le digo a Luis que no. Por los niños, así. Además el dice que las mujeres que andan así afuera, la gente va a andar hablando y que las mujeres tienen otros hombres aquí afuera.

¿Deseas continuar en la escuela?

Si

Ya me has explicado porque, pero quiero preguntarte. En este momento ¿por que quisieras seguir en la escuela?

(Pausa grande)

Quiero aprender más cosas de matemática y cuando los niños estén más grandes enseñarles también.

Y en este momento ¿Qué te impediría regresar a la escuela?

Porque los niños están pequeños y porque nadie me los cuidara. Y digamos yo quisiera ir los sábados al Nombre de Jesús¹⁴ a estudiar pero no creo que Genio quiera tampoco.

¿El es tu esposo?

Aja

Entonces lo te impide ir a la escuela sería que tenié los niños pequeños, que no tenes quien te los cuide y que tu pareja no te dejaría ir.

Si (MIN 21:20)

¿Alguna otra razón por la que no podes seguir estudiando en este momento?

Eso sería todo.

Actualmente ¿Recibís algún curso de capacitación o algún curso que te den?

Mmm...el que dan de los niños o para qué...

¹⁴ Al pueblo cercano.

Me refiero a cursos como de pastelería o panadería o algún curso de cosmetología.

No.

Y ¿Has recibido alguna vez estos cursos?

Mmm...no.

¿Tenes hermanos ?

Sí, tengo tres.

¿Dónde viven ellos?

Están en Belice.

¿Viven con tu mamá?

Sí, pero ellos pueden inglés y pueden de todo ellos.

¿Tu sos mayor (de edad) que todos ellos?

Sí, yo soy la mayor (de edad).

¿Ellos estudian los tres? ¿Los conoces?

Si.

¿Hace cuanto los viste?

Hace como tres años.

¿Tú fuiste o tu mamá vino?

No. Ella vino aquí.

¿Era la vez que te quería llevar? ¿Tu mamá sabía que te habías acompañado?

Si. Mi tío le habló, pero le dijo que yo ya tenía novio y que yo ya me iba a acompañar y cuándo ella vino, yo ya me había acompañado.

¿Cuánto tiempo tenías con tu novio antes de acompañarte?

Aah...como unas dos semanas...

¡¿Por qué te acompañaste tan rápido?! (Risas)

(Risas) Pues sí, es que el también quería acompañarse (risas)porque el decía que ya estaba viejo, este... mayor (de edad) y por eso.

¿Cuántos años tiene él?

36

Y ¿Tu no pensaste eso que era muy grande (de edad) para ti?

No. Es que también a mi no me gustaba bicho, así cipote; porque mi mamá me decía que tenía que buscar un hombre responsable, que no vaya ser solo por jo... Entonces yo. Eso pensé y dije “Buscaré un hombre que ya este mayorcito que yo para que no vaya a ser de por gusto de unos dos días y me deje”.

(Risas...)

Y ¿tuviste otros novios a parte?

Si

¿De aquí mismo?

Si

Y ¿Por qué no te acompañaste con algún de ellos?

Pues porque José, mi ex...él no tenía a donde...ese no. Otro bichos, pero no...esos solo lo hacían por joder.

Y ¿Qué te dicen en la casa cuándo se dan cuenta que te acompañas con alguien mucho mas mayor que tú?

Pues, mi tío Matías me jode de que “Genio como que fuera mi tata”, y yo le digo a el que no le interese eso.

¿Cómo te llevas actualmente con tu tío Matías?

Bien me llevo (se oye un poco dudosa)

Hablando de tu mamá ¿Cuál fue el último año de tu mamá en la escuela? Que tú sepas.

Mmm...no que yo sepa.

Y... ¿tus abuelos?

¡Tampoco! (Risas...)

Pero, ¿saben leer y escribir? ¿Tu abuelo? ¿Tu abuela?

No. ¡Tampoco! Ninguno.

Y ¿tú mamá?

Mmm...No

Bueno ya me has hablado de esto antes pero te pregunto brevemente esto ¿Consideras que la educación es importante en una persona?

Si...

¿Por qué Vane?

Bueno, si a uno lo educan bien, es un buen padre cuando uno tiene los hijos; y porque tampoco uno (de padre o madre de familia) no tiene que darle tanta mala vida a un hijo, para que no sea así (mal educado); porque cuando ellos ya tienen a su hijo, ellos son iguales.

También es porque uno es resentido, no sé quizás porque uno no piensa cuando le pega a los hijos y como uno ya ha crecido con eso...con resentimiento. Uno solo mala vida ha pasado no piensa bien las cosas, para cuando los castigan.

Y Vane, una de las razones importantes de la educación sería ¿por qué te ayudaría a criar a tus hijos?

Si

¿Por qué más sería?

Porque el padre que no educa a sus hijos, se meten a cosas malas como a ser borrachos o...cosas así...de la mara y todas esas cosas. Los padres que no educan a sus hijos, no le tienen miedo a nadie.

Muchas gracias, me has dicho que la educación es importante para criar a los hijos, ¿verdad? Y ahora hablando de la educación en la escuela ¿crees que la educación esta de la escuela, del instituto o la universidad es importante para la vida de una persona?

Sí, porque si uno va a la escuela y hay otros cipotes, la profesora tiene que saber cómo tratar a los cipotes que lo molestan a uno y no solo estar viendo y no haga nada. Pues la profesora tiene que saber cómo...enseñarle, uno solo pasa con ellos o defender a aquel niño al que le están pegando o le están diciendo cosas.

Y para la persona en sí mismo: para un muchacho o un niño, ¿Por qué es importante que vaya a la escuela?

Porque ahí se aprende de todo como leer o escribir...que servirá cuando uno ya este mas muchacho o más grande. Puesi o para que uno tenga un trabajo, porque alguien que no pueda nada no halla ningún trabajo también.

¿Crees que es importante si te sirve para trabajar...por qué tú decidiste abandonar la escuela? ¿Por qué tu si sabes que es importante...por qué decidiste dejar de todos modos la escuela?

Es que... yo me dentro una cosa que yo no quería salir así a la escuela por los cipotes que mucho me joden en la escuela y creo que a los niños también les pasa eso de cuando hay otro cipotes que mucho los molestan se vuelven tímidos y no quieren ir a la escuela y a veces quieren que ni la gente los mire. (MIN 30:11)

¿Te gustaría que tus hijos estudiaran?

Si, a ellos si los voy a poner yo. Y yo les voy a enseñar también, porque queremos que los niños vayan a San Salvador también.

¿Hasta que edad quisieras que estudiaran?

Mmm...no sé. Queremos que saquen una carrera (universitaria) tal vez que sean maestros o no sé... algo que ellos quisieran estudiar lo que quisieran.

Hablando de empleos ¿has trabajado? ¿En que has trabajado?

Mi mama cuando...vino un tiempito, que trabajaba en San Salvador en un comedor y yo cuidaba unos niños así como los míos, una niña un poco más tiernita. Yo la cuidaba y los días jueves y sábado la señora de ahí me ponía a descabezar cebolla (Risas)

¿Por qué te da risa? (Risas)

Es que los ojos así bien chilosos, me lloraban.

¿Cuántos años tenias?

Tal vez unos 8 años o 10¹⁵.

Y ¿Cómo cuanto tiempo estuviste así?

Como 2 años.

¿En ese momento estudiabas?

Estudiaba, pero mi mama me llevaba y me sacaba de la escuela para llevarme con ella.

¿En ese tiempo que te ibas para San Salvador estudiabas?

No, solo me iba con ella y solo pasaba en la casa.

Y en San Salvador, ¿qué hacías? A parte de cuidar a los niños y pelar las cebollas.

¹⁵ Aproximadamente hace 10 u 11 años.

Pues lavaba trastes también, como era un comedor que un puño de oficio que había.

Y ¿te acuerdas del tiempo de la jornada? ¿A que horas te levantabas y a que horas te dormías?

Mmm... me acostaba como a las 11 de la noche y mi mamá ella se iba con las amigas mire, para el súper selecto y a mi sola me dejaba en la casa en un cuarto que yo tenía que dormir a los niños. Uno en la cama y el otro en una hamaca, ya casi para la media noche y me levantaban a las 2 de la mañana a lavar el gran puño de trastes.

¿Y de quien eran esos niños que cuidabas?

Era mi hermano...

¡Ah! ¿eran niños de tu mamá? (MIN 33:03)

Si.

¿Ustedes vivían en la casa del comedor, también?

Si, si.

¿Y no sabes cuánto le pagaban a tu mamá?

No

¿Y a vos te daba dinero, con lo que le ayudabas?

No

¿Y el dueño o la dueña del comedor?

Era señora

¿Y ella también te daba órdenes o solo tu mamá?

No, solo mi mamá, pero a veces ella me decía que, como tenían un chucho¹⁶ peludo, ella me decía que le ayudara a bañar a la nieta del chucho. Bien bonito.

¿Te gustaba hacer eso?

Si, era un chucho bien aseado.

¹⁶ Perro.

¿Cuánto tiempo estuviste así, en San Salvador?

2 años, quizás.

¿Después de ese trabajo?

En la casa, ahí con mis abuelos a ayudarles...a dejarles el desayuno... ¡lejísimo!
Y yo sola en el monte...

¿Y nunca te paso nada porque andabas sola?

Ah mire que, yo para el día de mayo...hay flores ¿verda? A mi todititas las mañanas me gustaba ir a recoger flores para la cruz a un lugar, hay, algo lejitos de la casa. Ahí una vez sí me seguía un hombre, y como yo andaba en cosas buenas, pero ya estaba viejo el hombre y yo me escondí ahí en un hoyito debajo de un palo me metí yo. No me halló.

Pero, ¿esa fue la única mala experiencia que tuviste con hombres o que te dijeran algo?

Hombres que le digan cosas a uno, siempre hay. Había un mudo...que siempre, por todas partes.

¿Y que alguna vez te hayan agarrado indebidamente...?

No

Que bueno gracias a Dios que no...

Yo tampoco no me dejaba, siempre agarraba piedras o algo para andar preparada y tengo las manos así bien para defenderme. Así como los papas lo defienden a uno, yo sola me defendía también.

Retomando que ibas a dejar la comida lejos, donde tus abuelos ¿por que?

Me decían que me iba a salir este...la Ciguanaba¹⁷ y todo eso...

¿Y por qué te decían todo eso?

Un bicho de ahí...

Aah¿no era tu familia?

No, nadie. Eso si que el camino como oscuro y todo lleno de palos, yo me iba ahí rezando por todo el camino.

Pero, ¿ibas en la tarde o en la mañana?

¹⁷Mitos y creencias de El Salvador.

Por la mañana... No había salido el sol todavía. Y eran como las 7 (am), quizás, pero paredón aquí, paredón allá; y lleno de palos, todo bien oscuro.

¿Qué era lo que hacías estando con tus abuelos?

Iba a lavar ropa, íbamos a buscar la semilla de aceituno.

¿Para qué la semilla de aceituno?

Para hacer jabón.

¿Y te pagaban?

No, todo era ayudar en la casa, oficio de la casa.

¿Y mientras ibas para la escuela, no hubo algunos oficios que te pagaran?

Aah si, hubo uno que me pagaron, había un hombre que hizo una tapada de piedra, un muro de piedra, porque yo jalaba piedras de un rio hasta arriba, allá por la calle. Ahí sí a cora¹⁸ me pagaban la piedra... piedras grandes en la cabeza y así.

¿Cuántos años tenias?

10 años quizás o 11(años)

¿Cuántos años tenes ahorita?

19 (años)

O sea, eso fue hace 8 años estabas jalando piedras todavía.

Si, ahí están los grandes muros, grandes tapiales de piedra que hicimos.

Una parte de esas es tuya, entonces

No, porque ahí si toda la gente ayudo a hacer eso, todas las cipotas de los alrededores y jalábamos para ganar pisto pues.

¿Ese es el único trabajo en el que te han pagado?

Si.

Actualmente ¿Qué trabajo haces...aquí en la casa?

El oficio de la casa: barrer, trapear, lavar trastes, lavar...ese es el oficio.

¿Qué mas haces? Los niños los cuidas tú, pero no te pagan por eso.

No.

¹⁸ US\$ 0.025 (veinticinco de dólar)

Pero, ¿Cómo haces para los gastos de la casa, como haces para eso?

El papa, Genio me manda... el dinero, para los gastos de la casa, para medicinas cuando los niños están enfermos y todo eso.

¿Cuánto de dinero son tus gastos en un mes?

(Piensa...)

Para un mes quizás... todo, todo lo de la casa quizás... unos US\$ 150.00 (ciento cincuenta dólares)

¿Cuánto te manda?

US\$ 200 (doscientos dólares)

¿Te queda para ahorrar? ¿Tenes ahorros?

Si

Hablando un poco acá de la casa ¿Qué haces con este dinero? ¿Para que lo estas guardando?

Bueno...quiero ahorrar el dinero para cuando Genio venga y tener el dinero ahorrado por si...cuando salgamos, voy a tener ese dinero ahorrado. (MIN. 40:06)

Pero, cuando el venga ¿te puede dar o no? O ¿te va a dar?

Vaya lo que estoy ahorrando es mío, y cuando el venga de lo que él está ahorrando, me tiene que dar a mí, también para yo tener para ver...que mire el que yo estoy ahorrando y que me pregunte cuanto tenga el banco y yo le diga, pero ese dinero es solo mío.

Y que te dé el doble ¿verdad?

Puesi, del pisto que el traiga voy a comer yo. Ese dinero lo vamos a tener ahí, para comer de los intereses.

¿Has hablado con él sobre cuánto tiempo va a estar allá? Y ¿Cuándo ha planeado regresar?

5 años, yo si quería irme para los Estados (Unidos), pero la familia de él no quiso.

¿Por que?

Dijeron que si yo me iba para allá, que yo lo iba a dejar y que quizás me iría con otro hombre.

Ok, hablando de acá de la casa ¿tenes agua entubada o tuberías?

Si.

Tenes sanitario, ¿letrina o inodoro?

Si, es blanco...es inodoro.

¿Alcantarillado o drenaje? Las aguas negras mediante las cañerías.

Bueno el agua negra... pues tenemos pozo.

¿Con que cocinas?

Con gas.

¿Solo con gas, no ocupas leña?

Mmm...cocino con leña solo que si de verdad me he quedado sin gas, pero solo dos veces a lo mucho.

Teléfono, ¿tenes?

No, solo celular.

¿Cómo cuanto crees que gastas al mes, en el celular?

Como US\$20.00 (veinte dólares) quizás.

¿Tenes computadora?

No.

¿Has usado?

No. Nunca, pero si me gustaría aprender.

¿Por qué quisieras aprender?

Pues, aprender para meterme al internet a no sé a ver cosas que "aigan"¹⁹.

Y ¿a quienes has visto que se metan al internet? ¿Quién te ha contado? O ¿Qué te han dicho sobre el internet?

La Jeimy, se mete al internet que buscando ahí, conocer ahí fotos, amigos; pero este ahí yo...

Bueno, pero te entretenes¿verdad?

Si, por lo menos viera que buscar, algo interesante o algo que no sepa.

¹⁹ "Hayan".

¿Te has enfermado en estos 2 últimos años?

Si.

¿De que?

Bueno...estos días, calentura he tenido. Un día me cayó que un gran vomito y gran dolor de cabeza. Me llevaron a la clínica y me pusieron suero porque me sentía bien mal.

¿Te dijeron de qué estabas enferma?

Me dijeron que tenía infección en el estomago.

Y en estos casos que te enfermas así ¿Cómo haces? ¿A dónde vas al médico?

Voy al nombre de Jesús, y si voy a comprar las medicinas ahí en la farmacia ahí en el nombre de Jesús, también.

¿Y es una clínica privada o es el centro de Salud?

Aja

¿Y quién te ve los niños cuando salís así?

Bueno, esa vez que me enferme así, ahí a la niña Tina, a la esposa de mi tío chente se los deje, que ahí me los cuida.

Y por cuestiones así, cuando salís ¿siempre ella te cuida los niños?

No, a veces mi abuela, ellos me los cuida siempre.

¿Y ellos donde viven?

Aquí en la salida del cantón

¿Alguien de tu familia ha estado enfermo en los últimos 2 años?

Si. Mi abuelo y mi abuela.

¿El que les pasó?

Parálisis quizás le iba a dar a mi abuelo, porque se le pandeo una mano.

¿Dónde lo llevaron al médico? ¿A la clínica?

Al hospital de Chalatenango.

¿Cómo hicieron con las medicinas y todas estas cosas?

Mi tío las compró igual que mi abuelo allá en Chalatenango.

En el caso de ellos que tienen que ir al hospital o al médico a ¿dónde van? y ¿quién los lleva?

En bus.

¿Y en el caso que vos fueras, en que te llevaran?

(Risas) No sé creo que me abato aquí (Risas)

Y los niños ¿Qué tal están de salud o tu esposo?

Bueno, están bien porque se les quita cuando les doy acetaminofen.

¿Cuándo se enferman los llevas al doctor?

Si, a la nombre de Jesús, a la clínica.

¿Tenes documento de Identidad?

Si

Y ¿para que lo tenes?

Pues...lo tengo porque es importante tener los documentos, porque digamos que uno va a sacar el dinero, con los documentos de uno.

(Se interrumpe la entrevista porque uno de los hijos de , le hablan a ella) (MIN. 47:10)

¿Por qué es importante tener el DUI?

Porque si nos pasa algún accidente en la calle, es importante porque ahí nos pueden identificar.

¿Para que te sirve, para que lo has utilizado?

Para sacar dinero en el banco.

¿Para que otra cosa, te ha servido sacar el Dui?

Para votar (...)para cobrar el subsidio también.

Y decías para ir a votar ¿Qué piensas de la política?

Mmm... (Silencio) que el presidente que hoy tenemos, tiene que ser un buen presidente, que no vaya a ser... no sé. Tiene que cumplir con todos los útiles escolares para los niños y que todo lo que cumpla; que lo prometa.

Aja, eso es en el presente, pero ¿qué piensas sobre la política en general? o sobre los políticos.

(...silencio...)

No sé... ¿qué es un político?

Dicho de cierta forma, la política tiene que ver con el presidente, el presidente es un político, pero también lo son los diputados, los ministros, los funcionarios. Estos sería la burocracia. La política tiene que ver con las elecciones, los alcaldes, los partidos políticos obviamente como ARENA, FMLN, GANA. También tienen que ver con elecciones o cómo se gobierna un país y quién gobierna un país.

(Silencio...)

No tengas pena, si tú no sabes...recuerda que, esto no es un examen, si no sabes solo dímelo.

De política no sé nada yo.

Hablando de partidos políticos, ¿te interesa en particular algún partido político?

Sí, me gusta...bueno...no sé, allá donde nosotros vivíamos antes, un hombre, siempre solo peleando pasaba con mi abuelo solo porque era de ARENA y yo hoy si me caliento para decir...bueno mi papa nunca dijo que era arenero y yo por eso, no me gusta; porque él era del FRENTE²⁰ y nosotros de ARENA.

¿Por qué te gusta en especial ese partido?

Primero, porque tiene el símbolo de la cruz, va. Y porque tiene colores bonitos y el FMLN solo tiene rojo y blanco.

¿y votaste por ARENA para estas elecciones?

Si, vote por ellos.

¿Formas parte de alguna organización o de algún grupo?

No. (MIN 51:43)

¿No?

Aah si, en jugar sí.

¿En que juegas?

Jugamos en pichar, en softball.

²⁰Partido político de izquierda FMLN

¿Y tú quiénes?

Yo soy la pitcher

¿Y dónde está el equipo?

Aquí, en el cantón.

¿Y que días juegan?

Todos los martes. Vienen los entrenadores de Funda Mundo que les pagan para enseñarnos, a entrenar y también podemos salir a jugar afuera con potrerío y con Nombre de Jesús, también.

¿Juegan contra ellos, también?

Si.

¿Y te gusta? ¿Participas todos los martes?

Si, toditos...Yo soy puntual ahí... (Risas)

¿Y a que horas entrenan?

A las 3:00 (PM), pero yo me voy a las 2:00 (PM) (Risas)

¿Y quién te cuida los niños para esa hora?

Pues se van conmigo, ellos se ponen a jugar para mientras yo estoy ahí en el entreno.

En el equipo este con el que te juntas todos los martes ¿es solo de mujeres el equipo?

Si.

¿Y con estas muchachas que son equipo, se juntan o hablan...?

No.

¿Solo los martes se ven ahí?

Si.

¿Y en la iglesia, perteneces a algún grupo?

Pertenecía a la Legión de María, pero hoy ya no voy.

¿Y por que ya no vas?

Porque a la hora que yo me iba, estos niños están dormidos y además que en la iglesia si Jo... que solo quieren andar comiendo cosas y yo les digo "que la iglesia no es para eso" por eso también.

¿Los niños son los que solo comiendo quieren pasar en la iglesia?

Si, solo ven a otro niño comiendo cualquier cosa, ellos también ya quieren comer y piden.

¿Y tú por qué no les das comida como los demás niños comen dentro de la iglesia?

Es que a veces llevo cosas, para que ellos coman, pero no se conforman y quieren de lo mismo que los otros niños comen. Además que también en la iglesia no se come.

¿Cuánto tenes ya de no participar en la Legión de María?

Como 2 meses.

¿Y piensas regresar a la Legión de María?

Si.

¿Cuándo?

Cuando estos niños ya no duerman por el día.

¿Y por que es importante para ti participar en el equipo de softball? Es decir ¿por que?

Porque se apriende a cachar algo y porque se está rebajando algo (Peso corporal)

Pero ¿Qué mas?

Mmm...porque hacemos ejercicio antes de jugar, porque es galán y divertido ahí, chistando con las demás mujeres.

¿Y todas son jóvenes?

Yo soy la mas joven de todas ahí.

¿Qué te divierte acá en tu casa vane? ¿Qué te entretenga y te guste?

Ver tele, no hay otra cosa.

¿Y que ves en la tele?

Novelas. O los domingos que salen muñecos, que salen ahí. A las 2:00 (PM) ver el Cipitillo²¹ los días jueves. (MIN 56:33)

¿Te gusta ver muñecos, ?

Si.

(Risas)

A mí si me gusta ver muñecos.

Hablando de Hacienda Vieja, la comunidad ¿Qué es lo que te gusta de acá?

(Piensa...pausa larga.) ¿Lo que me gusta más?

Imagínate, si te vas para San Salvador y alguien te pregunta: mire ¿y hacienda vieja como es? ¿Qué le dirías?

Bonito. Que es bonito...porque si lo es. A mí lo que mas me gusta es ir a la cancha y jugar.

¿Y que es lo que no te gusta de Hacienda Vieja?

Que la gente es muy chismosa (Risas)

¿Te han metido en algún chambre o ha pasado algo?

No, pero siempre andan hablando de las mujeres, uno pasa y ahí están hablando ellas, y eso es lo que no me gusta de Hacienda Vieja, por esas mujeres por eso no salgo allá abajo. Pues sí, porque no vaya a ser que me saquen algún chambre o algo. Mejor evito.

¿Y te sentís segura viviendo aquí?

A veces no.

¿Por qué? ¿Qué te hace sentir insegura?

Es que la familia de Eugenio a veces siento que me ven con odio.

¿Por qué crees que te ven así? Digo porque el mayor aquí es él. Quien te pidió que te fueras fue el...

Puesi pero la familia del, viera solo cosas, cuando me miran solo me andan tirando indirectas.

¿Indirectas? ¿Cómo así? ¿Qué es eso?

²¹Programa televisivo de otro mito o creencia en El Salvador.

Vaya, cuando están cerca viera como pelean conmigo, por ejemplo compro un par de zapatos y la niña Toña (suegra) diciéndome que tenía que comprar zapatos bajitos igual que los de ella. Un día que fui al pueblo un 6 de Agosto viera, Eugenio necio que quería ir a comer donde la hermana...Mmm...viera me dieron una "trapiada" que viera...

¿Qué te dijeron?

Más que Genio me había comprado un par de zapatos, la niña Toña hablando que tenía que ocupar zapatos bajitos como los de ella y así un puño de cosas.

¿Y Eugenio que te dice?

El me dice que no les haga caso, que la niña Toña no es mi marido, pero yo digo: "Si yo fuera hombre y si mi familia odiara a mi mujer, yo los pongo en su sitio a mi familia, porque no puedo estar permitiendo que estén humillando a mi mujer".

Yo por eso le digo a él, que él tenía que haber puesto en su sitio porque de verda que mucho me jodían a mí.

Bueno eso es por lo que no te gustaría vivir aquí, pero hace ratos me decias que te sentías insegura ¿Por qué te sentías insegura?

No sé digo yo a veces que va a querer venir alguien a hacerme algo aquí en la casa.

¿Tenes miedo que algo así te vaya a pasar?

Puesi, así como es la niña Toña que me vaya a querer hacer o poner a alguien para que me venga a tocar la puerta.

¿Y el ambiente acá en la comunidad? ¿Crees que sea peligroso?

No.

¿Tenes amigos aquí?

Amigos no.

¿Amigas?

Si

¿Qué edades tienen?

La Ana como 34 años quizás tiene, la Arely también, quizás tiene como 23.

¿Y que hacen?

La Ana también va a la Legión y no sé que hace la verdad, hace el oficio en la casa también.

¿Alguna otra muchacha que sea tu amiga?

La Pedrina, amiga mía también, ella tiene 18 años.

Finalmente ¿Cómo te identificas tu? En Estados Unidos te preguntan: “¿usted es negro, blanco indio? Y hay varias opciones. Tú ¿Cómo te identificas étnicamente?

Pues yo me considero morena, porque no soy tan negra.

♣♣

Entrevistas de Honduras

Entrevista HO-No 1.

Fecha: 9 de abril 2014

Nombre de la entrevistadora: Reyna Calix (RC)

Nombre del entrevistado: MZ

Lugar: Aldea Suyapa- FM.

Datos generales:

RC: Cuántos años tienes?

MZ: 24 años

Género: Femenino

RC: Donde naciste'

MZ: Tegucigalpa en 1989 el 15 de Junio.

RC Que estado civil tienes?

MZ: Soltera

Lugar de residencia actual?

IY: Colonia Suyapa, Aldea Suyapa.

RC: Número de hijos

MZ: Tengo 2 Varones uno de 7 y medio y el otro de 17 meses

La historia familiar

RC: Hoy en día, ¿con quién vives?

MZ: Vivo con mi abuela, mi mamá con son 4 hijos y vive mi tía con 1 primo.

RC: Te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

MZ: No, porque mi familia me ha apoyado en ese aspecto, pero si me tocara si lo hiciera.

Educación

1. RC ¿Fuiste a la escuela?

MZ: Si escuela completa y secundaria completa.

2. RC: Porque no continuaste los estudios posteriormente?

MZ: Primeramente, porque salí embarazada a temprana edad, pero aun así, estando embarazada, seguí estudiando, me gradué de perito mercantil y contador público, trabaje en temporadas navideña. No seguí estudiando en la universidad, porque se requiere bastante dinero, y ya con responsabilidad, se piensa primero en sus hijos y dejar de lado sus estudios.

3. RC: ¿Cómo era tu escuela o colegio? ¿Cómo era el edificio (infraestructura), los maestros (as) y otros servicios?

MZ: Cuando estuve en la escuela la infraestructura era mala, los servicios sanitarios pésimos, los maestros eran buenos me enseñaron muchas cosas que ahora no enseñan, por ejemplo en el aspecto de costurar, hacer trabajos manuales, ahora ya todo lo piden ya hechos.

Si me gusto en el tiempo que yo hice mi educación primaria, hasta hace poco cambiaron el muro, ahora es diferente, hay una cancha techada, antes había un corredor, ahora hay un barandal, para que los niños no se puedan caer, los servicios sanitarios ahora son mejores de cómo habían antes. Antes eran letrinas y era sucio, porque la mayoría de los niños hacían sus necesidades detrás de la escuela y se metían bastante a robar.

RC: El colegio como era?.

MZ: Si me gusto, al principio no me gusto, porque era largo quedaba en Tiloarque. Al principio fue difícil porque nunca había salido fuera de la casa no conocía la ciudad, las rutas. El colegio buen colegio, maestros excelentes, con los servicios sanitarios siempre ha habido poca higiene, ahora hay sanitarios aparte y lo han mandado a remodelar.

4.RC: Cuando estabas embarazada, estabas en el colegio?

MZ: Si estaba cursando primero de Comercio.

RC: Tuviste que abandonar el Colegio?

MZ:, No, en aquel tiempo el Presidente Maduro, dijo que a las muchachas que salieran embarazada, no se les quitara la oportunidad de estudiar. Yo seguí mis estudios hasta que tuve mi niño y hasta que me gradué. Me dieron esa oportunidad.

5. RC: ¿Deseas continuar con tus estudios superiores?

MZ: Claro que si, esa es la meta de toda persona, tener su segundo título, las oportunidades de trabajo que he tenido las he perdido, porque he tenido problemas en la casa en el aspecto de salud. Me han apoyado en el aspecto de que me han dado un techo, alimentación y donde dormir.

6. RC:Recibes algún curso o capacitación actualmente ya se por correspondencia, por radio?

MZ: No, no estoy recibiendo. Iba a recibir un curso de computación en el INHFOP (Instituto Hondureño de Formación Profesional)

7. RC: ¿Cuántos hermanos tienes? Y, ¿cuántos de ellos (as) fueron a la escuela y hasta qué año?

MZ: Somos 4 hermanos yo soy la mayor, me sigue un hermano de 17 años está en segundo de carrera, una hermana de 12 años, está en sexto grado y un hermano de 7 años y está en segundo grado.

8. RC: Nivel educativo de los padres: ¿Hasta qué grado estudió tu papá y hasta qué grado estudio tu mamá?

MZ: Mi Papa llevo hasta primero de carrera y mi mama hasta el primer periodo de la universidad, después tuvo otro bebe y se le hizo difícil, porque en la casa ya habían dos bebe, porque tanto mi mama y yo estábamos embarazadas. Para mi mama, fue muy triste porque yo salí embarazada a los 17 años, estaba estudiando y era otra carga más, el papa de mi niño me dejo y su familia hizo que se fuera para los Estados y estando allá, solo le ayudo dos veces. No le ayuda en nada, he ido con abogados y no me han ayudado en nada, yo estoy sacando a mi niño adelante y mi familia que me apoya, que me lo cuidan.

9. RC: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de una persona

MZ: Claro que si porque es la única herencia que nos puede dejar nuestros padres. Y uno que tiene hijos, es lo único que les puede dejar, la educación tanto moral como espiritualmente.

10: RC: ¿Qué opina tu familia acerca de que sigas estudiando a futuro?

MZ: Mi mama es la que más me exige, tenga hijos o no uno tiene que salir adelante, más que todo si hay una situación difícil en un hogar, teniendo un titulo y trabajando se ayuda bastante.

11: RC: ¿Te gustaría que tus hijos estudien?

MZ: Claro que sí que tuvieran una mejor educación ahora, porque ahora los maestros si no es por medio del internet no hay tareas y a veces en mi caso, yo no tengo un trabajo y el trabajo que hago es lavar, planchar, que me ocupa una vecina, con ese dinero lo ahorro y con ese dinero le saco las tareas a mi hijo, una de madre tiene que ingeniárselas para ver cómo sacar las tareas.

12: RC: ¿Hasta qué grado crees que tus hijos deberían estudiar?

MZ: Hasta que tengan un doctorado o un título súper mayor, que tengan algo con lo cual puedan luchar, quisiera que fueran hombres de bien, superiores a la mamá

Trabajo, oficios domésticos y visión de futuro

1. RC: ¿Me podrías contar sobre los trabajos que has tenido en tu vida y las tareas que hacías?

MZ: En almacenes El Rey, en el área de ventas, me dieron un buen trato, lo que no me gusto es que teníamos que salir de noche y mi bebe estaba recién nacido y llegaba a la una o dos de la mañana y tenia que estar otra vez a las siete en punto, para mí fue bien difícil, a veces lloraba, y decía lo que yo perdí estuviera durmiendo bien, pero luego no me importo porque mi hijo es una gran bendición.

RC: En qué tiempo lo llevaste a cabo?

MZ: Mi niño el grande que tiene siete años lo tuve en el 2006 y en noviembre del 2007 empecé a trabajar, después en el 2008 me dijeron que en otro almacén estaban pagando mejor y decidí meter papeles y la paga era mejor pero en el trato no tratan bien a los empleados. Mucho lo explotan, más que en el primer almacén.

2. RC: ¿El trabajo que tenías te daban un pago, te pagaban mensual, quincenal, como era la paga?

MZ: Si era pagado ese trabajo, en el primer almacén la paga era quincenal y si uno se ponía las pilas le daban comisiones y con las comisiones uno se ayuda mas que en el sueldo, en el segundo almacén el pago era bueno, era quincenal, pero lo que uno hacia en ventas, las encargadas de ventas se lo robaban y solo sacaba el sueldo, pero ahorrraba y en cualquier emergencia yo tenía mi dinero.

3. RC: ¿En qué gastabas lo que ganabas?]

MZ: En el primer almacén, en leche, pañales, en ayudarles a mis hermanos y en la comida. En el segundo almacén en leche, ropa, zapatos y comida.

4. RC: Además del salario, ¿te daban algún otro beneficio, seguro, vacaciones o aguinaldo?

MZ: No. Cuando uno es por temporada, no le dan esos beneficios, cuando uno pasa la prueba de los tres meses le dan todos esos derechos. En el primer almacén me hicieron una mala pasada, ya me habían dejado permanentemente y cuando saco mis papeles, me dijeron que estaba despedida, en el segundo también, me hicieron sacarlos papeles, antecedentes fotocopia de la identidad, currículo, me dijeron las abogadas que ya no podía seguir trabajando, me enfade tanto que le dije a la abogada “que me diera lo que yo había gastado, tanto en el pasaje como en los papeles, después no me querían dar lo que ellos ofrecían, tuve que amenazarlos que me dieran el dinero”.

5. RC: ¿Por qué dejaste ese trabajo? ¿Qué pasó?

MZ: Me despidieron, hubo el aumento del salario mínimo, despidieron a varias madres solteras, casi la mayoría y después no volví a buscar trabajo. Cuando volví a conseguir trabajo, a mi abuela le pasó un accidente y tuve que cuidarla.

6. RC: ¿Actualmente de qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en la casa?

MZ: Me levanto a asear, a trapear, a lavar trastos, hacer desayuno, almuerzo, cena, porque mi mamá trabaja en el hospital escuela y ella viene cansada, y mi abuela está bien enferma y me toca todo el trabajo doméstico a mí. También le ayudo a una señora, aporto aunque sea poquito pero aporto, como dicen me gano el bocado.

7. RC: En el futuro, ¿en qué te gustaría trabajar? O ¿cómo piensas que te gustaría ganarte la vida?

MZ: En un trabajo digno y honrado. Con mi hijo recogemos botellas y hacemos un buen peso, vamos a cambiarlas y la libra la pagan bien, con eso le ayudo a mi hijo en la escuela y a mi mamá. Yo tuve una buena oportunidad, dios me lo concedió, pero no pude ir a la entrevista, porque piden la prueba de embarazo y allí, me di cuenta que estaba embarazada de otro bebe, así que ya no pude seguir trabajando

8. RC: ¿De qué depende que vuelvas a trabajar?

MZ: Dependo de un trabajo que me traten bien, que me paguen bien, sea en oficina o no, pero que me paguen bien. Depende, de orarle a dios para que me de un trabajo así como el me lo había dado.

Vivienda:

1. RC ¿cómo consigue tu familia el agua para la casa, tienen agua entubada, el agua es de tubería?

MZ: Si el agua es de tubería, pero la echan cada quince días o al mes y sinola echan nos toca halarla desde el comité de agua y eso si es bien forzoso, porque

nos toca llenar los barriles solo con botes, nos cuesta que nos echen el agua, mi abuela paga el agua todo el año y durante el año solo cuatro veces, hay que estar vigilando a los aguateros para que nos la echen, de lo contrario puede pasar el mes o mes y medio y no nos echan el agua.

2. RC: ¿Cuentas con letrina, pozo o inodoro en casa?

MZ: Es una letrina abonera.

3. RC: ¿Cuenta tu vivienda con drenajes?

MZ: Hay cunetas, el alcantarillado está en proyecto.

4. RC: ¿Con qué cocinan en la casa?

MZ: Estufas de gas, lo vamos a comprar a la gasolinera, porque nos salía bastante de luz y mi mami, por ahorrar prefirió comprar dos estufitas de gas y así cocinamos.

5. RC: ¿Tienen teléfono en tu casa?

MZ: Hay un teléfono pero es de mi tía, el teléfono fijo es de mi tía, mi mamá, tiene un celular. Yo tenía pero se me arruino.

6. RC: ¿Has usado la computadora, el internet?

MZ: El año pasado mi tío me estuvo enseñado pero no me atrevo a utilizarla yo sola, sin ayuda.

Salud/Enfermedad de miembros de la familia:

1. RC: ¿Has estado enferma en los últimos dos años? ¿De qué estuviste enferma? ¿Cómo te curaste y quien compró la medicina?

MZ: Si estuve enferma, padezco bastante de lo que es infección en la garganta y soy alérgica a los mariscos.

MZ: Nosotros usamos la medicina alternativa. No sabía que era alérgica, mi mamá, me llevo a emergencia al hospital escuela, me pusieron una intravenosa para la alergia, pero no me llevo, me recetaron tomada solo me llegaba un momento y volvía la alergia. Lo que hizo mi tía y como es una señora dedicada a dios, le pidió dirección a dios, me dio un jugo verde de calaica con sábila. Me tome el jugo y a las ocho de la mañana que me desperté, ya no tenía alergia, me lo tomaba en la mañana y en la noche y me cure con eso. Me recetaron un medicamento carísimo y no me llevo, mi mamá me lo compro, pero no me llevo, fue la medicina natural que me llevo.

2. RC: ¿Existe algún miembro de tu familia –que viven en tu hogar- enfermo en los últimos dos años?

MZ: La única que ha estado enferma es mi abuela, de la columna. Ella pasa muy enferma, se tomo unas pastillas por equivocación y casi la lleva a la tumba y eso me impidió haber ido a una entrevista de trabajo. Ahora es ella la que pasa más enferma y yo tengo que apoyar, porque ellos me han apoyado, ahora tengo que agradecer.

3. RC: ¿Cómo la están curando a tu abuela de este problema de la columna?

MZ: En la familia tengo tres tíos que trabajan con salud, ellos le compran los medicamentos y mi tía que usa bastante la medicina natural.

4. RC ¿Algún miembro de la familia que vive en tu casa, falleció en el último año?

MZ: Gracias a dios no.

Participación, ocio y esparcimiento

1. RC ¿Tienes tu tarjeta de identidad?

MZ: Si la tengo, la saque cuando cumplí los 18 años.

2. RC: ¿Qué opinas de la política?

MZ: Es un dolor de cabeza, tantas propuestas sin cumplir, los que han gobernado en este país, prometen un cambio en la criminalidad en el desempleo y solo son palabras... de los dientes para afuera, pero adentro, nada que ver. Cuando estuvo el presidente Zelaya, el transporte era cómodo, cuando el estuvo gobernando a mi me rendía el dinero.

En el gobierno de ese presidente, todo era cómodo, mi mama con lps500 compraba 6 galones de gas y le duraban tres o tres meses y medio, pero ahora ya no, el gas ya no nos rinde.

3. RC: ¿Simpatizas con algún partido político?

MZ: Si simpatizo, soy LIBRE (Partido Libertad y Refundación).

4. RC: ¿Formas parte de alguna asociación u organización, de jóvenes, de la iglesia y desde cuándo, si nos puedes contar?.

MZ: En la iglesia es un solo grupo, yo nací en la iglesia y toda mi vida he ido a la iglesia y ahora que tengo mis niños también, en la iglesia hay clubes, ayuda a que los niños se puedan distraer, de lo que hay ahora, de la pornografía, de las drogas, mas en estos tiempos. En la iglesia es algo bonito, uno se distrae bastante.

5. RC: ¿Participas en algún equipo deportivo, grupo artístico?

MZ: No, solo en la iglesia cuando nos ocupan para ser dramas, aparte de la iglesia no.

RC: Porque no participas en un club deportivo o grupo artístico?

MZ: Porque en la colonia no hay eso, no hay esa oportunidades y si las hay son en otros lados y una por el dinero no va, no puede.

6. RC: ¿A qué iglesia asistes y como se llama el grupo al que perteneces?

MZ: La iglesia adventista del séptimo día, todos somos un grupo.

7. RC: ¿Por qué es importante para vos participar en ese grupo o en la iglesia?

MZ: Conoce nuevas caras, nuevos hermanos, uno se desestresa en la iglesia, dios le da eso, venite para acá, que te voy a dar un masajito con los problemas que tenes en tu casa. A mí me gusta estar más en la iglesia, vamos los sábados y espero la hora para estar con los hermanos, se distrae bastante.

8. RC: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan?

MZ: Salir, ir al parque, me encanta columpearme, a pesar de que tengo dos hijos,. En la escuela donde estude, hay juegos y el vigilante nos da permiso para jugar un futbolito, *columpiarnos* o de deslizarnos, ahí es el lugar donde paso yo.

RC: Que actividades te gusta hacer?

MZ: De todo, a veces quiero leer, me pongo a cantar, a molestar a los vecinos para *desestresarme*, me gusta estar en un lugar donde sea natural y haya un rio, porque me encanta el agua.

Vida en Comunidad:

1. RC: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y lo que te disgusta de vivir aquí?

MZ: Lo que me gusta es que es una zona accesible donde se pueda llegar, cualquier persona que me visite, es un lugar semi sano, porque en la tarde llegan muchachos de otras colonias que van a asaltar, eso es lo que no me gusta, también lo que no me gusta es que los vecinos velan cada quien por su pellejo, lo otro son las calles, solo las arreglan cuando alguien importante va a llegar.

2. RC: ¿Te sientes seguro viviendo aquí?

MZ: Para serle sincera estoy cansada de vivir ahí, quisiera vivir afuera, donde hay algo natural, para que mis hijos no estuvieran viendo tanta violencia, ya no quisiera vivir ahí.

3. RC: ¿Qué problemas tiene esta comunidad?

MZ: La violencia, falta de agua, falta de alcantarillado, contaminación por las aguas negras.

4. RC: ¿Tienes amigos aquí?

MZ: Para serle sincera amigos no tengo, solo gente conocida. Para mí mis amigos son mis hijos y dios.

5. RC: ¿Tienes novio o compañero sentimental?

MZ: Por los momentos no.

Preguntas finales

RC: Finalmente, me podrías contar, ¿cómo te identificas, como indígena, mestizo, de qué forma?

MZ: Soy de todo, me encanta el folklore, soy mestiza, mi papá, es un indio de Alubaren y mi mamá es de Choluteca.

RC: Pregunta optativa: Tu infancia: ¿cómo fue? Podrías contarme algún recuerdo grato y algunos momentos difíciles vividos durante tu niñez?

MZ: Mi niñez fue normal. Mi mamá es madre soltera y mi papá me ayudaba cuando él se acordaba. Yo me crié con leche de soya, comparaba el frijol soya, y ella lo molía, teníamos una piedra donde molía el frijol y así mi mamá me crió. Mi madre vendía osmil, fue aseadora, trabajó en tiendas.

Poco a poco fue teniendo su dinero y salió adelante y sacó un curso de enfermería y una tía le dio una oportunidad de trabajo y es donde trabaja como ayudante de enfermería. Mi infancia fue normal, tuve juguetes, pero nunca me gustaron, porque nunca me gustaron las muñecas y los trastecitos, lo que me gustan son los carros, los furgones, jugaba más con varones, escondite.

Tuve momentos difíciles, quería estrenar algo y mi mamá por falta de dinero no me lo compraba, pero un tío siempre estuvo ahí y él me regaló los primeros estrenos, después teniendo ella trabajo ella me los compraba.

Un momento no grato fue “quería mucho a mi papá, para mí era lo mejor, pero hizo algo que nunca se me va a olvidar, yo le hacía dibujos para el día del padre, para mí el día del padre era mejor que el día de la madre, y vino él y tenía todos los dibujos que le hacía y una vez él dijo y esta basura, las arrugo y las voto y eso me dolió, hizo que el cariño que le tenía se fuera, eso es lo más doloroso, porque yo lo quería bastante, ya no lo quiero”.

RC: Otro momento agradable que recuerdas?

MZ: Mi colegio, extraño mi colegio, fue tan bonito, conocí nuevas personas, nuevos muchachos, muchachas, tengo bastante comunicación con los que me gradué, los extraño y quiero todavía y si algún día nos encontramos, sería el mejor momento de mi vida.

Muchas gracias Marcela por tu colaboración.

Entrevista HO- No 2.

Fecha: 10 de abril 2014

Nombre de la entrevistadora: Reyna Calix (RC)

Nombre del entrevistado: KM

Lugar: Tegucigalpa-FM.

Datos generales:

RC: Cuál es tu Género o sexo?

KM: Masculino

RC: Cuántos años tenés?

KM: 23 Años

RC: Lugar y fecha de nacimiento?

KM: Concepción de María

Lugar de residencia actual: Concepción de María

RC: Eres soltero o tienes hijos?

KM: Tengo Hijos.(es unido)

RC: Cuantos hijos tienes?

KM: Uno.

RC. Una o Uno?

KM: Una, Una niña

RC: Cuantos años tiene la niña?

KM: Dos, dos añitos

La historia familiar

1. RC: Hoy en día , quiénes viven en tu casa?

KM: Solo mi esposa y mi hija, mi compañera de hogar y mi hija.

2. RC: Te ha tocado salir de Concepción de María?

KM: Si

3. RC: A donde y por qué?

KM:A buscar trabajo, a trabajar, para ganar dinero y mantener mi familia.

Educación

4. RC: En relación a la escuela , ¿fuiste a la escuela?

KM: Si

5. RC: ¿Hasta qué grado fuiste a la escuela?

KM: 6 grado, primaria.

6. RC: ¿Por qué dejaste la escuela? ¿Qué pasó?

KM: No quise estudiar por la economía, dinero, no tenía influencia, fuerza mi papa, entonces me dedique a trabajar... otra cosa es que no me gusto la escuela, nunca me gusto la escuela, mejor decidí trabajar así (guardia de seguridad) y no estudiar.

7. RC: ¿Cómo era tu escuela ? Es decir, ¿Cómo era el edificio (infraestructura), las maestras y los maestros y otros servicios de la escuela? Como eran?

KM: La escuela era ... como en las afueras son solo así, no son de planta, solo de primer planta ,los maestros eran muy buenos,.

RC: Los demás servicios, las demás dependencias como eran?

KM: Eran agradables, los servicios eran lavables.

8. RC: Deseas continuar con tus estudios escolares en un futuro?

KM: No, en mi futuro no, no tengo la fuerza para estudiar ya, ya el tiempo se me está pasando, no puedo, solo lo que le digo, tal vez mi hija, si dios me lo permite y me da la fuerza la pondré a estudiar.

9. RC: Recibes algún curso o capacitación actualmente ya sea por radio, por correspondencia?

KM: No.

10. RC: ¿Cuántos hermanos tienes ? ¿cuántos de ellos o ellas fueron a la escuela y hasta qué año?

KM: Somos siete, tres pasaron hasta sexto grado, una está estudiando, dos hasta segundo grado, y uno hasta quinto y yo en sexto grado.

11. RC: Hasta qué grado de estudio llegaron tu mamá y tu papá?

KM: Hasta tercer grado

12. RC: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de las personas?

KM: Para algunas sí, pero para otras no.

RC: Porque para algunas sí y para otras no?

KM: Porque hay personas que no valoran el estudio, no valoran lo que han ganado en tantos años, han luchado, hay personas que si lo saben valorar

13. RC: ¿Qué opina tu familia acerca de que sigas estudiando (a futuro)?

KM: No, es que mi familia ya no, el que debería de meterme analizar sería yo, porque ya soy un hombre, ya no soy un niño. No depende de mi familia, depende de mí.

14. RC: ¿Que dijo tu familia cuando dejaste de estudiar?

KM: Nada, que me dijeron que supuestamente después me iba a arrepentir en la vida y es cierto con los años con el tiempo en que estamos ahora uno se arrepiente no seguir estudiando, pero yo me dedique mejor a ayudarle a trabajar a mi papa al campo

15. RC: ¿Te gustaría que tu hija fuera a estudiar?

KM: Si tenemos las influencias si.

16. RC: ¿Hasta qué grado crees que tu hija debería de estudiar?

KM: No sé, porque allí sería ella, la memoria de ella, si es bien, si es bien activa en los estudios puede llegar a ser una buena persona, una licenciada o quiere ser otra cosa.

Trabajo, oficios domésticos y visión de futuro

1. RC: ¿Estas trabajado actualmente?

KM: Si

2. RC: ¿Me podrías contar sobre los trabajos que has tenido en tu vida?

KM: La agricultura, albañilería y vigilancia.

RC: A partir de cuantos años empezaste a trabajar?

KM: Empecé la agricultura a la edad de 12 años, Albañil hace poco, pero no mucho tiempo, de guardia si empecé a los 18 años a trabajar.

3. RC: y ese es el trabajo que actualmente estas desempeñando?

KM: Si, como guardia de seguridad.

4. RC: ¿Cómo obtuviste tu último trabajo y que tenias que hacer allí?

KM: Por medio de mi hermano, estar activo aquí en la residencial, estar activo que no entre carro desconocido, pidiéndoles la identificación, chequeándolo y reportarlo con el segundo superior.

5. RC: ¿El trabajo que tienes es pagado?

KM: Mensualmente.

RC: ¿La paga es buena?

KM: Negativo, solo nos dan lps 6,000, no tenemos vacaciones, ni aguinaldo, nada, ni prestaciones, solo el sueldo.

RC: ¿En qué gastabas tu dinero que ganabas en tus antiguos trabajos y en el actual?

KM: Una parte en los vicios, Usted sabe que cuando uno esta joven, le gustan los vicios, la alegría y ahora en mi familia, tengo a quien darle, en ellos lo gasto.

RC: Además del salario, realizas otras actividades y ¿te daban algún otro beneficio (seguro, vacaciones o aguinaldo)?

KM: No, solo el sueldo

6. RC: ¿Los antiguos trabajos porqué los dejaste?

KM: Por el sueldo que ganaba menos, solo ganaba lps,4,500.00 en uno de vigilancia y semanal de ayudante de albañil solo me daban lps,1000, no me daba, porque tenía que pagar cuarto y comida, no me daba

7. RC: Actualmente ¿de qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en la casa?

KM: Trabajar, en la agricultura, quehaceres en la casa como repellar la casa, pero le ayudo a la mujer a asear la casa, a todo.

8. RC: En el futuro, ¿en qué te gustaría trabajar? O ¿cómo piensas que te gustaría ganarte la vida?

KM: Siempre trabajando, sea de lo que sea, con tal estar trabajando honestamente quisiera conseguir un trabajo que fuera más o menos que me paguen más, aguinaldo, vacaciones todo.

Vivienda:

2. RC ¿Tienes agua entubada en la casa? o ¿cómo consigue tu familia el agua para la casa?

KM: Agua de pozo, pozo malacate

3. RC:¿Cuentas con letrina o inodoro en casa?

KM: Con Letrina

4. RC:¿Con qué cocinan en la casa?

KM: Con leña

5. RC:¿Tienen teléfono (fijo o celular)

KM: Negativo, no hay

6. RC ¿Has usado la computadora, el internet?

KM: No

Salud/Enfermedad de miembros de la familia:

5. RC:¿Has estado enfermo en los últimos dos años?

KM: De enfermedades leves si.

RC: **De qué estuviste enfermo?**

KM: Tos, Gripe calentura.

RC: Quien compro la medicina:

Km: El patrón compro la medicina.

6. RC:¿Cómo está la salud de tu familia? ¿Existe algún miembro de tu familia que viven en tu hogar, enfermo en los últimos dos años?

KM: Mi papá, padece de enfermedades, como del corazón, de los riñones, él tiene la fe en dios pero con remedios así leves él se cura.

7. RC: ¿Cómo la están curando?

KM: A través de las raíces, con medicinas naturales.

8. RC: ¿Algún miembro de la familia (que habita esta casa), falleció en el último año?

KM: No.

Participación, ocio y esparcimiento

9. RC: ¿Cuentas con la tarjeta de identidad?

KM: Si.

10. RC ¿Qué opinas de la política?

KM: Ahorita el gobierno esta bueno, por los momentos, no sabemos más adelante, soy cahureco, trabaje para ello y nosotros lo elegimos y creo que está bien lo que está haciendo.

11. RC: ¿Simpatizas entonces con el partido nacional, porque me dices que sos cahureco?

KM: Si.

12. RC: ¿Formas parte de alguna asociación u organización de jóvenes, o de la iglesia.?

KM: No

13. RC: ¿Participas en algún equipo deportivo/artístico?

KM: Deportivo.

RC: Como se llama el equipo y donde está el equipo?

KM: Esta en el municipio de Concepción de Maria y se llama águilas del sur.

14. RC: ¿Formas parte de algún ministerio o grupo dentro de alguna iglesia?

KM: No

RC: ¿por qué no participas en espacios religiosos.

KM: No sé, por el trabajo, porque aquí estamos trabajando las 24 horas y no me queda tiempo, decimos que no tenemos tiempo, pero el tiempo a dios siempre se lo debemos de dar, pero no he ido a la iglesia.

15. RC: ¿Por qué es importante para vos participar en el equipo club de águilas?

KM: Si, Porque me divierto, tengo mis amistades ahí, mis amigos que nos llevamos, es la única diversión.

KM: Jugar futbol, estar en el trabajar, ayudar en los quehaceres a mi familia.

Vida en Comunidad:

6. RC: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y lo que te disgusta de vivir ahí?

KM: A mí no me disgusta nada, me siento alegre, orgulloso de mi comunidad, es una comunidad sana, no hay peligro de nada, no hay ladrones ni nada.

7. RC: Cómo es tu comunidad, que tiene?

KM: Árboles frutales, luz eléctrica, todo tranquilo ahí.

4. RC: Te sientes seguro viviendo ahí?

KM: Si me siento seguro, porque ahí naci, esas son las esperanzas, ahí estoy criando a mi familia y le doy gracias a dios que es una comunidad sana y que ahí podemos hacer nuestro futuro.

5. RC: ¿Qué problemas tiene esta comunidad?²²

KM: Problemas económicos, agua, trabajo, carretera, no hay buenas calles ahí.

6. RC: ¿Tienes amigos en la comunidad?

KM: Si ahí están todos mis amigos, toda mi familia, ahí esta.

Preguntas finales

RC: Finalmente, me podrías contar, ¿cómo te identificas, como indígena, mestizo, de qué forma?

KM: Como indígena.

RC: Para finalizar y esta pregunta es optativa, si me quisieras relatar cómo fue tu infancia, si me podrías contar algún recuerdo grato y algunos momentos difíciles en tu vida.

KM: Que yo sepa nunca he tenido momentos difíciles, nunca he tenido, mis papas siempre que estábamos pequeños siempre nos dio todo para criarlos, nunca pasamos dificultades.

RC: ¿Qué momentos gratos puedes recordar?

KM: Lo único que puedo recordar son mis padres, el tiempo que estábamos, platicábamos juntos, contábamos historias.

Muchas gracias por la información.

Entrevista HO-No 3.

Fecha: 18 de Abril 2014

Nombre de la entrevistadora: Reyna Calix (RC)

Nombre del entrevistado: MG

Lugar: Ojojona- Francisco Morazán

Datos generales:

1. RC: Me gustaría que me dijeras tu nombre, género o sexo, edad, lugar y fecha de nacimiento?

2. MG: Mi nombre es Marlene Garcia, soy mujer, femenina. Mi lugar de origen es Alubaren, no soy de aquí. Nací el 5 de enero 1995

3. RC: Donde resides actualmente?

MG: Ojona barrio cementerio

4. RC: Eres soltera, casada, unión libre?

MG: Unión Libre

5. RC: Cuantos hijos tienes?

MG: Solo una niña de un año.

La historia familiar

3. RC: ¿con quiénes vives en tu casa?

MG: Vivo aparte, vivo con mi pareja y con mi hija

2. RC:¿ Te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

MG: Si, a vivir aquí en Ojojona y actualmente aquí estoy.

RC: ¿Por qué motivos te venistes de Alubaren?

MG: Por trabajo, nos venimos hace trece años, mis papas aqui encontraron mas opción de trabajo, por eso nos venimos, porque de donde éramos no hay opción de trabajo.

Educación

1. RC: ¿Has ido a la escuela?

MG: Si, al colegio también.

2. RC:¿Cuál fue tu último grado alcanzado?

MG: 3ero de Ciclo Común

3. RC:¿Por qué dejaste el colegio? ¿Qué pasó?

MG: Porque nos cambiamos de lugar, vivíamos aquí, después nos fuimos para Alubaren, de ahí regresamos, me salí de tercero y luego salí embarazada, por eso no seguí, pero hasta el otro.

4. RC:¿Cómo era tu escuela o colegio? La infraestructura, las maestras y los maestros y otros servicios?

MG: La escuela fue bien todo estuvo bien, los maestros eran bien, ya en el colegio un poco más difícil, el director demasiado estricto, pero asi tiene que ser. El colegio en buen estado.

RC: ¿Te gustaba ir a la escuela, al colegio o te desagradaba, como fue ese proceso?

MG: A mi si me gustaba, pero me desanime, cuando empezamos a cambiar de lugar, ya después ya casi no me fue gustando.

5. RC: ¿Deseas continuar con tus estudios en el colegio?

MG: Si el otro año, quiero seguir estudiando, quiero sacar una carrera, quiero sacar enfermería.

RC: ¿Porque te anima seguir estudiando?

MG: Por el futuro, ahora por dos futuros, por el mío y por el de mi hija y también porque mi pareja ya es profesional, es maestro, también yo tengo que salir adelante, no quedarme aquí.

6. RC: ¿Recibes algún curso o capacitación actualmente radial o por correspondencia?,

MG: No.

7. RC: ¿Cuántos hermanos tienes? Y, ¿cuántos de ellos (as) fueron a la escuela y hasta qué año?

MG: Cuatro hermanas, y un hermano, todas fueron y casi todos se graduaron, solo una no, pero ella fue que no siguió a sacar una profesión de doctora, pero su bachiller si lo tiene

8. RC: ¿Sabes o sabe hasta qué grado estudió tu papá? Y tu mamá?

MG: Mi mamá llevo hasta 6 y mi papá hasta 5.

9. RC: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

MG: Si, bien importante porque en este tiempo lo que vale es la educación por los trabajos y por todo, por uno mismo, por educar a uno mismo y a los hijos.

RC: ¿Qué opina tu familia acerca de que sigas estudiando

MG: Ellos me apoyan, me dicen que siga.

RC: Y porque dejaste de estudiar que opinaron?

MG: Se disgustaron pero a la vez entendieron.

RC: ¿Y tus amigos que opinaron de que siguieras estudiando?

MG: Ellos opinan lo mismo, lo positivo, que esta porque es lo mejor seguir estudiando.

RC: Y Cuando dejaste de estudiar que te dijeron tus amigos?

MG: Esa es una reacción que casi todas las amistades la tiene... como me pude echar a perder la vida, pero no hay mal que por bien no venga.

9. RC: ¿te gustaría que tu niña estudiara?

MG: Si, por eso voy a estudiar yo, para darle un buen futuro y darle una buena oportunidad de terminar una buena carrera, una profesión.

RC ¿Hasta qué grado crees que tu niña debería estudiar?

MG: Creo que debe terminar todo, si posible hasta la universidad.

Trabajo, oficios domésticos y visión de futuro

9. RC: ¿Has trabajado?

MG: No, trabajado aparte no, porque esta venta es de mi mama. Lo hago desde pequeña, le ayudo a mi mama, a la venta de minutas, ahora también le sigo ayudando.

10. RC: ¿Te paga tu mama, por este trabajo que haces?

MG: No no me paga, simplemente le ayudo, cuando ella quiere si me paga.

11. RC: Actualmente ¿de qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en la casa?

MG: Lo normal de una casa, barrer, trapear, lavar trastos, barrer el patio hacer comida, lavar y cuidar a mi niña.

12. RC: En el futuro, ¿en qué te gustaría trabajar?

MG: Ser una enfermera, trabajar en un hospital.

13. RC: ¿De qué depende que empieces a trabajar?

MG: Depende de que termine mis estudios y empezar mi carrera de enfermería.

Vivienda:

7. RC: ¿Tienes agua entubada en la casa?

MG: Agua Potable, pero compramos botellones porque el agua de aquí está saliendo sucia, por los incendios que hay cerca.

8. RC: ¿Cuentas con letrina inodoro en casa?

MG: Inodoro

9. RC: Alcantarillado, ¿Cuenta tu vivienda con drenajes?

MG: Si.

10. RC ¿Con qué cocinan en la casa?

MG: Con leña y estufa de Gas

11. RC: ¿Tienes teléfono fijo o celular?

MG: Celular

12. RC: ¿Has usado la computadora, el internet?

MG: Si

RC: Qué programas usas en la computadora?

MG: Pasamos en facebook y en internet investigando

RC: ¿En dónde está la computadora?

La usaba en la casa, pero se arruino.

Salud/Enfermedad de miembros de la familia:

9. RC: ¿Has estado enfermo en los últimos dos años?

MG: No.

10. RC: ¿Alguna persona de tu familia –que viven en tu casa, ha estado enferma en los últimos dos años?

MG: No, nadie pasa de una gripe, lo normal.

11. RC: ¿Alguna persona que habita en tu casa, falleció en el último año?

MG: El año pasado mi abuela, de un derrame. Estuvo enferma en el sur, como dos semanas.

Participación, ocio y esparcimiento

16. RC: ¿Tienes tu tarjeta de identidad?

MG: No Todavía no, ya la tramite me sale en este mes.

17. RC: ¿Qué opinas de la política?

MG: De la política casi no tengo mucho que opinar, todavía no he dado mi voto

18. RC: ¿Simpatizas con algún partido político?

MG: Nacionalista

19. RC ¿Formas parte de alguna asociación u organización (de jóvenes, de la iglesia?

MG: Antes si, ahora no, por la niña, no me da el tiempo

20. RC: ¿Participas en algún equipo deportivo/artístico?

MG: No, no me gusta.

RC: ¿por qué no participa en el deporte, en el club artístico?

MG: No me gusta, nunca me ha llamado la atención nada de eso.

21. RC: ¿Formas parte de algún ministerio o grupo dentro de alguna iglesia?

MG: No, hace poco deje de ir a la iglesia evangélica, pero si asistía a un grupo dentro de la iglesia y deje de asistir porque me quedaba muy lejos y era de noche.

RC: ¿Por qué es importante participar en ese grupo de la iglesia?

MG: Es importante por que en la iglesia aprende a tener temor y le da sabiduría, se siente tan bien y es importante para toda la vida de un ser humano.

22. RC: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan?

MG: Escuchar música, salir a pasear, nadar, me gusta ir a bañar.

RC: Hay algunos equipos de natación, lugares donde se pueda ir a nadar, donde tengan piscina y donde los jóvenes puedan ir?

MG: No, aquí en Ojojona, solo en el junquillo,

Vida en Comunidad:

8. RC: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y lo que te disgusta de vivir aquí?

MG: Aquí es tranquilo, me gusta la tranquilidad, aquí nadie se preocupa por la delincuencia. No me gusta porque es aburrido, no hay lugares donde ir a bañar, no hay mucho, solo la artesanía. Se relaja la gente que no es de aquí, pero los que somos de aquí nos da lo mismo, pero en sí Ojojona es bonita, tranquila.

9. RC: ¿Te sientes segura viviendo aquí? Porque?

MG: Sí, no hay delincuencia, nadie se preocupa por dejar las cosas afuera como sea, aquí es tranquilo.

10. RC: ¿Qué problemas tiene esta comunidad?

MG: El agua, el agua casi no llega, tal vez una vez a la semana, es poca.

11. RC: ¿Tienes amigos aquí?

MG: Sí, bastantes, con algunas desde la escuela y otras desde hace poco.

12. RC: ¿Tienes compañero y desde cuándo?

MG: Sí desde hace 3 años.

Preguntas finales

RC: Finalmente, me podrías contar, ¿cómo te identificas, como indígena, mestiza, de qué forma?

MG: No sabría responder, no sé.

RC: Pregunta optativa: Tu infancia: ¿cómo fue? Podrías contarme algún recuerdo grato y algunos momentos difíciles vividos durante tu infancia?.

MG: Mi infancia fue bonita, siempre con mis dos papas, con toda mi familia junta, problemas los normales, a veces dinero, pero ya problemas difíciles, no, todo fue bonito tranquilo. Recuerdo bonito fue cuando estaba el kínder, cuando uno está chiquito lo tratan bonito, me gustaba, aprender mucho, me gustaba jugar

Momentos difíciles, fue cuando nos vivimos para aquí, ya estábamos acostumbrados de donde éramos, teníamos todo, nada más que nos tuvimos que venir para acá por el trabajo.

Muchas gracias por la información.

Entrevista HO- No 4.

Fecha: 18 de Abril 2014

Nombre de la entrevistadora: Reyna Calix (RC)

Nombre del entrevistado: LY

Lugar: Ojojona- Francisco Morazán

GUIA DE LA ENTREVISTA

Datos generales:

6. RC: Me gustaría saber tu edad?

IY: mi edad es de 23 años

7. RC: Tu sexo?

IY: Femenino.

3. RC: Lugar y fecha de nacimiento:

IY: 8 de Octubre 1991

4. RC: Lugar de residencia actual:

IY: Ojojona

5. RC: Estado civil: soltera, casada, viuda?

IY: Soltera

6. RC: Tienes hijas, hijos?

IY: No.

La historia familiar

4. RC: Me podrías contar hoy en día, ¿con quién vives en tu casa

IY: Vivo con mi mama y mis hermanos

5. RC: Te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

IY: Si.

RC: ¿ A dónde?

IY: Cuando trabajaba, anduve trabajando en ferias y me estuve 6 años fuera, en ferias, anduve trabajando en todos los lugares, de ahí mi mama se gravo y entonces me vine para ojojona y aquí estoy trabajando ahorita (tiene una semana de haber comenzado a trabajar, después que vino del trabajo de las ferias estuvo cuidando a su madre).

RC: Por motivos de trabajo tuviste que salir y por motivos de salud de tu madre tuviste que regresar.

IY: Si por eso me regrese.

Educación

17. RC: ¿Fuiste a la escuela? Asististe a la escuela?

IY: Si

18. RC: ¿Hasta qué grado fuiste a la escuela?

IY :Sexto grado

19. RC: ¿Por qué dejaste los estudios? ¿Qué pasó?

IY: Por que en mi casa, solo somos tres mayores y mi hermana que era la que nos ayudaba con la comida se acompañó, solo quedo mi hermano, el estudiaba, no trabajaba, y se tenía que pagar luz y agua, me salí de los estudios y empecé a trabajar, yo trabajaba, sacaba la nocturna en la tarde, saque sexto grado, de ahí no seguí estudiando porque de la casa, solo yo soy la que está trabajando ahorita, yo soy la que meto la comida y todo eso, soy la que pago los gastos del agua y la luz, por eso es que no seguí estudiando.

20. RC: ¿Cómo era tu escuela ? Es decir, ¿Cómo era el edificio (infraestructura), los maestros y otros servicios?

IY: Bien, todo era tranquilo.

RC: Como era la escuela, la infraestructura?

IY: Ahí en el kínder de los niños, ahí era donde nos daban la clase de la nocturna.

RC: Y Lo maestros y maestras como eran?

IY: Eran tranquilos.

RC: Que te gustaba de la escuela?

IY: Recreo y también las matemáticas, la clase de la matemática

RC: Que te desagradaba de la escuela?

IY: Nada, a mi nada me desagradaba.

21. RC: ¿Deseas continuar con tus estudios escolares?

IY: Si, si me gustaría.

RC: Porque?

IY: Quiero ser alguien en la vida, por eso, pero a ver que dice dios.

22. RC: Recibes algún curso o capacitación por correspondencia, por radio, Por internet?

IY: No.

RC: Cuando decís que querés ser alguien en la vida a que te referís?

IY: A seguir estudiando, y graduarme si dios lo permite en algo que a mí me guste.

23. RC: ¿Cuántos hermanos tienes?

IY: Somos 6.

RC: Cuantas hermanas y cuantos hermanos?

IY: 4 mujeres y 2 varones.

RC: Y cuantos de ellas y ellos fueron a la escuela?

IY: Ahorita todos van, el año que viene se gradúa el pequeño y el otro va estudiar el otro año, porque ya este año no le dio tiempo, porque mi mamá estuvo interna en el hospital, entonces él perdió de venir a las clases y ya no lo siguieron aceptando en las clases, pero el año que viene va a seguir estudiando.

24. RC: ¿Hasta qué grado estudió tu mamá?

IY: Llego hasta 3 grado.

RC: Y tu papá?

IY: Nunca tuve.

25. RC: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

IY: Si, porque si no sabe leer, no le dan trabajo, si no sabe escribir, mucho peor, tiene que saber leer y escribir, sino no le dan trabajo a uno, mas por eso.

26. RC: ¿Qué opina tu familia acerca de que sigas estudiando a futuro?

IY: Mi mamá me dice que estudie, pero la verdad es que si no hay nadie que meta para la cocina no puedo seguir estudiando y mi mamá ya no puede trabajar.

27. RC: Y tus amistades que opinan de que hayas dejado de estudiar?

IY: Ellos me dicen que siga, pero por motivos personales no sigo, por eso no he seguido.

28. RC: Cuando dejaste de estudiar tu familia que opino?

IY: no, no le pareció mucho a mi mama que me saliera del colegio, no no le gusto mucho, se molesto bastante, me dijo que siguiera estudiando, pero por lo mismo deje de estudiar para ir a trabajar.

29. RC: ¿Si llegaras a tener hijos, te gustaría que tus hijos estudiaran?

IY: Si, si me gustaría.

30. RC: ¿Hasta qué grado crees que tus hijos deberían estudiar?

IY: Hasta donde se pudiera.

Trabajo, oficios domésticos y visión de futuro

14. RC: ¿Has trabajado?

IY: Si.

RC: ¿Me podrías contar sobre los trabajos que has tenido en tu vida? (

IY: Trabaje 6 años en ferias, cuidando niños en Tegucigalpa, y de ahí me vine a trabajar en comedores y ahorita que estoy aquí.

15. RC: Que tareas hacías, que cosas hacías?

IY: A veces cuidar niños, hacer comida, asear la casa.

16. RC: ¿Cómo obtuviste el último trabajo?

IY: Por mi hermana, mi hermana conocía a los salvadoreños, mi hermana dejo de trabajar con ellos, luego yo me fui con ellos, mi hermana me los presento y yo me quede con ellos.

RC: De que trabajabas ahí?

IY: De vender comida, bebida y todo eso, en un restaurante, la preparábamos y luego la vendíamos.

17. RC: ¿El trabajo que tenías era pagado con dinero o con productos?

IY: Con dinero

RC: La paga era buena? ¿cuánto te pagaban?

IY: No, no era buena, máximo una feria de ocho días nos daban lps 600 u 800.00, eso nos pagaban.

RC: ¿En qué gastabas lo que ganabas?

IY: Le daba la mitad a mi mamá y la otra parte pagábamos luz y agua

RC: Además del salario, ¿te daban algún otro beneficio, seguro, vacaciones o aguinaldo)?

IY: No nada.

18. RC: ¿Por qué dejaste ese trabajo? ¿Qué pasó?

IY: No, porque no me resultaba, me estaba allá y cuando venia, en pasaje se me iba todo el dinero, no me resultaba, entonces aquí me quede.

19. RC: Actualmente ¿de qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en la casa?

IY: Le lavo la ropa a mis hermanos, les cocino, hago todo lo de la casa, a mi me toca hacerlo.

20. RC: En el futuro, ¿en qué te gustaría trabajar? O ¿cómo piensas que te gustaría ganarte la vida?

IY: Trabajando, cocinando, trabajar en restaurante de cocinar.

21. RC: ¿De qué depende que vuelvas a trabajar?

IY: De la salud de mi mamá, según como vaya ella, yo voy a ir trabajando, ahorita ella, viene saliendo del hospital, pero si encuentro quien la cuide yo me voy a trabajar a otro lado.

RC: Este trabajo solo son los domingos?

IY: Si, sábados y domingos, ellos tienen negocio en Tegucigalpa, y trabajamos allá, me vengo el viernes, pero estoy trabajando con ellos en el negocio de ellos, esta semana empecé.

Vivienda:

13. RC: ¿En tu casa tienes agua entubada

IY: Si agua potable.

14. RC: ¿Cuentas con letrina inodoro

IY: Inodoro

15. RC: ¿Cuenta tu vivienda con drenajes?

IY: No

16. RC ¿Con qué cocinan en la casa?

IY: Leña

17. RC: ¿Tienes teléfono fijo o celular?

IY: No, no tengo.

18. RC: ¿Has usado la computadora, el internet?

IY: No

Salud/Enfermedad de miembros de la familia:

12. RC: ¿Has estado enferma en los últimos dos años?

IY: No, para nada.

13. RC: ¿Cómo está la salud en tu familia? ¿Existe algún miembro de tu familia enfermo en los últimos dos años?

IY: Mi mamá.

14. RC ¿Qué tiene tu mamá?

IY: Mi mamá padece de azúcar, y la tratamos con insulina.

15. RC: ¿Algún miembro de la familia, falleció en el último año?

No, nadie.

RC: ¿ Esta medicina quien se la compra?

IY: Ahorita se la está dando el hospital, las citas que le dejan, porque se la detectaron en marzo, por eso ahorita se la da el hospital, mas allá no se, si iremos a comprarla nosotros.

Participación, ocio y esparcimiento

23. RC: ¿Tienes tu tarjeta de identidad?

IY: Si

24. RC: ¿Qué opinas de la política?

IY: No, no va conmigo, yo anduve trabajando desde las internas y a mí me prometieron que no mas ganaran nos iban a dar trabajo y hasta el sol de hoy no nos han dado nada, quede resentida con la política.

25. RC: ¿Simpatizas con algún partido político?

IY: El azul, el partido Nacional

26. RC: ¿Formas parte de alguna asociación u organización de jóvenes, de la iglesia?

IY: Si, estoy en la iglesia, días voy y días no voy, no ando bien que digamos.

27. RC: ¿Participas en algún equipo deportivo/artístico?

IY: No, no me queda tiempo, porque trabajo, y cuando estaba en la casa, la cuidaba a ella, hacia el oficio, le hacía comida a los niños que iban a llegar de la escuela, no me quedaba tiempo.

28. RC: ¿Formas parte de la iglesia a que iglesia asistes?

IY: Es nueva y se llama Jesús camino al Padre

29. RC: ¿En qué grupos participas?

IY: No, no participo, no porque la iglesia se viene organizando hasta ahorita y no llegan jóvenes todavía, solo somos dos los jóvenes y todavía no nos hemos organizado.

30. RC: Porque es importante para vos, participar en ese grupo de la iglesia o en la iglesia?

IY: No se, al principio a mi no me gustaba ir a la iglesia, pero desde que mi mamá se puso grave, y la doctora nos dijo que a mi mama le quedaban minutos un día, nos dijeron que nos la entregaban porque ella no tenía remedio, porque a ella le pego un paro. Yo me puse a llorar y le pedí al señor, que si él me curaba a mi mama, que yo iba a ir a la iglesia. Y en 45 minutos estaba viendo respuestas y desde ahí estoy yendo a la iglesia y deje de andar en las ferias y me metí a andar a la iglesia.

31. RC: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan?

IY: Cocinar, ir a la iglesia

Vida en Comunidad:

13. RC: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que más te gusta y lo que te disgusta de vivir aquí?

IY: De aquí las iglesias, que son bonitas todas, lo que me disgusta, que se ha arruinado, aquí asaltan a la gente, los mismos del pueblo, no se puede vivir aquí ya, aquí es bien peligroso, cuando uno va a la iglesia lo *vigean* y le quitan todo, dinero, los celulares. Eso es lo que no me gusta el ladronismo de aquí.

RC: Que cosas bonitas hay en la comunidad?

IY: Los parques, las esculturas que hacen aquí y las cosas de barro

14. RC ¿Te sientes seguro viviendo aquí?

IY: No, por tanta delincuencia, por eso.

RC: Te sentís en riesgo?

IY: No, no tanto.

15. RC: ¿Qué problemas crees que tiene esta comunidad ?

IY: De mucho ladrón en Ojojona, drogós, aquí hay demasiada gente drogándose, jóvenes y gente mayor, los turistas cuando vienen les da miedo, ellos los siguen y si no les dan dinero les agarran las cosas. Mucha gente droga aquí

16. RC: Tienes amigos aquí, amigas?

IY: Amigas si, con los varones casi no hago amistad.

17. RC: ¿Tienes novio o compañero sentimental?

IY: No.

Preguntas finales

RC: Finalmente, me podrías contar, ¿cómo te identificas, como indígena, mestizo, de qué forma?

IY: Indígena no, no se mestiza sería.

RC: Pregunta optativa: Tu infancia: ¿cómo fue? Podrías contarme algún recuerdo grato y algunos momentos difíciles vividos durante la

IY: Mi infancia “fue bien fea, porque mi mama, cuando se dejo mi papa, se metió con un señor, el cual no era nuestro papa, y el nos maltrataba y cuando el nos pegaba, mi mama trataba de meterse también le pegaba, nosotros no vivíamos en la casa, cuando se emborrachaba, nos pegaba y nosotros nos íbamos adormir al monte, en casas abandonadas, ahí nos íbamos a dormir, más que todo en el río a dormir, más que todo por miedo porque nos pegaba, entonces no fue tan bonita que se diga”.

RC: Algún recuerdo grato que tengas?

IY: No, si lo único bueno fue cuando mi mama lo dejo y ya nosotros salíamos y dormíamos con confianza, y ya no sentíamos aquel miedo que teníamos antes, para nosotros fue una alegría de que se hayan dejado porque nosotros le resentíamos bastante a él. .

RC: Muchas gracias por tu experiencia, tus comentarios y opiniones.

ENTREVISTAS DE NICARAGUA

Entrevista NI-No. 1

Fecha: 5 de abril de 2014

Nombre del entrevistador: Douglas Carcache

Nombre de la entrevistada: JA

Lugar: Comarca Palo de Leche, La Concepción, Nicaragua

DC: *¿Qué edad tenés?*

JA: 20 años.

DC: *¿Dónde naciste y cuándo naciste?*

JA: 27 de abril de 1993, en el municipio de Palo de Leche, La Concha.

DC: *¿Cuál es tu estado civil? ¿Soltera, casada?*

JA: Casada.

DC: *¿Tenés hijos?*

JA: Una.

DC: *¿Qué edad tiene tu hija?*

JA: Tiene 11 meses.

DC: *¿Dónde vivís y con quién vivís en este momento?*

JA: En el Palo de Leche con mi mamá, mi papá, mi esposo y mi hija.

DC: *Esta casa donde vivís, ¿a quien le pertenece?*

JA: A mi mamá.

DC: *¿Te ha tocado ir a vivir a otro sitio o solo aquí has vivido?*

JA: Solo aquí en mi casa.

DC: *¿Fuiste a la escuela? ¿Hasta qué grado o año llegaste?*

JA: Me bachilleré y estudié medio año de carrera técnica.

DC: *¿Qué carrera técnica estudiaste?*

JA: Caja.

DC: *¿Trabajaste alguna vez en eso?*

JA: No.

DC: *¿Por qué dejaste de estudiar? ¿Qué pasó?*

JA: Porque me casé y después de eso salí embarazada, luego empecé a trabajar después de mi embarazo.

DC: *Cuando estudiaste, aquí en el Palo de Leche. ¿Hay escuela aquí? ¿Cómo era la escuela? Contame cómo era.*

JA: Era un poco, cómo le dijera yo, muy difícil. Teníamos que caminar un kilómetro y medio para ir a la escuela, a veces teníamos que ir muy temprano para agarrar asientos porque si no, nos quedábamos parados y a veces compartíamos con los compañeros.

DC: *¿Esa escuela está ahí en esa bajada?*

JA: No, es un kilómetro más sobre la carretera.

DC: *¿Ahí fue la primaria?*

JA: Sí.

DC: *¿Y la secundaria?*

JA: En La Borgoña.

DC: *Eso queda más largo.*

JA: Sí, de Ticuantepe un poquito más atrás.

DC: *¿En qué te ibas?*

JA: En microbuses viajaba.

DC: *¿Y qué es lo que te gustaba de la escuela?*

JA: A mí me gustaba porque había buenos amigos, compartíamos con ellos y, además de eso, nos gustaba la clase de educación física porque ahí compartíamos y hacíamos mucho ejercicio, la clase que más me gustaba a mí porque casi no era tan amante a la matemática ni al inglés porque a mí nunca me gustó.

DC: *De la escuela ¿qué era lo que no te gustaba?*

JA: Sinceramente a mí casi nunca me gustó la matemática. Lo único que me gustó era español, me gustaba un poco pero casi no, pero me gustaba ir a la escuela porque me divertía bastante con mis amigos.

DC: *¿Y qué planes tenés para el futuro? Tenés 20 años, estás bien joven. ¿Pensás seguir estudiando? ¿Cuáles son tus planes?*

JA: La verdad que no he pensado en estudiar, pero mi marido en este año me dijo que por qué no seguía estudiando, él me daba una oportunidad y él quería ayudarme. Yo todavía no estaba trabajando y él me decía que por qué, si él buscaba la manera de pagarme mis estudios. Entonces yo le decía no, o porque tal vez no me gustaba incomodarlo a él, o va a decir mirá... va a gastar en mí. Entonces, de seguro debe ser vergüenza o pena de eso, pero él me ha querido ayudar a que yo estudie para que siga adelante, porque a él nunca le gustó que yo trabajara en casas, porque él decía que a veces hay gente o patronos que lo

regañan a uno o los azarean; entonces a él nunca le gustó que yo anduviera trabajando, pero él sí quiere que yo siga estudiando, que él me apoya. Creo que ahorita ya no, por lo que va demasiado tiempo de este año.

DC: ¿Ningún curso estás recibiendo en este momento?

JA: Nada.

DC: ¿Ni por correspondencia, de ninguna manera?

JA: No

DC: ¿Cuántos hermanos tenés?

JA: Uno.

DC: ¿El único hermano que tenés fue a la escuela? ¿Sigue yendo a la escuela?

JA: No, ya no sigue, llegó hasta sexto grado.

DC: ¿Y qué edad tiene él?

JA: Veintiún años.

DC: ¿Es mayor que vos?

JA: Sí.

DC: ¿Tu papá qué nivel educativo tiene?

JA: Tercer grado.

DC: ¿Ni tu mamá ni tu papá pasaron de tercer grado?

JA: No.

DC: ¿Por qué creés vos que es importante la educación?

JA: Porque así nuestra mente está más capacitada a aprender y a respetar a las personas, y también puede ser que tengamos otra vida mas, como le dijera, mas creativa para nosotros, porque yo le voy a decir, la vida de mi mamá y de toda mi familia ha sido bien horrible porque apenas año y medio tiene que mi mamá y yo nos levantamos un poco, al decirle que ella, nosotros, sufrimos bastante, le digo económicamente, sí.

DC: Las oportunidades en el futuro, ¿creés que dependen de la educación? ¿Cómo puede ser?

JA: Así es, de la educación, porque si nosotros no sabemos leer nunca hacemos nada, si no puedo ni escribir, si no conozco las letras, nada de la educación.

DC: ¿Qué piensa tu familia sobre los estudios? ... ¿Qué piensa tu mamá, tu papá, tu hermano? ¿Qué piensan sobre la posibilidad de que sigas estudiando?

JA: Casi yo no platico eso con mi mamá y ella dice que de seguro yo ya no voy a estudiar, porque ya tengo la niña y eso es un atraso para vos; y entonces casi no platicamos de eso. Mi papá tampoco, porque casi no conversamos así de padre a hija porque él es padrastro. Él me ha apoyado bastante como un padre, pero casi no me gusta charlar así con él, de decirle qué piensa si sigo estudiando. Claro, él siempre me apoya porque él siempre me ha apoyado en cosas de mi vida; entonces, pienso que tal vez sí me puedan apoyar en algo que yo siga estudiando.

DC: ¿Te gustaría que tu hija estudie?

JA: Claro.

DC: ¿Por qué?

JA: Porque así ella aprende cosas de la vida, ella aprendería a estudiar y tal vez ella tenga otra vida más que yo; entonces tal vez ella se pudiera preparar y yo apoyarla en todo los estudios.

DC: ¿Hasta qué grado o año te gustaría que tu hija llegara a estudiar?

JA: Me gustaría que ella se graduara, que se recibiera, me encantaría eso.

DC: ¿Que tuviera una profesión?

JA: Sí, sí, ya que yo, me imagino que tal vez nunca voy a obtener o nunca obtuve eso, es lo que yo deseo, el bienestar para ella.

DC: ¿Estás trabajando?

JA: Estoy trabajando.

DC: ¿En qué?

JA: De doméstica.

DC: ¿Es tu primer trabajo?

JA: Mi primer trabajo.

DC: ¿Antes nunca trabajaste?

JA: No.

DC: ¿En la casa?

JA: Solo en mi casa, pero no mucho.

DC: *¿Cómo conseguiste ese trabajo?*

JA: Un primo mío me dijo de ese trabajo.

DC: *¿Te pagan?*

JA: Así es.

DC: *¿Te pagan bien o más o menos?*

JA: Más o menos.

DC: *¿Cuánto crees que te deberían de pagar, o cuanto te están pagando?*

JA: Me están pagando 3000 córdobas mensual y 200 córdobas de ayuda.

DC: *¿Y lo que ganás en qué lo utilizás?*

JA: Le doy a mi mamá por lo que ella me cuida a la niña, por las cosas que hace, porque creo que se lo merece; mi pasaje y doy un diezmo a la iglesia; y lo poco que me queda, para comprarle cosas a la niña, algo que le haga falta, porque la comida la compra mi esposo.

DC: *En el trabajo, aparte del salario, ¿te dan algo adicional, te dan algún apoyo distinto, alguna provisión? ¿No hay ningún beneficio adicional?*

JA: No, ninguno.

DC: *¿En el futuro en qué te gustaría trabajar?*

JA: Siempre me ha gustado ser cajera, siempre me ha encantado.

DC: *¿Cajera en un banco, en algún negocio?*

JA: Sí. En cualquiera, todo es que sea de cajera.

DC: *¿Cómo creés que podés llegar a tener ese trabajo?*

JA: Solamente sacando esa acta, estudiando.

DC: *¿En tu casa tienen agua potable, reciben agua del tubo o tienen que buscarla en otro lado? ¿Cómo hacen para conseguir el agua?*

JA: Hay un pozo en San Ignacio, de ahí viene el agua lunes y viernes, dos veces a la semana llega el agua.

DC: *¿El lunes vos tenés que recoger agua?*

JA: Así es, para abarcar martes, miércoles y jueves.

DC: *Ayer viernes vino el agua. ¿Cuántos barriles tuviste que recoger?*

JA: Dos barriles y seis baldes.

DC: *¿Con eso te da para cuatro días más?*

JA: Los sábados un poco sí nos abarca, pero cuando viene el lunes, para martes, miércoles y jueves no. Vamos donde mi abuela a que nos regale agua.

DC: *¿Dónde tu abuela llega más el agua?*

JA: No, ella tiene mas cosas y, además, ella casi no gasta el agua porque ellos son solo dos señores, nada más.

DC: *¿Aquí tienen letrina o tienen inodoro?*

JA: Las dos cosas.

DC: *Para el agua sucia, ¿el agua que sale corre sobre el camino o hay alcantarilla?*

JA: No, nosotros siempre recogemos el agua en un recipiente y la botamos al patio, regamos, como si estuvieras regando.

DC: *¿Con qué cocinan, con leña o con gas?*

JA: Con gas.

DC: *¿Siempre?*

JA: Siempre.

DC: *¿No usan leña del todo?*

JA: A veces, cuando ponemos los frijoles usamos el fuego de leña.

DC: *¿Para gastar menos gas?*

JA: Ajá.

DC: *¿Tienen teléfono aquí o solo celular?*

JA: Solo celular.

DC: *¿Todos tienen celular?*

JA: No, solo mi esposo y mi papá.

DC: *¿Has usado computadora?*

JA: Sí, he usado mas o menos.

DC: *¿Internet?*

JA: No, casi no.

DC: ¿A dónde has usado computadora? ¿Tenés aquí en la casa?

JA: No, solo he ido a los cyber.

DC: ¿Dónde queda el cyber?

JA: En Ticuantepe.

DC: Pero te queda largo, son más de 10 kilómetros.

JA: Tengo que ir en un bus.

DC: ¿Cada cuánto vas al cyber?

JA: Antes, porque ahorita no he ido. A veces iba dos veces a la quincena, digamos cuatro veces al mes.

DC: ¿Y qué hacés en un cyber?

JA: Me gusta ir al internet, a veces me gusta ir a ver cosas que a veces salen, a veces a travesear para aprender un poco, porque siempre me ha encantado tener una computadora y aprender.

DC: ¿Qué has aprendido en la computadora?

JA: He aprendido a escribir, mas o menos las teclas; he sabido dibujar un poco, a pintar, copiar, pegar, todo eso he aprendido.

DC: ¿Te has enfermado en los últimos dos años?

JA: No, de lo único que yo padezco es de esos resfríos, de gripe, y a veces de cansancio porque yo he padecido de asma. Pero ya tengo casi cinco años de que eso se me desapareció, porque no me ha dado más.

DC: ¿Cómo te curaste?

JA: Fui donde una señora que hace remedios caseros, y pienso que ella me curó porque tengo cinco años que no me ha vuelto esa enfermedad.

DC: ¿No fuiste donde un médico?

JA: Siempre iba pero me nebulizaban, solamente eso, no mas.

DC: ¿Era largo donde ibas a nebulizarte?

JA: A Ticuantepe, siempre al hospital de Ticuantepe.

DC: ¿En tu familia hay alguien que esté enfermo?

JA: No, ahorita no.

DC: Ni en los últimos años. ¿No han tenido ninguna gravedad?

JA: No, lo único fue mi abuelito, las enfermedades que les dan a todos los hombres. En enero fue que le dio eso de la próstata, lo único fue él.

DC: *¿Lo operaron?*

JA: No.

DC: *¿Ya está bien?*

JA: Ya está bien, se curó gracias a Dios.

DC: *¿Con un médico o con un curandero?*

JA: Con un curandero.

DC: *¿Tenés cédula de identidad?*

JA: Sí.

DC: *¿Qué opinas de la política?*

JA: Casi nunca he opinado ni bien ni mal de la política.

DC: *¿No has simpatizado con algún partido?*

JA: No, nunca, porque a mí nunca me ha gustado andar con eso. Para mí es una locura y una pérdida de tiempo, pienso yo, porque hay pleitos por esto en mi comunidad, muchos pelean por esto, por quién es liberal o sandinista; entonces no opino por ninguno, para qué, digo yo.

DC: *¿Has pertenecido a alguna organización de jóvenes, en la iglesia, en el coro?*

JA: No.

DC: *¿Has participado en algún equipo de deporte o en algún equipo artístico?
¿Te gusta cantar, bailar?*

JA: De deporte sí, hace dos años.

DC: *Contáme.*

JA: Íbamos a ligas, a competir con otros grupos.

DC: *¿Qué deporte?*

JA: Fútbol

DC: *¿Has jugado fútbol?*

JA: Sí.

DC: *¿Por qué dejaste de jugar futbol?*

JA: Porque después de eso se desbarató el grupo y entonces ya no seguimos jugando.

DC: *¿Y esto lo formaron en el colegio?*

JA: No, en la comunidad, ahí se planteo eso.

DC: *Pertenecés a una iglesia. ¿Qué iglesia es y cómo participas ahí?*

JA: Bueno, somos evangélicos, mi iglesia se llama Puertas del Cielo. Ese diezmo es cada 15 días que uno lo da, y voy siempre; ahorita, no lo voy a engañar, tengo rato que no he ido a la iglesia pero yo nunca me olvido del diezmo, siempre lo doy, pero ahorita no estoy yendo a la iglesia.

DC: *¿Das como 300 córdobas?*

JA: Al mes son 300 córdobas.

DC: *¿Cada 15 días das?*

JA: 150 córdobas.

DC: *¿Por qué te parece importante participar en la iglesia y dar el diezmo?*

JA: Porque esa es obligación de uno y tampoco, no por que diga que, sino porque es obligación porque es del diezmo de Dios que es una ayuda que uno le tiene que dar al pastor; y a mí no me gusta robar cosa que es de Dios porque creo que le pertenece.

DC: *En cuanto a tu distracción, ¿qué es lo que más te gusta hacer? ¿Jugar futbol, ver televisión, ir al parque, al cine, bailar, cantar?*

JA: Me gusta ver la televisión, me encanta, me fascina bastante la televisión.

DC: *¿Por qué te gusta tanto la televisión?*

JA. Me gustan las novelas, las comedias de las películas, solamente eso.

DC: *Describí un poco esta comunidad. ¿Cómo es la comunidad? ¿Qué te gusta? ¿Qué no te gusta?*

JA: Me gusta porque ahí todos participamos en cualquier proyecto de la comunidad, que ahí todos nos reunimos a ver si necesitamos hacer o construir algo. Nosotros siempre estamos ahí para apoyar, siempre miramos por el bienestar de nuestra comunidad.

DC: *¿Cuál fue la última actividad que hicieron en la comunidad?*

JA: Fue reparar el camino, llevar un tractor a reparar el camino.

DC: ¿Ese de la bajada que está ahí?

JA: Sí, y más al fondo porque a veces, cuando iban los trabajadores a sus trabajos, a veces pasaban por unos guindos; entonces compusieron y eso me parece bien porque siempre estamos apoyando el bienestar de todos.

DC: ¿Te sentís segura en esta comunidad?

JA: Sí.

DC: ¿Por qué?

JA: Porque, como le digo, siempre estamos allí apoyándonos unos a otros, nunca somos egoístas, porque a veces hay personas egoístas, a veces no; pero en mi comunidad siempre hay el compañerismo entre todos.

DC: ¿Qué problemas tiene la comunidad?

JA: Lo único que, ya le voy a decir, el único problema es que a veces los jóvenes que son bien... A veces queremos, como le dijera yo, dan muchos problemas en la comunidad, de andar agarrando cosas que no son de ellos, a veces hacen pleitos y entonces nosotros pensamos hacer algo para que ellos... Hicieron un cuadro (terreno para jugar béisbol) para que ellos se distraigan los domingos, para que se les olviden esas cosas de la mente y entonces nosotros queremos ayudarles a ellos porque creo que es necesario que ellos dejen de hacer esas cosas.

DC: ¿Eso tiene que ver con licor también?

JA: Así es.

DC: ¿Van a jugar beisbol?

JA: Los domingos.

DC: ¿Han logrado hacer algo?

JA: Sí, gracias a Dios sí, porque ellos siempre juegan y hay un poquito.

DC: ¿Y tenés amigos bastantes?

JA: No, siempre ahí platicamos porque todos somos familias, toda esta comunidad somos familia.

DC: ¿Cuánta gente vive en esta comunidad?

JA: Somos bastantes, pero a veces vienen familias y mi abuela tiene otras hermanas y entonces la familia se riega bastante. Como ahí está toda la familia de mi abuelita, de mi abuelito, entonces esa familia se extendió bastante,

entonces aquí más que todo se llama, le dicen Los Aguirre, porque toda mi familia, toda esa comunidades Aguirre.

DC: ¿Cuándo te casaste?

JA: Dos años tengo de casada.

DC: ¿Cómo te identificás?

JA: Yo vivo en el campo, me identifico como una campesina porque vivo en el campo.

DC: ¿Cómo fue tu infancia? ¿Qué me puedes contar de tu infancia, momentos alegres, momentos tristes?

JA: Casi no recuerdo, pero lo que sí sé es que cuando yo estaba más pequeña siempre era solo de sufrimiento, era casi triste cuando estábamos pequeños nosotros.

DC: ¿Qué te hacía sufrir?

JA: Que mi mamá tenía que buscar para el alimento de nosotros y a mí eso me ponía triste, porque a veces no teníamos ni para el alimento, eso es lo poco que yo recuerdo. A veces no teníamos un par de zapatos para decir vamos a ir al colegio, entonces a mí me ponía triste porque nosotros antes no teníamos esas posibilidades.

DC: ¿A qué se dedicaban tu mamá y tu papá?

JA: Mi mamá siempre iba a trabajar al fondo a sus tierras, para poder tener el alimento. A veces vendía algo ella, cualquier cosa de lo que ella cosechaba. Mi papá iba a trabajar de guarda, de vigilante.

DC: ¿Lo que nosotros llamamos CPF, guarda de seguridad?

JA: Sí.

GLOSARIO

Balde: Recipiente pequeño para recoger agua. En él caben en promedio 5 litros.

Regar: Rociar agua en el patio para aplacar el polvo.

Guindo: Desnivel pronunciado de la tierra, peligroso para una persona si cae allí.



Entrevista NI-No. 2

Fecha: 6 de abril de 2014

Nombre del entrevistador: Douglas Carcache

Nombre del entrevistado: JR

Lugar: San Antonio Sur, Managua, Nicaragua

DC: ¿Qué edad tenés?

JR: Diecinueve (19) años.

DC: ¿Dónde naciste y cuando naciste?

JR: Nací aquí en Managua.

DC: Pero esta parte no es Managua. Bueno, si es del departamento de Managua. ¿Cómo se llama esta comunidad?

JR: Se llama San Antonio Sur.

DC: ¿Pertenece a Ticuantepe o Santo Domingo?

JR: Ticuantepe.

DC: ¿Aquí has vivido siempre, aquí vivís?

JR: Hemos vivido en varias partes, en el Reparto Shick (ciudad Managua), en Masaya y últimamente nos hemos quedado aquí.

DC: ¿Cuál es tu estado civil?

JR: Soltero, por el momento.

DC: ¿No tenés hijos?

JR: No.

DC: ¿Con quién vivís ahora?

JR: Vivo solo con mi mamá y una hermana.

DC: ¿Te ha tocado ir a vivir a otros lugares?

JR: Sí, algunas partes porque a veces me han salido trabajos, de irme a otras partes, así me ha tocado irme a otra parte.

DC: ¿Fuera de Managua?

JR: Sí, ya le digo, no sé cómo se llama una isla... Ah, sí, la isla Zapatera. Fui un buen tiempo a la isla Zapatera, como unos tres meses más o menos.

DC: *¿Queda por Granada?*

JR: Sí, por ahí agarrábamos las lanchas que eran como tres horas de viaje, es algo largo, pasábamos por el volcán Mombacho, es algo larga la gira.

DC: *¿Qué estabas haciendo en Zapatera?*

JR: Trabajando en construcción, de ayudante de construcción.

DC: *¿Cuál fue tu último grado o año de secundaria al que llegaste?*

JR: La secundaria no la pude terminar.

DC: *¿Hasta qué año llegaste?*

JR: Segundo año.

DC: *¿Por qué dejaste de estudiar?*

JR: Realmente no sé, no encontraba un apoyo, entonces mejor me dediqué mas a trabajar que estudiar. No sé, pero me gustó más trabajar porque no encontraba ningún apoyo.

DC: *¿Dónde estudiaste? ¿Cómo era esa escuela?*

JR: En la escuelita de aquí, San Antonio Sur, la terminé; pero me fui a estudiar un buen tiempo a Ticuantepe, que fue de todo el año de secundaria.

DC: *¿Recordás cómo era la escuela de aquí, de San Antonio Sur?*

JR: Era muy popular, un colegio tranquilo, que no existía ninguna cosa, que no había nada malo.

DC: *¿Y cómo estaba construida?*

JR: Realmente era muy sencilla, las áreas de cuartos de los colegios eran muy sencillas, eran con bloque y lámina de "pleiser", minifalda.

DC: *¿Qué era lo que más te gustaba?*

JR: Simplemente los estudios y los profesores, cómo daban buena educación, enseñaban cómo respetar a la gente.

DC: *¿Qué era lo que no te gustaba?*

JR: Los compañeros, hay unos compañeros que se portaban muy mal a veces.

DC: *¿Cómo es eso, qué es lo que hacían?*

JR: Unos que les gustaban pegarle a los otros, otros que no.

DC: *¿Eran pleitistas?*

JR: Sí.

DC: *¿Has pensado continuar estudiando?*

JR: Claro, pero no sé, tal vez en algún tiempo pueda llegar a tener una oportunidad y pueda llegar a estudiar la carrera que tal vez me pueda llegar a gustar.

DC: *¿De qué depende que sigás estudiando?*

JR: Dependiendo de mí, no sé si pueda llegar a tener una posibilidad por lo menos beneficiosamente para mí. ¿Me entiende? No sé, tal vez llegar a... porque ahorita hemos tenido un montón de problemas que realmente, ha costado todavía llegar hasta donde yo quiero llegar.

DC: *¿Y hasta dónde querés llegar?*

JR: No sé, tal vez sacar mi carrera y poder hacer mis planes que iba a hacer.

DC: *¿Estás recibiendo algún curso ahorita, alguna capacitación?*

JR: Ahorita no.

DC: *¿Cuántos hermanos tenés?*

JR: Tres hermanas y yo soy el único varón.

DC: *¿Tus hermanas estudiaron?*

JR: Sí, pero no terminaron.

DC: *¿Hasta qué año llegaron?*

JR: Una llegó hasta quinto de secundaria, la otra llegó a segundo y la otra está estudiando todavía, está en primer año.

DC: *¿Por qué dejaron de estudiar tus otras hermanas?*

JR: Se casaron.

DC: *¿Y la que está estudiando piensa terminar?*

JR: Sí, ella tiene mucho ánimo de seguir y terminar.

DC: *Esto de que algunos muchachos golpeaban a otros, ¿fue el motivo por el cual dejaste de estudiar?*

JR: No, no, simplemente fue por motivos míos, que realmente no encontraba la forma de mantener mis estudios. Entonces mejor me dediqué a trabajar.

DC: *¿Tu mamá y tu papá hasta qué grado estudiaron?*

JR: Yo creo que mi mamá no terminó también la secundaria, no pudo terminarla.

DC: *¿Y tu papá?*

JR: Mi papá, desde los cinco años que yo tenía, ellos se dejaron. Entonces, desde los cinco años yo no lo he vuelto a ver a él.

DC: *¿No sabes nada de él?*

JR: No.

DC: *¿Y tu mamá a qué se dedica?*

JR: A trabajar, no sé, de limpieza o cualquier cosa así, pero últimamente mi mamá no ha estado trabajando, el que trabaja soy yo en mi casa.

DC: *¿Qué pensás sobre la importancia de la educación para el futuro?*

JR: Es importante porque sirve por muchas cosas la educación.

DC: *¿Por ejemplo?*

JR: Para aprender a educar a sus hijos también, y por uno propio, para sentirse realmente uno muy bien de las cosas que hace.

DC: *¿Qué opinas de que tus hermanas sigan estudiando?*

JR: Sería bueno.

DC: *¿Por qué sería bueno?*

JR: Digo yo, para ellas no sé. Tal vez ellas tienen el ánimo de seguir estudiando y llegan tal vez a ocurrir sus sueños que han querido, tal vez algún día, no sé, le puedan ocurrir sus sueños.

DC: *¿Estás trabajando o andás buscando trabajo? ¿Cuál es tu situación?*

JR: En este momento estoy como usted dice, estoy por temporada de trabajo, que por lo menos hacemos un trabajo, terminamos una casa y volvemos a esperar otra casa para volver a terminar de vuelta; así es, por temporada.

DC: *¿Tenés trabajo temporal?*

JR: Sí.

DC: *¿Andás en busca de trabajo constantemente?*

JR: Exacto.

DC: *Si hoy se te acaba ese trabajo en construcción, ¿mañana tenés que buscar?*

JR: Por lo general siempre tenemos ese beneficio, que por lo menos nos dan una casa, terminamos esa casa y seguimos con otra casa.

DC: *¿Y vos qué haces allí?*

JR: Por lo menos ponemos el “gypsum”, hacemos las verjas, si se toca pintar se pone, y el emperlinado lo hacemos también nosotros.

DC: *¿Cuántos trabajos has tenido?*

JR: En Casa España toda la vida, siempre he venido desde que tenía tal vez unos 10 años. Me he dedicado también a jugar tenis y a trabajar en construcción.

DC: *¿A jugar tenis como ayudante?*

JR: Como ayudante del entrenador, al profesor de tenis le ayudo, apoyo al profesor a dar clase.

DC: *¿Cómo conseguiste el último trabajo?*

JR: Porque tal vez un brother me dijo que tenía un trabajo para mí, me estuvo ahí probando, probando, hasta que él me lo consiguió.

DC: *¿Cómo fue eso?*

JR: Simplemente él llega a mi casa y me dijo que tenía un trabajo para mí, y así fue que entro a trabajar y ahí me he ido quedando poco a poco.

DC: *¿Cuánto te pagan?*

JR: Por el momento me pagan por paquete.

DC: *Explícame.*

JR: Dependiendo, por cada cosa que haga me van pagando, termino una cosa, eso es por paquete.

DC: *¿Cuánto ganás?*

JR: Ala semana me viene saliendo C\$2,500.

DC: *¿Tenés algún beneficio, seguro social?*

JR: No.

DC: *¿Ningún beneficio?*

JR: No.

DC: *¿Y en los otros trabajos, lo más que has ganado cuánto ha sido?*

JR: Bueno, en los de más atrás he ganado tal vez C\$1500 a la semana, lo más.

DC: *¿Siempre sin seguridad? Unas veces sí, otras veces no, ¿o siempre fijo?*

JR: Siempre fijo, pero hay veces que realmente no, no me pagan los C\$1500, hay veces que me quedan debiendo, a veces que no.

DC: *¿En qué te gustaría trabajar?*

JR: Por lo mismo que le digo yo, que estoy en este proceso que más bien estoy aprendiendo un poco más. No sé, tal vez si termino mi carrera, tal vez llegar a ser un poco arquitecto.

DC: *Llegaste a segundo año. ¿Cuándo pensás seguir estudiando?*

JR: Eso ya es una cosa que, realmente, es una decisión que tengo que tomarla muy pronto, porque ya los años van corriendo y cuando miremos no hago nada, pero si está muy pronto.

DC: *¿De qué depende que volvás a estudiar?*

JR: Ahorita, por lo menos, me ando como dicen ahí camellando mas duro, para tal vez darme los gustos de poder darme esa carrera, recoger alguna plata y pagar una carrera completamente.

DC: *¿En tu casa cómo hacen para conseguir el agua?*

JR: Vivimos entre una familia de mi mamá, ellos son los que nos dan agua a nosotros; ellos nos dan tubería a nosotros, que pongamos agua, que pongamos luz.

DC: *¿Ustedes van y traen el agua de ahí?*

JR: Sí.

DC: *¿Tienen inodoro o letrina?*

JR: Ahí hay inodoro.

DC: *¿Hay alcantarilla en esta zona?*

JR: No, hay un sumidero.

DC: *¿Ese sumidero es de la casa?*

JR: Sí.

DC: *¿Con qué cocinan, con leña o con gas?*

JR: Nosotros tenemos arrocera.

DC: *¿Eléctrica?*

JR: Sí.

DC: *¿Pero las demás cosas en qué las cocinan?*

JR: Con la cocina, una cocina de dos quemadores.

DC: *¿De gas?*

JR: Sí.

DC: *¿Compran el tanquecito de gas?*

JR: Sí.

DC: *¿Tienen teléfono fijo?*

JR: No.

DC: *¿Sólo celular?*

JR: Sí, solo celular.

DC: *¿Todos tienen celular?*

JR: No.

DC: *¿Has usado computadora?*

JR: En los cyber.

DC: *¿Constantemente vas al cyber?*

JR: Últimamente cuando iba al colegio. Ahora ni la conocen.

DC: *¿Hace cuánto no vas al colegio?*

JR: Le vengo hablando tal vez como de unos cinco años.

DC: *¿Desde hace cinco años no vas al colegio?*

JR: Sí.

DC: *¿Y en el cyber a qué ibas, qué hacías?*

JR: De los trabajos que nos dejaban a nosotros.

DC: *¿Ibas a hacer investigación?*

JR: Exacto.

DC: *¿De la escuela?*

JR: Sí.

DC: *¿En algún momento has estado enfermo en los últimos dos años?*

JR: Últimamente no, por gracia de Dios.

DC: *¿Y en tu familia hay alguien que haya estado enfermo?*

JR: Mi mamá, hace rato, la acababan de operar. Tenía en la parte del cuello, del lado de atrás, tenía una pelota. Una pelota de cebo era y por eso dejó de trabajar, porque el doctor le dijo que no podía hacer mucha fuerza. Entonces sí, sólo mi mamá ha estado enferma.

DC: *¿En general, la salud de la familia cómo está?*

JR: Ahorita, gracias a Dios está bien.

DC: *¿Tu mamá no ha tenido ningún problema?*

JR: No.

DC: *¿Ningún miembro de la familia ha fallecido en los últimos años?*

JR: No.

DC: *¿Ningún pariente tuyo?*

JR: No, hace unos pocos años, pero atrás, que falleció el papá de mi mamá.

DC: *¿Vos tenés cédula de identidad?*

JR: Sí.

DC: *¿Desde hace cuánto?*

JR: Hace dos años.

DC: *¿Desde que cumpliste los 18?*

JR: Sí.

DC: *¿Qué opinas de la política?*

JR: Realmente no me tocaría opinar mucho de la política porque pienso muchas cosas y, realmente, no me gustaría hablar de esas cosas.

DC: *¿Has simpatizado alguna vez con algún partido?*

JR: Realmente no.

DC: *¿Has estado en alguna asociación de jóvenes, en la iglesia?*

JR: Antes sí, visitaba una iglesia, iglesia cristiana.

DC: *¿Qué iglesia cristiana?*

JR: Una iglesia del Arca de Salvación que, igual, queda en San Antonio Sur.

DC: ¿Has participado en algún equipo deportivo?

JR: En el tenis siempre me metía a los torneos, por lo menos aquí me he ganado mis campeonatos. En el futbol también.

DC: ¿Cómo comenzaste en el tenis?

JR: Al comienzo vine solo por pasar bolas, después ya me gustó agarrar raqueta y después poco a poco vine agarrando, poco a poco, hasta que ya Henry me miró interesado y terminó de enseñarme.

DC: La ventaja es que te queda cerquita de tu casa.

JR: Sí, me queda cerquita.

DC: ¿En la iglesia no participaste en nada más...?

JR: No, solo visitaba la iglesia.

DC: ¿Por qué es importante participar en una iglesia, en una organización de jóvenes o en algún equipo deportivo?

JR: Siempre es importante saber quién es Dios. Muchas personas no saben pues, ¿me entiende?, cómo es Dios y la forma cómo saber pensar cómo es Dios, porque hay muchas personas que lo toman por así no mas, pero deberían de conocer a Dios porque es una cosa... porque si lo van a conocer, que lo conozcan completamente porque, como dice la Biblia, mejor no me hubieran conocido.

DC: Fuera de tu trabajo, ¿cuáles son las actividades que más te gustan? Por ejemplo, ver televisión, ir a jugar, bailar, cantar.

JR: Lo que me gusta mejores mantenerme a cien en el deporte. Ya esas cosas como de salir ahí, no me gustan pues. Me gusta ocuparme mejor el tiempo en otras cosas.

DC: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué te gusta y que no te gusta?

JR: Han quitado muchas cosas que a la gente le gusta del barrio, por lo menos ahí han fregado a muchos porque antes había un campo (para deportes) que era realmente más bonito, pero ahora no, lo han descompuesto.

DC: ¿Por qué? ¿Cómo lo han descompuesto?

JR: No sé cómo. Los sandinistas habían prometido componerlo y realmente lo que hicieron fueron bullas y no lo compusieron, más bien han fregado las cosas. Entonces van quitando las cosas bonitas, las cosas que a uno lo llegan a entretener, poco a poco pero realmente ahí, como le digo, que lo han fregado. Antes había grama ahí y ahora no, la grama la quitaron, la vendieron y no han

puesto grama devuelta, porque habían quedado que iban a poner grama artificial y no pusieron.

DC: ¿La gente se ha molestado con eso?

JR: Claro.

DC: ¿Quiénes? ¿Los jóvenes, los adultos?

JR: Los deportistas, a las otras personas ni les interesa eso.

DC: ¿Son muchos los que practican deporte en tu comunidad?

JR: Sí, los jóvenes.

DC: ¿Qué es lo que más te gusta en tu comunidad?

JR: Ahí no me gusta casi ya estar, porque aquí realmente no hay nada que hacer.

DC: ¿Eso es lo que no te gusta?

DC: ¿Te sentís seguro viviendo aquí?

JR: Sí, lo único malo es esas cosas, que no hay cómo entretenerse uno.

DC: ¿No tenés miedo que te pase algo, que alguien te haga daño?

JR: No.

DC: ¿Algún problema que tiene la comunidad, aparte de lo que ya me contaste?

JR: Realmente hay muchas cosas, como en todos los lugares, que los bares, usted sabe, que en todas esas cosas ahí siempre ocurren los problemas.

DC: ¿Sobre todo los fines de semana?

JR: Exacto.

DC: Tal vez pleitos. ¿Eso es frecuente?

JR: Sí.

DC: ¿Qué han hecho para resolver eso?

JR: Nada.

DC: ¿Tenés amigos en la comunidad?

JR: Sí, tengo unos cuantos ahí, pero realmente no me gusta estar siempre en el grupo.

DC: ¿Porqué?

JR: Porque, como le digo, que siempre han estado con el vicio y realmente yo no le veo tener tanto vicio, digo yo, por qué no se dedicarían a otras cosas que tener vicio. Uno hay veces se puede tirar una cerveza, pero no, no son personas sanas, ¿me entiende? Yo hago estas cosas por mi mamá, simplemente porque mi mamá no está muy bien para que yo ande haciendo estas cosas. Además, yo soy una persona realmente mayorcito para saber pensar esas cosas, pero no, tengo más o menos amistades ahí.

DC: ¿Y tenés novia?

JR: Acabo de acabar con una, hace poco.

DC: ¿Y por qué?

JR: Por unos problemitas ahí.

DC: ¿Cómo te identificas aquí donde vivís?

JR: Aquí nos identifica la gente como humilde, simplemente así.

DC: ¿Y vos cómo te consideras?

JR: Normal, persona.

DC: ¿Te consideras una persona de la ciudad o una persona del campo?

JR: Es como le digo, he andado en varias partes, no le podría decir.

DC: ¿Cómo fue tu infancia? Los recuerdos agradables y los recuerdos no agradables.

JR: ¿Cómo así?

DC: ¿Cómo recordás cuando eras niño, cómo vivías, cómo fue tu niñez?

JR: Creo que pasamos un poco de todo.

DC: Contame.

JR: Hasta lo que hemos llegado nosotros, no era como antes, que antes pasábamos cosas más, cómo le diría, realmente más dolorosas en la vida... Por lo menos, con lo que pasó con mi papa, que desde los cinco años nos dejó a nosotros, ya realmente son unas cosas que a uno le llegan a afectar como niño, le llegan a afectar.

DC: ¿Cómo te afectó a vos?

JR: De la manera que, no sé, no debería de pensar de esa manera de mi papa, porque realmente a los hijos lo que más les importa es que siempre sus papas estén juntos, por lo menos a mí, no lo tuve a mi papa siempre, ¿Me entiende?

DC: *¿Hubo algo agradable en tu infancia que recordés?*

JR: Realmente para mí no.

DC: *¿Y lo más desagradable?*

JR: Siempre ha sido desagradable, es que realmente esas cosas, no es por nada, no me gustaría tocar el tema.

(HAGO NUEVA GRABACIÓN PORQUE RECORDÉ QUE NO ME HABÍA DADO LA FECHA DE NACIMIENTO)

DC: *¿En qué fecha fue que naciste?*

JR: 1994.

DC: *¿En qué mes?*

JR: En noviembre.

DC: *¿No te acordás del día?*

JR: No.

DC: *¿Vos no celebras tu cumpleaños?*

JR: Realmente, a mí no me ha gustado celebrar mi cumpleaños.

DC: *En tu cédula debe de estar el día.*

JR: Realmente a mí esas cosas no me han interesado.

DC: *¿No te acordás de la fecha?*

JR: No.

GLOSARIO

“Pleiser”: Lámina liviana que usan los constructores para hacer divisiones internas en las casas.

Minifalda: Casa con paredes externas en que la mitad de abajo es de bloque y la mitad de arriba es de madera o latas.

“Gypsum”: Láminas para divisiones internas de las casas o cielo raso.

Emperlinado: Poner perlines (vigas de hierro).

Camellando: Trabajando

Entrevista NI- No. 3

Fecha: 11 de abril de 2014

Nombre del entrevistador: Douglas Carcache

Nombre de la entrevistada: VC

Lugar: Ticuantepe, Nicaragua

DC: ¿Qué edad tenés?

VC: 21 años.

DC: ¿Dónde naciste y cuándo?

VC: Nací en Managua, el 15 de julio de 1994.

DC: ¿Y aquí donde vivís cómo se llama?

VC: Vivo en el kilometro 13 carretera a Masaya.

DC: ¿Pero aquí donde estamos...?

VC: No, aquí no vivo yo.

DC: ¿Esta es la casa de tu mamá?

VC: Sí.

DC: ¿Estás casada?

VC: Si, ajuntada.

DC: ¿Estas embarazada?

VC: Sí.

DC: ¿Es tu primer hijo?

VC: Si el primero.

DC: ¿Vos venís a la casa de tu mamá todos los días o de vez en cuando?

VC: Bueno, todos los día casi ya.

DC: ¿Cómo se llama este lugar, aquí?

VC: Le dicen El Bosque.

DC: ¿El bosque de Veracruz?

VC: Sí, porque casi es la misma entrada..., entonces aquí le dicen El Bosque.

DC: *¿Con quién vivís actualmente?*

VC: Con mi pareja.

DC: *¿No vivís con tu suegra? ¿Sólo con tu pareja?*

VC: Sí, sólo con mi pareja.

DC: *¿Te ha tocado vivir en otros lugares?*

VC: Sí.

DC: *¿Dónde?*

VC: Ahí en el mismo 13, pero antes de donde estaba, de ahí me fui a otro lugar que actualmente ahí estoy viviendo, ya normal.

DC: *¿Cómo se llama ese lugar?*

VC: El barrio se llama Gaspar García Laviana.

DC: *¿Fuiste a la escuela?*

VC: Sí.

DC: *¿Hasta qué grado llegaste?*

VC: A cuarto año llegué.

DC: *¿Por qué no seguiste estudiando?*

VC: Ahorita, por el momento no seguí estudiando por lo de mi embarazo. Ya después pienso retomar nuevamente.

DC: *¿Cómo era la escuela, a qué escuela ibas?*

VC: Yo iba aquí al instituto de Veracruz, ahí estuve estudiando actualmente, llegué hasta cuarto año.

DC: *¿Antes del instituto, a qué escuela ibas?*

VC: Aquí no más, en el Valle, cerca.

DC: *¿Cómo era esa escuela?*

VC: Era pequeña, siempre ha sido pequeña y siempre han dado una buena educación, para qué.

DC: *¿Era una construcción de concreto?*

VC: Sí, es de concreto la escuela donde estuve yendo a la Primaria, y era muy pequeña.

DC: *¿La secundaria?*

DC: La secundaria es mas o menos ya grande.

DC: *¿Y los maestros que tal?*

VC: Los maestros eran buenos, para qué, enseñaban bien. Gracias a Dios pude llegar hasta donde llegué, cuarto año.

DC: *¿Qué es lo que te gustaba de tu escuela?*

VC: Lo que me gustaba más era la educación que daban los profesores. Bueno, la asistencia de uno que siempre tiene que asistir y poner atención a las clases.

DC: *¿Y qué era lo que no te gustaba?*

VC: Era una clase que detestaba, que se llamaba ECA.

DC: *¿Qué significa ECA?*

VC: Expresión artística y cultural, o sea que tocaba el baile folklórico y eso a mí no me gustaba.

DC: *¿Por qué no te gustaba?*

VC: Nunca me ha gustado eso de bailar folklor, ni nada de eso.

DC: *¿Qué planes tenés para el futuro?*

VC: Sacar ya mi quinto año y ya agarrar una carrera que me sirva a mí, como para mi niño también.

DC: *¿De qué depende que volvás a la escuela?*

VC: Ya poniendo de mi empeño y seguir adelante siempre. Y siempre con la ayuda de Dios primeramente.

DC: *¿Y si tuvieras dificultades, qué harías?*

VC: Eso si no sé, pediría el apoyo de mi mamá siempre.

DC: *¿Estás recibiendo algún curso, alguna capacitación ahorita?*

VC: No, por el momento ninguna.

DC: *¿Cuántos hermanos tenés?*

VC: Somos cinco.

DC: *¿Y de tus hermanos cuántos fueron a la escuela o están yendo a la escuela?*

VC: Todos están yendo a la escuela ahorita. Mi hermana ya trabaja, ella es profesora, y mi hermano que está en tercer año y mi hermana que está en tercer nivel ahorita.

DC: *¿Tu hermano es menor que vos?*

VC: Sí, el de 12 años.

DC: *¿Y tus papás fueron a la escuela?*

VC: Mi mamá no fue a clase, mi papá sí llegó hasta tercer grado. Gracias a Dios, mi mamá sabe leer y escribir y mi papá también, a pesar de que ellos tuvieron... Mi mamá, por decir, no estudió y mi papá llegó hasta tercer grado. A pesar de eso nos sacaron adelante a todos.

DC: *¿Por qué la educación puede ser importante en la vida de una persona?*

VC: Porque nos ayuda a ser mejores personas, a poner en práctica todo lo que nos han enseñado los profesores, a como también podemos nosotros desempeñar una buena autoestima y ser mejores persona y tener un futuro mejor para la vida.

DC: *Si seguís estudiando, ¿cómo crees que eso puede cambiar tu vida?*

VC: En parte hay que poner mucho empeño y seguir siempre adelante, tomando en cuenta siempre lo que uno tiene y lo que debe de hacer en la vida, que lo principal primero es el estudio y en la escuela, las cosas que se vienen y tener uno mismo el apoyo de los padres, como siempre lo tiene.

DC: *¿Qué piensa tu familia sobre que sigás estudiando?*

VC: Ellos siempre me dijeron que siguiera estudiando, incluso así (embarazada). Yo no tomé este año ahorita, no lo estudié, pero mi mamá siempre me estuvo diciendo que estudiara y estudiara y yo, de terca, no lo estudié ahorita. Todavía no he sacado el quinto año, que ya había pasado ya, entonces ella me regañó pues, porque no había estudiado.

DC: *¿Y tu pareja que piensa?*

VC: Él sí me apoyó, también me dijo que estudiara, pero la decisión la tomé yo porque no quería estudiar este año, hasta el próximo año que viene, si Dios quiere y nos ayude.

DC: *¿Te gustaría que tus hijos estudien?*

VC: Ah, claro.

DC: *¿Por qué?*

VC: Porque así ellos, como nos educaron nuestros padres, también nosotros podemos darle la educación que ellos nos dieron conforme uno los vaya criando; y el autoestima que ellos tengan depende de ellos también, porque así ponen su desempeño y el desarrollo.

DC: *¿Hasta qué grado te gustaría que llegaran tus hijos?*

VC: Me gustaría que ellos pasaran la universidad y tengan su carrera y todo eso; es lo que más me gustaría a mí.

DC: *¿Has trabajado?*

VC Sí.

DC: *¿De qué?*

VC: En limpieza de casa.

DC: *¿Actualmente estás trabajando?*

VC: No, ahorita no.

DC: *¿Qué haces?*

VC: Le vengo a ayudar a mi mamá, a ver a los niños.

DC: *¿Cuántos trabajos has tenido?*

VC: Cuando estuve aquí, estuve yendo unos días donde doña Lesbia, aquí no mas, y actualmente que estuve trabajando aquí donde estoy viviendo, en el 13 (km). Estuve trabajando de limpieza y ya cuando salí así, embarazada, me salí, ya no seguí.

DC: *¿Cómo conseguiste tu último trabajo?*

VC: Por parte de la señora donde estábamos nosotros antes, que era hermana de la señora donde yo estaba trabajando.

DC: *¿Te pagaban con dinero o te pagaban con productos?*

VC: Siempre me pagaban con dinero normal, cada 15 y los 30.

DC: *¿Qué tal la paga?*

VC: Era muy buena.

DC: *¿Más o menos?*

VC: Ganaba C\$2000 córdobas.

DC: *¿Al mes?*

VC: Sí.

DC: *¿Además del salario tenías algún beneficio, te daban seguro social, te daban algo adicional?*

VC: No, sólo el pago era. Como supuestamente solo iba a estar por unos días, entonces no agarré el trabajo ya.

DC: *¿No tuviste vacaciones ni aguinaldo?*

VC: Como no, vacaciones sí me dieron, pero no pagadas. Así, descansadas.

DC: *¿Y por qué dejaste ese trabajo?*

VC: Por el embarazo ya lo dejé.

DC: *¿De qué manera ayudas ahorita en las tareas de la casa?*

VC: El único que trabaja ahorita es mi esposo y, bueno, mantengo la casa cuando estoy allá y no vengo donde mi mamá. Mantengo la casa limpia y todo eso.

DC: *¿En el futuro, en qué te gustaría trabajar?*

VC: Esa es una decisión difícil porque me gustaría a mí, por decir, ayudar a la gente por cosas que no se puede cuando uno toma algo así; y me gustaría que, cuando saque mi quinto año, tomar una carrera porque me encanta la arquitectura y la medicina.

DC: *¿De qué depende que volvás a trabajar?*

VC: No le sabría decir.

DC: *¿Ahí donde vivís, tenés servicios de agua potable a través de tubo?*

VC: Sí.

DC: *¿No hay problemas para conseguir el agua, se va el agua?*

VC: Sí, se va y llega como a las 8 de la noche. Desde las 5 de la mañana que se va, llega hasta las 8 de la noche el agua.

DC: *¿Prácticamente solo tenés agua de noche?*

VC: Sí, solo de noche, casi en el día no porque llenamos unas pilas que hay ahí grandes, normal pues.

DC: *¿Y en la casa qué usan, letrina o inodoro?*

VC: Letrina.

DC: *¿Hay alcantarillado para el agua sucia?*

VC: Esa agua cae en un hoyo que se hace y ahí después ya se riega en el patio, que es lo que hacemos nosotros.

DC: *¿Para cocinar qué utilizan, leña o gas butano?*

VC: Yo utilizo el gas, de tropigas.

DC: *¿Tienen teléfono fijo o celular?*

VC: Yo solo tengo celular, que es donde me llama mi mamá de vez en cuando, a veces.

DC: *¿Y tenés computadora? ¿Has usado computadora?*

VC: Sí, usado sí, pero tener no.

DC: *¿En qué momento o donde la has usado?*

VC: A veces la usaba en el trabajo, con la señora donde estaba trabajando, que le ayudaba. Solo ahí, y cuando iba al cibera hacer los trabajos que me tocaban, nada más.

DC: *¿Los trabajos de la escuela?*

VC: Sí.

DC: *¿Usabas mucho el internet?*

VC: Sí.

DC: *¿Hace cuanto tiempo no lo usas?*

VC: Desde que dejé de trabajar casi.

DC: *¿Más o menos?*

VC: Fue como para en septiembre del año pasado, sí.

DC: *¿Y solo tarea del colegio era o usabas otros programas?*

VC: No, solo cuando iba hacer trabajos.

DC: *¿Y el ciber te quedaba cerca?*

VC: Sí, aquí no más en Ciudad Real(a 1 km)

DC: *¿Has estado enferma en los últimos dos años?*

VC: Gracias a Dios no.

DC: *¿Y la salud de tu familia cómo ha sido? ¿Algún familiar enfermo?*

VC: A veces nos preocupa mi mamá, que a veces se pone mal y tenemos que ver por ella.

DC: *¿Está con atención médica?*

VC: Sí, ella va al médico de vez en cuando, cuando ella se siente mal se va al médico.

DC: *¿De qué?*

VC: A ella le detectan. ¿Cómo eso? De nervios. Le detectaron a ella que a veces le agarran nervios y se pone más mal.

DC: *¿Algún miembro de la familia ha muerto en el último año?*

VC: En este año no, pero en el último año sí, hubo un fallecido pero era de largo.

DC: *¿Pariente lejano?*

VC: Sí.

DC: *¿Tenés cédula de identificación?*

VC: Sí.

DC: *¿Qué opinas de la política?*

VC: Es un poco importante para todos nosotros porque, gracias a ella, podemos ver lo que pasa en el mundo, los políticos que están gobernando están bien y toman decisiones que, a veces, nos ayudan a nosotros como a las demás personas.

DC: *¿Simpatizás con algún partido?*

VC: Sí, con el Frente (Sandinista).

DC: *¿Has participado en alguna organización de jóvenes, de la iglesia, de tu sector aquí en el barrio?*

VC: Solo en la de la Juventud Sandinista, pero eso me toca en Villa Israel que a veces voy nada más.

DC: *¿En algún equipo deportivo, artístico?*

VC: No, ninguno.

DC: *¿Por qué crees que es importante participar en una organización como la Juventud Sandinista, por ejemplo?*

VC: Porque ayuda a la gente, que uno le brinda la ayuda que el Presidente manda. Por ejemplo, ahorita que está sucediendo eso de los temblores, hay

casas derrumbadas; entonces el Presidente, conforme habla y ya todos los jóvenes ayudan, van con la ayuda que él Presidente manda y ya las personas se pueden ayudar con la ayuda que él manda siempre.

DC: ¿Cuándo no estás trabajando, cuáles son las actividades que más te gustan?

VC: A veces, cuando no tengo nada que hacer, me pongo a ver televisión.

DC: ¿Ves bastante televisión?

VC: Sí.

DC: ¿Qué tipo de programa?

VC: En el Dos (canal), el Dos es el que miro más, miro el programa de las once, un programa de las cuatro y las novelas que son a las siete y a las ocho.

DC: ¿Describí un poco la comunidad donde vivís?

VC: Es muy tranquilo, es como si esté aquí, todo desolado pero, para qué, la gente son buenas personas. Uno, si no se mete con nadie, nunca tiene problemas, a como dice uno.

DC: ¿Qué es lo que te gusta de esa comunidad?

VC: Es la tranquilidad, que nunca hay nada relacionado con robo, con pérdidas, ni nada de eso.

DC: ¿Qué es lo que no te gusta?

VC: Lo que no me gusta de ahí es que el camino es muy polvoso para entrar, y la gente que es un poquito, como dice uno, chismosa de vez en cuando.

DC: ¿Cómo me dijiste que se llamaba la comunidad?

VC: Gaspar García Laviana.

DC: ¿Te sentís segura viviendo ahí?

VC: Sí, como ya le dije, es tranquilo. Siempre me siento a gusto.

DC: ¿A parte del chisme, cuál es el problema que consideras importante en esa comunidad?

VC: Que si pasa una cosa en una casa, todo el mundo se da cuenta. Como le digo, lo del chisme es lo primero que hay ahí.

DC: ¿Pero aparte de eso, algún problema que les afecte a todos?

VC: Sí, el problema siempre del agua, solamente.

DC: *¿Tenés amistades?*

VC: No, por ese lado no.

DC: *¿Por qué?*

VC: Porque como no me gusta meterme en problemas con nadie, entonces mejor evito las amistades.

DC: *¿Cómo te identificás... campesina, de la ciudad...?*

VC: Yo me siento una persona normal... Como sea uno siempre se acepta así como es; si es campesino, como dice uno, o de la civilización, siempre es normal, sea campesino, sea esto o lo otro.

DC: *¿Vos considerarás que esto es campo?*

VC: En parte sí.

DC: *¿Me gustaría que me dijeras cómo fue tu niñez, que es lo que recordás, algo bonito, agradable, o algo que también te pudo haber entristecido?*

VC: La verdad que yo casi no me acuerdo nada de eso, no me acuerdo cómo fue mi niñez casi, no recuerdo nada de eso.

DC: *Cuándo entraste a la escuela estabas de unos 6 años.*

VC: Pero no recuerdo nada de eso.

DC: *¿No recordás ni una piñata, algún juego de tu niñez?*

VC: No nada de eso me acuerdo.

GLOSARIO

Ajuntada: con pareja en unión libre.

Chismoso (a): Persona que acostumbra hablar de lo que sucede a otras personas, a veces diciendo lo que no es.

Entrevista NI- No. 4

Fecha: 13 de abril de 2014

Nombre del entrevistador: Douglas Carcache

Nombre del entrevistado: SA

Lugar: Piedra Quemada, Masaya, Nicaragua

DC: *¿Qué edad tenés?*

SA: Voy a cumplir 16.

DC: *¿Cuándo cumplís los 16?*

SA: El tres de mayo.

DC: *¿Dónde naciste?*

SA: Chinandega (occidente del país)

DC: *¿Cuándo naciste? ¿Recordás tu fecha de nacimiento?*

SA: Del cero tres. En mayo del 2000... 1998.

DC: *¿Sos soltero o casado?*

SA: Soltero.

DC: *¿No tenés ningún hijo?*

SA: No.

DC: *¿Con quién vivís en esta casa?*

SA: Con mi mama, mi papa y mis hermanos.

DC: *¿Te ha tocado vivir en otros lugares? Porque aquí no es Chinandega. ¿Aquí donde estas, cómo se llama?*

SA: Piedra Quemada, Buena Vista.

DC: *¿Naciste en Chinandega y veniste aquí muy pequeño?*

SA: Después nos cruzamos donde mi tía, allá, mi tía Damaris, y después aquí.

DC: *¿Has ido a la escuela?*

SA: He ido, pero ya dejé de ir.

DC: *¿Hasta qué grado llegaste?*

SA: Sexto.

DC: *¿Por qué dejaste de ir a la escuela?*

SA: No lo puedo decir.

DC: *¿Por qué?*

SA: Pues, ya no quise.

DC: *¿Fue porqueno quisiste ir a la escuela o ya no podías ir a la escuela?*

SA: No quería, a veces me salía.

DC: *¿Contame cómo era la escuela donde estudiabas?*

SA: Solo daban hasta sexto.

DC: *¿Y esa escuela era aquí cerca?*

SA: Buena Vista se llama.

DC: *¿Cómo es la escuela? ¿De madera, de concreto?*

SA: De ladrillo.

DC: *¿Es grande o es pequeña?*

SA: Grande.

DC: *¿Cuántas aulas tenía?*

SA: Siete con las de preescolar.

DC: *¿Qué es lo que te gustaba de la escuela?*

SA: Estudiar.

DC: *¿Y qué es lo que no te gustaba?*

SA: Estar ahí zampado.

DC: *¿Desde qué horas estabas ahí?*

SA: De 6 a 12 y media.

DC: *¿De 6 de la mañana a 12 y media del medio día? ¿Y eso no te gustaba? ¿Porqué?*

SA: Es porque de todos modos ahí peleaba y no me gustaba ni que me tocaran.

DC: *¿Has pensado continuar con los estudios?*

SA: Tal vez.

DC: *¿Por qué tal vez?*

SA: Es que no sé decirle.

DC: *¿De qué depende que sigás estudiando?*

SA: Tal vez no.

DC: *¿Pero qué puede pasar para que estudiés? ¿Qué te podría ayudar a decidir para que estudiés?*

SA: Tal vez un grado avanzado.

DC: *¿Aprobaste el sexto grado o no lo terminaste?*

SA: Como no.

DC: *¿Estás recibiendo algún curso ahorita, algún entrenamiento, alguna capacitación?*

SA: No.

DC: *¿Cuántos hermanos tenés?*

SA: Seis, cinco.

DC: *¿Seis con vos?*

SA: Tres hermanas y tres varones.

DC: *¿Y de tus hermanos cuántos han ido a la escuela?*

SA: Todos, pero todos se han salido, pero el que está ahí (señala a un joven) no se ha salido todavía, sigue estudiando.

DC: *¿Cuál fue el que se quedó estudiando?*

SA: Aquel.

DC: *¿Y él qué grado lleva?*

SA: Sexto.

DC: *¿Él es menor o mayor que vos?*

SA: Casi él va a cumplir 15 o 14, creo yo.

DC: *¿Y por qué él no se ha salido?*

SA: No sé.

DC: *¿No has hablado con él, no te cuenta el por qué?*

SA: No.

DC: *¿Y tu papá y tu mamá estudiaron?*

SA: Sí, uno llegó a primer año y el otro a tercero.

DC: *¿A qué se dedican ellos?*

SA: De limpieza, él es albañil y mi mama de las que limpia las casas.

DC: *¿Vos considerás que la educación es importante en la vida? ¿Estudiar es importante?*

SA: Sí.

DC: *¿Por qué?*

SA: Porque los lleva a un buen futuro.

DC: *¿Y si es así, por qué vos no has querido seguir estudiando? ¿Qué dice tu familia sobre el hecho de que estudies o sigas estudiando?*

SA: Que estudie porque me lleva a un buen futuro.

DC: *¿Y vos qué pensás, qué les respondes?*

SA: Que sí.

DC: *¿Pero no has pensado seguirlo haciendo?*

SA: No.

DC: *¿Has trabajado?*

SA: No.

DC: *¿Por qué? ¿Nunca le has ayudado a tu papá que es albañil?*

SA: No.

DC: *¿Qué es lo que hacés durante el día?*

SA: Estoy en la casa.

DC: *¿Haciendo qué?*

SA: Limpiando, lavando trastes.

DC: *¿Le ayudás en las tareas de la casa a tu mamá?*

SA: En los quehaceres.

DC: *¿Desde qué hora comenzás a trabajar en la casa?*

SA: Desde las 10 y termino como a las 12.

DC: *¿Cuidas a tus hermanitos, sobrinos?*

SA: El que estaba aquí.

DC: *¿Ese es hijo de una hermana o de un hermano?*

SA: Hermana.

DC: *Es un niño chiquito.*

SA: Tres (años) va a cumplir.

DC: *¿En el futuro en qué te gustaría trabajar?*

SA: Eléctrico.

DC: *¿De los que ponen electricidad en las casas?*

(Solo menea la cabeza en señal de aprobación)

DC: *¿Así te gustaría ganarte la vida?*

(Solo menea la cabeza en señal de aprobación)

DC: *¿Y cómo vas a aprender eso?*

SA: No sé, agarrando un curso, a veces aquí andan los muchachos.

DC: *¿Cuáles muchachos?*

SA: Algunos que andan, pero les tienen que pagar.

DC: *¿Andan enseñando a hacer eso?*

SA: Sí.

DC: *¿Y cuándo pensás hacer eso? ¿Cuándo pensás agarrar ese curso?*

SA: Cuando se me dé la oportunidad.

DC: *¿Qué es la oportunidad? ¿Cómo sería?*

SA: Pues que me lleve mi papa a trabajar y así andar aprendiendo.

DC: *¿Ustedes tienen agua del tubo?*

SA: Sí, pero ahorita no hay.

DC: *¿Por qué?*

SA: Porque no abren la paja para que venga el agua aquí, uno tiene que comprar por barriles a las pipas.

DC: *¿Aquí no hay tuberías de agua?*

SA: Hay pues metidos, pero no llega el agua.

DC: *¿Nunca llega el agua? ... ¿Ni en la noche viene el agua?*

SA: Cada 5 días.

DC: *¿Y el sanitario cómo es? ¿Tienen letrina o inodoro?*

SA: Inodoro, pero no tenemos el tanque. Mi papá le iba a comprar unas cuestiones.

DC: *¿Del barril le echan agua al inodoro?*

SA: Sí, pero diario se lava.

DC: *¿El agua sucia a donde la tiran?*

SA: Al patio.

DC: *¿La riegan en el patio?*

SA: Para el polvo, que no se levante.

DC: *¿Con qué cocinan en la casa? ¿Con leña o con gas?*

SA: Tenemos de gas, pero no han comprado el tanque; y de leña.

DC: *¿Tienen cocina?*

SA: De las dos, de leña y de cocina.

DC: *¿Tienen la cocina?*

SA: De gas y de leña.

DC: *¿Pero no tienen tanque?*

SA: Tenemos, pero como mi papa no tiene unos reales ahorita.

DC: *¿Se les acabo el gas?*

SA: Sí.

DC: *¿Hace cuánto se les acabó?*

SA: La semana pasada.

DC: *¿Y todavía no lo han podido comprar?*

SA: No.

DC: *¿Usan más la leña?*

(Afirma con la cabeza)

DC: *¿Tienen teléfono aquí en la casa?*

SA: El mío (muestra un celular)

DC: *¿Has usado computadora?*

SA: Poco, al cyber voy a veces.

DC: *¿Dónde queda el cyber?*

SA: Aquí nomás.

DC: *¿Cada cuánto vas al cyber?*

SA: Casi diario.

DC: *¿Qué hacés en el cyber?*

SA: En el facebook.

DC: *¿Y con quiénes te comunicás en el facebook?*

SA: Con mis hermanos, amigos.

DC: *¿Y cómo hacés para pagar el cyber, si no trabajás?*

SA: Mi mama me regala.

DC: *¿Y cuánto te cuesta?*

SA: Seis pesos (córdobas) la media hora. Solo media hora voy sí.

DC: *¿Media hora diario seis pesos?*

SA: No diario, pues.

DC: *¿Cada cuánto?*

SA: Digamos, ayer no fui.

DC: *¿Hoy vas a ir?*

SA: No.

DC: *¿Entonces vas de vez en cuando?*

SA: Ahora está cerrado.

DC: *¿Cuándo tu mamá no te da?*

SA: No voy.

DC: *¿Has estado enfermo en los últimos dos años?*

SA: No.

DC: *¿La salud en tu familia, hay alguien enfermo?*

SA: No.

DC: *¿Nadie? ¿Ni tu mamá ni tu papá, ni tus abuelos?*

SA: No viven aquí mis abuelos.

DC: *¿Algún miembro de tu familia ha muerto en el último año?*

SA: No.

DC: *¿Tenés cédula de identidad?*

SA: No. (La cédula solo puede ser recibida al cumplir los 16 años)

DC: *¿Qué opinas de la política?*

(Calla, no dice nada)

DC: *¿No tenes nada que decir?*

SA: Sí.

DC: *¿Simpatizás con algún partido político?*

SA: Con los sandinistas.

DC: *¿Has estado en alguna asociación u organización de jóvenes, en la iglesia, en el barrio?*

SA: Dos meses solo fui a la iglesia, que invitaban.

DC: *¿Qué iglesia es?*

SA: Viva Jesucristo, en la calle nueva.

DC: *¿Fuiste dos meses y que pasó?*

SA: Me vine, como la estaban haciendo ahorita, casi no la hacen. Hasta que la construyan.

DC: *¿Pero hacen los cultos siempre?*

SA: Sí.

DC: *¿Y por qué no vas ya?*

SA: Voy, es que le estoy diciendo dos meses que iba diario, diario, y ahora son dos días a la semana.

DC: *¿Y participás en algún equipo de deporte o arte?*

SA: Ahorita andaba jugando.

DC: *¿Qué andabas jugando?*

SA: Fútbol.

DC: *¿A dónde jugás fútbol?*

SA: Aquí en la cancha.

DC: *¿Cada cuánto jugás?*

SA: Todos los domingos.

DC: *¿Qué es lo que más te gusta? ¿El fútbol?*

SA: El beisbol, básquet, fútbol.

DC: *¿Y eso solo los domingos o diferentes días de la semana?*

SA: El básquet es diario, el beisbol por allá lo juego y el fútbol los sábados y domingos.

DC: *¿Por qué es importante para vos participar en los equipos de deportes?*

SA: Para que agarren fuerza los músculos.

DC: *¿Cuáles son las actividades que más te gustan? ¿Ver televisión, ir a jugar a la cancha, ir al cyber, bailar, cantar?*

SA: Lo más que a mí me gusta es la televisión.

DC: *¿Qué es lo que ves en la tele?*

SA: Muñecos, novelas, las noticias.

DC: *¿Cómo es la comunidad aquí? ¿Cómo viven ustedes en esta comunidad?*

SA: Son tranquilos todos aquí, pero por lo que pelean es por el agua, cuando vienen las pipas.

DC: *¿Por qué pelean?*

SA: Porque no les dan agua a ellos.

DC: *¿No le dan a todo el mundo?*

SA: Diferente tal vez, como le llaman la supervisora de barrio solo dice en qué calle van a dar y ahí es donde pelea la gente.

DC: *¿Todos pagan por el agua?*

SA: Sí, pero algunos vienen que regalan y algunos venden.

DC: *¿Cuando regalan es que la gente se enoja porque no les dan?*

(Asiente con la cabeza)

DC: *¿Y cuando la venden cuánto cuesta?*

SA: El barril cuesta 25 córdobas.

DC: *¿Qué es lo que te gusta de esta comunidad, de este barrio?*

SA: Nada.

DC: *¿Por qué? ¿Ni la cancha, ni la iglesia?*

SA: Como no, la cancha sí.

DC: *¿Y qué es lo que no te gusta entonces de aquí?*

SA: Las piedras, que a cada rato me tropiezo.

DC: *¿Cuál es el problema principal de esta comunidad?*

SA: El agua.

DC: *¿Perecen mucho por el agua? ¿Qué es lo que más te incomoda de no tener agua?*

SA: La sed, bañarme.

DC: *¿No te bañas diario?*

SA: Como no.

DC: *¿Pero con poquita agua?*

SA: Con un balde y a veces que voy al otro lado, hay una piscina allí, me regala agua el señor.

DC: *¿Te sentís seguro viviendo aquí?*

SA: Sí.

DC: *¿Por qué te sentís seguro?*

SA: Los amigos, todo.

DC: *¿No hay peligro?*

SA: No.

DC: *¿Y tenés amigos bastante?*

SA: Sí.

DC: *Porque me decís que peleabas bastante en la escuela.*

SA: Tengo amigos.

DC: *¿Y novia?*

SA: No

DC: *¿Cómo te identificás...?*

SA: Como indígena.

DC: *¿Por qué?*

SA: Porque soy de Masaya, esta comunidad es de Masaya, del 14 para allá la comunidad es de Masaya.

DC: *¿Cómo fue tu niñez? ¿Cuáles son las cosas que mas recordás de tu niñez?*

SA: De no estudiar, quisiera estar mas chiquito.

DC: *¿Para qué?*

SA: Para no fallar ni un grado.

DC: *¿Algo alegre que recordés de tu niñez?*

SA: Cuando estaba en preescolar que iba a la escuela, solo jugando pasaba. Como ahí no le dicen nada a uno, en pre escolar.

DC: *¿Entonces te gustaba en la escuela jugar. ¿Y estudiar?*

(Calla, no responde)

DC: *¿Y qué es lo triste que recordás de tu niñez?*

SA: Nada.

DC: *¿Viviste tranquilo toda tu niñez?*

SA: Sí.

DC: *¿Tu niñez fue aquí mismo, en este lugar?*

SA: En tres lugares.

DC: *Contame.*

SA: En Chinandega, en Veracruz y después aquí.

GLOSARIO

Zampado: metido en un lugar de mala gana.

ENTREVISTAS DE COSTA RICA

Entrevista CR- No 1.

Fecha: 14 de abril de 20134

Nombre de la investigadora: María Paula Morales (I)

Nombre del entrevistado: E1

Lugar: San Pedro de Montes de Oca, San José, Costa Rica

I: Si querés podés presentarte...

E1: Si claro, tengo 23 años y vivo en San Francisco de 2 ríos.

I: ¿En qué lugar y cuál es tu fecha de nacimiento?

E1: Yo nací el 7 de Agosto de 1990 en Ciudad Neilly, eso es Puntarenas.

I: ¿Estado civil actual?

E1: Unión Libre.

I: ¿Tenés hijos?

E1: Tengo 1 hija y viene otra en camino.

I: Al día de hoy, ¿con quién vive en su casa?

E1: Bueno, con mi hija y con mi pareja. Nada más, por el momento.

I: ¿Te ha tocado salir a algún lugar fuera de San José?

E1: Si claro, por el trabajo me ha tocado salir a Puntarenas, Pérez Zeledón, hasta Guanacaste inclusive.

I: ¿Para vivir?

E1: Solo trabajo.

I: vas y venís

E1: Correcto, en giras.

I: ¿Y a vivir a otros lugares?

E1: No. Por el momento no. Siempre he vivido aquí, en la parte del sur de San José.

I: Bueno, vamos a pasar a la parte de la educación, ¿fuiste a la escuela?

E1: Si claro.

I: Si nos contás un poco sobre tu experiencia en la escuela.

E1: En la escuela si era bueno, me iba bien, tenía buenas notas y todo. Siempre me eximía al final, fue en el cole el problema.

I: ¿Cuál fue su último grado de la escuela?

E1: Completa la educación.

I: Nos contás ¿cómo era tu escuela? En infraestructura, por ejemplo.

E1: Bueno yo estuve en una escuela en San José: la Ricardo Jiménez, esta por la Carit. Una escuela muy grande, pública. En infraestructura era grande, con sótano y todo. Con unas 40 aulas o más y con bastante gente en esa escuela.

I: ¿Y la infraestructura era buena, mala, regular?

E1: Regular se puede decir, en algún momento estuvo bien pero, estaba muy descuidado ya.

I: ¿Y los maestros, cómo eran en la escuela?

E1: Era relativo, por ejemplo el de matemáticas era muy bueno y el de Sociales era un frescazo, ese mae llegaba y nos ponía a jugar bola todas las clases. Como le digo era relativo, como había unos que si hacían su trabajo había otros que nada más lo pasaban a uno.

I: ¿Alguno que fuera agresivo, que los tratara mal?

E1: El de matemáticas, puedo decirlo, era gay y era como muy ceñido. Como muy necio, a mí me agarraba entre ojos. Y como a mí me caía mal, el mae era muy necio era como muy hostigador.

I: Y por ejemplo, ¿otros servicios de la escuela? El agua, la luz, los materiales?

E1: Si eso si estaban bien, eso por el lado de servicios si estaban bien; era lo de la infraestructura que estaba un poco descuidada.

I: Y en cuanto a materiales, ¿tenían los materiales suficientes?

E1: Si claro, los materiales siempre estuvieron ahí al alcance.

I: ¿Qué era lo que más le gustaba de la escuela?

E1: Lo que más me gustaba de la escuela en sí. Esta difícil, hace tiempo. Tal vez el ambiente que uno se había formado con los compañerillos, pero, así como que me gustara mucho, mucho, la escuela, no.

I: ¿Y qué era lo que más te desagradaba más de la escuela?

E1: Yo tenía que viajar, yo tenía que viajar en bus y eso si me mataba un toque; me tenía que levantar mucho más temprano. Bueno y digamos uno salía a las cinco de la tarde y agarraba bus de las seis de Paso Ancho, seas tonto verdad... Pero si era eso nada más: el viaje. El resto de la escuela lo normal, como todo que uno se quejaba, pero no, lo normal.

I: ¿Y hasta que año de colegio llegaste?

E1: Si anduve en undécimo, llegue a undécimo pero no lo concluí.

I: ¿Y cómo fue la experiencia en el colegio?

E1: En el colegio si se complico un poco más el asunto. Yo estuve en 3 colegios, estuve en el Vargas Calvo, aquí en San Pedro; estuve en el Liceo San Antonio, en desamparados; y en el Monseñor Rubén Odio. Estuve en 3 colegios, pero, ahí si fui yo el que me desordene, la verdad.

I: ¿Y qué paso?

E1: Di no sé, uno conoce la vida en el colegio. Ahí me puse a hacer mucho feo, mucha fiesta y problemas de disciplina; la verdad fue eso: conducta, nada más. Me expulsaron en dos colegios y ahí buscaron la última opción y no termine el quinto. Lo estaba cursando pero no lo termine.

I: ¿Y por qué te saliste?

E1: Tuve un problema, me querían matar al final. Si tuve un problema con alguien del mismo colegio y era peligro y tuve que salirme y me salí mejor.

I: ¿Qué te gustaba del cole y qué te desagradaba?

E1: Yo siempre, bueno tuve problemas fue con la disciplina, o sea, a mi me cuesta que me digan lo que tengo hacer, entonces ahí siempre me costaba ese tema, como eso de obedecer mucho y lo que más me gustaba le puedo decir que era sociales, esa materia ahí me la jugaba.

I: Bueno, tal vez si nos contas si querés seguir con tus estudios, terminar el colegio.

E1: Claro, de hecho eso es un proyecto terminar el bachi, bueno, que sería hacerlo por madurez e incluso ya los he matriculado y no los fui hacer por lo mismo, por la vagancia, pero si, esa es la idea terminar y sacar algo de mercadeo ahora, sacar administración con mercadeo.

I: Has recibido algún curso, alguna capacitación.

E1: En la empresa nos dan capacitaciones, pero es más que todo manejo de ventas y eso, o sea, algo más académico no. Serían muy cortas capacitaciones y de lo que yo trabajo, verdad, que es eso de belleza, dan capacitaciones pero en lo académico no.

I: Alguna otra capacitación, no relacionada con el trabajo o académicas.

E1: Honestamente no, no me he capacitado.

I: Bueno, ¿y por qué elegiste ese trabajo?

E1: Bueno el trabajo es porque realmente me gusta, ahí trabajo en ventas, entonces se trabaja con un poco de libertad, y ahí me la he jugado y me he acomodado poco a poco. A mí me dieron la oportunidad cuando era joven, 19 años. Entonces, he ido creciendo poco a poco en esa empresa.

I: ¿Cuántos hermanos tenés?

E1: Tres hermanos y una hermana.

I: ¿Cuántos fueron a la escuela y hasta que año?

E1: Todos terminaron la escuela completa.

I: De tus padres ¿los dos estudiaron?

E1: Los dos, bachillerato completo y mi mamá estuvo en la U.

I: ¿Vos consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

E1: Si es muy importante, más no lo define, verdad. O sea, la educación no define a una persona. Puede ser una persona muy educada que no es exitosa, como hay personas que no son educadas y son exitosas. Pero si es muy importante porque es conocimiento adquirido, pero, repito no define a una persona.

I: ¿Crees que de alguna forma la educación se relaciona con el futuro de una persona?

E1: Por supuesto, la educación es la llave que abre todo, verdad. Una persona educada tiene su disciplina, tiene sus conocimientos y también su punto de vista de la sociedad y de todo. Entonces, es muy necesaria la educación para garantizarse un mejor futuro.

I: ¿Qué opina tu familia de que sigas estudiando?

E1: Bueno, me apoyan para que sigan estudiando.

I: ¿Qué opinan que lo hayas dejado?

E1: Ellos insistieron, insistieron mucho en que yo terminara la educación, y tengo que ser honesto ellos fueron los que más me apoyaron en el tema, pero, fui yo el que en el momento decidí que no era el momento, no tenía la madurez para aprovechar la oportunidad, desaproveche esa oportunidad y comencé por el otro lado que era trabajando.

I: ¿Qué piensas tus amigos de que hayas dejado el colegio?

E1: Bueno como todo, hay dos sectores los que estudiaron y los que no estudiaron; obviamente los que estudiaron siempre lo quieren jalar a uno para que termine y siga estudiando, pero, el resto es muy tranquilo y les vale todo. Entonces, uno se tiene que rodear de gente positiva di que estudie bastante.

I: ¿Hasta qué grado crees que tus hijas deberían estudiar?

E1: Estudios universitarios completos, ojala.

I: ¿Por qué?

E1: Para garantizarse un futuro. Un futuro mejor todavía.

I: Bueno, ahora vamos a hablar un poco sobre tu trabajo. Contabas que estás trabajando, pero, contanos de los trabajos que has tenido en tu vida. En qué has trabajado, además de lo que estas ahora.

E1: Siempre he trabajado en ventas, el primer trabajo que tuve fue como a los quince años y era de temporada. Era trabajándole a un cubano en un puesto de habanos.

Luego, cuando salí del colegio el primer trabajo que conseguí –porque lleve a todo lados currículos, eso sí, cuando yo salí del colegio fue a trabajar, no fue que me quede ahí seis meses haciendo nada– fue en Penny Lane, dure tres días, y me salió trabajo en otro lado, en una tienda de ropa de vestir: camicentro. Entonces, me fui para la tienda de vestir, yo decía si voy a trabajar en una tienda que sea lo menos feo. Ahí en Penny Lane uno se rodea de otro tipo de gente y me fui para camicentro, ahí trabaje cuatro-cinco meses.

Ahí en camicentro, honestamente, como uno dice, llegue al techo, porque en cuatro meses estaba compitiendo con vendedores de cinco-seis años, entonces me decían que me querían poner a administrar y todo, pero no era lo mío, entonces, hable con mi papá, porque el ya trabajaba en esta empresa y me dijo “aguantese un toque y ahí empezamos de a poco y ahí empezamos el trabajo.

I: ¿Hace cuanto?

E1: Fue en el 2010, hace cuatro años.

I: ¿De qué se trata el trabajo en el que actualmente estas?

E1: Nosotros somos agentes de ventas o asesores de ventas. Tenemos contacto directo con salones de belleza, atendemos directamente a estilistas, entonces, nosotros le llevamos productos de belleza, tintes, shampoos, todo lo que necesita un salón de belleza.

I: ¿En este trabajo te pagan con dinero o con productos?

E1: No es con dinero, trabajamos por comisión, trabajamos comisionando.

I: ¿Cómo considerarías la paga?

E1: Honestamente, pienso que es buena siempre y cuando uno trabaje, porque nosotros dependemos de lo que es la comisión, no tenemos salario base ni nada, entonces si trabajamos y cobramos ganamos.

I: ¿En qué gastas lo que ganas?

E1: En la familia, pagando alquiler, préstamo de carro, la comida, lo de la casa y de vez en cuando lujillos, darse una vuelta, pero, son gastos, la verdad son gastos.

I: Y además del salario ¿te dan los beneficios como el seguro?

E1: No, nosotros trabajamos solo por servicios profesionales, entonces, todo lo que son garantías sociales no las tenemos. Trabajamos como independientes por decirlo de alguna forma y lo que es seguro social y todo eso lo pagamos por aparte.

I: ¿Y cómo es el tema con las vacaciones?

E1: No, solo a fin de año, o sea, del 31 de diciembre a la primera semana de enero es la que tenemos libre.

I: ¿Estas contento con ese trabajo? ¿Te gustaría seguir con ese trabajo?

E1: Bueno, igual pienso que en la empresa ese el techo, igual me siento bien ahorita; pero, como el proyecto es estudiar, entonces sería aprovechar la experiencia que ya se tiene, más el estudio para tirarle a algo más grande, verdad.

I: ¿En qué te gustaría trabajar en el futuro?

E1: Sería en algo relacionado con lo de ahorita, algo relacionado con mercadeo, con administración de empresas o algo así.

I: ¿De qué manera contribuís con las tareas que hay que hacer en la casa?

E1: En eso soy un poco malo, tal vez los fines de semana ayudo con la bebe: la cambio, la baño, la mudo. Pero, con lo que son las labores de la casa muy poco.

I: Ahora vamos a hablar de la vivienda. ¿En la casa hay agua entubada?

E1: Si claro.

I: ¿Sanitario o letrina?

E1: Inodoro.

I: ¿Alcantarillado?

E1: Si claro.

I: ¿Drenajes?

E1: Drenajes, si claro de todo.

I: ¿Tanque séptico?

E1: No, la común de acueductos.

I: Con que cocina en la casa ¿leña o electricidad?

E1: Cocina eléctrica.

I: ¿Teléfono fijo?

E1: No solo celular. Los dos.

I: ¿Tenes computadora?

E1: Si claro.

I: ¿Con qué frecuencia la utilizas?

E1: Diariamente y bastante.

I: ¿Qué programas o aplicaciones utilizas?

E1: Nosotros más que todo es el sistema de facturación y todo eso. Existe un programa especial para facturar. Y lo normal el correo, para revisar los estados de cuenta, no es mayor complicación, no es que nos metemos a nada muy elaborado.

I: ¿En tu casa utilizas internet?

E1: Si, bueno se lo tiro desde el celular o con la tableta.

I: Vamos hablar de salud. ¿Has estado enfermo en los últimos dos años?

E1: No.

I: ¿Alguien de tu familia ha estado enfermo en los últimos dos años?

E1: Sería mi abuelita, ella es discapacitada. Tuvo un problema cardiovascular, tuvo un derrame y ella quedo, como dice uno, en cama desde hace 10 años.

I: ¿Quién la cuida?

E1: Mi mama.

I: ¿Algún miembro de las personas que habitan en su casa ha fallecido en el último año?

E1: No.

I: Vamos a hablar de ocio, de esparcimiento y participación política. ¿Tenes papeles de identificación?

E1: Si claro.

I: ¿Qué opinas de la política?

E1: Es un tema complicado. Yo pienso que la mayoría de la población vive como muy engañada. Esa sería la perspectiva general que tengo, bueno es que los políticos se acuerdan de nosotros cada cuatro años.

Y ahora se ha vuelto hasta más obvio, hubo un político que se fue, un candidato que se fue sin pedir el voto y el otro que nos dice mae ocupo nada más su voto para ser presidente y entonces fue como muy obvio. Entonces, creo que la gente se crea como falsas esperanzas y que realmente la política es parte importante del día a día pero que no lo define como persona ni de bien ni de mal, ni exitosa ni desastrosa. Obviamente que el gobierno tiene que generarle a usted facilidades pero no es el eje principal si uno quiere ser exitoso, pero es que estamos acostumbrados a vivir en un país que tiene muchas facilidades. Porque si viviéramos por ejemplo en Venezuela no diríamos eso, aunque mucho venezolano si esta bien así. Entonces, acá el que quiere estudiar estudia, el que quiere trabajar trabaja y sale adelante.

I: ¿Simpatiza con algún partido político?

E1: Por tradición con Liberación Nacional, pero por convicción no. Como le digo ese tema está muy viciado, entonces no es que me identifique mucho con una bandera o con un color no.

I: ¿Forma parte de alguna organización?

E1: En este momento no, solo trabajo.

I: ¿Algún equipo deportivo?

E1: Fútbol, fútbol, si los fines de semana a veces vamos a jugar, es como una tercera división.

I: ¿Qué relación tenés con la gente que participa en ese equipo?

E1: Éramos como los más conocidos de siempre, desde la infancia, entonces un señor pasa haciendo retos, no entrenamos no es nada muy serio.

I: ¿Formas parte de algún ministerio o grupo en alguna iglesia?

E1: No, soy católico pero no muy practicante.

I: ¿Por qué no participas de ninguna fe?

E1: Es otro tema complicado, que esta muy viciado. Es importante tener sus creencias bien definidas más no es la iglesia la que lo salva a uno; entonces, hay que estar bien espiritualmente nada más.

I: ¿Por qué es importante participar en el equipo de fútbol?

E1: Como diversión y desetres; ahí es donde uno libera mucho del estrés de la semana, del trabajo, entonces es ahí donde uno va a distraerse un poco a relajarse.

I: ¿Y cuáles son las actividades que más te gustan hacer para distraerte?

E1: Diay el deporte, salir en las noches ahí a echarse unas cervezas y todo eso, lo normal.

I: ¿Algo más?

E1: Es que en este momento, generalmente es lo que se hace como ir al cine, lo normal como ir a comer en las noches y esas cosas, pero lo normal.

I: Ahora vamos a hablar de tu convivencia con la comunidad. ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y lo que no te gusta?

E1: La verdad es que ahí me gusta la mayoría de cosas, es muy tranquilo, la mayoría de gente vive y deja vivir, es muy tranquilo no hay ninguna complicación ni temas pesados ni nada, es muy tranquilo la verdad.

I: ¿Y qué no te gusta de vivir ahí?

E1: Ahorita por el momento no hay nada que me moleste, todo está bien por el momento.

I: ¿Te sientes seguro viviendo en ese lugar?

E1: Si bastante seguro.

I: Si nos describís las comunidad en que vivís.

E1: Es una urbanización, un barrio grande ahí y yo vivo frente a un parque público, casas contiguas, paredes compartidas como en todo lado y lo normal.

I: ¿Has notado algún problema?

E1: Si tal vez eso, que a veces se arman grupillos para ir a consumir; pero lo normal.

I: ¿Ahí tenés amigos?

E1: Ahí donde vivo ahorita no, no tengo ninguna amistad.

I: ¿Hay algún sentimiento de unidad en la gente? ¿Se conocen?

E1: Si en el barrio se ve que la gente se conoce y se organiza, pero como yo tengo un año de vivir ahí no me he llegado a relacionar mucho.

I: ¿Desde hace cuanto convivís con tu compañera?

E1: Vivimos juntos hace año y medio, y de compartir tenemos tres años.

I: ¿Cómo te identificas?

E1: Como mestizo, una mezcla ahí.

I: Alguna experiencia bonita que te acuerdes de tu infancia o algún momento difícil

E1: No es que la verdad yo tuve una infancia normal, como que yo tenga algo que me haya marcado, realmente no fue en la infancia, fue realmente cuando yo tenía quince años cuando mi hermano, bueno, es que yo tengo un hermano que está en la cárcel, entonces eso si fue algo difícil pero no solo para mí sino para toda mi familia, eso nos marcó a todos el tener un hermano en la cárcel; pero el resto han sido cosas solo buenas.

I: ¿Y cómo te afectó eso?

E1: Claro, un hermano en la cárcel es difícil tenerlo ahí, él cometió sus errores y hay que asimilarlo y él tiene que pagar las consecuencias.

Entrevista CR-No 2.

Fecha: 14 de abril de 2014

Nombre de la investigadora: María Paula Morales (I)

Nombre del entrevistado: E2

Lugar: Hatillo 5, San José, Costa Rica.

C: Contáanos de tu edad, ¿de donde vivís actualmente?

E2: Yo tengo 18 años, vivo en Hatillo 5.

C: ¿En qué lugar y cuál es tu fecha de nacimiento?

E2: En San José y la fecha de nacimiento es el 1ro de Octubre de 1995.

C: En San José ¿en qué lugar naciste?

E2: Aquí en Hatillo.

C: ¿Cuál es tu estado civil?

E2: Ahorita, unión libre.

C: ¿Tenes hijos?

E2: No.

C: ¿Hoy en día con quién vivís?

E2: Con mi pareja.

C: ¿Te ha tocado ir a vivir fuera de Hatillo?

E2: No.

C: ¿Por qué nunca te ha tocado salir a otros lugares?

E2: Porque soy de aquí y aquí me voy a quedar.

C: Vamos a hablar de educación. ¿Fuiste a la escuela?

E2: Si

C: ¿Hasta qué año?

E2: En la escuela sexto y el colegio sétimo.

C: ¿Por qué dejaste el colegio?

E2: (se ríe) Por vaga, por si vaguita. También estaba trabajando, sinceramente estaba trabajando y me costaba mucho, tenía que venir aquí a limpiar, atender a mi pareja, entonces no podía.

C: Bueno, ¿Cómo era tu escuela? Por ejemplo, en cuanto a infraestructura.

E2: Si, claro, estaba bastante bonito, más bien se pasaba, había cámaras, micrófonos.

C: ¿Cuántas aulas había?

E2: Como unas sesenta y algo.

C: ¿Era pública o privada?

E2: Pública

C: ¿Dónde estaba?

E2: En la Miguel de Cervantes, en Hatillo 3.

C: ¿Qué te gustaba de la escuela?

E2: Los recreos, que era cuando salía a jugar y cuando me tocaba física.

C: ¿Y qué te desagradaba?

E2: La gente, porque era un poco rara. Rara en que tenían muchos problemas, eran muy chusmillas.

C: ¿Cómo eran los maestros?

E2: Buenos, algunos buenos, algunos malos otros armagados. Si habían bastantes bravos y muy altaneros.

C: Vos nos contabas que en la escuela había niños un poco “chusmillas”. ¿Cómo trataban a los niños esos maestros?

E2: La verdad todos ahí cómo que se llevan, no sé es que esa escuela era media rara, tenían como argolla, entonces llegaba uno extraño y uno era como el baboso. Pobrecita yo me agarraban de “pochimbol”.

C: ¿Se burlaban de vos?

E2: Sí, no entendí porque pero a mí siempre me querían pegar en la escuela, entonces me agarraban entre un montón y me ponían ahí a que me pegaran y yo salía corriendo.

I: ¿Los hombres o las mujeres?

E2: Todos

I: ¿Y los servicios de la escuela, pizarras, agua potable, luz, etc?

E2: Si claro.

I: En general ¿vos pensas que era una escuela con los recursos necesarios para la educación?

E2: Si

I: ¿Pensas continuar con tus estudios?

E2: Si.

I: ¿Qué depende de que volvas a estudiar?

E2: La verdad uno sin los estudios uno no es nadie, y yo ahorita tengo pensado estudiar, para ser alguien. Ahorita uno no es nadie.

I: ¿En los últimos años has recibido algún curso o capacitación?

E2: No. Porque no, la verdad no he intentado buscar.

I: ¿Tenes hermanos?

E2: Si, dos.

I: ¿Ellos fueron a la escuela?

E2: Están en la escuela.

I: ¿Hasta qué año?

E2: Uno está en la escuela, está en octavo el grande y el pequeño creo que esta en tercero.

I: ¿Y tus papas?

E2: A lo que me han contado los dos hasta tercer año de colegio.

I: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

E2: Si claro, porque uno tiene que prepararse para ser un buen profesional el día de mañana y poder tener los buenos recursos.

I: ¿Qué opina tu familia de que sigas estudiando?

E2: Contentos porque eso es lo que ellos quieren para tener un buen futuro.

I: ¿Y qué pensaron de que dejaran de estudiar?

E2: Ah se pusieron bravos, obvio, estaban bastante molestos.

I: ¿Cuándo tomaste la decisión de dejar los estudios?

E2: La verdad no me acuerdo, hace como cuatro años.

I: ¿Y por qué?

E2: Diay la vagancia.

I: ¿Y tus amigos que pensaron?

E2: La verdad, nunca me he puesto a preguntarles, pero igual he comentado con amigos y me han dicho que lo mejor es que estudie para yo poder ser alguien.

I: ¿te gustaría que tus hijos estudien?

E2: Si claro, si pudieran seguir en la Universidad lo mejor.

I: Vamos a hablar de trabajos, ¿Has trabajado en algún momento?

E2: Si claro, tenía como catorce o quince años cuando comencé a trabajar en un lugar de batidos, ahí trabaje como un añillo. Ya después trabaje en tiendas ya estos años y últimamente he estado trabajando de mostradora, pero digamos por temporada, que es cuando me llaman, a veces no. Y así es como he estado.

I: ¿De mostradora de qué?

E2: de licores, de jabón para lavar ropa, de desinfectantes.

I: ¿Cómo obtuviste el último trabajo y qué tenías que hacer?

E2: El último trabajo fue de mostradora de licores, tenía que mostrar licores. En varios supermercados.

I: ¿La empresa te mandaba?

E2: Me mandaban ellos.

I: ¿Te pagaban con plata o con productos?

E2: Con plata.

I: ¿Y vos que pensás de la paga?

E2: Mas o menos. Porque la verdad, uno no gana muy bien, pero uno trabaja tres días, la verdad tal vez esté bien para ser tres días.

I: ¿Y en qué gastabas lo que ganabas?

E2: En cosas para la casa, en comida, en que me hacía falta aquí y si me sobraba para mi.

I: ¿Además del salario te daban algún otro beneficio?

E2: No, nada.

I: ¿Todavía seguís con ese trabajo?

E2: No ya no. Porque estoy viendo a ver si me meto a estudiar belleza.

I: ¿Y por qué lo dejaste?

E2: Porque me dijeron que la temporada acabo, entonces si me llaman y si podré, pero ahorita mi prioridad es estudiar, quiero estudiar belleza y centrarme en eso.

I: Actualmente, ¿de qué forma contribuís con las tareas de la casa?

E2: De ninguna forma, bueno acomodándola, limpiando.

I: Entonces ¿Sós ama de casa? ¿Y qué haces?

E2: Teniendo limpia la casa, acomodada.

I: ¿Haces la comida?

E2: También.

I: ¿Y en el futuro en que te gustaría trabajar?

E2: Bueno, primero estudiar y lo que siempre me ha gustado de pediatra.

I: ¿de qué depende qué volvás a trabajar?

E2: Depende de la situación económica en que este.

I: Ahorita, ¿no necesitas salir trabajar?

E2: Si, pero no sale ninguna oportunidad, y como lo de mostrador es por temporadas, entonces a veces si a veces no. Ahorita estoy desempleada.

I: Vamos a hablar de la casa. ¿Agua entubada?

E2: No de llave.

I: ¿Letrina o inodoro?

E2: Inodoro

I: ¿Alcantarillado, tanque septico?

E2: (Hace gesto de no saber) ¿Eso qué es?

I: Como una fosa donde van los desperdicios

E2: (Hace gesto de no saber)

I: ¿Cómo cocinan, con leña o electricidad?

E2: Electricidad.

I: ¿Hay teléfono fijo o celular?

E2: Celulares.

I: ¿Cuántos?

E2: Dos.

I: ¿Hay computadora?

E2: No.

I: ¿has usado computadora? ¿Usan internet?

E2: Si.

I: ¿Qué programas usas en la computadora?

E2: Facebook y ver películas.

I: Para usar una computadora ¿A dónde van?

E2: Con el celular

I: Vamos a hablar de la salud de la familia. ¿Has estado enferma en los últimos dos años?

E2: Si. Infección en las glándulas.

I: ¿Cómo te curaste?

E2: Yendo a la clínica.

I: ¿Cómo conseguiste las medicinas?

E2: En la clínica.

I: ¿Alguna persona que vive acá está enferma?

E2: Mi pareja, también de infección en las glándulas.

I: ¿Y cómo se curó?

E2: También en la clínica.

I: ¿Algún miembro de la familia ha fallecido?

E2: No.

I: Ahora vamos a hablar de ocio, diversión y participación en la comunidad. ¿Tenés papeles de identificación?

E2: (hace gesto de afirmación)

I: ¿Qué opinas de la política?

E2: La verdad, no me mortifico con eso de la política, no me agrada mucho.

I: ¿Por qué?

E2: Eso de ver quien es ladrón, quien no. (Se rió) no me agrada sinceramente.

I: ¿No te informas?

E2: No.

I: ¿Simpatizas con algún partido?

E2: Aunque no me agrada, ahora con el mejorcillo que es el que quedo de presidente, Solís: con el PAC.

I: ¿Formas parte de alguna asociación u organización, jóvenes de alguna iglesia?

E2: No.

I: ¿Participas en algún equipo deportivo?

E2: No.

I: ¿Artístico?

E2: No.

I: ¿Formas parte de algún ministerio?

E2: No.

I: ¿Vas a alguna iglesia?

E2: No.

I: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan hacer?

E2: Ver tele, oír música y nada más.

I: ¿Te gusta salir?

E2: No.

I: ¿Y en el día cuáles son tus actividades?

E2: Quedarme en la casa o a veces que me pongo a jugar con mis animales, muy vez perdida.

I: Ahora vamos a hablar de la comunidad ¿Cómo es tu comunidad?

E2: Sinceramente ahorita mi comunidad es fea. Hay mucha cosa fea, se ve mucho maleante. La verdad sinceramente no podría decir nada nuevo de mi comunidad.

I: ¿Y por qué? ¿Qué es lo menos le gusta de vivir aquí?

E2: El montón de chusma que hay. No me gusta.

I: ¿Qué es lo que hace esa chusma?

E2: Roban, maldades, cosas que no son buenas.

I: ¿Y algo que te guste?

E2: (Lo piensa) Diay que desgraciadamente soy de aquí, aunque no me guste es mi barrio, y aunque no quiera aquí están mis amistades.

I: Te sientes segura viviendo aquí.

E2: Si.

I: ¿Qué problemas tiene esta comunidad?

E2: Mucho chusma, mucho vandalismo, mucha... hay niños ya que se están perdiendo desde chiquititos, eso.

I: ¿Y las familias, que ingreso tienen?

E2: Hay mucha familia pobre, se ven bastantes familias pobres, con falta de recursos.

I: ¿Y cómo en que trabajan?

E2: Es que como hay personas, bueno, como hay trabajos buenos hay trabajos malos, muchos trabajan para mantenerse pero cuesta mucho que estas familias pobre de acá tengan un buen trabajo, más que todo trabajan vendiendo droga, a como hay algunos que trabajan en bancos y ellos tienen un buen trabajo, pero cuesta.

I: ¿Tienes amigos, aquí?

E2: (gesto afirmativo).

I: ¿Desde hace cuanto?

E2: De toda la vida.

I: ¿Desde hace cuanto estas con tu compañero?

E2: Hace cuatro años

I: ¿Y él que edad tenía cuando se conocieron?

E2: 25 años

I: Finalmente, ¿Cómo te identificas?

E2: Mulata (ríe).

I: Tu infancia, ¿cómo fue? Algún recuerdo bonito y/o algo desagradable.

E2: Bonito hay muchas cosas, porque mi mama siempre me decía que yo era mujer y que tenía que andar toda limpiecita pero siempre andaba toda sucia; me encantaba jugar con los bichos, con los animales, con la tierra, fue

demasiado linda; pero, en una parte no porque no me dejaba mi mamá mucho salir y siempre estaba encerrada y cuando salía era un poco loca.

I: ¿Y tu familia es costarricense?

E2: Costarricense.

Entrevista CR-No 3.

Fecha: 16 de mayo de 2014

Nombre de la investigadora: María Paula Morales (I)

Nombre del entrevistado: E1

Lugar: Desamparados, San José, Costa Rica

I: Mi nombre es María Paula, María Paula Morales. Esta es una entrevista para un informe centroamericano para el Estado de la Región y la intención es conocer mejor la situación de los jóvenes que viven Centroamérica, las experiencias, sus opiniones. Es anónimo, no va a salir ni tu nombre en la entrevista, ni va salir publicado en ningún lado.

I: ¿Tu edad, lugar y fecha de nacimiento?

E1: Bueno, yo tengo ahorita 21 años, nací en 1993, nací en San José, originario de Costa Rica.

I: ¿Tu lugar de residencia actual?

E1: Desamparados.

I: ¿Naciste en Desamparados?

E1: No, nací en San José, y después de mis primeros años de vida me fui a vivir al Canadá, unos tres años puede ser, y después me volví a venir para acá.

I: ¿Estado Civil?

E1: Soltero.

I: ¿Tenés hijos?

E1: No.

I: Hoy en día, ¿con quién vives? O, ¿con quién habitas en tu casa?

E1: Hoy en día, habito con mi padrastro, que es pediatra, mi mamá que es enfermera, y mi hermano, que estudia.

I: Decías que saliste a Canadá, ¿has vivido además de Canadá, en otros lugares?

E1: No, solo tuve el placer de por el momento, haber pasado mis primeros años en Canadá, en Quebec. Aprendí francés, un poco.

I: ¿y por qué se fueron a Canadá?

E1: Fue como una historia muy larga, era de mi padre, que supuestamente tenía problemas políticos, en los finales de los ochenta y noventa con todo lo que pasó aquí en Costa Rica, entonces se fue como refugiado para allá, y ya después sé que mi hermano nació allá, porque él nació allá, y nos vinimos para acá otra vez.

I: ¿Y tu padre?

E1: Mi padre... pues mi padre no vivo ahorita con él, él sigue vivo, él está en... Él vive en Los Colegios ahorita [*zona residencial de un nivel socioeconómico medio-alto, al norte de la Capital*], aquí en Moravia. Diay, él ya es una persona mayor, fue muy inteligente en su tiempo... él, ingeniero, sacó varias patentes, tuvo una mente muy brillante, pero como siempre, tuvo el que nunca siguió estudiando, por desgracia.

I: Y podrías comentar un poquito más los problemas, decías los problemas políticos de tu padre, ¿podrías comentarnos un poco más sobre eso?

E1: Di, es que realmente no, no, no estoy muy seguro, entonces sería como especular, realmente, pero sí sé que tuvo problemas en esa década, porque creo que había visto como un asesinato político aquí, realizado. Entonces él, él tenía miedo por su vida, entonces tramitó todo para Canadá y nosotros después, pudimos irnos nosotros para allá.

I: Ahora vamos a hablar un poquito sobre la Educación.

E1: Ok.

I: ¿Fuiste a la escuela?

E1: Sí claro. En Canadá fui al *Prematernel*, aquí pasé más que todo en una escuela cristiana, primero fui a San Jerónimo [*de Moravia, San José*], después pasé aquí a una que hay en Torremolinos [*de Desamparados, San José*], y ahí pasé toda la educación primaria.

I: ¿Cuál fue tu último grado de escuela alcanzado?

E1: De escuela, diay lo pasé todo, pero de colegio llegué hasta octavo.

I: Vamos a ahondar un poquito en la escuela. ¿Cómo era tu escuela?

E1: Realmente no era mala, era... de ser escuela, diay era una escuela modesta, se aprendía lo necesario, obviamente bases cristianas, no mucho así... Diay

normal, digo yo... Y en sí, fue brillante, no fue mala, siempre estuve entre los mejores promedios, diay no me fue mal, iba muy bien de hecho.

I: ¿Estuviste en alguna escuela privada, perdón en una escuela pública?

E1: Si una vez, bueno semi pública, privada, es como, como se llama... una escuela cristiana Asambleas de Dios, creo que se llama, hay varias en el país.

I: Entonces, ¿cursaste toda la escuela en esta...?

E1: Sí, porque primero estuve en San Jerónimo como 6 meses, a lo principio, pero me iba muy mal... No sé porque realmente me iba tan mal, y después pasé a esa escuela y me fue bien, realmente. Pude pasar todo, nunca me quedé en ni una sola materia, normal.

I: ¿Cómo eran tus profesores en la escuela?

E1: Diay, muchas bases cristianas, diay realmente era, era así muy, muy religioso... Uno no podía tener novia, las famosas novias y cosas así, pero no, no... básicamente no eran malos, se puede decir que eran buenos profesores... Si, obviamente no... no necesitan tener un amplio conocimiento del mundo, pues es escuela. Entonces diría que son buenos.

I: ¿Te gustaba ir a la escuela, o te desagradaba?

E1: Realmente... Nunca le agradé... Le llevé así como que me gustara, así que yo amara la escuela, porque realmente a veces sufría un toque talvez de bullying, digamole así, por llamarlo así, yo siempre fui muy chiquitito en la escuela y sigo siendo muy pequeño, no mido mucho y siempre fui catalogado de feo, los feillos ahí, entonces diay a veces... A veces me afectaba fui muy acomplejado con el tamaño que tuve, yo siento me llevó a ser muy tímido, a veces sigo siéndolo, ya no tanto, pero si... Sí fue así como, como que a veces me desagradaba que me molestaran, pero tampoco fui así los más molestados, ni nada por el estilo, fue normal.

I: Decías que llegaste hasta octavo año de escuela...

E1: Sí, de escuela, de colegio.. (I: De colegio.)

I: Tal vez, si me contás porqué dejaste el colegio?

E1:Diay, fueron yo creo que muchas razones, la verdad. Bueno, económicamente, no tengo problemas, mi familia es acomodada, no tengo ningún problema económico, nada por estilo, pero diay... En sétimo, cuando yo entré a sétimo fue como diay tal vez el cambio, que todo el mundo percibe que nos es todo lo mismo como en la escuela, muchos cambios, y generalmente como no... Digámole que no tuve mucha motivación... Mi madre siempre, sí me podía pagar todo, viajes, etcétera, pero nunca como que estuvo realmente

interesada... Porque ella trabajaba y estudia, ahorita trabaja abogacía, ya está sacando un notariado, entonces ella es muy ocupada. Entonces sí puede ser eso que me haya afectado. También tuve como recaídas, como tal vez el no tener el padre, porque yo soy... Yo no hablo mucho con nadie, yo soy una persona... digamole que solitaria, por decirlo así, entonces yo todo lo veo bajo mi perspectiva, casi como que no tengo un... desahogue mayor, como una figura paterna por decirlo así. Entonces tuve varias recaídas con las muchachas, con los amoríos que uno tuvo entrando al colegio...

Y diay no, pero pude pasar sétimo, me fue mal los primeros meses y todo, estuve en peligro de perder el año, pero simplemente decidí rescatarlo y lo rescaté, pude hacer todo lo posible, tuve que sacarme notas de hasta casi cien en matemáticas y todo [*en Costa Rica, la educación se califica con puntuaciones de 0 a 100*], y realmente lo logré.

Y en octavo... pues octavo... Tuve un octavo bueno pero a la vez como muy... yo era muy desinteresado. Yo a veces llegaba a las clases, y a veces yo llegaba al cole, siempre iba al cole, pero a veces no entraba a clases, no sé como que... Siempre... no me gustaba que me llegaran a decir cosas, un ejemplo, a veces yo entraba a Matemáticas, y yo odiaba de que el profesor: ¿Ay que está siendo usted, por qué no viene a clases? y eso..., nunca he aceptado, nunca he tenido como esa autoridad... O sea que, yo soy muy susceptible a que me dominen, ¿no?

Pero tampoco, diay tuve.... Tampoco me fue... Tampoco realmente me fue mal... Los profesores es que realmente fue mucha falta de motivación de los profesores, más que todo. Porque yo veía muchos profesores que básicamente no eran muy buenos... En el colegio, sí tuve muchos profesores que no eran muy buenos pero otros claro que fueron buenos profesores, tuve unos profesores excelentes de francés, de Estudios [*Sociales*], de Matemáticas más o menos ahí...

Pero más que todo, la motivación... Faltó mucha motivación a uno en el colegio, la verdad... Más que todo a mí, yo siempre... Tuve... Veo las formas de pensar muy diferentes, siempre estoy así como catalogado... De que era el famoso ateo, y todo por el estilo, no haciendo el énfasis como que yo soy metalero, es totalmente... Que yo estudio mucho [*sobre*] religión y llevo... Aprendo mucho de todo, no me gusta ser tan ignorante, por decirlo así. Y eso obviamente lo adquirí después de salir del colegio, ya el amor a estudiar realmente uno, lo que a uno le gusta...

Ya más que todo, porque sí en el colegio tuve varios impedimentos, repetí tres veces octavo, entonces diay, sentía... No volví a repetir, porque diay sentía... Realmente, uno se siente mal de ver a todos los compañeros ya casi en quinto [*año*], uno en octavo, y realmente preferí salirme, y no me fue tan mal en el sistema abierto, la verdad [*se refiere a Educación Abierta*].

Pero sí he tenido unas críticas particulares, más que todo que uno tiene que presentar exámenes dos veces al año únicamente, y realmente uno por equis razón puede perder uno de los exámenes que uno ha hecho y esperarse seis meses para algo que realmente uno puede sacar al siguiente mes es una pérdida de tiempo realmente, es mucha pérdida de tiempo.

O también que uno tiene que tener el noveno grado adquirido, para poder saltar al bachillerato. Como que yo, me estancué mucho en Matemáticas, pero yo ya tenía todo, pasé casi dos años teniendo todo, pero me faltaba Matemáticas, entonces no pude saltar a qué sé yo, Ciencias: sacar de una vez Biología, de una vez pasar Español, quedarme solo y enfatizarme en Matemáticas... Eso sí... Me llegó así como que... Lástima, hubiera sido más rápido, y se debería incluir porque mucha gente, causa eso la deserción que... como se tengan que esperar seis meses para volver a sacar todo.

I: Los dos primeros años que estuviste, o los años que repetiste, ¿estuviste en un colegio, privado o público?

E1: Público. Estuve en el Monseñor Rubén Odio, aquí en Desamparados, aquí mismo.

I: ¿Y después intentaste en Educación Abierta?

E1: Sí, en lo que es Bachillerato por Madurez, todo eso, me fue realmente bien, es una forma interesante de estudiar porque realmente le enseña a uno lo básico que uno tiene que saber y con eso realmente uno se llega a interesar por el tema uno solo, bueno también la personalidad de la persona y todo por ese estilo.

I: ¿Desearías continuar con tus estudios?

E1: Claro eso es lo que más deseo. Realmente estoy esperando sacar el bachillerato para poder sacar... Ojalá pedir una beca al extranjero, estudiar Ingeniería, Cosmología, realmente, yo siento que tengo vocación científica, y realmente siempre he pensado en hacer algo por... digámolo así, por la humanidad. Entonces es algo que naturalmente tengo, y nunca pensaría en dejar de estudiar.

I: En este momento, ¿en qué año estarías [*estás cursando*]?

E1: Estoy sacando ya el bachillerato, ya tengo que ir a recoger los resultados, de hecho. Creo que es el lunes, y creo que por lo menos pasé tres materias, entonces esperar otros seis meses para poder sacar las que me faltan.

I: Entonces, para entenderte: llegaste formalmente, o en educación diurna, secundario diurno, ¿llegaste hasta segundo año?

E1: Sí, exactamente.

I: Bueno repetiste tres veces octavo año, y desde entonces, estás sacando bachillerato, por decirlo así, directamente, Bachillerato por Madurez.

E1: Sí, primero tuve que sacar obviamente el Tercer Ciclo; sí, obviamente, los exámenes del MEP [*Ministerio de Educación Pública*], como se maneja aquí, y ya obviamente ya ahora sí tengo la oportunidad de sacar el Bachillerato por Madurez... Ya eso es lo único que me falta para poder entrar a la U, que eso es lo que deseo... Un montón.

I: ¿Has recibido algún curso o capacitación, aparte de la educación formal?

E1: Sí claro, me gusta mucho... tengo mucho "*hobbie*" hacia lo que es el... la Informática... Realmente nunca lo he tenido así como algo a lo que yo me vaya a dedicar pero sí soy... bueno por decirlo así... Sí tengo buena resolución de problemas... Tengo un [*Diplomado*] Técnico Superior en Mantenimiento de Sistemas, me gustaría sacar "Cysco", no lo he sacado por... por falta tal vez de ir a matricularme, me gustaría aprender idiomas también... Tengo ganas de aprender... Terminar el inglés... Tengo un Inglés Intermedio, no tengo un inglés así fluido, pero sí logro entender, leer, y escucho bien, entiendo bien.

I: ¿Cuántos hermanos dijiste que tenías?

E1: Tengo un hermano, por parte de madre, nada más. Padre y madre, que es mi hermano menor, se llama Ethiene. Tiene ahorita 17 años, ya va para 18 [*años*], desertado también, desde sétimo... ¿qué puedo decir de él? Tiene una hija ahorita. La hija tiene actualmente dos años, va para tres años. La tuvo muy temprano, la tuvo como a los trece... Trece, casi catorce años, creo... Igual con una muchacha, una chiquitita, igual de joven por decirlo así.

I: Y él, ¿dejó el colegio por ser padre?

E1: Sí... Bueno, no tanto.... Porque eso ya fue.... Primero, fue por desinterés, él se volvió como rebelde, *digámole* así. Mi madre nunca tuvo como esa imposición de padre, entonces como que un toque se le descarrió. Entonces diay ahí se fue, y él ahorita también está sacándolo todo así por... Educación Abierta... Le ha ido... Regular, pero como que todavía no ha madurado, todavía no tiene la.... La razón de que ahorita tiene una hija, y ya ahorita va para ser mayor de edad... Por decirlo así.

I: Me decías, ¿Cuál era el nivel educativo de tus padres?

E1: Bueno, mi padre... Si no tengo mal entendido, sí llegó a sacar el bachillerato, lo sacó muy tarde... Ya viejo. Pero si él siempre tuvo nato, lo que era ingeniería, era muy creativo, siempre se lo noté yo. Yo cuando tuve la oportunidad de compartir él conmigo la infancia, logramos armar radios... De todo... Él... Él siempre estaba viajando, porque él tuvo... Tuvo un tiempo donde estuvo viajando

por el mundo en un barco... Yo creo que era el ingeniero en el barco, si no me equivoco.

I: ¿Sacó universidad completa?

E1: No. Viera que él no la sacó, él siempre sacó... ¿cómo es que se llama? Técnicos y él aprendía, pero él tenía supuestamente la facilidad de entender mucho... Entonces él, como mucha gente, lo que les pasa, tienen mucho conocimiento pero no tienen el título. Como a muchos le pasa, como a mí tal vez... Que uno tiene ya todos los conocimientos, pero simplemente le falta el título ya para....

Pero sí era brillante, tuvo varias patentes... No me acuerdo ahorita en qué tuvo, pero tuvo varias patentes. Pero mi madre sí sacó lo que es universidad, ella tiene enfermería, actualmente ella trabaja en la [*Hospital de la Mujer*] Carit, y está sacando la abogacía, actualmente ya la sacó, la sacó en la Universidad de las Ciencias y el Arte, y ahorita está sacando Notarial, Derecho Notarial. Para ser Notaria, y la está sacando creo que en la universidad U.I.A [*Universidad Internacional de las Américas*].

I: ¿Consideras que la educación es importante para la vida de una persona?

E1: Sí claro, realmente uno debería tener un nivel educativo básico, toda persona debería tener... Realmente nunca he sido de leer libros, soy más de leer cosas que realmente me interesen... De todo tipo, realmente. Y creo que uno debería tener por lo menos la lectura, es algo básico. Pero realmente, uno sí tiene que tener estudios.. Sí o sí, realmente, porque influye mucho, diay en el nivel de que uno... Al tico, porque el tico tiende a ser muy achantado [*vago*], tiende a ser de que diay yo voy a sacar el cole para terminar trabajando en Mac Donalds, no tiene como ese deseo de hacer algo relevante, entonces yo diría que sí es muy necesario tener educación... Imprescindible diría yo.

Se debería motivar mucho al estudiante a que estudie porque realmente yo siento que el sistema educativo en general está muy mal equivocado, el sistema de enseñar, como enseña... He visto varios... varios, cómo se llama, charlas como en el TET, es una página que habla sobre... sobre demasiados temas, ciencia, tecnología, educación, todo tema relevante, y sí se deberían de hacer muchas mejoras al sistema de educación, claro.

Como se enseña, no se debería.. Así como... hacer malo el error, de que usted falle, porque realmente si uno no se equivoca, jamás va a aprender y uno tiene que equivocarse y pasar a la práctica, y diay equivocarse, y si uno se cae volverse a levantar...

I: ¿Qué opina tu familia acerca de que sigas estudiando o que hayas dejado de estudiar?

E1: Creo que lo que más le interesaría sería que yo trabajara. Porque yo ahorita no laburo, porque yo no soy una persona... ¿cómo le explico? Tal vez de andar trabajando en una tienda... No me subestimo así por decirlo así, pero siento que podría aprovechar en otras cosas más útiles. No estoy diciendo que trabajar en una tienda no sea honrado ni sea un trabajo digno, sino que tal vez para mí con mi personalidad, me chocaría mucho, tal vez me gustaría trabajar en algo que me interese a mí... Muchas veces me gusto mucho la tecnología, soy muy "geek", se mucho sobre celulares, computadoras, sistemas, redes, entonces diay a veces me gustaría trabajar en... tal vez en... bueno, ya no en Intel porque Intel se fue, pero en algo así parecido.

I: ¿Hasta que grado crees que tus hijos deberían de estudiar?

E1: Realmente me gustaría que cursaran hasta la universidad, la verdad. Diay obviamente eso es decisión de ellos, y de aquí... primero no tengo hijos todavía... Y primero, creo que la educación que uno le va a dar a los hijos en la infancia vale mucho, realmente es muy importante como uno lo cría, para que diay obviamente no adquieran drogas cosas así tal vez... aunque las drogas y todo eso está... Muy relevante, la verdad, en el tema de educación. Pero sí más que todo para que sean..di para que terminen la... Para que adquieran ese potencial que tiene toda persona, porque realmente todo mundo tiene un potencial para desempeñar en algo importante y creo que se debería explotar.

I: Vamos a hablar un poco sobre trabajo, justamente. ¿Has trabajado?

E1: ¿Trabajado? Trabajo físico, sí, pero trabajar como para el gobierno, para una tienda no. He trabajado en proyectos independientes como a veces armar computadoras, te contaba que soy técnico, instalarlas, hacerles el mantenimiento...

I: ¿Cómo independiente?

E1: sí, independiente, siempre me ha gustado trabajar así como independiente.

I: ¿En el área de informática?

E1: Sí, me gusta mucho la informática, nunca lo he visto así como un trabajo, como algo que yo me desempeñe, pero soy muy diestro, se me facilita mucho y realmente si yo algún día tuviera la oportunidad de abrirme una empresa, no dudaría en hacerlo, claro.

I: ¿Por cuánto tiempo o desde hace cuánto trabajas así, independiente? ¿Con qué periodo, también?

E1: El periodo es... muy difícil porque a veces a uno sí le piden, otras veces se le quitan, diay... Así es siempre. Qué... en diciembre iba a armar dos computadoras, a unos amigos que tengo ahí en el barrio, y les iba a cobrar

normal... Y computadora traído todo del extranjero con partes, alta gama, todo, pero diay.. Generalmente unos no tienen dinero, otros a veces se van por la falsa... como se llama... el falso técnico, el de que llegan te meten una hablada y así se va... Pero sí, el trabajo así sí es muy difícil.

I: ¿Y hace cuánto hace eso?

E1: Lo hago hace por lo menos dos años. Realmente lo hago en mi computadora, lo hago siempre, desde que estoy... tengo trece, catorce, siempre he sido, siempre he tenido la facilidad... De que... Muchas veces me paseé en la computadora y yo soy de los que no me acuesto hasta que resuelva el problema entonces a veces pasaba de 12 a 3 de la mañana, a veces hasta amanecía hasta que reparaba el problema, entonces sí soy muy obsesivo con mis cosas... y ahí va.

I: ¿Cómo te pagaban en ese trabajo?

E1: Diay, normal, no ha sido así como... No son trabajos que te paguen así un salario mínimo, simplemente se pagan como un contratista, como por el trabajo, por la mano de obra...

I: ¿Con dinero?

E1: Sí. Claro.

I: ¿Crees que la paga era buena? ¿Cuánto te pagan más o menos, un promedio?

E1: Realmente, depende... Si yo armara una computadora entera, yo podría sacar una ganancia de 50 mil colones [\$91], tratando bien. Obviamente, yo que soy técnico tengo que ofrecer al cliente varias... Primero, pedirle, para qué va a ser la computadora, que si va a ser para alto rendimiento, o que si es simplemente para entrar a correos, y depende de eso, ya se le puede armar unas mucho más económicas, otras no, entonces ahí tal vez depende... También depende de la familia, uno tiene que entender que a veces no soy tan remunerados.

I: ¿En qué gastas lo que ganas?

E1: ¿En qué gasto lo que gano? Bueno, ahorita no gano mucho, pero generalmente tengo ayuda de mi madre, siempre me da por lo menos unos 45 mil pesos al mes [\$82], no es mucho, pero realmente yo no soy de salir mucho, yo soy muy hogareño, entonces no salgo, no voy tanto a fiestas ni tomo mucho guaro [licor], sí me gusta pero ahorita estoy muy tranquilo, básicamente.

Lo gasto más que todo en partes para mi computadora, a veces en ropa, a veces en otras cosas que no sería conveniente decir.

I: Decías que tu mamá te ayudaba con dinero, además de lo que ganás, ¿parte de esa ayuda de tu madre, alguna otra entrada económica a?

E1: No, a mí no. Básicamente yo subsisto así, vivo con mis padres, literalmente, a costa de ellos, si lo quiere llamar así. No pienso estar así siempre, obviamente. Apenas tenga la u, ya pueda tener una opción de trabajo decente, claro.

I: ¿Seguís trabajando en eso [*en mantenimiento de equipos*]?

E1: Sí, obviamente... Si me logran pedir una, les hago el favor.

I: Actualmente, ¿de qué manera contribuís a las tareas que hay que hacer en el hogar?

E1: Realmente son muy pocas, sí... Yo soy muy... muy achantado por decirlo así.

I: ¿En qué te gustaría trabajar? Ya un poco lo has dicho...

E1: Diay en muchas cosas, realmente. Me gustaría realmente tal vez desempeñarme en una tarea científica, pero me gustan muchas cosas, tengo "hobbie" por... Digamole que por la botánica, me gusta mucho la verdad... A parte de la botánica, me gusta la informática, me gusta la ciencia, me gusta de todo un poco.

I: ¿De qué depende de que volvés a trabajar en lo que estás trabajando?

E1: Diay de que ojalá me contratara alguna mini empresa que hay aquí para arreglar computadoras, tal vez por lo menos ya tener mi trabajo, aunque sea mínimo, pero por lo menos estar trabajandoclaro, porque obviamente a uno le hace falta trabajar, claro. Eso no es un misterio, todo el mundo le hace falta trabajar.

I: Vamos a hablar un poco de la vivienda. ¿Tienen agua entubada en tu casa?

E1: Sí claro.

I: ¿Gracias a qué, llega el agua a tu casa?

E1: Gracias a las tuberías... Bueno a la compañía, al A y A [*Acueductos y Alcantarillados*], básicamente al A y A.

I: En el sanitario, ¿cuentan con letrina o con inodoro?

E1: Inodoro.

I: Alcantarillado, ¿tienen drenajes en la vivienda?

E1: Sí, la vivienda tiene drenajes.

I: ¿Con qué cocinan en la casa? ¿con leña, estufa o gas?

E1: Ahorita implementamos gas.

I: ¿Tenés teléfono celular?

E1: Ahorita, ahorita no porque se me dañó, pero sí tengo celular.

I: Bueno, ¿has usado la computadora, internet?

E1: Claro.

I: ¿Qué programas sueles usar en la computadora?

E1: Pues de todo un poco, he llegado a usar Fotoshop, he usado... diay Word, Excel, he usado programas para hacer... cómo le explico... todo lo general... Descompresores, para grabar videos... qué se yo... para aumentar el rendimiento de la computadora, para limpiar programas, para...

I: ¿Tenés computadora en tu casa?

E1: Claro.

I: Ahora vamos a hablar un poco de la salud de tu familia. ¿Has estado enfermo en los últimos dos años?

E1: Enfermo, que yo sepa no.

I: La salud de tu familia. ¿Existe algún miembro enfermo que viva en el hogar?

E1: Enfermo, con una enfermedad, sólo mi hermano, que tiene Diabetes Tipo 1, desde los... desde muy temprano, creo que desde los 11... no sé, más temprano de los 11 añoscreo.

I: ¿Y quién lo atiende?

E1: Diay, ahorita creo que lo atienden en el Hospital San Juan de Dios, creo. Porque él como ya no es.. Ya tiene 17 años y se considera un adulto, entonces se pasa a otro hospital y va junto con las charlas y todo el control, pero generalmente como que él no es... No se cuida realmente.

I: ¿Algún miembro de la familia que haya muerto en el último año?

E1: ¿Miembro de mi familia...?

I: Que viviera en el hogar.

E1: Ah, que viva en el hogar, no.

I: Bien. Vamos hablar de la participación, ocio y esparcimiento. ¿Tienes papeles de identificación?

E1: Sí, claro.

I: ¿Qué opinas de la política?

E1: Aquí en el país, diay yo, no apoyo... Bueno apoyo realmente que haya una economía y un crecimiento hacia dentro, porque no es posible que nosotros los ticos paguemos muchos más impuestos que los extranjeros, realmente eso es como vender al país al mejor postor..Diay como lo de Óscar Arias y el Estadio Nacional, China, Taiwán y todo eso...

Pero sí, realmente me gustaría un presidente, en las siguientes elecciones tal vez, que incluya las tecnologías, las ciencias, que haga más énfasis en eso, tal vez en el estudio, y más que todo sí que el crecimiento sea hacia dentro porque realmente nosotros los ticos tenemos muy pocas oportunidades, y realmente ahorita el mercado está dominado por otros mercados que no debería ser así, realmente como antes, que realmente Costa Rica tenía una buena economía, tenía la Caja [*Caja Costarricense del Seguro Social, C.C.S.S*], que ahorita está literalmente en quiebra y nadie lo admite, y todos los políticos lo encubren porque al Banco Monetario le sirve que aquí la Caja quiebre, entonces realmente deberían rescatarse las garantías sociales.

I: ¿Simpatizas con algún partido político?

E1: Realmente no, con ninguno, pero últimamente me gustó mucho el actuar del Frente Amplio, la verdad. No soy ni liberacionista [*Partido Liberación Nacional (PLN), partido tradicional*], ni le voy al PAC [*Partido Acción Ciudadana, partido que ganó la Presidencia en las recientes elecciones*]. Voté por el PAC, aunque nulo, pero era mucho mejor que Liberación, bueno entre comillas.

I: ¿Formás parte de alguna asociación, o alguna organización?

E1: Creo que no, no.

I: ¿Algún equipo deportivo, artístico?

E1: No, viera que no.

I: ¿De algún ministerio, algún grupo de alguna iglesia?

E1: No, menos iglesias.

I: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan hacer, como para esparcirte?

E1: De esparcimiento..., ¿cómo sería eso?

I: Como... Si te gusta bailar, cantar, ir al cine, si te gusta estar en internet nada más...

E1: Bueno realmente, yo ahorita soy... muy sedentario. Pero realmente, yo tengo una personalidad que, pues sí me gusta... Si pudiera salir, salgo, me gusta salir más que todo a lugares turísticos, me gusta mucho conocer la naturaleza, me encanta, realmente... Diay actividades, realizaba mucho pintura, antes en mis primeros años, pintaba, dibujaba, a veces me tranquiliza, a veces lo hago, también a veces tendía a escribir, pero realmente sí a veces salgo al cine, me gusta salir más que todo a actividades recreativas, poder pasar el tiempo al aire libre, disfrutar de la naturaleza, muchas cosas...

I: Ahora vamos a hablar un poco de la comunidad, ya casi terminamos.

E1: Ok.

I: ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y que es lo que te disgusta?

E1: ¿En el barrio, por decirlo así? Bueno... En el barrio, no hay mucho ahorita, hay como mucha gente mayor, no hay tanta juventud, y la juventud que digámole por ahí, no está muy derecha que digamos. Yo soy compa [*tener amistad*] de todos, paso con ellos también parte del tiempo, a veces... Diay generalmente ahorita el barrio está como muy inundado de... de desertores por decirlo así. Y como se llama... junto con la marihuana, entonces los hace más achantados, y eso es tal vez lo que no me gusta, realmente consumo marihuana, recreativamente, habitualmente, y... pero no me gusta ser así.

Realmente me gusta ser activo, me gusta hacer cosas, me gusta pasear, todo... Pero realmente sí me gustaría que tal vez se motivaran más a hacer algo ahí en el barrio.

Y por parte de los mayores, diay a veces mucha crítica, básicamente por todo eso, yo no tengo problemas ahí en el barrio, muchas veces se llega a que ay... esos son los marihuanos, los que perturban el ambiente, aquí y allá, y todo eso, que se ve en todos los barrios y obviamente la falta de conocimiento hacia la materia, mucho...

I: ¿Te sentís seguro viviendo ahí?

E1: Ahorita, donde yo vivo, seguro, sentir seguro, sí, me siento seguro, de que me sienta seguro de estar afuera en la noche tal vez no, pero sí no es tan inseguro, según el área de donde vivo, no es inseguro realmente.

I: ¿Qué problemas tenés en esa comunidad?

E1: En esa comunidad... En ese barrio no hay tanto problema realmente, tal vez en las comunidades que conlleva sí hay un toque de problema porque está colindando Torremolinos, La Paz, y todos esos lados realmente está muy dominado por... por los búnkeres y el narcotráfico y todo eso, varias situaciones he visto ahí que se ha puesto feo la situación ahí, realmente hay demasiada

venta, lugares, gente que vende droga, es increíble... De todo, no estoy diciendo marihuana, cocaína, anfetamina, mucho... y ahí va, y realmente se le puede vender a cualquiera, en cualquier momento, no hay necesidad de que uno sea mayor de edad ni nada, entonces sí, a veces se ve peligroso, realmente. Más... Un poquito más alejado del barrio que yo vivo, pero realmente es cerca, muy cerca, tal vez 100, 200 metros.

I: ¿Tienes novia, novio?

E1: Sí, tengo novia.

I: ¿Amigos?

E1: Amigos, realmente ahorita no tengo amigos como con los que pase tiempo.

I: ¿En la comunidad?

E1: En la comunidad, sí paso con amigos, pero realmente no soy de... digamole así, de amistad, ya de que yo comparta experiencias personales, es muy difícil, pero sí, sí tengo amigos ahí en el barrio.

I: Y tu compañera, ¿desde hace cuánto estás con ella?

E1: Bueno tengo una novia, llevo dos años, cuatro meses, creo que es la primera vez que he estado tanto con una mujer, una muchacha, junto con alguien, me ha ido bien.

I: Bueno, me podrías contar, ¿cómo te identificas como indígena, mestizo, criollo, blanco?

E1: No sé como.... Lo más... Lo mejor sería hacerme un conteo para ver de dónde viene mi raza genética, al rato soy un poquito africano, nadie sabe, yo no tengo problemas con mis etnias, la verdad es muy pequeño demente pensar que por ser negro uno es inferior, cosas así, pero realmente la descendencia genética viene de África, el ser humano evolucionó de un eslabón que viene de Africa, entonces todos somos negros realmente, solo que por fuera algunos no lo notan.

I: Y bueno para terminar, tu infancia. ¿Cómo fue?

E1: Mi infancia cómo fue...

I: Alguna experiencia que quisieras contar, sea desagradable, o sea agradable, o algo que te guste, que te inspire, algo de la infancia que quisieras contar...

E1: Qué puede ser... Tal vez lo más relevante fue que pasé una... una... una infancia solitaria, realmente, nunca tuve amigos. Cuando yo estuve allá en Canadá, como vivíamos refugiados y vivíamos en un apartamento, yo no podía estar jugando ni haciendo mucho, porque diay, los inquilinos, los vecinos molestaban mucho, entonces yo no tuve la oportunidad de estar jugando, y

cuando ya vine para acá, primero estuve en una casa no tan acomodada, realmente como por dicha vivo hoy, vivía en una casa que puede ser cuatro, tres cuartos, que un cuarto era sala con baño, un cuarto era cocina y el otro era dormitorio y vivíamos mi mamá, mi hermano, yo y mi padrastro...

Entonces no era así como... No pretendía llevar... Generalmente no llevaba gente tuve amigos sí, en la infancia, en la escuela.. Nunca fueron así como wow, con los que yo pasará el mayor tiempo. Y después también pasé con malas juntas, digámole así, pero realmente nunca adquirí ningún vicio de ellos, en la juventud tuve... Uno de los... esos que hablé, de los “dealers” [vendedor de droga] que vendían ahí, y fui amigo del hermano pasé mucho tiempo con él, era loco, él hacía de todo, yo nunca tuve... Nunca adquirí malos hábitos.

Pero sí fue un poco solitario, mis papás siempre tuvieron problemas, mi papá siempre fue muy mujeriego, y se descuido mucho, y como a los qué puede ser... Como a los 8 años, no no, más... Como a los 7, 6, por ahí a esa edad mi papá ya se fue de la casa literalmente. Y ya desde ahí, nunca... no he tenido el acercamiento a mis padres, realmente, hace poco tuve unos acercamientos con mi padre, no tengo nada contra él, ya pasó la etapa del enojo, ya solo es como indiferencia.

Tuve unos acercamientos para pedirle realmente, unas ayudas para unos proyectos que yo estaba haciendo digámole, de hidroponía, con unas luces para que él me enseñara y todo, pero está muy ocupado y él ya es muy mayor, ya él tiene sesenta y algo de años, y diay no tuve la oportunidad de... Tal vez con esa excusa de acercarme y hablar más con él y todo.

Pero sí... Eso tal vez me hizo falta, y tal vez con quién hablar y todo, pero sí fue solitaria mi infancia, un poquillo solitaria, porque el único amigo básicamente que tuve es mi hermano, pero ya como que no me llevo tanto con mi hermano, somos muy distantes, hablamos y todo, pero yo no me meto en la vida de mi hermano ni nada por el estilo, entonces básicamente como que... Como que ahora me la juego yo mismo, eso sí.

I: Bueno, eso es todo. Muchas gracias por el tiempo.

E1: Muchas gracias, más bien.

Entrevista CR- No 4.

Fecha: 29 de mayo de 2014

Nombre de la investigadora: María Paula Morales (I)

Nombre del entrevistado: E4

Lugar: Guápiles, Limón, Costa Rica.

I: Me llamo María Paula Morales y estoy realizando unas entrevistas para un informe a nivel centroamericano y que se llama Estado de la Región. La idea es conocer mejor la situación en que viven los y las jóvenes centroamericanos, sus experiencias y opiniones para luego dar esa información a quienes toman decisiones sobre la educación y el trabajo de la Juventud.

La entrevista durará más o menos, bueno menos de una hora, cuarenta minutos más o menos, y puedes dar tus opiniones libremente.

Vamos a proteger la identidad tuya y la de tu familia, y por eso vamos a utilizar otros nombres, o iniciales, o un seudónimo en lugar de los nombres reales.

Entonces si querés empezar con tu edad.

E4: tengo 18 años cumplidos.

I: ¿Lugar y fecha de nacimiento?

E4: Nací en Cortés de Osa, en Puntarenas, nací un 14 de marzo.

I: ¿El año?

E4: 1996.

I: ¿Lugar de residencia actual?

E4: Ahorita vivo en Guápiles en Toro Amarillo.

I: ¿Estado civil?

E4: Soltera.

I: ¿Tenés hijos?

E4: No.

I: Hoy en día, ¿con quién vives en tu casa?

E4: Con mi mamá, mi papá y tengo una hermana menor y un hermano más chiquito.

I: ¿Te ha tocado salir a vivir a otros lugares, así como sola?

E4: Sola, sí. Estuve trabajando en San José, entonces viví allá, bueno en la casa de mi tía. Pero sí estaba sola, sin mis papás.

I: ¿Y a dónde? ¿Por qué te fuiste?

E4: En Aserrí. Estuve trabajando porque la situación de mi papá era un poco mala, no le daban trabajo porque él ya tiene 45 años, y mi mamá tampoco le habían dado trabajo, y como yo apenas había cumplido los 18 [años], entonces me fui para allá.

I: Vamos a hablar sobre el acceso a la educación. ¿Fuiste a la escuela?

E4: Sí, terminé el sexto grado.

I: ¿Ese fue tu último año alcanzado?

E4: Sí.

I: ¿Por qué dejaste la escuela, más bien el colegio? Hasta qué año alcanzaste de colegio?

E4: Bueno, desde que salí de sexto de la escuela, no pude estudiar en el colegio, mi hermana era la que estudiaba, y yo... Bueno, ese año no estudié, entonces mi mamá lo que hizo fue matricularme en la Municipalidad de Aserrí y estudié un curso de Peluquería, y tampoco lo terminé por motivos de dinero.

Pero mientras yo trabajaba, después de ese año empecé a trabajar, no pude seguir estudiando. Iba a la nocturna de Aserrí, pero no hice nada, no me matricularon en mis exámenes, entonces no terminé nada, mientras yo trabajaba, mi hermana terminaba sus estudios.

I: Entonces saliste de la escuela a los 12 años...

E4: A los 14 [años].

I: A los 14, y después de eso, ¿ya dejaste de estudiar?

E4: Ajá [sí].

I: ¿Cómo era tu escuela?

E4: Bueno, estuve en varias escuelas. Estuve en la escuela de Sixaola, frontera con Panamá, en la escuela de Alajuelita, y la última fue en Aserrí. En Aserrí cuando llegamos me quedé [*no aprobar el grado*], fue la primer vez que me quedé porque como nos habíamos pasado de tantas escuelas, era como de muy bajo estudio, entonces cuando llegué a Aserrí era muy avanzado, entonces me dijeron que me tenía que quedar sino en el colegio me iba a faltar... Entonces... Era bonita pero si me... si pasaron digamos como cosillas feas de que me molestaban o cosas así, entonces no fue muy bonito.

I: Tal vez si me contás un poquito de porqué.. o más bien, sobre ese trato que te daban los compañeros, que no te gustaba mucho.

E4: Digamos que yo iba a veces... Nos cortaban la luz [*suspender el servicio eléctrico por falta de pago*], entonces a veces no podía planchar el uniforme, iba así o no tenía zapatos para llevar, limpios o nuevos... Los primeros meses que son los que estrenan todos los chiquitos, yo no estrenaba nada, entonces siempre era como la rechazada de la escuela, y eso era lo que me afectaba a mí.

I: Tal vez si me contás un poco, ¿cómo era el edificio de las escuelas en las que estuviste?

E4: En Sixaola, era pobre, muy pobre. Había sólo un planche, unas aulas pequeñas, se inundaba, entonces se llenaba, mientras estábamos en clases teníamos que estar con el agua en la rodilla, y no había portones, entonces si nos queríamos escapar, nos íbamos y ya... Entonces... Había un profesor que una vez me pegó por no poner atención, entonces me pegó con un libro.

En Alajuelita, sí era muy bonita. La escuela era grande, tenía portón, tenía teléfono público, este... No había digamos que ningún daño en la escuela. En Aserrí también era muy grande, estaban construyendo, estaban haciendo nuevos, este.... Nuevas aulas, y con mucha seguridad, había teléfono público también, y era muy bonito.

I: ¿Y los maestros, las maestras que tuviste? ¿Cómo eran?

E4: Había una profesora de Ciencias en Sixaola que la quería mucho, ella me dio dos años, ella me ayudaba mucho... Me daba.... ¿Cómo es que se llama lo que le dan a uno? Bueno, eso, apoyo. Y este, me quería mucho porque me ayudaba en los exámenes, en las tareas, en muchas cosas. Ese profesor fue que trataba muy mal a todos los alumnos, en quinto fue, entonces me pegó con el libro, y yo no hice nada.

En Aserrí, me trataban muy bien, me ayudaban también con apoyo y una profesora me tomaba mucho en cuenta porque... Cuando era Español tenían que escribir cuentos, entonces yo escribía bastantes cuentos, escribía hasta dos hojas entonces a la profesora le gustaba que yo escribiera y se los enseñaba en los... en los... Actos cívicos leía lo que yo escribía, entonces eso fue muy bonito.

I: ¿Qué te gustaba de la escuela y qué te desagradaba?

E4: Pues lo que me gustaba es que habían compañeros que como me veían que yo no le hacía caso a los que me molestaban, más bien me gustaba ayudar a los que necesitaban, entonces me gustaba eso que a veces me llamaban, me tomaban en cuenta, si yo estudiaba... Me gustaba estudiar bastante entonces, me decían que si les ayudaba con la tarea, que nos poníamos juntos a hacerla, o me llamaban para cualquier cosa, y las profesoras me tomaban mucho en cuenta.

Lo que me desagradaba era que en casi todas las escuelas que tuve, tuve ese rechazo en algunos compañeros.

I: Planes a futuro: ¿Deseas continuar con tus estudios de colegio?

E4: Sí, sí eso es lo que más quiero ahorita. Yo he llorado bastante porque este año fui a la escuela de acá, de Guápiles, y me dijeron que... yo iba toda emocionada para matricularme y me dijeron que no había campo pero no sé... Yo me puse a llorar porque yo decía ya esta es la última oportunidad que tuve para estudiar. Yo veo a gente de 20 años, de 25, que todavía siguen estudiando y no se cansan, y terminan sus estudios, pero digo yo, yo apenas tengo 18, todavía tengo oportunidad pero sentí que ya no tenía oportunidad, tantos años que he estado buscando la manera, en la nocturna, en el MEP [*Ministerio de Educación Pública*], para matricularme en los exámenes y nunca he podido, no

he tenido ni la plata... tal vez me matriculo pero no tengo plata, o tal vez no tengo para matricularme y tenía la plata para los exámenes. Entonces nunca, nunca... He podido... Tenido esa oportunidad y sí me gustaría, me encantaría un montón terminar mis estudios.

I: ¿Recibes algún curso o capacitación actualmente?

E4: ¿De cualquier cosa? Bueno ahorita estoy en un coro de la iglesia, y ahí sí me enseñan música, me enseñan sobre notas, mi papá sabe mucho de música también entonces me enseña a leer partituras, a cantar... Y eso ahorita es lo que... Lo que me motiva a seguir en cualquier cosa.

I: ¿Cuántos hermanos tienes?

E4: Tengo mi hermana mayor que se casó el año pasado, tiene 19 años; mi hermana menor, tiene 15 años este año cumple los 16; y mi hermanito pequeño que tiene 13 años.

I: ¿Cuántos de ellos fueron a la escuela y hasta qué año?

E4: Mi hermana Yarith, estudió en... Cuándo estábamos en Alajuelita mientras yo estudiaba, ella ya había sacado el sexto. Entonces la matricularon en curso de computo, y terminó el curso de computo, estuvo en el INA [*Instituto Nacional de Aprendizaje*] estudiando, sacó inglés, y ahorita sólo le faltan... sólo le falta hacer dos exámenes de noveno [*grado*] para entrar a bachillerato.

Mi hermana Tirsa está ahorita en sétimo, sigue estudiando pero ahorita por la huelga no ha habido nada, verdad, no habido clases. Mi hermano Marcos también está estudiando, él está en quinto [*grado*].

I: El nivel educativo de tus papás, ¿sabes hasta qué grado estudió tu papá y tu mamá?

E4: Mi papá llegó hasta tercer año de colegio, y mi mamá terminó la escuela nada más.

I: ¿Consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

E4: Sí, eso es lo que le hace... Digamos como que le construye un futuro, porque si uno no tiene... Digamos, sólo la escuela, no va a conseguir algo grande, no va a conseguir en una empresa, tal vez en una empresa pero de miscelánea, y eso no es lo que yo quiero, yo quiero terminar mis estudios para poder alcanzar algo más grande, tener una carrera, un trabajo bueno... Todo eso...

I: ¿Te gustaría que tus hijos estudien? Y, ¿hasta qué grado te gustaría que estudiaran?

E4: Me gustaría que mis hijos estudien en la universidad, que saquen una carrera, que sean grandes, pero que ellos vean el ejemplo en mí, porque no veo que yo les motive a mis hijos a estudiar y que ellos vean que su madre no, no, no.... No sacó nada. Entonces me gustaría terminarlos, para yo poderles inculcar a ellos que estudien... que terminen sus estudios.

I: Vamos a hablar un poquito del trabajo. Contabas que ya has trabajado. Me podrías contar sobre los trabajos que has tenido?

E4: Cuando terminé el curso de peluquería, el año siguiente, fui a trabajar con mi mamá en una soda [*comedor, restaurante pequeño y popular*] administrada, estuvimos ahí casi dos años y medio, y lo que hacía yo era servir, a veces cocinar, estar en la Caja, recibir llamadas telefónicas, limpiar, este... cobrar.

En el otro trabajo, estuve en un trabajo en un salón de belleza pero no me fue muy bien porque no tenía los títulos necesarios, entonces fue poco tiempo. Después... Trabajé en una casa... En una casa limpiando y cuidando un bebé, pero me tuve que ir porque el señor me estaba acosando y diciendo cosas, entonces me tuve que ir de ahí.

Trabajé en otra casa, con una señora soltera, tenía tres hijos, entonces limpiaba, cocinaba, ehh... les doblaba la ropa, lavaba, y hacía un montón de cosas pero... la señora me quería de 7 de la mañana hasta las 8 de la noche y no me pagaba muy bien, y quería que yo me hasta quedara a dormir por si... por si no me podía ir a dejar a la casa, yo tenía que... Este bus de Guápiles el último que sale es hasta las 6 [*de la tarde*], y yo salía a veces a las 7 y 20, entonces ya no podía agarrar bus y me iba sola caminado hasta la casa y de noche. Entonces yo mejor dije que no ahí.

Y ahorita, a veces le ayudo a mi papá en... En construcción, soldando, cortando, y eso es lo que hago ahorita.

I: Tal vez si me cuenta de ese último trabajo y, ¿qué tenés que hacer ahí?

E4: Ahorita mi papá está haciendo... Agarró un contrato de hacer un cuarto en un segundo piso y una escalera de caracol, entonces lo que yo hago es cortar los... los perling [*piezas de metal que sirven de vigas y soportes en construcción*] con metabo, soldarlos, pintar... Ahorita estamos en el segundo piso, no hay nada, o sea, es el cielo raso de un salón de belleza, entonces teníamos que poner primero perling para... Para poder caminar por ahí. Ponemos... Ayer estuvimos poniendo unas láminas de Plycem, y pesadísimas.... Entonces eso es lo que hago yo.

I: El trabajo que has tenido, ¿te lo han pagado o te lo han retribuido de qué forma?

E4: Pues este... No, no me lo pagan si no que digamos... Un día de estos mandé a coser unos zapatos, entonces mi papá me dio dos mil pesos [*\$4*] para irlos a sacar, me dan los pasajes del coro cuando vamos a... Hacemos presentaciones en Limón, o en Guápiles acá, o en otros lugares, me dan los pasajes, y eso es lo que me paga, a veces.

I: Y en trabajo anteriores, ¿cómo te han pagado?

E4: En el trabajo... En la soda de mi mamá, mi mamá me ayudaba, este... Igual, con pasajes, o con algo que yo me quería comprar, un vestido o algo así, entonces ella me daba la plata, pero no era digamos, como hijo...

En el trabajo con el señor que me acosaba, me pagaron una semana, dos semanas... Como dos semanas, y dejé de trabajar ahí, entonces me pagaban como dos mil, tres... Como cuatro mil [*\$8*] por día, entonces no era muy bueno.

La señora... El anterior, me pagaba 25 [*mil colones, \$50*] por semana, por trabajar todo ese tiempo, entonces no han sido muy buenos los salarios que he tenido.

I: Me decías que esos pagos en esos trabajos, no eran muy buenos...

E4: Sí, no eran muy buenos.

I: Y, ¿en qué gastás lo que ganás?

E4: Yo le compré... Digamos compro a veces comida, le digo a mi mamá que si le falta jabón o arroz o algo así, entonces yo le compro. Voy y le compro a mi hermana leche y cosas para el bebé digamos Gerber o algo así, entonces voy porque tiene un bebé, entonces yo... Me encanta comprarle cosas pero cuando tengo, digamos leche o algo para ella. Entonces un día, el primer salario que tuve, la señora que trabajé limpiando, le compré a mi papá un machete, a mi hermana una crema, y así... No sé, me gusta cuando tengo algo, me gusta compartirlo y comprarles a ellos.

Gasto en pasajes, en digamos alguna necesidad que tengo, un perfume, un desodorante, o algo así, y eso es en lo que gasto.

I: Además del salario, en estos trabajos, ¿te han dado algún otro beneficio como vacaciones, aguinaldo?

E4: Lo único que me deban era comida, ahí almorzaba, ahí desayunaba y eso era lo único que me daban.

I: Ya lo dijiste, pero si querés profundizar más, ¿por qué dejaste esos trabajos?

E4: El primero de mi mamá, fue que... Nos vinimos... Vivíamos en San José entonces nos vinimos a vivir a Guápiles y nos costaba mucho trabajo viajar de acá, era en Santo Domingo de Heredia, entonces nos costaba mucho, eran 5 mil [colonas] diarios, y entre las dos eran 10 mil [colonas], entonces dejamos la soda.

El otro del señor, fue porque yo digamos le decía: el bebé ya se durmió, le mandaba a decir, o el bebé ya comió para que no se preocuparan, me imagino que no es fácil dejar a sus hijos con alguien desconocido, pero yo quería que ellos se sintieran bien, entonces le mandaba a ella el mensaje y a él también, pero él me respondía como sí mi amor, que no sé que... Porqué no nos vemos un día, y cosas así entonces yo le decía a él que ya no me tratara así, pero él siguió y me decía que qué linda y que no se cuánto, entonces yo le dije que ya no iba a trabajar ahí.

Duré como seis meses sin trabajo, y él me seguía llamando, me decía que me iba a pagar más porque yo trabajara ahí, entonces yo le dije que no, tuve que cambiar el número y todo.

Con la otra señora fue que ella, yo... Me costaba mucho trabajo hacer todo en un día, estaban los chiquitos, la chiquita de 4 años me molestaba mucho, pasaba tirando y haciendo cosas, entonces cuando ella llegaba veía que había mucho desorden, digamos no mucho, sino poco, entonces me decía que que era, que ella quería que yo hiciera todo, la comida, el oficio, lavar la ropa, y todo, todos los días, y para mí eso era mucho trabajo, era una casa bien grande, y con lo que me pagaba, entonces yo lo dejé, y ahorita con mi papá, bueno es el actual que tengo pero es por días.

I: Actualmente, ¿de qué manera contribuís con las tareas que hay que hacer en la casa?

E4: En la noche a veces llego y lavo los platos, antes irme a veces si hay platos entonces los lavo, cuando mi mamá no puede lavar ropa, porque ahorita no tenemos lavadora en la casa, entonces yo voy a la casa de mi hermana, la que está casada, entonces lavo toda la ropa.

Eso es yo creo que es lo único que puedo hacer, porque como trabajo todo el día, es un trabajo muy duro entonces llego muy cansada entonces es lo único que hago.

I: En el futuro, ¿en qué te gustaría trabajar? ¿Cómo te gustaría ganarte la vida?

E4: Pues siempre he tenido las... Bueno, el deseo de ser una doctora, pero yo veo tan lejos eso... Es una carrera costosa, y demasiado largo. Pero me veo a mí en un futuro como una doctora, saber de medicina, y si no se pudiera, me gustaría trabajar en una empresa como secretaria, estar no sé, ahí, en un trabajo tranquilo, no importa si es bajo presión pero saber que tengo un buen salario y estar tranquila, ahí en un trabajo fijo y no tener que estar limpiando casas, ni limpiando empresas, ni ser así que me vean y que me pregunten que qué soy y yo pues... limpio casas, entonces no me gustaría eso.

I: ¿De qué depende de que vuelvas a trabajar, en otro lugar que no sea construcción?

E4: Si me quedo sin trabajo ahorita... Pues... Si mi papá tiene un buen trabajo entonces yo me quedo en la casa, pero si yo veo que mi mamá y mi papá no tienen trabajo y se necesita pagar el alquiler de la casa, entonces yo tendría que conseguir en lo que sea, bueno no en lo que sea sino en trabajos como... Que me paguen poco pero que yo pueda ayudarle a mi familia.

I: Vamos a hacer unas preguntitas sobre la vivienda. ¿Hay agua entubada en la casa?

E4: Sí eso sí hay.

I: ¿Cómo consigue la familia el agua en tu casa?

E4: Es una casa alquilada entonces hay agua potable, y está en todos los tubos bien, el agua del baño, el tubo para bañarse, agua para tomar, todo está bien.

I: Sanitario: ¿hay letrina o inodoro?

E4: Inodoro. Sí, si hay inodoro.

I: Alcantarillado, ¿hay drenajes en la casa?

E4: Sí.

I: ¿Tienes teléfono fijo o celular?

E4: No, celular. Todos tenemos celular.

I: ¿Has usado la computadora?

E4: Sí, sí... Teníamos en Aserrí, nos habían regalado una computadora entonces ahí...

I: ¿El internet?

E4: Sí, se bastante de internet.

I: ¿Qué programas te gusta usar en la computadora o qué aplicación de gusta más?

E4: Me gusta usar mucho Word e internet.

I: ¿Tienes computadora en tu casa, o vas a un café internet?

E4: No, tengo que ir a un internet. En la casa no hay.

I: Vamos a hablar un poco de la salud de los miembros de tu familia. ¿Has estado enferma en los últimos dos años?

E4: No.

I: La salud de tu familia. ¿Existe algún miembro de tu familia que viva en el hogar y que este enfermo?

E4: Sí, mi hermano menor, tiene síndrome de Crowson, es un problema que afecta en la salud de él, digamos como en desnutrición severa, en el aspecto físico, los huesos de él son frágiles y no tienen mucho crecimiento, entonces él ahorita, también tiene problemas de que se burlan de él porque él tiene 13 años y es pequeño, parece un niño de 8 años, entonces le afecta mucho en eso.

Y con la nutrición, necesita una alimentación especial y ahorita no podemos dársela entonces tiene problemas de desnutrición.

I: ¿De quién recibe él atención médica?

E4: En el Hospital de Niños, él desde que nació tiene sus citas y todo eso, en eso no falla mi mamá en llevarlo y todo.

I: ¿Algún miembro de la familia que habitara en la casa, falleció en el último año?

E4: No, no he tenido ninguna muerte cercana.

I: Vamos a hablar un poco sobre participación, ocio y esparcimiento. ¿Tienes papeles de identificación?

E4: Sí.

I: ¿Qué opinas de la política?

E4: Espero que ahorita el nuevo presidente... Yo lo veo bien... Lo veo que, que es... Es como muy ciudadano, que quiere a las personas, y me gustaría que siga

así, que no sea un presidente que engañe, y que... que vea los problemas cercanos en las personas, y todo eso... En eso sí apoyo, me gusta la política de que las personas no sean... Que sólo vean ese trabajo como dinero, sino como ayuda social, ayuda para los ciudadanos, para las personas.

I: ¿Simpatizas con algún partido político?

E4: Sí. Con el PAC [*Partido Acción Ciudadana, actualmente en la Presidencia*]. Sólo que no pude votar porque cumplía este año, en marzo, entonces no pude votar.

I: ¿Formas parte de alguna asociación u organización?

E4: Sí, ¿Cómo una iglesia?

I: ¿Una asociación civil...?

E4: Ahorita no.

I: ¿O alguna organización política?

E4: No, no.

I: ¿Participas en algún equipo deportivo o artístico?

E4: Sí, en mi iglesia. Tenemos partidos de mujeres, no es así como digamos muy formal pero sí lo hacemos todos los domingos. También estoy en el coro, entonces se une, ahorita el coro de acá de Guápiles es el más grande, es el principal de la zona atlántica, entonces vamos a... El domingo antepasado estuvimos en Limón, estuvo la diputada de Limón y su esposo, hicimos una presentación. A veces vamos y nos unimos al coro de San José, y si se unen todos se hace un coro nacional... Y... si... vamos a veces a la universidad a hacer presentaciones... Y hacemos varias cosas en el coro, varias actividades.

I: Me decís entonces que formas parte de un Ministerio o un grupo dentro de la iglesia...

E4: Sí.

I: Tal vez si me contás un poco sobre la iglesia, ¿qué iglesia es o qué ministerio es?

E4: Bueno, mi iglesia se llama Iglesia del Dios vivo columna y apoyo a la verdad La luz del mundo. Ahorita tenemos una actividad que es en junio, entonces nos estamos preparando mucho porque es... Sí, mi iglesia es internacional, la sede está en Guadalajara, muchos viajan en... Ahora van a viajar en junio, siempre viajan en agosto, en febrero allá... También se unen los coros de todo el mundo de la iglesia, allá en Guadalajara, entonces nos estamos preparando mucho porque son 50 años que celebramos de nuestro dirigente, que cumple 50 años de estar dirigiendo la iglesia.

Acá en Costa Rica hay en casi... Bueno, está en todo... Nivel nacional, y hay... Bueno, nosotros estamos en el coro, hacemos varias actividades con los niños... Yo estoy en la iglesia desde que nací, mis padres... Mi madre tiene casi 40 años y mi papá tiene como 38 [años], entonces es familiar eso, ya desde pequeñas, desde que nacimos. También he viajado a varios países, por la iglesia.

Mi papá, cuando nosotros nacimos, él era misionero, entonces viajó a muchos lugares, a muchos países predicando.

I: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan hacer?

E4: A veces hacen reuniones de jóvenes, entonces es a nivel nacional, en el año 2012, hicieron una que fuimos a Panamá, entonces ahí se unieron los jóvenes de Panamá, de Costa Rica, fue muy bonito. Me gustan mucho las reuniones de jóvenes porque uno conoce jóvenes nacionales e internacionales y de la misma iglesia. Conozco jóvenes de México, de Chile, de Colombia, y entonces... Como todos tenemos el mismo sentir y todo... Entonces nos comunicamos mucho, cuando hacen actividades de jóvenes es lo que me gusta mucho.

Y también el coro, que viajamos aunque no tengamos el uniforme conseguimos algo parecido, entonces vamos y nos presentamos y cantamos y sentimos que nos toman en cuenta a cada voz... Y esas son las dos actividades que me gustan más.

I: Y aparte de la iglesia, de tu participación en la iglesia, ¿te gusta alguna otra actividad?

E4: Me gusta ayudar a las personas, ver si tienen alguna necesidad o si yo puedo ayudar, mi hermana a veces me dice que si me puedo quedar en la casa mientras ella no está, ayudando, entonces digamos que sólo me diga que cuide ahí, me gusta limpiarle todo y arreglárselo... Ir a, digamos... Alguna... Mandado que tiene alguien, ir a hacerlo, no sé... En lo que me necesiten, a mí me gusta hacerlo.

I: Hablemos un poco de tu comunidad. Ya casi terminamos. ¿Cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que te gusta y que te disgusta de vivir ahí?

E4: Ahorita lo que me disgusta es que como que acá mantienen los pueblos abandonados, ya vamos a cumplir dos años de vivir en Guápiles y las calles son de piedra todavía, no hay ese... Esa preocupación, ni por la comunidad de ir a la Municipalidad a que les vayan a decir que hagan calle... Una calle buena. Veo que las personas no son muy... muy comunicativas, digamos. Si hubiera algún problema con algún vecino, a ellos no les importa entonces eso es lo que no me gusta.

En lo que me gusta es que es tranquilo, a diferencia de San José, donde vivía yo, acá es muy tranquilo, no pasan esas motos que va con toda la velocidad o carros a volumen, o gente marihuana o cosas así... Es muy tranquilo.

I: ¿Te sientes segura viviendo ahí?

E4: Pues no, porque a veces paso con mi hermana después de que ensayamos del coro y es de noche, y entonces no veo... No hay luz, luz eléctrica, entonces vamos caminando y me da miedo que llegue alguien y nos pueda hacer daño a mi hermana y a mí.

I: ¿Qué problemas tiene esa comunidad?

E4: La seguridad, no es una comunidad unida, segura, que si hay algún problema cada rato pasan problemas de que hay balacera en Guápiles o cosas así, entonces ese es el problema, que no hay la seguridad de que los policías pasen por ahí o cosas así, como que no les interesa.

I: ¿Tienes amigos ahí?

E4: Sí, los de la iglesia. A todos los conozco entonces a veces nos vamos juntos, a veces hay alguna amiga mía que se tiene que ir sola, que los hermanos no la vinieron a recoger entonces yo voy y la dejo en la casa y me devuelvo, entonces hay bastantes amigos, vamos a comer o a cualquier parte.

I: ¿Tienes algún novio, o algún compañero sentimental?

E4: No, ahorita no.

I: Me podrías contar, ¿cómo te identificas vos? ¿Cómo indígena, mestiza, blanca, o de qué forma...?

E4: Yo creo... Yo sé que soy blanca... Creo... No soy de las personas que... Que son racistas, porque yo tengo amigas de color, de todas partes del mundo, entonces... No veo, no veo ningún problema en ellas, yo puedo hablar con ellas y no ser como las otras personas que... Yo he escuchado personas que comentan sobre personas negras o personas de otros países, no me gusta como las tratan, yo no veo ningún problema, no veo ninguna diferencia entre ellas y yo.

I: Tu infancia, ¿cómo fue? ¿Podrías contarme algún recuerdo bonito, que te gustara, que te desagradara más bien, algún recuerdo que te haya marcado?

E4: Cuando yo era pequeña a ver... En Panamá, en la iglesia... Estuvimos en Panamá 4 años viviendo porque mi papá era misionero, entonces yo me acuerdo que cuando íbamos a construir el templo, todos los chiquitos nos fuimos y con un saco empezamos a jalar piedras. Entonces, no sé, siempre me ha gustado como parecer fuerte, aunque no lo sea, entonces yo iba y jalaba un montón de piedras e íbamos y como que yo animaba los chiquitos para que todos nos uniéramos en jalar piedras y eso es lo que más... más me ha gustado.

I: Bueno, muchísimas gracias, eso sería todo.

E4: Con gusto.

ENTREVISTAS DE PANAMA

Entrevista PA-No. 1

Fecha: 19 de abril 2014

Nombre del entrevistador: Azael Carrera (AC)

Nombre de la entrevistada: MA

Lugar: Gonzalillo (ciudad de Panamá/Periferia Norte)

AC: Buenos días mira te quisiera agradecer de antemano la información que nos vas a dar, esto para nosotros es sumamente, es un estudio que se está realizando sobre políticas de empleo y juventud llevado a cabo por la organización Estado de la Región así que la información que tu nos vas a dar es de suma importancia para nosotros.

Me gustaría que nos dijeras: ¿cuál es tu edad?

MA: tengo (20) veinte años, nací el 27 de enero de 1994

AC: ¿Dónde vives?

MA: Vivo actualmente en Gonzalillo, sector 4

AC: háganos un poco ¿con quién vives hoy en día?

MA: vivo con mis padres y (3) tres hermanos

AC: ¿Solamente con tus padres y (3) tres hermanos?

MA: Sí

AC: Bueno me gustaría saber: ¿si te ha tocado salir a vivir a otro lado? ¿Te has mudado recientemente?

MA: Sí, anteriormente vivía en Gonzalillo, pero en el Sector 10, por un problema de desalojo que hubo en la que mis padres junto con otro vecino invadieron unos terrenos que eran privados nos desalojaron y actualmente como dije vivo en el Sector 4, nos mudamos al Sector 4.

AC: ellos invadieron ¿qué tiempo? y ¿qué tiempo duraste tu en aquel sitio donde vivías?

MA: Desde que yo me acuerde yo tenía, yo llegue cuando tenía que (9) años, ya cuando me desalojaron tenía 19 años casi 10 años por ahí.

AC: me gustaría saber: ¿si tú asististe a la escuela y a qué escuela asististe?

MA: Sí yo termine todo mis estudios hasta sexto año... ¿En qué escuela?

AC: aja

MA: Terminé la primaria, la hice aquí mismo en la escuela de Gonzalillo, Escuela República Román ahora se llama San Juan Pablo II. Hice mi tercer año en

Francisco Beckhman y termine mi sexto año en la escuela Profesional Isabel Herrera de Obaldía

AC: ¿Tú que estudiaste?

MA: eh estudie secretariado bilingüe con énfasis en estenografía

AC: Y me podrías decir ¿cómo era tu escuela referida a lo que es infraestructura?

MA: La infraestructura no era muy buena que digamos o sea me refiero a que... en ese tiempo yo todavía usaba maquinas de escribir, que ahora se usa computadoras, eh las materias que daba en ese tiempo ahora no las están... (()) Esas no son importantes ahora, ya las cambiaron y no la verdad no.

AC: ¿Y los maestros?

MA: Los maestros y los profesores si eran buenos

AC: ¿Qué te gustaba de la escuela y qué te desagradaba de las escuelas donde estudiaste?

MA: Lo que me agradaba, me gustaba aprender pero lo que no me agradaba era que no nos enseñaban lo que enserio se necesitaba aprender no... (()) No sirve ahora.

AC: ¿Deseas continuar estudiando?

MA: ¡Claro que sí!, si deseo, desearía estudiar derecho (expresión de alegría)

AC: ¿Y por qué no has continuado tus estudios?

MA: Por muchas cosas entre ellas lo económico que no nos alcanza

AC: ¿Y ahorita mismo recibes algún curso? ¿Alguna capacitación?

MA: No...no, no recibo nada

AC: ¿Cuántos hermanos tienes y cuántos de ellos terminaron escuela o asistieron a la escuela?

MA: Nosotros somos (5). Mi hermana mayor tiene (22) veintidós años actualmente, ella también termino todas sus escuelas en las mismas escuelas que yo, después vengo yo.

AC: ¿Ella sí asistió a la U?

MA: Ella asistió hasta el segundo año de la universidad, pero salió embarazada y se salió de la universidad. Actualmente ella está trabajando y tiene dos niños eh vengo yo como le dije tengo (20) veinte años no he continuado la universidad,

tengo un hermano que acaba de cumplir los (18) dieciocho años, sí siguió la universidad, está en la universidad, está empezándola.

Y tengo dos hermanos más pequeños que todavía son menores de edad, uno está en primer año y la otra está en cuarto grado ellos están estudiando.

AC: Me gustaría que me hablaras sobre el nivel educativo de tus padres, ¿si sabes hasta qué grado estudio tu papá y tu mamá?

MA: Tengo entendido que mi papá solo llegó hasta primer grado y mi mamá llegó hasta tercer grado.

AC: ¿Y consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

MA: ¡Claro que sí! Porque eso nos lleva a superarnos como persona.

AC: ¿Y qué opina tu familia de que sigas estudiando o que te hayas quedado bloqueada en algún momento de...tu carrera?

MA: Mi mamá me dice... claro se enoja, porque no he seguido estudiando, pero ella me dice que siga, que busque traba...que trabaje y que siga estudiando que como todavía... no estoy casada, no tengo hijos que yo puedo seguir todavía.

AC: ¿Y tu papá?

MA: Mi papá piensa lo mismo, me dice que él nos puede apoyar hasta donde él pueda.

AC: ee... ¿Qué te dicen tus amigos al respecto?

MA: ¿mis amigos? Ellos me preguntan: ¿por qué no seguí la universidad? Y le digo que por muchas razones. Lo económico es una de ellas.

AC: ¿Y qué otra razón aparte de lo económico?

MA: E...aparte de lo económico...el tiempo no me alcanza

AC: una pregunta ¿has trabajado?

MA: No, no he trabajado y esa es otra razón porque para poder estudiar tengo que trabajar y en los lugares que he...buscado trabajo piden experiencia y experiencia no tengo.

AC: ¿No tienes experiencia laboral?

MA: No...pero si he buscado

AC: mmm ¿y como ha sido tu experiencia a la hora de buscar trabajo?

MA: a la hora de buscar como ellos piden experiencia en algún lado y como digo que no me dicen que me van a llamar, pero pasa la semana o dos semana y no te llaman.

AC: ¿En el futuro te gustaría trabajar no?

MA: ¡Claro que sí! Como cualquier otra persona y seguir superándome.

AC: ¿Y cómo en qué te gustaría trabajar?

MA: me encantaría en oficina pero si se pudiera en otro lado claro que sí, bueno en almacén no me quedaría de otra que trabajar en almacén

AC: Bueno me gustaría que me dijeras que si el lugar donde vives tienes algunos servicios por ejemplo ¿tiene agua entubada?

MA: Claro que sí, si tenemos agua

AC: ¿y sanitario o higiénico?

MA: sanitario

AC: Sanitario o sea con higiénico

MA: con letrina

AC: Con letrina

si ¿tienes tu casa con acceso a alcantarillado o algún drenaje o simplemente vierten el agua?

MA: Vertimos el agua normal, no tenemos alcantarillado.

AC: Cocinan con... ¿con qué cocinan?

MA: En la estufa

AC: ¿con gas?

MA: Con gas

AC: ¿Si tienes teléfono?

MA: ¿Teléfono?

AC: Celular

MA: Sí

AC: ¿Y sabes utilizar la computadora e internet?

MA: Sí, se utilizar

AC: ¿Qué programas?

MA: ¿En internet?

AC: Sí, ¿qué programas?

MA: You tube, google e...las páginas

AC: Los programas

MA: en la computadora O.K.E.Y el Word, power point, el...ya...e si ya.

AC: Dime ¿Qué aplicación de la computadora te gusta o sientes que más te sirve para ti?

MA: ¿aplicaciones? Creo que el Word, todo el mundo usa

AC: ¿Y tú tienes computadora en tu casa o tienes que ir a un internet?

MA: No, tenemos que ir a un internet.

El internet la media hora esta un \$0.50 centavos, la hora \$0.75 centavos y aparte para poder imprimir hay que gastar también viene siendo como un dólar depende si es a color o blanco y negro...va dependiendo

AC: Una pregunta ¿si te has enfermado últimamente y si cuando te enfermaste con que servicio utilizaste, si te compraste la medicina o cómo hiciste con eso?

MA: Bueno gracias a Dios nunca me he enfermado más que un simple resfriado que se puede controlar, nunca...no me he enfermado así que digamos tenga que recurrir a un doctor.

AC: ¿Y algún miembro de tu familia?

MA: Por ahora no, gracias a Dios

AC: ¿Tienes tus papeles de identificación (cédula...)?

MA: Sí, tengo la cédula.

AC: ¿Qué opinas de la política?

MA: ...La política en el país...creo que todo el mundo quiere ganar...bueno ojala que las promesas que ellos están prometiendo puedan cumplirlas, porque a veces se basan solo en promesas y a la hora de la hora no hacen nada.

AC: ¿Tú simpatizas con algún partido político? ¿Estás inscrita en algún partido político? ¿Por quién piensas votar?

MA: No, no estoy inscrita en ningún partido político y a la hora de votar ...creo que me voy por el panameñismo.

AC: ¿Por qué?

MA: Porque creo que es él que se le puede creer un poquito más.

AC: ¿Formas tú parte de alguna organización?

MA: Actualmente en el sector que vivo no, pero en el sector anteriormente, en donde vivía antes sí entre vecinos teníamos una...

AC: ¿Organización?

MA: una organización tanto del agua... ahí nos...yo era la secretaria de ese grupo...ahí yo participaba como secretaria.

AC: ¿Y qué hacía esa organización?

MA: Ahí hacíamos itinerario, cuando se...recogíamos fondos para por si acaso...acá si no teníamos agua, teníamos que comprar los tubos y ahí vamos entre vecinos nos ayudábamos todos.

AC: ¿participas en algún equipo deportivo?

MA: no, no participo

AC: ¿Formas parte de algún ministerio o un grupo dentro de alguna iglesia?

MA: Voy a la iglesia si pero no participo.

AC: ¿Por qué es importante para ti participar en esta organización la cual tu formaste parte? ¿Por qué fue importante para ti?

MA: Porque me pareció muy interesante, no la conocía y quise experimentar.

AC: No, me refiero a la organización donde tú formabas parte, de la comunitaria, del agua.

MA: A el agua...

AC: si, ¿Por qué crees que es importante?

MA: Porque ahí... ayudarnos entre vecinos, porque se necesitaba el agua, el agua la necesitábamos todos.

Era importante porque creo que yo me desenvolvía más con mis vecinos en la comunidad, en general.

AC: ¿Cuáles son las actividades que más te gustan hacer?

MA: tengo ...más que todo mi tiempo se lo dedico a una hermana más pequeña que tengo...yo soy la que la lleva al colegio...yo soy la que me encargo de ella en general, voy a sus reuniones, le ayudo en las tareas...siempre tengo que estar con ella para arriba, para abajo. Como segunda madre digo que soy.

AC: ¿Y qué te gusta aparte de eso hacer, aparte de cuidar a tu hermana pequeña? ¿Qué otra cosa te gusta hacer?

MA: Me gusta andar con la computadora como cualquier joven, ...chatear.

Me gusta...soy muy sociable, me gusta conversar con las personas, conocer, pasear, ir de compras, muchas cosas...me voy me voy (risa)

AC: ¿Cómo es tu comunidad o el barrio donde vives?

MA: Como no he vivido mucho tiempo...por ahora es muy tranquilo...no tengo problema con nadie...yo veo todo muy tranquilo por ahora.

AC: ¿Qué es lo que te gusta del lugar donde vives, de tu comunidad y qué es lo que te disgusta de ella?

MA: Lo que me gusta es que estamos a orilla de calle, antes no estábamos a orilla de calle, tenemos agua las veinticuatro horas al día, la luz, todo, la tienda está cerca.

Lo que no me gusta es que en la tienda se vende cerveza, hay mucha gente borracha por los lugares, mucho maleante.

AC: ¿Si te sientes seguro viviendo allí?

MA: Por ahora sí porque lo tenemos cercado.

AC: ¿Ustedes están cercados pero el vecindario no es peligroso?

MA: he escuchado sí es peligroso, se han metido y todo pero como somos nuevos no nos ha pasado nada por ahora.

AC: ¿Me podrías decir que problema tiene la comunidad donde vives?

MA: La delincuencia como en todo lugar...la delincuencia

AC: ¿Y tienes amigos allá?

MA: Amigos sí.

AC: ¿Y tienes novio o compañero sentimental?

MA: En estos momentos no tengo nada de eso.

AC: ¿Me podrías contar como te identificas en términos étnicos como indígena, como mestiza o algún... o tu eres portadora de entidad étnica?

MA: Yo, mestiza

AC: ¿Te consideras?

MA: Sí

AC: Me gustaría que te refirieras a tu infancia (ruidos de perro ladrando) ¿cómo fue?

MA: ¿Mi infancia? Me recuerdo bien...jugando, creciendo, uno que otro problema económico porque somos de familia muy humilde y como digo éramos cinco hermanos y a veces no nos alcanzaba para...estábamos los cinco en la escuela y había a veces problema de que si comíamos en la mañana no almorzábamos porque era una sola desayuno y almuerzo y después hasta la cena.

Bueno recuerdo la infancia bien aunque un poquito dura pero bien. Mi papá nunca...mis papás son personas hecha para adelante, nunca se rinden.

AC: Bueno te quisiéramos nuevamente agradecer por la entrevista y bueno este gracias por tu tiempo también.

Entrevista PA-No. 2

Fecha: 21 de abril 2014

Nombre del entrevistador: Azael Carrera (AC)

Nombre de la entrevistada: MM

Lugar: Crisol (San Miguelito)

AC: Buenas tardes , te quisiéramos agradecer por la entrevista que nos vas a dar. Esta información para nosotros es sumamente importante porque va a ser puesta a disposición de los tomadores de decisiones, a los que gestionan nuestro gobierno para que ellos puedan tener una información científica y puedan tomar decisiones y ejecutar las políticas más eficientes.

Así que de antemano gracias por tu tiempo y por toda esta información.

AC: ¿Qué edad tienes?

MM: (22) veintidós años

AC: ¿Dónde naciste?

MM: Distrito de David, cabecera de David, Hospital de David.

AC: En el hospital de David y ¿dónde vivías?

MM: Bueno en esos momentos nosotros vivía en Cerro Punta

AC: En Cerro Punta pero ¿tu familia es originaria de Cerro Punta?

MM: Mi familia es originaria de la comarca Ngäbe-Buglé

AC: ¿Qué parte de la Comarca?

MM: Chichica

AC: ¿Dónde queda Chichica?

MM: es parte de Tolé cruzando hacia arriba

AC: ¿En la cordillera?

MM: En la cordillera, región Codrid

AC: ¿tu fecha de nacimiento?

MM: 29 de septiembre de 1991

AC: ¿lugar y residencia actual?

MM: Acá en Panamá, San Miguelito, Crisol

AC: ¿Tu estado civil?

MM: Soltero

AC: ¿Y tampoco tienes hijos?

MM: No

AC: Bueno mira me gustaría que me dijeras: ¿hoy en día con quién vives y quiénes viven en tu casa?

MM: Bueno actualmente yo vivo con mi tía, con mi tío y mi sobrino, cuatro de mis sobrinos que vivimos y yo.

AC: ¿Y la casa de quién es?

MM: La casa es de mi tía, la casa está hecha de zinc, cubierta de tabla.

AC: ¿Te ha tocado salir a vivir a otros lugares?

MM: Bueno en fin de semana yo salgo a vivir con mi hermana que vive en Villa Grecia porque yo me aburro de estar fin de semana con ellos, porque hace mucho calor demasiado, porque yo visito a mi hermana fines de semana porque ahí me da tiempo de estudiar y no me doy cuenta el tiempo que pasa.

AC: ¿y la **ambientación**** de la comarca a acá en qué?

MM: Bueno la persona o población de comarca que emigra para acá es por la condición de pobreza, por su desarrollo no hay educación, no hay mejor educación, además ellos vienen a trabajar y cada quincena o meses manda su quincena para la familia.

Eso es la mejor seguridad y mantener a la familia.

AC: ¿Y tú migraste de la comarca para la ciudad?

MM: Sí

AC: ¿En qué tiempo?

MM: Bueno cuando me gradué en sexto año, yo tenía familia para acá entonces como que...yo soy pobre pero quiero tener mejor educación.

Me interese en venir para acá, para tener un mejor educación.

AC: ¿Y cuál fue el último grado alcanzado en la escuela?

MM: Llegue último a...bueno estoy en la universidad tercer año actualmente y me hace muy difícil continuar con el estudio porque no tengo trabajo, no he podido conseguir trabajo y consigo me vaya mal, me entrevistan al fin no me llaman porque el hora de trabajo con el horario de mi educaciones no conviene a ellos y entonces como que ellos quedan indecisos y no me llaman.

O.K.E.Y me hace difícil seguir adelante y a estudiar pues.

AC: A O.K.E.Y...abandonas... ¿estabas en la universidad?...déjame ver si te entiendo estabas en la universidad y la abandonaste por falta de recursos, no tienes empleo.

MM: Sí, porque sin recurso, sin empleo no puedo estudiar así que llegue ahí.

AC: ¿Cómo era la escuela o el colegio donde tú estudiaste?

MM: Bueno cuando yo estudiaba, estuve estudiando en primer ciclo era un colegio de hecho de cemento y lo que más preocupa era laboratorio no había laboratorio, no había cancha para jugar, gimnasio y...

No había biblioteca, nosotros íba y veníamos. Tarea, investigación nosotros teníamos que preguntar a la persona que tenía educación...pero sin internet, laboratorio nada de eso.

AC: ¿Y donde quedaba ese colegio?

MM: Bueno yo viajaba dos horas para llegar a mi colegio. Para poder estar a las 8 a.m., recibir mi clase y además los profesores que daban a nosotros los fines de semana venía a veces los jueves porque ellos eran de acá de la ciudad y tenía que viajar...yo creo que mínimo tres días di clases (()) y los lunes llegaban los profesores porque iban los domingos...a veces llegaba lunes y ni llegaba.

AC: Una pregunta ¿y qué te gustaba de esta escuela y que te desagradaba de la escuela donde estudiaste?

MM: Bueno en la escuela donde yo estaba...lo que más me llamaba la atención era juegos, y a veces conferencias, charlas que los profesores dictaban, los estudiantes último nivel graduando...tenía que dar curso la charla nosotros (()) mínimo cuatro charlas curso para poder que ellos tenían que graduar en ese colegio y eso era muy importante para mí porque quitar pena, miedo, nervios para entrar a la universidad.

AC: ¿Y qué te desagradaba?

MM: Lo que no me llamaba la atención o me desagradaba era ...que los estudiantes a veces andaban con desordenes, a veces peleaban y los profesores no actuaban...como que no tenía reglamento para los estudiantes y eso para mí era muy preocupante en ese momento.

AC: ¿Y tu deseas continuar estudiando?

MM: Bueno yo deseo continuar mis estudios para ser una mejor persona, mi futuro porque yo se que la mejor educación es el único cambiar nuestra vida es la educación así que quiero mi transformaciones para tener un buena mañana.

AC: ¿Cuántos hermanos tienes?

MM: (7) Siete. Tengo (4) cuatro hermanas y (3) hombres

AC: ¿Y cuántos de ellos fueron a la escuela y hasta qué grado fueron?

MM: Bueno todos nosotros fuimos a la escuela y todos mis hermanos saben leer...ellos llegaron a tercer año, sexto año por la necesidad de recurso.

AC: ¿Y donde estudiaron ellos, o sea también en la comarca?

MM: Algunos estudiaron en Tole, David. Yo también estudie dos años en Tole pero como que la plata no alcanzaba...yo termine mis estudios en la comarca

AC: ¿ tu sabes el nivel educativo de tus padres, hasta donde llegaron tus padres en la escuela?

MM: Bueno mi mama llevo hasta tercer grado y mi papá a sexto grado

AC: ¿Tú consideras que la es importante en la vida de una persona?

MM: Para mi yo lo considero lo máximo o lo primordial en mi teoría yo siempre digo que la educación es para este... lo que yo pienso con la educación yo lo logro pero sin educación no lo puedo lograr...con la educación no es para tener... vivir mejor...

Es para hacer cambios en diferentes...como en la política con educación yo creo que la gente educado llega a gobernar en la política hace un mejor cambio pero la gente que no sabe gobernar y llega a tener su poder ellos no saben manejar pero yo creo que con la educación todo se hace un cambio(()) por eso que la educación para mi es mejor vital para los seres humanos pues pero muchos no lo consideran importante pero para mí la educación es mejor...para tener un mejor futuro y así transformar nuestro país y con la educación yo lo hago hoy y puedo rendir mi homenaje a mi país mañana.

AC: ¿ y que opina tu familia de que sigas estudiando?

MM: Bueno alguno de mi familia que no estudiaron...ellos no quieren que yo estudie pero para mi papá y mi mamá es importante que yo estudie para que yo no pase igual como ellos están pasando

AC: ¿Y qué miembro de tu familia no quiere que estudies?

MM: Mi hermano...es que alguno familia de la comarca ellos tienen su espíritu de egoísmo...como que ellos no pudo estudiar... no quiso estudiar pues así mismo no quiere que su hermano, su familia estudie también así mismo mi hermano, alguno pues entonces pero para lo resto, mi familia, mis vecinos quiere que yo estudie porque ellos no quieren que yo pase y además la cosa viene duro y todo viene son carísima ahora entonces con las educaciones no es mejorar tanto ni volverte rico sino que hay que tener nivel mas o menos básico.

AC: ¿oye y tú has trabajado?

MM: Bueno mi primer empleo fue en aeropuerto Copa airline...trabaje seis meses...después inicie la universidad...yo hable con la gerenta...la gerenta me

dijo...yo le dije a ella que yo quería un turno en la noche...entonces ella me dijo que no podía porque era turno rotativa entonces yo decidí mejor estudiar entonces ella me dijo que el único opción era renunciar al trabajo.

Mi segundo trabajo fue ...Super Xtra...ayudante stantero entonces Super Xtra yo trabaje ahí entonces tenía un problema con mi compañero, pero siempre yo considero que donde estoy trabajando nunca quisiera estar en problema con mi compañero entonces tenía unos problemas en ese momento con mi compañero entonces decisión a nosotros dos nos botaron.

Y mi tercer empleo fue en Costo y ahí yo trabajaba en el Costo como ayudante general todo me iba bien pero yo me estaba quedando... yo en mi estudio yo no podía yo decidí renunciarle porque el trabajo era muy pesado... yo quería trabajar como... paquetero no ayudante en... departamento pero me mandaron como ayudante general... ayudante general como un trabajo pesado en cuanto al salir salía bien cansado y me impedía el estudio así que yo renuncie a ese y afuera de eso he trabajado como encuestador trabaje como encuestador de censo 2010 y en esta universidad he colaborado mucho con los profesores así trabajando como trabaje en la Caja de Seguro Social encuestador y de Censo, también jurado de la mesa...esa es la única experiencia que tengo.

AC: ¿tu último trabajo formal fue el del Costo verdad?

MM: Sí

AC: ¿Y qué hacías en el Costo? Me dijiste que eras ayudante general

MM: Ayudante general

AC: ¿Qué hace un ayudante general?

MM: Llevar todo lo que hay existe en ese trabajo pues, tenía que cargar cajas, los camiones que venían con su mercancía, nostenía que bajarlo y ubicarlo en el puesto subirlo y si me necesitaba en planta baja tenía que ir planta baja, si me necesitaban en la última planta tenía que subir o colaborar todo lo que la empresa necesita se dice ayudante general.

AC: ¿Y cuanto ganabas ahí?

MM: \$2.14 la hora

AC: ¿Salario mínimo?

MM: Si salario mínimo y venía saliendo como \$240... \$250...\$240 quincena.

AC: Una pregunta ¿aparte del salario si te pagaban vacaciones, o tenía acceso a seguro social?

MM: Bueno ellos daban bonos cada...lo que no faltaba...tenía sus horarios como cumplía sus requisitos... lo que era responsables por meses así ellos daban bonos a los empleados

AC: ¿Y podrías decirme porque dejaste ese trabajo? Me dijiste que te despidieron también.

MM: Porque...me costaba..me hacia como...me costaba mucho... como me impedía el estudio..Además llegaba tarde (()) los sábados sino que yo pedía permiso para ir a una gira así gira de la universidad pero de tanta gira ellos como que pensaban que yo estaba mintiendo entonces ello me dijo que...yo tenía que renunciar.

AC: ¿Y actualmente que tareas haces para contribuir las funciones del hogar?

MM: Bueno cuando estoy libre así ayudo a mi tía en la casa, fregando ayudando, trapeando y a veces ella no tiene agua... se va el agua en un tanque disque queda como media hora tenemos que buscar agua para tener agua ahí y tenemos que esperar agua la noche y yo trato de llenar tanque para colaborar con ella y cuando ella no está en la casa, ella sale yo cuido casa a veces ella está trabajando como solo yo estudio estoy en la casa yo cocino también para ella y para que en la tarde ella no cocine, yo ayudo a ella.

AC: ¿Ee.. y en un futuro de que te gustaría trabajar?

MM: Como mi futuro siempre he añorado o añoro ser profesor...enseñar a los estudiantes...enseñar a los nivel superior, ser como un profesor catedrático.

AC: ¿Y de qué depende ahorita mismo de que tú vuelvas a trabajar?

(Silencio)

Me has dicho que...me contaste que estás buscando empleo .

MM: Sí.

AC: Explícame un poco de eso.

MM: Bueno yo busco trabajo...me gustaría trabajar pero después disque horario de la una o en adelante o en la noche pero a mí me hace difícil buscar un trabajo porque primero que me preguntan si soy estudiante entonces yo digo estudiante como recurso humanos queda pensando con indeciso como algo inseguro conmigo por eso no tengo trabajo.

Ahorita mismo dependo de mi familia que ellos me ayudan.

AC: una pregunta: ¿Y en tu casa tienes agua? ¿Te llega agua a través de los tubos o tienes que cargarla?

MM: Bueno donde yo vivo llega agua en la mañana y como la 9 10 11 se va el agua hasta en la noche llega porque no tiene presión, yo no sé que pase pero a veces los fines de semana se va el agua por eso hay que tener tanque para llenar agua para poder tener agua al día sin eso no puede tener agua, el agua se va y como casi cada diario no hay agua

AC: ¿Y la casa tiene servicio sanitario o cuenta con letrina?

MM: tenemos con servicio sanitario

AC: ¿Y cocinan con gas?

MM: Si con gas, estufa de horno

AC: ¿Y tienen teléfono?

MM: En la casa no tiene teléfono... solo mi familia usa celular

AC: ¿Y tú sabes usar computadora, has usado computadora?

MM: Yo sé usar computadora pero en mi casa donde estoy no hay computadora...hay computadora de mi primo pero en mi computadora no tengo computadora pero si se usar.

AC: ¿Qué programas usas en la computadora tú?

MM: yo...a mí me gusta meter en Word y aprender Excel y lo más me ha enseñado a utilizar es Power Point por trabajos, diapositivas pues y Excel también...piden programa de Excel.

AC: ¿Y para tener acceso a la computadora, el internet, cómo haces cuándo la necesitas?

MM: Cuando yo necesito, los fines de semana yo salgo para poder hacer mi trabajo, tiene que pagar internet...3 horas, 4 horas para poder entregar mi trabajo a los profesores.

AC: una pregunta: ¿has estado enfermo los últimos dos años?

MM: Hace un año, un año ya en marzo, febrero que visite la comarca yo acá fui bien y de repente llegue a la comarca entre dos días sentí como un dolor de estomago y casi me muero en ese momento, era enfermedad de disentería solamente...fue más difícil...

AC: ¿Y fuiste al médico?

MM: Fui al médico y me atendió pero la medicina que me solicitaron no me sirvió para nada entonces mi mamá busca medicina mi abuela le enseñó algo, a la medicina...

no es que ella tanta cosa sabe de medicina natural sino alguno que ella mi abuela le enseñaba así mismo entonces ella fue a buscar esa medicina me vio como que yo estaba inseguro...pensaba que si la medicina que tenía que servir no sirve...la rama cualquiera de un palo yo no pensaba que me iba a servir y me sirvió.

La medicina natural de la Comarca.

AC: y aparte de ti, ¿si tienes a algún pariente, familiar que esté enfermo?

MM: Bueno ahora mismo no tengo familia que está enferma, nada. Toda mi familia está bien y no sufre de nada.

AC: ¿ahorita tienes tu cédula de identificación personal?

MM: Sí, si tengo cédula.

AC: ¿Y qué opinas de la política?

MM: Bueno la política lo que yo pienso, yo no estoy a favor de ningún político, no estoy a favor de ningún hombre político sino que por el partido. Que la política en estos momentos está su...en nuestro país la política se hace mm...estamos viviendo en político sucio pues porque yo pienso que la mejor (()) sociedad política absurda que estamos viviendo en esta elección por eso pienso que la democracia...existe la palabra democracia pero la democracia ya no existe.

Solo existe el nombre de democracia porque la democracia está dañada por los políticos entonces la política es bueno para gobernar para administrar nuestros bienes de nuestro país pero los que llegan a gobernar, administrar puesto no saben manejar la política.

Yo pienso que la política es muy interesante para cambiar y mantener la mejora de nuestro países pero lo que preocupa ello hace el cambio diferente y todo lo que los políticos hacen no hace bien a la democracia sino que al contrario pienso que la política...yo no sé pero la política es algo como bueno lo considero como algo disque ahorita mismo lo considero como algo... no son legitimo...no son licitos son ilícitos.

AC: Una pregunta ¿Y tú simpatizas con alguno de los partidos que tenemos actualmente acá en Panamá?

MM: Bueno antes yo pensaba disque formar grupo con PRD pero ahorita mismo después pensé todo era igual y soy independiente, ninguno de los partidos son mi favorito.

AC: ¿Tú formas parte de alguna organización ya sea de jóvenes.....comunitaria?

MM: Yo formaba un organizaciones, pero ahora ya no yo formaba grupo de los jóvenes de la iglesia disque a toca instrumento, a estudiar los versículos pero después como que era un domingo me hacía muy difícil viajar así 6 meses participe y lo deje y yo no ando ahora y juego...se me hace interesante participar en un juego.

Estamos recogiendo la lista para poder hacerlo, formar un grupo de juegos.

Deporte

AC: O sea que participas en...estas tratando de formar un grupo deportivo

MM: Deportivo, sí

AC: Y me dijiste que formabas de un grupo de iglesia pero que te saliste. ¿Y por qué fue que te saliste?

MM: porque era un domingo y como que viajar y ese grupo era de acá la ciudad y yo ese momento viajaba lejos para acá. Domingo se hace difícil viajar, no hay buses y además mi familia como que ellos no andan en la iglesia ello pensaba que yo salía los domingos para una cosa para mal, yo practicaba cosas bien pero la cosa es que mi familia pensaba mal y todo los domingos yo salía.

Yo me decidí de no venir más.

AC: ¿Y de que grupo era esto, de qué iglesia?

MM: Era iglesia de Dios, Testigo de Jehovas

AC: ¿Por qué era importante para ti participar en esta organización?

MM: De jóvenes...bueno para mí es importante porque yo siento que es para salvación y para un cambio de los jóvenes.

Para hablar sobre la palabra de Dios y tener el éxito y nuestra salvación. Yo creo que existe Dios, yo creo en la teoría de imagen hecho de Dios porque si uno vino a vivir en este mundo no es porque uno quería sino a través de Dios.

Así que yo pienso por la salvación yo quisiera andar en la iglesia y un día quiero ganar dos metas como mi profesión en este mundo y ganar mi meta en el evangelio así que yo pienso que el mejor...como primer requisito está Dios.

AC: ¿Me podrás repetir que es lo que más disfrutas hacer?

MM: Más que todo leer y jugar en la computadora.

AC: Mm O.K.E.Y

Me gustaría que me dijeras: ¿que cómo es la comunidad o el barrio donde tú vives?

MM: Bueno en la calidad de educación está muy bajo yo pienso que la mayoría de los jóvenes o los señores... ellos practican un negocio sucio, ellos hacen dique (()) de pandillas y hacen robar a las poblaciones.

Y en la infraestructura, disque la vivienda está muy pobre...mayoría de la poblacione de ese lugar viven casa de zinc cubierta de zinc y....agua casi no hay agua...

ese lugar como apartado, falta de movilización de transporte para llevar la población a esa comunidad... tiene uno que estar pagando taxi para poder uno llegar temprano a la casa y afuera de eso la calidad de servicio, del trabajo...la mayoría de población de ese lugar como que no trabaja...yo no sé qué le pasa, la cosa es que los veo siempre en la casa y ellos no estudian no trabaja y yo veo siempre en la casa.

Además fuera de eso me siento incomodo porque es una casa pobre y ellos tienen disque volumen de música hasta el último todo lo días y eso impide a los que están estudiando.

AC: Una pregunta ¿y tú te sientes seguro viviendo aquí?

MM: Bueno donde yo vivo yo me siento inseguro porque...por...el robo y la delincuencia y entonces un día me puede robar así que yo siento que yo ando en la universidad y yo salgo a veces tarde a veces en la noche y de repente...no es todo los días, algún día puedo andar bien que yo me arto (()) de robar pero principal pienso en Dios.

Que está conmigo y me siento inseguro de estar viviendo ahí, me siento incomodo ojal que me encuentre una oportunidad un día para vivir en otro lado pero ahí siento inseguro porque ahí yo me bajo del bus, en la noche me bajo del taxi y caminar como 15 minutos para llegar a mi casa.

AC: Una pregunta ¿si tienes amigos aquí en esta comunidad?

MM: Bueno no tengo amigos...yo no he salido en ese lugar, yo no salgo casi nunca, tengo familiar que vive en alguna parte por ahí en la barriada...yo visito a mi familia pero amigo no tengo amigos.

AC: Una pregunta : ¿Tú tienes novia, alguna pareja?

MM: Bueno desde mi inicio de juventud he tenido tres novias y he salido de problema con ella porque ella era muy celosa...me veía hablando con otra muchacha y ella pensaba que era novia y yo pensaba que el noviazgo no podía marchar bien así.

El último novia que he dejado entre un meses y actualmente no tengo novia.

AC: ¿oye , tú como te identificas en términos étnicos? ¿te identificas como indígena, mestizo?

MM: Bueno yo me identifico nacionalidad panameño de...orgullosos de ser un Ngäbe de comarca Ngäbe Bugle y yo siento que igual sentir siento Ngäbe me siento seguro de ser comarca Ngäbe Bugle y panameño lo considero (()) igual diferente raza o idioma lo considero como yo.

AC: Una pregunta ya para terminar ¿si me podrías contar algún recuerdo grato o algunos momentos difíciles vividos durante tu infancia?

MM: Bueno mi... mejor recuerdo...mi mejor este...animo que disfrute, que yo sentía eso momento, mi feliz día fue graduación de tercer año y sexto año y mi momento más difícil fue cuando yo era un niño cuando yo tenía 10 años...me paso un caso difícil.

Casi en ese momento me muero por estar pilando arroz y se mario y entonces yo me caí, el pilon calló sobre mi y entonces casi me muero en eso momento y no tuviera mi hermano yo hubiera muerto pero a veces yo pienso que por milagros de Dios y ese fue mi momento más difícil y eso nunca me va a olvidar.

AC: Bueno te quisiéramos agradecer por la información, muchas gracias por tu tiempo gracias.

Entrevista PA- No. 3

Fecha: 4 de mayo 2014

Nombre del entrevistador: Azael Carrera (AC)

Nombre de la entrevistada: OG

Lugar: Caimitillo de Progreso (Chiriquí Frontera con Costa Rica)

AC: muchas gracias por la entrevista. La información que tu nos vas a dar es para nosotros sumamente importante entonces quisiéramos primero pues agradecerte por este tiempo que nos estas brindando.

Si te puedes acercar un poco más para... (Ladridos)

AC: ¿Cuál es tu edad?

OG: (23) Veintitrés años

AC: ¿ fecha de nacimiento?

OG: 9 de febrero de 1991

AC: ¿Y el lugar donde naciste?

OG: Chiriquí, Puerto Armuelles

AC: ¿Y lugar de residencia actual?

OG: Caimitillo

AC: ¿y tu estado civil?

OG: Unida

AC: Aja ¿Cuántos hijos tienen?

OG: Tres hijos

AC: ¿Hoy en día con quién vives?

OG: Con mi esposo, mis tres hijos y un vecino.

AC: O.K.E.Y ¿Si te ha tocado salir a vivir a algún lugar o te has mudado?

OG: Si me ha mudado de un lanzamiento que hicieron de desalojo.

AC: ¿Cómo así...explícame un poquito?

OG: Que estuve en un lanzamiento, en un desalojo donde me sacaron con mis hijos, mi familia y un vecino me dio para estar ahí por un rato hasta que consiga un lugar donde vivir.

AC: Aja y ¿cómo fue ese asunto del desalojo y del lanzamiento?

OG: ese era un...asentamiento campesino donde estábamos peleando 60 familias y ahí teníamos un abogado y el abogado perdió el caso y nos saco el dueño del terreno y todos salimos perdiendo, salimos a la calle.

AC: me gustaría saber si tú fuiste a la escuela.

OG: Sí hasta segundo año

OG: Primer ciclo El Progreso.

AC: ¿Por qué dejaste la escuela?

OG: porque me caí enferma, caí en un hospital con bronquitis...

De ahí me robaron los zapatos y no pude asistir más a la escuela por motivos personales de mi mamá.

AC: ¿Y cómo era la escuela o colegio donde tú estudiaste?

OG: Era un colegio sencillo de techo, humilde donde había una cancha de juegos.

Normal pues.

AC: Y ¿Cómo eran los maestros?

OG: Unos eran buenos y otros eran malos

AC: Y ¿Qué te gustaba de la escuela y que te desagradaba de esta escuela?

OG: En la escuela me gustaba de que...algunos profesores eran buenos y de los muchachos que algunos eran malos... que no hacían caso.

AC: Otra pregunta, si tú deseas ¿continuar estudiando? Si tienes planes

OG: Si, si quería seguir estudiando.

AC: Y ¿actualmente recibes algún curso, capacitación?

OG: No ninguno

AC: ¿Cuántos hermanos tienes?

OG: Tengo dos hermanos. Una hermana y un hermano

AC: Y ¿Cuántos de ellos fueron a la escuela y hasta que año?

OG: Una fue hasta quinto año en el primer ciclo de El Progreso y el otro hasta tercer grado en la escuela República de Rumania.

AC: ¿Tú sabrías por ejemplo cuál es el nivel educativo de tus padres?

OG: Mi mamá nada más llego hasta primer grado en la escuela Revolución (()) Progreso.

AC: ¿Y tu papá?

OG: Mi papá no lo conozco porque nunca tuve contacto con él.

AC: ¿Y tú consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

OG: Si la considero porque para nosotros es importante tener una educación para poder hacer...salir adelante y tener como avanzar pues.

AC: ¿Y qué opina por ejemplo tu familia de que sigas estudiando...te apoyan o se ríen, burlan o qué?

OG: Me imagino que se burlarían porque ya estoy con tres hijos pero a mí no es cosa que me llama la atención pues

AC: ¿Te gustaría que tus hijos estudien?

OG: Si, si me gustaría, que sean alguien en la vida. Que tengan una profesión

AC: ¿Y hasta qué grado crees que tus hijos deberían ir?

OG: Bueno hasta donde pueda darle el alcance de mis manos

AC: tú... ¿has trabajado?

OG: Si...ha trabajado en varias partes.

Primero trabaje en una casa de familia cuidando un bebe recién nacido...ahí cuidaba al bebe, lo bañaba, lo lavaba y hacia todos los oficios de la casa.

Ganaba el sueldo \$120, \$60.00 por quincena. La doctora era muy buena... buena doctora y de ahí trabaje en una empresa que se llamaba RENOTEL, limpiando en edificio de apartamentos ahí me pagaban por quincena también \$120.00 mensual así...de ahí pase a un...como se llama...a un colegio Instituto Don Bosco.

Me pagaban seguro y ahí limpiaba la escuela, el colegio, los salones todo limpiaba ahí afuera de eso extra ganaba \$20.00 dólar extra

AC: Una pregunta ¿en los dos primeros trabajos te pagaban seguro?

OG: No ninguno de los dos, el único era el último.

AC: ¿Vacaciones?

OG: Nada de eso

AC: Me dijiste que ¿cuál fue tu último trabajo?

OG: Instituto Don Bosco, de limpieza

AC: ¿Cómo obtuviste este trabajo? ¿Cómo fue que llegaste a trabajar aquí?

OG: Por parte de mi hermana que tenía una amiga que le dijo que estaban cogiendo vacantes y ahí me llevo...me dijo llega que te voy a conseguir trabajo entonces yo lleve los papeles, curriculum y a los tres días salí...me llamaron.

AC: ¿En qué te gastabas lo que tú ganabas?

OG: Con mis hijos comprando cosas, comida y lo necesario que le hacía falta a ellos.

AC: ¿Y por qué dejaste ese trabajo? ¿Qué paso?

OG: Porque había un lanzamiento de desalojo en las tierras donde yo vivía y a cada rato me andaban con boleta y boleta y renuncié por eso

AC: ¿Por qué...no entendí? ¿Por qué renunciaste cómo era el asunto?

OG: Renuncie porque o sea cada vez que me llamaban de acá de la casa no me iban a dar permiso para ir cada rato a ver qué era lo que estaba pasando.

Entonces la jefa me decía disque bueno tienes que atender tu caso primero y después el trabajo entonces yo tuve que dejar el trabajo por ese problema que tuve con las tierras.

AC: ¿De qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en la casa?

OG: Haciendo todos los oficios de una ama de casa...limpiando, barriendo, fregando, cocinando, lavando, de todo.

AC: ¿Te gustaría trabajar?

OG: Sí, dependiendo de que mi hijo crezca y cuando este grande.

AC: ¿Y de qué te gustaría?

OG: De limpieza general

AC: ¿Y de qué depende de que vuelvas a trabajar?

OG: De mi hijo que crezca rápido.

AC: Una pregunta respecto a tu hogar, casa... ¿Tu casa tiene agua entubada?

¿Agua...potable?

OG: Sí, tiene agua potable, viene de la comunidad de una tubería comunal donde estaba que la pelee bastante mucho tiempo para poder tenerla y así tengo el agua liquido necesario.

AC: ¿Y cómo fue esa pelea para poder obtener agua?

OG: Peleando la calle, mojándome debajo de los aguaceros con lodo de todo para poder obtener esa agua.

AC: ¿Y a quién se la peleaban?

OG: A la barriada de que nos la dieran porque...estábamos...lavábamos en una quebrada y nos contamina la quebrada.

AC: ¿y en la barriada quién le atendió allá?

OG: Un ingeniero que se llamaba Ricardo pero no se me el apellido.

AC: Si tu casa ¿cuenta con inodoros o letrina?

OG: Con inodoro

AC: Si tu casa ¿cuenta con alcantarillado y drenaje de agua?

OG: No, no cuenta con nada de eso.

AC: ¿Y con qué cocinas?

OG: Con gas.

AC: ¿Con gas?

OG: Con estufa de gas

AC: ¿Tienes teléfono fijo?

OG: No, celular

AC: ¿Has usado alguna vez computadora?

OG: No, nunca

AC: Me gustaría saber si tú has estado enferma en estos últimos dos años

OG: Si estuve dos meses en cama con una fiebre que me dio que me paralizó el cuerpo. No lo podía mover, no movía los pies. Estaba hinchada.

Me llevaron, mi mamá se cansó de darme medicina...me llevaron al Darién donde un curandero.

AC: ¿No fuiste al médico?

OG: Sí, a mí me llevaron a todos los hospitales pero no me encontraron nada.

De ahí me llevaron a donde un curandero. El curandero me mandó unas medicinas de hierba...me mandó para tomarla todo los días una cucharada...me la dieron.

A la semana ya movía los dedos, de ahí la semana que entraba movía entonces lo de los pies y así se fue hasta que ya me podía parar y podía mover.

AC: ¿Tenías que comprar las medicinas?

OG: Sí, eso me salió por \$800.00 dólares.

AC: ¿Qué?

OG: Sí... (())

AC: ¿Cómo hiciste para pagar \$800.00 dólares?

OG: Bueno ahí la recogió mi esposo. La recogió poco a poco hasta que llegaron a los \$800.00 la meta. Trabajando poco a poco.

AC: ¿Y quién te atendía en ese entonces?

OG: Mi esposo y una amiga que tengo.

AC: ¿Y cómo está la salud de tu familia, ?

OG: Bueno ahora mismo la salud de mi familia es una tía que tengo que está enferma que sufre de diabetes tipo 2.

Está en cama ahora mismo en Chiriquí y está bastante delicada.

AC: ¿Esa es la única persona que está enferma?

OG: Sí, y mi mamá que tiene una enfermedadita por ahí pero no está tan complicada así.

AC: ¿Cómo se está atendiendo esa persona?

OG: Por insulina en el hospital, cada cita.

AC: ¿Algún miembro de la familia ha fallecido en este último año?

OG: No.

AC: me gustaría saber si tú tienes tus papeles...cédula de identidad personal.

OG: Sí, los tengo.

AC: ¿Oye qué opinas de la política?

OG: Que la política no es nada buena para mí porque engañan a la gente con mentiras y los costos de la comida, de la canasta básica ta muy alta

AC: ¿No ves bien la política?

OG: No la veo bien para mí no la veo bien.

AC: ¿Y tú formas parte de algún partido político?

OG: Del Cambio Democrático pero me quería...salirme rápido de eso.

AC: ¿Querías salir del partido?

OG: Si quería salir del partido

AC: ¿Y por qué te inscribiste?

OG: Porque la gente andaba por ahí inscribiendo y bueno me inscribieron ahí.

AC: ¿Y tú formas parte de alguna organización o algo así dentro de...organización de jóvenes, o de la Iglesia?

OG: Si de la iglesia, de servir a la Virgen del Carmen...cuando llega a las casas para ofrecerle flores, hacerle procesiones y tenerla en casa 3 y 4 días.

Para servirle, si participo con la Virgen.

AC: Otra pregunta si participas en algún equipo deportivo

OG: Si, me gusta el futbol bastante y el beisbol, si me gustan pero ahora hay algo no me lo permite porque tengo un bebe.

AC: ¿Por qué es importante por ejemplo participar para ti en este asunto de la iglesia?

OG: Porqué soy creyente de la Virgen del Carmen

AC: ¿Sí?

OG: Y de la iglesia

AC: ¿Qué es lo que más te gusta hacer en tu tiempo libre

OG: Bailar...divertirme un rato

AC: ¿Y lo hace con frecuencia?

OG: No, con frecuencia no. Cuando toy en mi tiempo libre lo hago.

AC: Me gustaría saber: ¿cómo es tu comunidad? ¿Qué es lo que más te gusta d vivir acá o qué es lo que más te disgusta también de vivir en este barrio?

OG: Bueno en mi comunidad me gusta que hay árboles, buen sombraje (()) lo que no me gusta es que hay muchos maleantes y la calle está bastante...hay que ponerle asfalto...agua, necesita luz.

Necesita un poco de cosas.

AC: Una pregunta : ¿Y te sientes segura viviendo en este lugar?

OG: A veces si, a veces no por los maleantes que andan por ahí.

AC: ¿Te ha pasado algún incidente con un maleante?

OG: Sí una vez, casito me mata uno con un amigo que me apunta un arma en la cabeza para que le diera la plata.

AC: ¿Sí?

OG: Pero gracias a Dios...dice él que me reconoció y dijo disque no, no la mates.

AC: ¿O sea el maleante te conocía?

OG: Si el maleante me conocía y se arrepintió.

AC: Porque era del barrio

OG: Sí

AC: ¿y algún otro incidente cerca que te haya pasado a ti o algún conocido?

OG: Sí a una vecina que le robaron, se le metieron se robaron todo lo que tenía en la casa...ellos le desmantelaron la casa...se la dejaron de par en par abierta.

AC: Oye a parte de la seguridad ¿qué otro problema tiene la comunidad?

OG: Que le falta agua potable, luz y la carretera tiene lodo, le falta la vereda de asfalto.

AC: ¿el agua potable?

OG: agua potable no tiene, tiene una tubería comunal

AC: ¿una tubería comunal?

OG: Si.

AC: Bueno una pregunta si tienes amigos aquí en la comunidad.

OG: Si.

AC: ¿Y los visitas con frecuencia?

No, debes en cuando.

AC: Una pregunta : ¿tú tienes compañero sentimental?

OG: Si tengo uno.

AC: ¿Cómo te identificas tú? ¿Cómo indígena, mestiza?

OG: Como mestiza

AC: Si me podrías hablar un poquito de tu infancia

OG: Cuando era niña que nací en una montaña muy triste debajo de un aguacero...me tuvo mi mamá, me enferme.

Me llevo al hospital, ahí estuve tres meses hospitalizada con bronquitis pulmonar, asma...ahí tuve que mi papá me dejo abandonada ahí. Me dejo muy sola ahí...que como hiciera viviera la vida, si tenía y sino también.

Bueno de ahí mi mamá, la situación que mi mamá no tenía dinero para como dejarme en el hospital. Me saco, me llevo para la casa, me dejo con mi abuela. Ahí estaba yo tirada en la cama ahí enferma con asma, con bronquitis casito me muero.

Me ponían tantas medicinas que no sabían ni que hacer ya. Bueno mi mamá decía disque bueno se me va a morir mi hija y no tengo como llevarla al médico. Bueno un día amanecí mala mala...bien enferma. Me saco y me llevo otra vez para el hospital. Ahí estuve tres meses más otra vez con venoclisis y oxígeno. Ahí pase y pase, me puse flaquita y cuando los doctores dicen que bueno no hay como ayudarla, no tiene seguro no tiene nada. Apareció mi papá disque bueno le voy a dar el seguro ese y una pensión alimenticia.

Bueno ahí trato de pagarme \$28.00 dólares por pensión alimenticia de mes a mes. \$28.00 como para que mi mama viviera. Como mi mamá no tenía trabajo bueno lo acepto por un par de meses.

Él quería verme a mí y yo le dije...mi abuela decía disque no porque nunca le ha dado un solo peso bueno mi mamá acepto los \$28 los cogía, los cobraba disque para medicina pero eso no alcanzaba ahí pase sufriendo sufriendo hasta que ya bueno iba creciendo me sacaron del hospital y me llevaron para la casa de mi abuela...mi mamá se fue a trabajar por allá por David y me dejo con mi abuela. Con mi abuela me crie hasta que tenía 16 años. Desde que tenía 5 años pase con mi abuela vendiendo frijoles, yuca, me mandaban a cortar yuca, frijoles para vender para poder sobrevivir y todo lo que vendía mi abuela lo cogía pa poder si comíamos y si no también.

Bueno eso fue una historia muy triste porque después mi abuela se enfermo y no había nadie que le hiciera nada, nos poníamos a cocinar, vender bollos, a vender lotería y de todo hacíamos para poder que mi abuela saliera adelante y mi mamá se perdió por un tiempo que no la vi más hasta cuando tenía 14 años

que la vine a ver que me abandonó entonces. Después vino diciéndome disque que yo era su hija, yo le decía que no y hasta que ya bueno se acostumbró que yo no la llamaba mamá hasta ahora mamá porque a veces las cosas duelen...como me abandono ella a mí. Y ahí pase el tiempo de ahí mi abuela me mando para Panamá a trabajar acá entre donde una doctora trabajando de ahí quede como dice el otro perdida después regrese otra vez a Chiriquí y mi abuela me recogió otra vez pero cuando mi abuela me recogió el día que yo me vine ya fue muy tarde porque mi abuela falleció y quede como dice el otro despeitada.

AC: O.K.E.Y muchas gracias por la entrevista, gracias por la información, por tu tiempo que nos has dado, chao

OG: Gracias.

Entrevista PA-No. 4

Fecha: 16 de mayo 2014

Nombre del entrevistador: Azael Carrera (AC)

Nombre de la entrevistada: SR

Lugar: San Miguelito, Veranillo

AC: Buenas tardes mira primero antes de empezar la entrevista te quisiéramos agradecer por la información que nos vas a dar para nosotros es sumamente importante el tiempo que nos estás dedicando.

Primeramente me gustaría que nos dijeras algunos datos generales. ¿la edad que tienes?

SR: 23

AC: ¿lugar de nacimiento?

SR: San Miguelito, Panamá

AC: ¿Y la fecha de nacimiento?

SR: 23 de abril de 1991

AC: ¿lugar de residencia actual?

SR: San Miguelito, Veranillo

AC: ¿El estado civil?

SR: soltero

AC: me gustaría que nos dijeras hoy en día con quien estás viviendo

SR: Estoy viviendo con mi madre y mi hermano menor

AC: ¿y tu papá?

SR: No, el vive en otra casa

AC: Bueno me gustaría saber ¿hasta qué grado fue el último que fuiste a la escuela?

SR: Hasta sexto año

AC: ¿Qué estudiaste?

SR: Bachiller en comercio

AC: ¿Dónde?

SR: Bueno en 4to y 5to lo hice en el Comercial Bolívar y 6to lo termine en una nocturna. Comercial Panamá que en la noche sería Centro de educación laboral.

AC: ¿Por qué dejaste la escuela? ¿Por qué no continuaste la universidad?

SR: Porque me dedique a trabajar

AC: ¿Y por qué trabajar? ¿Por qué no mejor estudiar si todavía estas joven?

SR: Porque necesitaba salario, necesitaba dinero.

AC: Una pregunta: ¿Cómo era tu escuela, colegio en términos de infraestructura?

SR: ¿En general primaria?

AC: Si

SR: En primaria era una escuela pública se llama Josefina Tapia. Era como una escuela pública normal, esa escuela se caracteriza porque siempre está limpia pero en lo que es la infraestructura es igual que cualquier otra escuela pública.

Entonces la secundaria en el Comercial Bolívar también es como cualquier escuela pública y ahí sí parece que pintan cada cinco años algo por el estilo porque la pintura si parece que es un poco vieja y en el Comercial Panamá que es la nocturna viene siendo Centro de Educación Laboral también como una escuela pública normal.

AC: ¿Y qué es una escuela pública normal?

SR: O sea tiene su pintura... tiene su infraestructura con techo, tiene sus instalaciones de servicio, baños y fuentes de agua que tienen buen funcionamiento.

AC: ¿Cómo eran los maestros que tuviste, los profesores?

SR: lo poco que puedo recordar en primaria...eran maestros, bueno algunos maestros le dedicaban tiempo a sus estudiantes y otros no.

AC: ¿Y en secundaria?

SR: En secundaria los profesores...habían profesores que enseñaban, tenían buena docencia y otros no.

AC: Una pregunta: ¿qué te gustaba de las escuelas donde estuviste y qué te desagradaba?

SR: En la escuela primaria lo que me agradaba que me quedaba cerca de la casa y había bastante disciplina, hacían revisión, procuraba que no hubiera peleas en ese sentido me gustaba en esa parte.

Lo que no me gustaba era algunas reglas como el uso de gel y sanciones por...creo que eran pequeñeces, el tamaño de la vasta del pantalón, una correa con una hebilla grande.

AC: ¿si deseas continuar estudiando?

SR: Si deseo continuar estudiando.

AC: ¿Y qué?

SR: Me gustaría estudiar derecho en la Universidad de Panamá

AC: ¿y por qué te gusta derecho?

SR: Porque pienso que hay bastante trabajo y que puedo generar bastante ingresos

AC: ¿Si estás tomando algún curso, capacitación en estos momentos?

SR: No, no estoy tomando ningún curso ni capacitación.

AC: Me repites: ¿cuántos hermanos tienes?

SR: Dos hermanos y conmigo somos tres.

AC: ¿Y cuántos de ellos han ido a la escuela y hasta qué grado?

SR: Mi hermana menor está en primer año en una escuela por Chame y mi hermano el del medio está estudiando en la universidad

AC: ¿ y tú sabes el nivel educativo de tus padres?

SR: Si, Mi madre estudio hasta cuarto año en una escuela en Veraguas y mi padre estudio hasta segundo año en la Universidad de Panamá.

AC: ¿ consideras que la educación es importante en la vida de una persona?

SR: Creo que sí, porque te da conocimiento para desenvolverte y para trabajar en cierta área y te pueden pagar un poco más

AC: Una pregunta : ¿y qué opina tu familia acerca de que continúes estudiando?

SR: ellos opinan que está bien y que eche para adelante

AC: ¿Y tus amigos?

SR: Mis amigos del trabajo no dicen nada sobre eso y los del barrio tampoco del estudio

AC: Y hablando de trabajo, ¿tú has trabajado?

SR: Sí, mi primer trabajo fue a los 18 años, fue en una imprenta que quedaba por Rio abajo se llama *Arcon inn* ahí entre como ayudante general y ayudaba al prensista a ubicar las tintas para que después cuando entrará el prensista tirara las etiquetas.

AC: y cuanto ganabas ahí

SR: En ese momento 2006 el salario era \$1.10 la hora y eso...ganaba uno diez

AC: aparte de salario, ¿tenías otro tipo de prestaciones?

SR: Bueno los sábados y los domingos después de la jornada laboral formal el que se quedaba le pagaban \$45.00 dólares fuera de la planilla

AC: ¿y tú segundo trabajo?

SR: Mi segundo trabajo fue en la construcción como ayudante general, ayudante de albañil, sé hacer mezcla, concreto y se ayudad a los albañiles en lo que ellos necesiten. Ahí se ganaba un poco más del salario mínimo. Eso fue en el 2000.

AC: ¿Cuánto ganabas, el salario mínimo?

SR: No recuerdo con exactitud pero sé que es un poco más en la imprenta

AC: una pregunta: ¿y aparte de ese trabajo cuál otro has tenido?

SR: De ahí trabaje como conserje en un edificio. Ahí tenía que limpiar, trapear los pisos...básicamente eso.

Y a veces algunos dueños de los apartamentos pagaban para que le lavara el carro...los carros.

Después otro trabajo estuve en el supermercado El Rey en el área de la carnicería. Ahí el trabajo era por decirlo así cargar las reses hacia unos ganchos y ubicarlos en unos congeladores.

AC: ¿Y cuál fue el último trabajo que tuviste y qué tenías que hacer allí?

SR: El último trabajo fue en el almacén El Costo y tenía que botar la basura.

AC: ¿Cómo botar la basura? Explícame

SR: Llegaba un camión, abría una puerta y había que depositar la basura del almacén, plásticos, cartones, ganchos quebrados en ese camión y ese era más o menos el trabajo.

AC: ¿Y cuánto te pagaban ahí?

SR: el salario mínimo

AC: También salario mínimo

SR: (mueve la cabeza de forma afirmativa)

AC: ¿En qué te gastas lo que ganas?

SR: Bueno como ahora mismo estoy soltero, me lo gasto en ropa y en alimentos, en comida y también en discoteca.

AC: Y otra pregunta: ¿ por qué dejaste ese trabajo en El Costo?

SR: Bueno ese trabajo lo deje porque no me sentía a gusto, era un trabajo muy cansón, sufría y tenía un problema en la cintura.

AC: ¿Y era un trabajo fuerte?

SR: Sí, se puede decir que sí

AC: ¿Actualmente de qué manera contribuyes a las tareas que hay que hacer en tu casa?

SR: Bueno actualmente con respecto a los oficios caseros cocino, friego, barro, plancho mi ropa, lavo y los fines de semana arreglamos algunas cosas en el techo o en el piso, algo por ahí se repella y así siempre.

AC: ¿en el futuro te gustaría trabajar y de qué te gustaría trabajar, cambiar este trabajo actual?

SR: Sí me gustaría de algo que me dé más dinero

AC: Una pregunta , hablemos acerca de tu casa bueno si tiene agua entubada, ¿qué servicio tiene tu...agua entubada, electricidad, teléfono, ¿qué servicio tiene tu casa?

SR: Tenemos agua entubada, tenemos luz, un internet ahí barato.

AC: ¿Y tienen servicio sanitario?

SR: Sí

AC: ¿Y tienen sistema de alcantarillado?

SR: Sí

AC: ¿Teléfono?

SR: Sí que viene con la misma promoción del internet

AC: ¿Usas computadora?

SR: Sí

AC: ¿Qué programas sabes utilizar dentro de la computadora?

SR: Un programa que se llama Word, Excel y Power Point pero no perfectamente más o menos como lo básico.

AC: ¿Pero sí tienes computadora en tu casa?

SR: Sí

AC: Oye ¿has estado enfermo últimamente en esos dos últimos años?

SR: Bueno hace como tres meses tenía un problema muscular en la cintura que me dijeron...el médico me dijo que era un problema por la falta de ejercicio y que se me había movido un tendón pero ya me recetaron unos medicamentos, no estoy curado totalmente pero toy mejor que enantes.

AC: ¿Y cómo conseguiste estos medicamentos? ¿Tuviste que comprarlos?

SR: Sí después que el doctor me los receto fui a la farmacia y me costaron alrededor de \$25.00 balboas.

AC: ¿Y oye como está la salud de tu familia?

SR: Mis hermanos están bien pero mi mamá tiene un problema en la vista tiene cataratas y sufre de la presión.

AC: ¿Y se está atendiendo esos problemas?

SR: Sí

AC: ¿se va al seguro?

SR: Va al seguro y le mandan unas pastillas, poquitas así que tiene que ir constantemente para la cuestión de la presión para la catarata. Ya le dieron una cita para hacer la operación.

AC: ¿Y algún miembro de tu familia falleció estos últimos años?

SR: No, en el 2006 fue el último... a sí hace dos años falleció unas tías lejanas, no conocía mucho pero me dijeron que eran mis tías y eso y fui al entierro.

AC: ¿Oye tienes tu cédula de identidad personal?

SR: Sí

AC: ¿Qué opinas de la política?

SR: Chévere

AC: ¿la política?

SR: Sí...si todo normal como siempre, gane el que gane no me va a resolver mi problema.

AC: ¿Simpatizas con algún partido político?

SR: No

AC: ¿Por qué?

SR: Buen he estado inscrito en el PRD pero no por mucho tiempo porqué después me dicen que me van a inscribir en otro que si lo puedo apoyar así que he cambiado de varios partidos. Inscrito pero no participo en ninguno.

AC: oye , ¿y tú formas parte de alguna organización ya sea de jóvenes o de la iglesia, a nivel del barrio?

SR: En la actualidad no, antes sí.

AC: Qué?

SR: Antes participaba en la iglesia en un movimiento que se llama los exploradores del rey pero eso era cuando era menor de edad hasta los 17 años y también he participado en las actividades de la comunidad en fiesta y eso del día de la madre

AC: ¿Participas en algún equipo deportivo, artístico, cultural?

SR: No, no participo en ningún equipo deportivo, cultural, nada

AC: ¿Ya no estás asistiendo la iglesia?

SR: No

AC: ¿Por qué era importante para ti participar en los grupos?

SR: Conocía personas, nuevas amistades entonces uno va adquiriendo compromisos y va encontrando el grupo interesante.

AC: ¿Cuáles son las actividades que te gustan hacer?

SR: Me gusta hacer deporte en especial futbol también me gusta...no soy muy bueno jugando *ping pong* pero me gusta. Correr...no corro con frecuencia pero también me gusta y natación

AC: ¿cómo es tu barrio?

SR: Mi barrio...la gente...los vecinos son bien tratables a pesar de que hay muchos muchachos que fuman o consumen drogas y que tienen armas pero a los vecinos de por ahí son muy tratables con los vecinos.

AC: ¿qué es lo que te gusta y qué es lo que te disgusta de vivir en este barrio?

SR: Lo que me gusta es que ya conozco casi bueno a muchas personas del sector porque he crecido ahí casi toda la vida y lo que me disgusta es la bulla, y la violencia eso.

AC: Una pregunta: ¿Te sientes seguro viviendo en este barrio?

SR: No, porqué por lo menos a pesar que mi familia...niun miembro está en bandas ni en pandillas ni con armas por ahí ni vende sustancias ilícitas hemos

sido víctimas de la violencia porque a veces caen balas en el techo y tenemos miedo que un día nos caiga una en la cabeza.

AC: ¿Qué problema tiene esta comunidad aparte de la violencia que ya mencionaste?

SR: Tiene un problema de la basura, la gente tira la basura por todas partes y en el tinaco la tiran afuera y a lado del tinaco hay una quebra y la basura tapa la quebra y todo eso se inunda, es un problema.

AC: ¿Vienen a recoger la basura?

SR: Sí pero debes en cuando y ahora mismo el tinaco producto de las inundaciones el muro se cayó y ya el tinaco no tiene forma pues la gente nada mas tira...Hay como un piso ahí tiran la basura ahí y cuando llueve el agua saca la basura de ahí y se inunda todo eso

AC: ¿Y con qué regularidad vienen?

SR: Antes venían todas las noches pero ahora parece que vienen como tres o dos veces a la semana.

AC: Una pregunta: ¿tienes amigos aquí en este barrio?

SR: Sí. Tengo amigos, vecinos que de toda la vida hemos crecido por ahí que nos conocemos de mucho tiempo.

AC: ¿Y tú tienes alguna novia?

SR: Ahora mismo por el barrio no.

AC: ¿Y fuera del barrio?

SR: Fuera del barrio sí pero no tenemos mucho tiempo.

AC: Me podrías decir ¿cómo te identificas tú en términos de etnicidad como antillano, indígena, como mestizo?

SR: Yo me idéntico como mestizo

AC: Ya para terminar me gustaría que me hablaras un poco acerca de tu infancia, algún recuerdo grato, no grato que nos quieras contar.

SR: Lo que recuerdo de la infancia practicaba mucho deporte, futbol al frente de la casa con los muchachos que habían por ahí y extraño esos momentos.

AC: ¿y algo que te desagrade?

SR: A mí lo que me desagradaba de la infancia es que conviví con una vecina que siempre ponía querellas de mí, no sé me parece que porque me tenía rabia o algo por el estilo pero ya gracias a Dios ya no está por ahí, se mudo.

AC: Bueno te quisiera agradecer por la entrevista y bueno gracias por el tiempo que nos has dedicado.